Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B

DIREKTIVA 2007/46/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 5. septembra 2007

o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila

(Okvirna direktiva)

(Besedilo velja za EGP)

(UL L 263, 9.10.2007, str. 1)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (ES) št. 1060/2008 z dne 7. oktobra 2008	L 292	1	31.10.2008
►M2	Uredba (ES) št. 78/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. januarja 2009	L 35	1	4.2.2009
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 385/2009 z dne 7. maja 2009	L 118	13	13.5.2009
►M4	Uredba (ES) št. 661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009	L 200	1	31.7.2009
►M5	Direktiva Komisije 2010/19/EU z dne 9. marca 2010	L 72	17	20.3.2010
►M6	Uredba Komisije (EU) št. 371/2010 z dne 16. aprila 2010	L 110	1	1.5.2010

▼B

DIREKTIVA 2007/46/ES EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 5. septembra 2007

o vzpostavitvi okvira za odobritev motornih in priklopnih vozil ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila

(Okvirna direktiva)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ([1]),

v skladu s postopkom, določenim v členu 251 Pogodbe ([2]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Direktiva Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil ([3]) je bila večkrat znatno spremenjena. Ker so predvidene nadaljnje spremembe, bi jo bilo treba zaradi jasnosti prenoviti.

(2) Za namene vzpostavitve in delovanja notranjega trga Skupnosti je primerno v državah članicah nadomestiti njihove sisteme odobritve s postopkom odobritve v Skupnosti, ki temelji na načelu popolne uskladitve.

(3) Tehnične zahteve za sisteme, sestavne dele, samostojne tehnične enote in vozila bi bilo treba uskladiti in opredeliti v regulativnih aktih. Ti regulativni akti bi si morali v prvi vrsti prizadevati za visoko raven varnosti v cestnem prometu, varovanja zdravja, varstva okolja, energetske učinkovitosti in zaščite pred nepooblaščeno uporabo.

(4) Direktiva Sveta 92/53/EGS z dne 18. junija 1992 o spremembah Direktive 70/156/EGS o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s homologacijo motornih in priklopnih vozil ([4]) je omejila uporabo postopka ES-homologacije za celotno vozilo na vozila kategorije M_1, vendar bi moralo zaradi vzpostavitve notranjega trga in zagotovitve njegovega pravilnega delovanja področje uporabe te direktive zajeti vse kategorije vozil, s čimer bi proizvajalcem omogočili izkoristiti prednosti notranjega trga z uporabo ES-homologacije.

(5) Da bi proizvajalcem omogočili prilagoditev novim usklajenim postopkom, je treba do takrat, ko bo ES-homologacija vozila Skupnosti postala obvezna tudi za vozila drugih kategorij, razen kategorije M_1, izdelanih v eni stopnji, zagotoviti zadosti prehodnega časa. Daljši prehodni čas je potreben za vozila drugih kategorij, razen kategorije M_1, za katere se zahteva večstopenjska homologacija, saj bodo v ta postopek vključeni proizvajalci nadgradenj, ki bodo morali pridobiti zadosti izkušenj na tem

([1]) UL C 108, 30.4.2004, str. 29.

([2]) Mnenje Evropskega parlamenta z dne 11. februarja 2004 (UL C 97 E, 22.4.2004, str. 370), skupno stališče Sveta z dne 11. decembra 2006 (UL C 64 E, 20.3.2007, str. 1), Stališče Evropskega parlamenta z dne 10. maja 2007 (še ni objavljeno v UL) in Sklep Sveta z dne 23. julija 2007.

([3]) UL L 42, 23.2.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 171, 29.6.2007, str. 1).

([4]) UL L 225, 10.8.1992, str. 1.

▼B

področju, da se bodo potrebni postopki lahko pravilno izvajali. Zaradi varnosti bodo morala vozila kategorij M_2 in M_3 v prehodnem obdobju, ko bodo proizvajalci pridobivali izkušnje s homologacijo ES in bo nacionalna homologacija še vedno veljavna, ustrezati tehničnim zahtevam usklajenih direktiv.

(6) Do sedaj so bili tisti proizvajalci, ki izdelujejo vozila v majhnih serijah, delno izključeni iz ugodnosti notranjega trga. Izkušnje so pokazale, da bi se varstvo v cestnem prometu in varovanje okolja lahko občutno izboljšala, če bi bila vozila, izdelana v majhnih serijah, popolnoma vključena v sistem ES-homologacije vozila Skupnosti, začenši s kategorijo M_1.

(7) Zato da bi preprečili zlorabe, bi bilo treba poenostavljeni postopek za vozila, izdelana v majhnih serijah, omejiti na primere zelo omejene proizvodnje; zato je treba natančneje opredeliti pojem majhne serije v smislu števila izdelanih vozil.

(8) Pomembno je določiti ukrepe, s katerimi se omogoči, da so vozila odobrena posamično, zato da bo lahko sistem večstopenjske homologacije dovolj prožen; kljub temu bi moralo biti do vzpostavitve usklajenih posebnih določb Skupnosti državam članicam še naprej dovoljeno podeljevati posamične odobritve v skladu z njihovimi nacionalnimi predpisi.

(9) Do začetka uporabe postopkov ES-homologacije vozila za druge kategorije vozil, razen kategorije M_1, bi moralo biti državam članicam dovoljeno še naprej podeljevati nacionalne homologacije vozil; v ta namen bi bilo treba sprejeti prehodne določbe.

(10) Ukrepe, potrebne za izvajanje te direktive, bi bilo treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z 28. junija 1999 o določitvi postopkov za uresničevanje Komisiji podeljenih izvedbenih pooblastil ([1]).

(11) Skupnost je s Sklepom Sveta 97/836/ES ([2]) pristopila k Sporazumu gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo o sprejetju enotnih tehničnih predpisov za cestna vozila, opremo in dele, ki se lahko vgradijo v cestna vozila in/ali uporabljajo na njih, in o pogojih za vzajemno priznanje homologacij, podeljenih na podlagi teh predpisov („revidirani sporazum iz leta 1958“).

Zato je treba pravilnike Gospodarske komisije Združenih narodov (UN/ECE), h katerim pristopa Skupnost v skladu s tem sklepom, ter spremembe pravilnikov UN/ECE, h katerim je Skupnost že pristopila, vključiti v postopek ES-homologacije bodisi kot zahteve za ES-homologacijo vozila bodisi kot alternative obstoječi zakonodaji Skupnosti. Zlasti kadar Skupnost s sklepom Sveta odloči, da pravilnik UN/ECE postane del postopka ES-homologacije vozila in nadomesti obstoječo zakonodajo Skupnosti, bi morala Komisija imeti pooblastilo, da to direktivo ustrezno prilagodi. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive oziroma jo dopolnjujejo z dodajanjem novih nebistvenih določb, bi jih bilo treba sprejeti po regulativnem postopku s pregledom iz člena 5a Sklepa 1999/468/ES.

(12) Zaradi namena boljše zakonodaje in njene poenostavitve ter da bi se izognili nenehnemu posodabljanju obstoječe zakonodaje Skupnosti na področju tehničnih specifikacij bi bilo treba v tej direktivi ali posamičnih direktivah in uredbah omogočiti sklicevanje na obstoječe mednarodne standarde in predpise, ne da bi jih povzemali v pravnem okviru Skupnosti.

(13) Da se zagotovi, da se postopek za spremljanje skladnosti proizvodnje, ki je eden od temeljev homologacijskega sistema Skup-

([1]) UL L 184, 17.7.1999, str. 23. Sklep, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2006/512/ES (UL L 200, 22.7.2006, str. 11).

([2]) UL L 346, 17.12.1997, str. 78.

▼B

nosti, pravilno izvaja in ustrezno deluje, bi moral pristojni organ ali ustrezno usposobljena tehnična služba, imenovana v ta namen, redno preverjati proizvajalce.

(14) Glavni cilj zakonodaje za odobritve vozil je zagotoviti, da nova vozila, sestavni deli in samostojne tehnične enote, ki so dani na trg, zagotavljajo visoko stopnjo varnosti in varstva okolja. Vgrajevanje določenih delov ali opreme potem, ko so bila vozila že dana na trg ali vključena v uporabo, ne bi smelo negativno vplivati na doseganje tega cilja. Zato bi bilo treba sprejeti ustrezne ukrepe, da se zagotovi, da so deli ali oprema, ki se jih lahko vgradi v vozilo in ki lahko pomembno negativno vplivajo na delovanje sistemov, ki so bistveni z vidika varnosti in varstva okolja, predmet predhodne kontrole s strani homologacijskega organa, še preden so dani v prodajo. Ti ukrepi bi morali vsebovati tehnične določbe v zvezi z zahtevami, ki jih morajo ti deli ali oprema izpolnjevati.

(15) Ti ukrepi bi se morali uporabljati le za omejeno število delov ali opreme. Seznam teh delov ali opreme in s tem povezanih zahtev bi moral biti sestavljen po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi. Pri sestavi seznama bi se morala Komisija na podlagi poročila posvetovati z zainteresiranimi stranmi ter si prizadevati za ustrezno ravnotežje med zahtevami za izboljšanje cestne varnosti in varstvom okolja kakor tudi interesi potrošnikov, proizvajalcev in prodajalcev, pri tem pa ohranjati konkurenčnost na poprodajnem trgu.

(16) Seznam delov in opreme, zadevnih bistvenih sistemov kot tudi ukrepov preskušanja in izvrševanja bi bilo treba določiti v skladu s Sklepom 1999/468/ES. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni spreminjaju nebistvenih določb te direktive ali dopolnitvi te z dodajanjem novih nebistvenih določb, bi jih bilo treba sprejeti po regulativnem postopku s pregledom iz člena 5a navednega sklepa.

(17) Ta direktiva predstavlja vrsto specifičnih varnostnih zahtev v smislu člena 1(2) Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. decembra 2001 o splošni varnosti proizvodov ([1]), ki določa specifične zahteve za zaščito zdravja in varnosti potrošnikov. Zato je pomembno, da se oblikujejo določbe, ki zagotavljajo, da v primeru, ko vozilo predstavlja resno tveganje za potrošnike, ki izhaja iz uporabe te direktive ali regulativnih aktov iz Priloge IV, proizvajalec predhodno sprejme učinkovite zaščitne ukrepe, vključno z odpoklicem vozil. Homologacijski organi bi morali zato oceniti, ali so predlagani ukrepi zadostni ali ne.

(18) Pomembno je, da proizvajalci lastnikom vozil zagotovijo ustrezne informacije, zato da se prepreči zloraba varnostnih naprav. V to direktivo je primerno vključiti s tem povezane določbe.

(19) Pomembno je tudi, da imajo proizvajalci opreme dostop do določenih informacij, ki so dostopne le pri proizvajalcu vozil, tj. do tehničnih informacij, vključno s skicami, potrebnimi za razvoj delov za trg nadomestnih delov.

(20) Enako pomembno je, da proizvajalci neodvisnim izvajalcem zagotovijo prost dostop do informacij ter s tem popravilo in vzdrževanje vozil v pogojih popolno konkurenčnega trga. Te zahteve za informacije so bile doslej vključene v zakonodajo Skupnosti, zlasti v Uredbo (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2007 o homologaciji motornih vozil glede na emisije iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 5 in Euro 6) in o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ([2]), na podlagi dejstva, da bo Komisija najkas-

([1]) UL L 11, 15.1.2002, str. 4.
([2]) UL L 171, 29.6.2007, str. 1.

▼B

neje v štirih letih po datumu začetka veljavnosti navedene uredbe predložila poročilo o delovanju sistema o dostopu do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil ter bo presodila, ali bi bilo smiselno konsolidirati vse določbe o dostopu do teh informacij v revidirani okvirni direktivi o homologaciji.

(21) Za namen poenostavitve in pospešitve postopka bi bilo treba v skladu s Sklepom 1999/468/ES sprejeti ukrepe za izvajanje posamičnih direktiv ali uredb, pa tudi ukrepe za prilagoditev prilog k tej direktivi in posamičnim direktivam ali uredbam, zlasti razvoju znanstvenega in tehničnega znanja. Ker so ti ukrepi splošnega obsega inso namenjeni spreminjaju nebistvenih določb te direktive ali posamičnih direktiv ali uredb ali dopolnitvi teh z dodajanjem novih nebistvenih določb, bi jih bilo treba sprejeti po regulativnem postopku s pregledom iz člena 5a navedenega sklepa. Enak postopek bi moral veljati za prilagoditve, ki so potrebne za homologacijo vozil, namenjenih invalidnim osebam.

(22) Izkušnje kažejo, da so lahko v primeru ugotovljenih pomanjkljivosti v obstoječi zakonodaji brez odlašanja sprejeti ustrezni ukrepi za zagotovitev boljšega varovanja udeležencev v cestnem prometu. V takšnih nujnih primerih je treba sprejeti potrebne spremembe posamičnih direktiv ali uredb v skladu s Sklepom 1999/468/ES. Ker so ti ukrepi splošnega obsega in so namenjeni spreminjaju nebistvenih določb posamičnih direktiv ali uredb ali jih dopolnjujejo z dodajanjem novih nebistvenih določb, bi jih bilo treba sprejeti po regulativnem postopkom s pregledom izčlena 5a navednega sklepa.

(23) Ker ciljev te direktive, in sicer uresničitve notranjega trga z uvedbo obveznega sistema ES-homologacije za vse kategorije vozil, države članice ne morejo zadovoljivo doseči in ker te cilje zaradi obsega in učinkov predlaganega ukrepa lažje doseže Skupnost, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. Skladno z načelom sorazmernosti iz navedenega člena, ta direktiva ne prekoračuje okvirov, ki so potrebni za doseganje teh ciljev.

(24) Obveznost prenosa te direktive v nacionalno zakonodajo bi bilo treba omejiti na določbe, ki predstavljajo bistveno spremembo glede na predhodne direktive. Obveznost prenosa nespremenjenih določb izhaja iz predhodnih direktiv.

(25) Svet v skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje ([1]) države članice spodbuja, da za svoje potrebe in v interesu Skupnosti izdelajo in objavijo lastne tabele, ki naj, kolikor nazorno je to mogoče, prikažejo korelacijo med to direktivo in ukrepi za prenos v nacionalno pravo.

(26) Ta direktiva ne bi smela posegati v obveznosti držav članic v zvezi z roki za prenos v nacionalno zakonodajo in uporabo direktiv iz dela B Priloge XX.

(27) Zahteve te direktive so v skladu z načeli iz akcijskega načrta z naslovom „Poenostavitev in izboljšanje zakonodajnega okolja“.

(28) Zelo pomembno je, da so prihodnji ukrepi, predlagani na podlagi te direktive, ali postopki, ki jih je treba izvajati pri njeni uporabi, v skladu s temi načeli, na katera se je Komisija ponovno sklicevala v sporočilu o konkurenčnem ureditvenem okviru za avtomobilsko industrijo v 21. stoletju –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

([1]) UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

▼B

POGLAVJE I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja

Ta direktiva vzpostavlja usklajen okvir, ki vsebuje upravne predpise in splošne tehnične zahteve za odobritev vseh novih vozil iz njenega področja uporabe, ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za ta vozila, zato da bi olajšali njihovo registracijo, prodajo in začetek uporabe v Skupnosti.

Ta direktiva vzpostavlja tudi določbe za prodajo in začetek uporabe delov in opreme, namenjene za vozila, ki so odobrena v skladu s to direktivo.

Za uporabo te direktive se v regulativnih aktih iz popolnega seznama iz Priloge IV določijo posebne tehnične zahteve o izdelavi in delovanju vozil.

Člen 2

Področje uporabe

1. Ta direktiva se uporablja za homologacijo vozil, načrtovanih in izdelanih v eni ali več stopnjah za uporabo v cestnem prometu, ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, načrtovanih in izdelanih za takšna vozila.

Uporablja se tudi za posamično odobritev takšnih vozil.

Ta direktiva se uporablja tudi za dele in opremo, namenjene za vozila, ki jih zajema ta direktiva.

2. Ta direktiva se ne uporablja za homologacijo ali posamično odobritev naslednjih vozil:

(a) kmetijskih ali gozdarskih traktorjev, kot so opredeljeni v Direktivi 2003/37/EGS Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o homologaciji kmetijskih in gozdarskih traktorjev, njihovih priklopnikov in zamenljivih vlečenih strojev ter njihovih sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot ([1]), in priklopnikov, načrtovanih in izdelanih prav zato, da jih vlečejo ti traktorji;

(b) štirikoles, kot so opredeljena v Direktivi 2002/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. marca 2002 o homologaciji dvo- in trikolesnih motornih vozil ([2]);

(c) goseničnih vozil.

3. Homologacija ali posamična odobritev iz te direktive je možna za naslednja vozila:

(a) vozila, ki so načrtovana in izdelana predvsem za uporabo na gradbiščih ali v kamnolomih, pristaniščih ali letaliških kompleksih;

(b) vozila, načrtovana in izdelana za potrebe vojske, civilne zaščite, gasilskih enot in enot za ohranjanje javnega reda in miru;

(c) premične delovne stroje,

če ta vozila izpolnjujejo zahteve te direktive. Te posamične odobritve ne posegajo v uporabo Direktive 2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih ([3]).

([1]) UL L 171, 9.7.2003, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/96/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 81).
([2]) UL L 124, 9.5.2002, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/96/ES.
([3]) UL L 157, 9.6.2006, str. 24.

▼B

4. Posamična odobritev iz te direktive je možna za naslednja vozila:

(a) vozila, namenjena izključno za cestne dirke;

(b) prototipe vozil, ki se uporabljajo na cestah pod odgovornostjo proizvajalca zaradi izvedbe posebnega preskusnega programa, pod pogojem, da so bila načrtovana in izdelana posebej za ta namen.

Člen 3

Opredelitve

V tej direktivi in v regulativnih aktih iz Priloge IV, razen če ni drugače določeno:

1. „regulativni akt“ pomeni posamično direktivo, uredbo ali pravilnik UN/ECE, ki je priložen revidiranemu sporazumu iz leta 1958;

2. „posamična direktiva ali uredba“ pomeni direktivo ali uredbo, navedeno v delu I Priloge IV. Ta izraz vključuje tudi njihove izvedbene akte;

3. „homologacija“ pomeni postopek, s katerim država članica potrdi, da tip vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote izpolnjuje ustrezne upravne predpise in tehnične zahteve;

4. „nacionalna homologacija“ pomeni homologacijski postopek, določen v nacionalni zakonodaji države članice, s tem da je veljavnost takšne homologacije omejena na ozemlje te države članice;

5. „ES-homologacija“ pomeni postopek, s katerim država članica potrdi, da tip vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote izpolnjuje ustrezne upravne predpise in tehnične zahteve iz te direktive ali regulativnih aktov iz Priloge IV ali Priloge XI;

6. „posamična odobritev“ pomeni postopek, s katerim država članica potrdi, da posamezno vozilo, naj bo unikatno ali ne, izpolnjuje ustrezne upravne predpise in tehnične zahteve;

7. „večstopenjska homologacija“ pomeni postopek, s katerim ena ali več držav članic potrdi, da glede na stanje dodelave tip nedodelanega ali dodelanega vozila izpolnjuje ustrezne upravne predpise in tehnične zahteve te direktive;

8. „homologacija po delih“ pomeni homologacijski postopek, s katerim se postopoma zbere cel sklop certifikatov o ES-homologaciji za z vozilom povezane sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote, ki na koncu pripelje do homologacije celotnega vozila;

9. „homologacija v enem delu“ pomeni postopek, s katerim se naenkrat opravi homologacija vozila kot celote;

10. „mešana homologacija“ pomeni postopek homologacije po delih, s katerim se v končni fazi homologacije celotnega vozila podelijo homologacije za enega ali več sistemov, ne da bi bilo treba izdati certifikate o ES-homologaciji za te sisteme;

11. „motorno vozilo“ pomeni vsako vozilo z lastnim motornim pogonom, ki ima najmanj štiri kolesa in je dokončano, dodelano ali nedodelano, z največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo, ki presega 25 km/h;

12. „priklopno vozilo“ pomeni vozilo brez lastnega pogona, ki je načrtovano in izdelano za vleko z motornim vozilom;

13. „vozilo“ pomeni vsako motorno ali njegovo priklopno vozilo, kakor je opredeljeno v točkah 11 in 12;

▼B

14. „hibridno motorno vozilo“ pomeni vozilo z vsaj dvema različnima pretvornikoma energije in dvema različnima sistemoma za skladiščenje energije (v vozilu) za pogon vozila;

15. „hibridno električno vozilo“ pomeni hibridno vozilo, ki za namene mehanskega pogona pridobiva energijo iz obeh naslednjih virov shranjene energije/moči v vozilu:

    — goriva,

    — naprave za shranjevanje električne energije/moči (npr. baterija, kondenzator, vztrajnik/generator itd.);

16. „premični delovni stroji“ pomenijo vsako vozilo na lastni pogon, posebej načrtovano in izdelano za opravljanje dela, ki zaradi svojih konstrukcijskih značilnosti ni primerno za prevoz potnikov ali blaga. Delovni stroji, nameščeni na podvozje motornega vozila, ne štejejo za premične delovne stroje;

17. „tip vozila“ pomeni vozila določene kategorije, ki se ne razlikujejo vsaj v bistvenih pogledih, navedenih v delu B Priloge II. Tip vozila lahko vsebuje variante in izvedenke, navedene v delu B Priloge II;

18. „osnovno vozilo“ pomeni vsako vozilo, ki se uporablja na začetni stopnji večstopenjskega homologacijskega postopka;

19. „nedodelano vozilo“ pomeni vsako vozilo, ki potrebuje vsaj eno nadaljnjo stopnjo dodelave, da bi izpolnilo vse ustrezne tehnične zahteve te direktive;

20. „dodelano vozilo“ pomeni vozilo ob koncu postopka večstopenjske homologacije, ki izpolnjuje vse ustrezne tehnične zahteve te direktive;

21. „dokončano vozilo“ pomeni vsako vozilo, ki ga ni treba dodelati, da bi izpolnjevalo ustrezne tehnične zahteve te direktive;

22. „vozilo zaključka serije“ pomeni vsako vozilo iz dela zaloge, ki ga ni mogoče registrirati ali prodati ali dati v uporabo zaradi začetka veljave novih tehničnih zahtev, za katere ni bila opravljena homologacija;

23. „sistem“ pomeni skupek naprav, ki v vozilu skupaj opravljajo eno ali več določenih funkcij ter za katerega veljajo zahteve iz katerega koli regulativnega akta;

24. „sestavni del“ pomeni napravo, za katero veljajo zahteve regulativnega akta, ki naj bi postala del vozila in ki je lahko homologirana neodvisno od vozila, kadar regulativni akt to možnost izrecno določa;

25. „samostojna tehnična enota“ pomeni napravo, za katero veljajo zahteve regulativnega akta, ki naj bi postala del vozila in ki je lahko homologirana ločeno, toda samo v povezavi z enim ali več določenimi tipi vozila, kadar regulativni akt to možnost izrecno določa;

26. „originalni deli ali oprema“ pomenijo dele ali opremo, ki so izdelani v skladu s tehničnimi zahtevami in proizvodnimi standardi, ki jih proizvajalec vozil določi za proizvodnjo delov ali opreme za sestavo zadevnega vozila. To vključuje dele ali opremo, ki so izdelani na isti proizvodni liniji kot ti deli ali oprema. Šteje se, razen če se ne dokaže nasprotno, da so deli originalni deli, če proizvajalec delov potrdi, da ti ustrezajo kakovosti sestavnih delov, uporabljenih pri sestavi zadevnega vozila, in so bili izdelani v skladu s tehničnimi zahtevami in proizvodnimi standardi, ki jih je določil proizvajalec vozila;

27. „proizvajalec“ pomeni fizično ali pravno osebo, ki je odgovorna homologacijskemu organu za vse vidike homologacijskega postopka ali postopka izdaje soglasja in za zagotavljanje skladnosti proizvodnje. Ni nujno, da je ta fizična ali pravna oseba neposredno

▼B

vključena v vse stopnje izdelave vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki je predmet homologacijskega postopka;

28. „predstavnik proizvajalca“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo s sedežem v Skupnosti, ki jo proizvajalec ustrezno imenuje, da ga zastopa pri homologacijskem organu ter da ukrepa v njegovem imenu glede zadev, zajetih v tej direktivi; kjer je naveden izraz „proizvajalec“, je treba to razumeti kot označitev bodisi proizvajalca bodisi njegovega predstavnika;

29. „homologacijski organ“ pomeni organ države članice, ki je pristojen za vse vidike homologacije tipa vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote ali posamične odobritve vozila; za postopek izdaje soglasja, za izdajo in po potrebi razveljavitev certifikatov o homologaciji, za delovanje kot kontaktna točka v stikih s homologacijskimi organi drugih držav članic; za imenovanje tehničnih služb ter za zagotavljanje, da proizvajalec izpolnjuje obveznosti glede skladnosti proizvodnje;

30. „pristojni organ“ iz člena 42 pomeni homologacijski organ ali imenovani organ oziroma akreditacijski organ, ki deluje v njunem imenu;

31. „tehnična služba“ pomeni organizacijo ali organ, ki ga homologacijski organ države članice imenuje bodisi za preskuševalni laboratorij za izvajanje preskusov bodisi za organ za presojo skladnosti za opravljanje začetne presoje in drugih preskusov ali kontrolnih pregledov v imenu homologacijskega organa, pri tem pa je možno, da homologacijski organ sam opravlja te naloge;

32. „virtualna preskusna metoda“ pomeni računalniške simulacije, vključno z izračuni, ki dokazujejo, da vozilo, sistem, sestavni del ali samostojna tehnična enota izpolnjuje tehnične zahteve regulativnega akta. Za namene preskušanja pri virtualni metodi ni potrebna fizična prisotnost vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote;

33. „certifikat o homologaciji“ pomeni dokument, s katerim homologacijski organ uradno potrjuje, da je tip vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote homologiran;

34. „certifikat o ES-homologaciji“ pomeni certifikat iz Priloge VI ali ustrezne priloge k posamični direktivi ali uredbi, obrazec sporočila iz ustrezne priloge k enemu od pravilnikov UN/ECE iz dela I ali II Priloge IV k tej direktivi, če se štejejo za enakovredne;

35. „certifikat o posamični odobritvi“ pomeni dokument, s katerim homologacijski organ uradno potrjuje, da je določeno vozilo posamično odobreno;

36. „certifikat o skladnosti“ pomeni dokument iz Priloge IX, ki ga izda proizvajalec in s katerim potrjuje, da je vozilo iz serije, homologirane v skladu s to direktivo, ob izdelavi skladno z vsemi regulativnimi akti;

37. „opisni list“ pomeni dokument iz Priloge I ali Priloge III ali iz ustrezne priloge k posamični direktivi ali uredbi, v katerem so predpisani podatki, ki jih mora navesti vlagatelj, pri čemer je opisni list možno predložiti v elektronski obliki;

38. „opisna mapa“ pomeni popolno mapo z opisnim listom, dokumentacijo, podatki, risbami, fotografijami itd., ki jo predloži vlagatelj, pri čemer je opisno mapo dovoljeno predložiti v elektronski obliki;

39. „opisna dokumentacija“ pomeni opisno mapo, ki jo dopolnjujejo poročila o preskusih in vsi drugi dokumenti, ki sta jih tehnična služba ali homologacijski organ priložila v opisno mapo med opravljanjem svojih nalog, pri čemer je opisno dokumentacijo dovoljeno predložiti v elektronski obliki;

▼B

40. „seznam opisne dokumentacije“ pomeni dokument, v katerem je našteta vsebina opisne dokumentacije, ustrezno oštevilčena ali drugače označena, tako da se jasno prepoznajo vse strani, oblika tega dokumenta pa je taka, da predstavlja evidenco zaporednih korakov vodenja ES-homologacije, zlasti datume pregledov in dopolnitev.

POGLAVJE II

SPLOŠNE OBVEZNOSTI

Člen 4

Obveznosti držav članic

1. Države članice zagotovijo, da proizvajalci, ki zaprosijo za odobritev, izpolnjujejo vse obveznosti iz te direktive.

2. Države članice odobrijo le tista vozila, sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote, ki izpolnjujejo zahteve iz te direktive.

3. Države članice registrirajo, dovolijo prodajo ali začetek uporabe le tistih vozil, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, ki izpolnjujejo zahteve iz te direktive.

Ne prepovejo, omejijo ali preprečijo registracije, prodaje, začetka uporabe ali vožnje po cestah vozil, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot iz razlogov, povezanih z vidiki njihove izdelave in delovanja, zajetih v tej direktivi, če izpolnjujejo njene zahteve.

4. Države članice ustanovijo ali imenujejo organe, pristojne za zadeve v zvezi z odobritvijo vozil, ter Komisijo uradno obvestijo o njihovi ustanovitvi ali imenovanju v skladu s členom 43.

Uradno obvestilo o homologacijskih organih vključuje ime, naslov, vključno z elektronskim naslovom, ter njihovo področje pristojnosti.

Člen 5

Obveznosti proizvajalcev

1. Proizvajalec je homologacijskemu organu odgovoren za vse vidike postopka odobritve vozila ter za zagotavljanje skladnosti proizvodnje, ne glede na to, ali je proizvajalec neposredno vključen v vse stopnje izdelave vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote.

2. V primeru večstopenjske homologacije je vsak proizvajalec odgovoren za homologacijo in skladnost proizvodnje sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, ki jih je dodal na stopnji dodelave vozila.

Proizvajalec, ki spremeni sestavne dele ali sisteme, ki so že bili homologirani v prejšnjih stopnjah, je odgovoren za homologacijo in skladnost proizvodnje teh sestavnih delov in sistemov.

3. Za namene te direktive proizvajalec s sedežem zunaj Skupnosti imenuje predstavnika s sedežem v Skupnosti, ki ga bo zastopal pri homologacijskem organu.

POGLAVJE III

POSTOPKI ES-HOMOLOGACIJE

Člen 6

Postopki za ES-homologacijo vozil

1. Proizvajalec lahko izbere enega izmed naslednjih postopkov:

(a) homologacija po delih;

▼B

(b) homologacija v enem delu;

(c) mešana homologacija.

2. Vloga za homologacijo po delih zajema opisno mapo, ki vsebuje podatke, zahtevane v skladu s Prilogo III, priloženi pa so ji tudi vsi certifikati o homologaciji, ki jih zahtevajo posamezni ustrezni regulativni akti, navedeni v Prilogi IV ali Prilogi XI. V primeru homologacije sistema ali samostojne tehnične enote ima homologacijski organ v skladu z ustreznimi regulativnimi akti dostop do opisne dokumentacije sistema ali enote, dokler homologacija ni podeljena ali zavrnjena.

3. Vloga za homologacijo v enem delu zajema opisno mapo, ki vsebuje ustrezne podatke, zahtevane v skladu s Prilogo I, glede na regulativne akte, določene v Prilogi IV ali Prilogi XI in, kjer je to primerno, v delu II Priloge III.

4. V primeru postopka mešane homologacije lahko homologacijski organ odloči, da proizvajalcu ni treba predložiti enega ali več certifikatov o ES-homologaciji sistema, če so opisni mapi priloženi podatki, določeni v Prilogi I, ki se zahtevajo za homologacijo teh sistemov v fazi homologacije vozila; vsak certifikat o ES-homologaciji, ki ga v skladu z navedenim ni treba predložiti, se nadomesti s poročilom o preskusu.

5. Brez poseganja v odstavke 2, 3 in 4 je treba za namene večstopenjske homologacije priložiti naslednje podatke:

(a) na prvi stopnji tiste dele opisne mape in certifikate o ES-homologaciji, potrebne za dokončano vozilo, ki so pomembni za stopnjo izdelave osnovnega vozila;

(b) na drugi in naslednjih stopnjah tiste dele opisne mape in certifikate o ES-homologaciji, ki so pomembni za trenutno stopnjo izdelave, in kopijo certifikata o ES-homologaciji vozila, izdanega za prejšnjo stopnjo izdelave; proizvajalec poleg tega priloži podrobne podatke o vseh spremembah ali dodatkih, s katerimi je dodelal vozilo.

Podatki, določeni v točkah (a) in (b), se lahko priložijo v skladu z mešanim postopkom iz odstavka 4.

6. Proizvajalec vlogo predloži homologacijskemu organu. Za določen tip vozila se lahko predloži samo ena vloga, ki se jo sme vložiti v samo eni državi članici.

Za vsak tip, ki ga je treba homologirati, je treba vložiti ločeno vlogo.

7. Homologacijski organ lahko z obrazloženo zahtevo od proizvajalca zahteva, da ta priloži vse dodatne informacije, potrebne za sprejetje odločitve o tem, kateri preskusi se zahtevajo, ali za lažjo izvedbo teh preskusov.

8. Proizvajalec da homologacijskemu organu na voljo toliko vozil, kolikor je potrebnih za zadovoljivo izvedbo postopka homologacije.

Člen 7

Postopki za ES-homologacijo sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot

1. Proizvajalec vlogo predloži homologacijskemu organu. Za določen tip sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote se lahko predloži samo ena vloga, ki se jo sme vložiti v samo eni državi članici. Za vsak tip, ki ga je treba homologirati, je treba vložiti ločeno vlogo.

2. Vlogi je priložena opisna mapa, vsebina katere je določena v posamičnih direktivah ali uredbah.

3. Homologacijski organ lahko z obrazloženo zahtevo od proizvajalca zahteva, da ta priloži vse dodatne informacije, potrebne za sprejetje odločitve o tem, kateri preskusi se zahtevajo, ali za lažjo izvedbo teh preskusov.

▼B

4. Proizvajalec da homologacijskemu organu na voljo toliko vozil, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, kolikor jih je v skladu z ustreznimi posamičnimi direktivami ali uredbami potrebnih za izvedbo zahtevanih preskusov.

POGLAVJE IV

IZVAJANJE POSTOPKOV ES-HOMOLOGACIJE

Člen 8

Splošne določbe

1. Države članice ne smejo podeliti ES-homologacije, dokler ne zagotovijo, da so bili postopki iz člena 12 ustrezno in zadovoljivo izvedeni.

2. Države članice podelijo ES-homologacijo v skladu s členoma 9 in 10.

3. Če država članica meni, da tip vozila, sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote kljub skladnosti z zahtevanimi določbami predstavlja resno tveganje za prometno varnost ali resno škoduje okolju ali javnemu zdravju, lahko zavrne podelitev ES-homologacije. V takem primeru drugim državam članicam in Komisiji pošlje podrobno dokumentacijo, v kateri so pojasnjeni razlogi za njeno odločitev in navedeni dokazi za njene ugotovitve.

4. Certifikati o ES-homologaciji se oštevilčijo na način, naveden v Prilogi VII.

5. Homologacijski organ v 20 delovnih dneh pošlje homologacijskim organom drugih držav članic kopijo certifikata o ES-homologaciji vozila – skupaj s prilogami – za vsak tip vozila, za katerega je bila homologacija podeljena. Kopija na papirju se lahko nadomesti z elektronsko datoteko.

6. Homologacijski organ nemudoma obvesti homologacijske organe drugih držav članic o zavrnitvi ali preklicu vsake homologacije vozila in razlogih za njegovo odločitev.

7. Homologacijski organ vsake tri mesece homologacijskim organom drugih držav članic pošlje seznam ES-homologacij sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, ki jih je podelil, spremenil, zavrnil ali preklical v prejšnjem obdobju. Ta seznam vsebuje podatke, določene v Prilogi XIV.

8. Če druga država članica tako zahteva, ji država članica, ki je podelila ES-homologacijo, v 20 delovnih dneh od prejema takšne zahteve pošlje kopijo zadevnega certifikata o ES-homologaciji, skupaj s prilogami. Kopija na papirju se lahko nadomesti z elektronsko datoteko.

Člen 9

Posebne določbe, ki zadevajo vozila

1. Države članice podelijo ES-homologacijo za:

(a) tip vozila, ki je skladen s podatki v opisni mapi in izpolnjuje tehnične zahteve, določene v ustreznih regulativnih aktih, navedenih v Prilogi IV;

(b) tip vozila za posebne namene, ki je skladen s podatki v opisni mapi in izpolnjuje tehnične zahteve, določene v ustreznih regulativnih aktih, navedenih v Prilogi XI.

Uporabijo se postopki, določeni v Prilogi V.

2. Države članice podelijo večstopenjsko homologacijo za tip nedodelanega ali dodelanega vozila, ki je skladen s podatki v opisni mapi in

▼B

izpolnjuje tehnične zahteve, določene v ustreznih regulativnih aktih, navedenih v Prilogi IV ali Prilogi XI, ob čemer se upošteva stopnja dodelave vozila.

Večstopenjska homologacija se uporablja tudi za dodelana vozila, ki so jih preoblikovali ali spremenili drugi proizvajalci.

Uporabijo se postopki, določeni v Prilogi XVII.

3. Homologacijski organ za vsak posamezen tip vozila:

(a) izpolni vse ustrezne dele certifikata o ES-homologaciji, vključno s priloženim obrazcem rezultatov preskusov, v skladu z vzorcem iz Priloge VIII;

(b) dopolni oziroma preveri seznam opisne dokumentacije;

(c) vlagatelju brez neupravičenega odloga izda izpolnjen certifikat skupaj s prilogami.

4. V primeru ES-homologacije, v zvezi s katero so bile v skladu s členom 20 ali 22 ali Prilogo XI uvedene omejitve glede njene veljavnosti ali opuščene nekatere določbe iz regulativnih aktov, se te omejitve oziroma opustitve navedejo v certifikatu o ES-homologaciji.

5. Če podatki v opisni mapi vsebujejo določila za vozila za posebne namene, navedena v Prilogi XI, se ta določila navedejo tudi v certifikatu o ES-homologaciji.

6. Če proizvajalec izbere postopek mešane homologacije, homologacijski organ v delu III opisnega lista, vzorec katerega je v Prilogi III, izpolni polja, ki se nanašajo na poročila o preskusih, določena v regulativnih aktih, za katera certifikati o ES-homologaciji niso na voljo.

7. Če proizvajalec izbere postopek homologacije v enem delu, homologacijski organ sestavi seznam veljavnih regulativnih aktov, vzorec katerega je v Dodatku k Prilogi VI, in ta seznam doda k certifikatu o ES-homologaciji.

Člen 10

Posebne določbe, ki zadevajo sisteme, sestavne dele ali samostojne tehnične enote

1. Države članice podelijo ES-homologacijo za sistem, ki je skladen s podatki v opisni mapi in izpolnjuje tehnične zahteve, določene v ustreznih posamičnih direktivah ali uredbah, kakor je predpisano v Prilogi IV ali Prilogi XI.

2. Države članice podelijo ES-homologacijo za sestavni del ali samostojno tehnično enoto sestavnemu delu ali samostojni tehnični enoti, ki je skladna s podatki v opisni mapi in izpolnjuje tehnične zahteve, določene v ustreznih posamičnih direktivah ali uredbah, kakor je predpisano v Prilogi IV.

3. Če so sestavni deli ali samostojne tehnične enote, ki so ali niso namenjeni za popravilo, servisiranje ali vzdrževanje, vključeni v homologacijo sistema za vozilo, se ne zahteva dodatna homologacija za sestavni del ali samostojno tehnično enoto, razen če tako določa ustrezen regulativni akt.

4. Če sestavni del ali samostojna tehnična enota opravlja svojo funkcijo ali ima določeno lastnost le v povezavi z drugimi deli vozila in je zato skladnost z zahtevami mogoče preverjati le takrat, ko sestavni del ali samostojna tehnična enota deluje v povezavi s temi drugimi deli vozila, se obseg ES-homologacije sestavnega dela ali samostojne tehnične enote ustrezno omeji. V takih primerih certifikat o ES-homologaciji določa omejitve pri uporabi in navaja posebne pogoje za namestitev. Če sestavni del ali samostojno tehnično enoto vgradi proizvajalec,

▼B

je treba skladnost z vsemi ustreznimi omejitvami uporabe ali pogoji za namestitev preveriti tedaj, ko se vozilu podeli homologacija.

Člen 11

Zahtevani preskusi za ES-homologacijo

1. Skladnost s tehničnimi predpisi, določenimi v tej direktivi in v regulativnih aktih iz Priloge IV, se dokazuje z ustreznimi preskusi, ki jih opravijo imenovane tehnične službe.

Preskusni postopki, posebna oprema in orodje, ki se zahtevajo za izvedbo teh preskusov, se navedejo v vsakem posameznem regulativnem aktu.

2. Zahtevani preskusi se izvedejo na vozilih, sestavnih delih in samostojnih tehničnih enotah, ki so predstavniki tipa v postopku homologacije.

Proizvajalec pa lahko v dogovoru s homologacijskim organom izbere vozilo, sistem, sestavni del ali samostojno tehnično enoto, ki, četudi ni predstavnik tipa v postopku homologacije, združuje številne najbolj neugodne lastnosti glede na zahtevano stopnjo ustreznosti delovanja. V pomoč pri sprejemanju odločitev se lahko pri izbirnem postopku uporabijo virtualne preskusne metode.

3. Kot alternative preskusnim postopkom iz odstavka 1 in v dogovoru s homologacijskim organom se lahko na zahtevo proizvajalca ob upoštevanju regulativnih aktov iz Priloge XVI uporabijo virtualne preskusne metode.

4. Splošni pogoji, ki jih morajo izpolnjevati virtualne preskusne metode, so določeni v Dodatku 1 k Prilogi XVI.

Za vsak posamezni regulativni akt iz Priloge XVI se v Dodatku 2 k tej prilogi določijo posebni preskusni pogoji in ustrezne z njim povezane upravne določbe.

5. Komisija določi seznam regulativnih aktov, za katere so dovoljene virtualne preskusne metode, posebni pogoji in z njimi povezane upravne določbe. Ti ukrepi, ki so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, med drugim tako, da jo dopolnjujejo, se določijo in posodabljajo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).

Člen 12

Skladnost proizvodnje

1. Država članica, ki podeli ES-homologacijo, sprejme potrebne ukrepe v skladu s Prilogo X, po potrebi tudi v sodelovanju s homologacijskimi organi drugih držav članic, da zagotovi, da proizvodni postopki za vozila, sisteme, sestavne dele ali samostojne tehnične enote zagotavljajo njihovo skladnost s homologiranim tipom.

2. Država članica, ki je podelila ES-homologacijo, sprejme potrebne ukrepe v skladu s Prilogo X, po potrebi tudi v sodelovanju s homologacijskimi organi drugih držav članic, da zagotovi, da ukrepi iz odstavka 1 ostajajo ustrezni in je proizvodnja vozil, sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot še vedno skladna s homologiranim tipom.

Preverjanje skladnosti izdelkov s homologiranim tipom je omejeno na postopke, določene v Prilogi X in v tistih regulativnih aktih, ki vsebujejo posebne zahteve. V zvezi s tem lahko homologacijski organ države članice, ki je podelila ES-homologacijo, izvede katero koli preverjanje ali preskus, predpisan v katerem koli regulativnem aktu iz Priloge IV ali Priloge XI, na vzorcih iz prostorov proizvajalca, vključno s proizvodnimi obrati.

▼B

3. Če država članica, ki je podelila ES-homologacijo, ugotovi, da se ukrepi iz odstavka 1 ne izvajajo ali bistveno odstopajo od dogovorjenih ukrepov in časovnega plana ustreznih kontrolnih pregledov in preskusov ali se ne izvajajo več, čeprav proizvodnja ni prekinjena, ta država članica sprejme potrebne ukrepe, vključno s preklicem homologacije, da zagotovi pravilno izvajanje postopka za skladnost proizvodnje.

POGLAVJE V

SPREMEMBE ES-HOMOLOGACIJ

Člen 13

Splošne določbe

1. Proizvajalec državo članico, ki je podelila ES-homologacijo, nemudoma obvesti o vsaki spremembi podatkov v opisni dokumentaciji. Ta država članica v skladu s pravili, določenimi v tem poglavju, odloči, kateri postopek bo uporabila. Če je to potrebno, lahko država članica v posvetovanju s proizvajalcem odloči, da bo podelila novo ES-homologacijo.

2. Vlogo za spremembo ES-homologacije je mogoče predložiti le pri državi članici, ki je podelila prvotno ES-homologacijo.

3. Če država članica ugotovi, da so zaradi spremembe potrebni dodatni pregledi ali preverjanja, o tem obvesti proizvajalca. Postopki iz členov 14 in 15 se uporabijo šele potem, ko so bili uspešno izvedeni potrebni dodatni pregledi ali preverjanja.

Člen 14

Posebne določbe, ki zadevajo vozila

1. Če se podatki v opisni dokumentaciji spremenijo, se spremembe označijo kot „popravek“.

V takih primerih homologacijski organ po potrebi izda popravljeno stran opisne dokumentacije, pri čemer vsako popravljeno stran označi na način, ki jasno kaže naravo spremembe in datum ponovne izdaje. Tej zahtevi ustreza tudi izdaja konsolidirane posodobljene različice opisne dokumentacije z izčrpnim opisom sprememb.

2. Popravek se označi kot „razširitev“, če poleg določb iz odstavka 1 velja naslednje:

(a) potrebni so dodatni pregledi ali dodatni preskusi;

(b) spremenjen je bil kateri koli podatek v certifikatu o ES-homologaciji, razen njegovih prilog;

(c) veljati začnejo nove zahteve v skladu s katerim koli regulativnim aktom, ki velja za homologirani tip vozila.

V takih primerih homologacijski organ izda popravljen certifikat o ES-homologaciji, označen s številko razširitve, ki je za eno večja od številke prejšnje odobrene razširitve.

Na certifikatu o homologaciji je jasno označen razlog razširitve in datum ponovne izdaje.

3. Ob vsaki izdaji popravljenih strani ali konsolidirane posodobljene različice se vedno ustrezno spremeni tudi seznam opisne dokumentacije, ki je priložen certifikatu o homologaciji, tako da je na njem zabeležen datum zadnje razširitve oziroma spremembe ali datum zadnje konsolidacije posodobljene različice.

▼B

4. Če nove zahteve iz točke (c) odstavka 2 s tehničnega vidika ne veljajo za ta tip vozila ali če te zadevajo kategorije vozila, v katere to vozilo ne sodi, homologacije tega tipa vozila ni treba spreminjati.

Člen 15

Posebne določbe, ki zadevajo sisteme, sestavne dele ali samostojne tehnične enote

1. Če se podatki v opisni dokumentaciji spremenijo, se spremembe označijo kot „popravek“.

V takih primerih homologacijski organ po potrebi izda popravljene strani opisne dokumentacije, pri čemer vsako popravljeno stran označi na način, ki jasno kaže naravo spremembe in datum ponovne izdaje. Tej zahtevi ustreza tudi izdaja konsolidirane posodobljene različice opisne dokumentacije z izčrpnim opisom sprememb.

2. Popravek se označi kot „razširitev“, če poleg določb iz odstavka 1 velja naslednje:

(a) potrebni so dodatni pregledi ali dodatni preskusi;

(b) spremenjen je bil kateri koli podatek v certifikatu o ES-homologaciji, razen njegovih prilog;

(c) veljati začnejo nove zahteve v skladu s katerim koli regulativnim aktom, ki velja za homologirani sistem, sestavni del ali samostojno tehnično enoto.

V teh primerih, homologacijski organ izda popravljen certifikat o ES-homologaciji, označen s številko razširitve, ki je za eno večja od številke prejšnje podeljene razširitve. Če je sprememba potrebna zaradi uporabe točke (c) odstavka 2, se posodablja tretji del številke homologacije.

Na certifikatu o homologaciji sta jasno označena razlog razširitve in datum ponovne izdaje.

3. Ob vsaki izdaji popravljenih strani ali konsolidirane posodobljene različice se vedno ustrezno spremeni tudi seznam opisne dokumentacije, ki je priložen certifikatu o homologaciji, tako da je na njem zabeležen datum zadnje razširitve oziroma spremembe ali datum zadnje konsolidacije posodobljene različice.

Člen 16

Izdaja sprememb in obveščanje

1. Homologacijski organ ob razširitvi posodobi ustrezne dele certifikata o ES-homologaciji, njegove priloge in seznam opisne dokumentacije. Posodobljen certifikat in njegove priloge se vlagatelju izdajo brez neupravičenega odloga.

2. Homologacijski organ v primeru popravka brez neupravičenega odloga vlagatelju izda popravljene dokumente oziroma konsolidirano posodobljeno različico, vključno s popravljenim seznamom opisne dokumentacije.

3. Homologacijski organ o vseh spremembah ES-homologacij obvesti homologacijske organe drugih držav članic v skladu s postopki iz člena 8.

▼B

POGLAVJE VI

VELJAVNOST ES-HOMOLOGACIJE VOZIL

Člen 17

Prenehanje veljavnosti

1. ES-homologacija za vozila preneha veljati v katerem koli izmed naslednjih primerov:

(a) nove zahteve v katerem koli regulativnem aktu, ki velja za homologirano vozilo, postanejo obvezne za registracijo, prodajo ali začetek uporabe novih vozil, homologacije pa ni mogoče ustrezno posodobiti;

(b) proizvodnja homologiranega vozila je prostovoljno dokončno prekinjena;

(c) homologaciji poteče veljavnost na podlagi posebne omejitve.

2. Če samo ena varianta znotraj tipa ali ena izvedenka znotraj variante ni več veljavna, ES-homologacija za zadevno vozilo preneha veljati samo za to določeno varianto oziroma izvedenko.

3. Če je proizvodnja določenega tipa vozila dokončno prekinjena, proizvajalec o tem obvesti homologacijski organ, ki je podelil ES-homologacijo za to vozilo. Ta organ po prejemu takega obvestila v roku 20 delovnih dni ustrezno obvesti homologacijske organe drugih držav članic.

Člen 27 velja zgolj za prekinitev pod pogoji iz točke (a) odstavka 1 tega člena.

4. Brez poseganja v odstavek 3 proizvajalec v primerih ES-homologacij za vozilo, ki se jim izteka veljavnost, o tem obvesti homologacijski organ, ki je podelil ES-homologacijo.

Homologacijski organ brez neupravičenega odloga vse ustrezne informacije sporoči homologacijskim organom drugih držav članic ter tako omogoči uporabo člena 27, če je to ustrezno. V tem sporočilu se navedeta zlasti datum proizvodnje in identifikacijska številka zadnjega izdelanega vozila.

POGLAVJE VII

CERTIFIKAT O SKLADNOSTI IN OZNAKE

Člen 18

Certifikat o skladnosti

1. Proizvajalec kot imetnik ES-homologacije vozila dostavi certifikat o skladnosti, ki spremlja vsako vozilo, bodisi dokončano, nedodelano ali dodelano, izdelano skladno s homologiranim tipom vozila.

Za nedodelano ali dodelano vozilo proizvajalec na drugi strani certifikata o skladnosti izpolni samo tiste podatke, ki so bili dodani ali spremenjeni na trenutni homologacijski stopnji, in certifikatu priloži vse morebitne certifikate o skladnosti, izdane na prejšnji stopnji.

2. Certifikat o skladnosti se napiše v enem izmed uradnih jezikov Skupnosti. Vsaka država članica lahko zahteva, da se certifikat o skladnosti prevede v njen jezik ali jezike.

3. Certifikat o skladnosti je izdelan tako, da ga ni mogoče ponarediti. V ta namen se uporablja papir, ki je zaščiten bodisi z barvnimi grafikami ali vodnim znakom v obliki oznake proizvajalca.

4. Certifikat o skladnosti je v celoti izpolnjen in ne vsebuje omejitev glede uporabe vozila, razen tistih, ki so predvidene v regulativnem aktu.

▼B

5. Certifikat o skladnosti, kakor je določen v delu I Priloge IX, za vozila, homologirana v skladu z določbami člena 20(2), v naslovu vsebuje besedilo „Za dokončana/dodelana vozila, homologirano ob uporabi člena 20 (začasna homologacija).“.

6. Certifikat o skladnosti, kakor je določen v delu I Priloge IX, za vozila, homologirana v skladu s členom 22, v naslovu vsebuje besedilo „Za dokončana/dodelana vozila, homologirana v majhnih serijah“, v neposredni bližini naslova pa letnico proizvodnje, ki ji sledi zaporedna številka med 1 in mejno vrednostjo, navedeno v tabeli v Prilogi XII, ki glede na vsako letnico proizvodnje označuje položaj tega vozila v okviru proizvodnje, določene za zadevno leto.

7. Brez poseganja v določbe odstavka 1 lahko proizvajalec podatke ali informacije iz certifikata o skladnosti v elektronski obliki posreduje organu za registracijo v državi članici.

8. Duplikat certifikata o skladnosti lahko izda samo proizvajalec. Na sprednji strani vsakega ponovnega izvoda mora biti jasno viden napis „duplikat“.

Člen 19

Oznaka ES-homologacije

1. Proizvajalec sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ne glede na to, ali je ta del sistema ali ne, vsak sestavni del ali enoto, izdelano skladno s homologiranim tipom, označi z oznako ES-homologacije, ki jo zahteva ustrezna posamična direktiva ali uredba.

2. Kadar oznaka ES-homologacije ni potrebna, proizvajalec doda vsaj svoje tovarniško ime ali blagovno znamko ter številko tipa in/ali identifikacijsko številko.

3. Oznaka ES-homologacije je v skladu z Dodatkom k Prilogi VII.

POGLAVJE VIII

NOVE TEHNOLOGIJE ALI TEHNIČNE REŠITVE, KI SO NEZDRUŽLJIVE S POSAMIČNIMI DIREKTIVAMI

Člen 20

Izjeme za nove tehnologije ali nove tehnične rešitve

1. Države članice lahko na podlagi vloge proizvajalca podelijo ES-homologacijo za tip sistema, sestavni del ali samostojno tehnično enoto, v katero so vgrajene tehnologije ali tehnične rešitve, ki so nezdružljive z enim ali več regulativnimi akti iz dela I Priloge IV, pod pogojem, da imajo dovoljenje Komisije v skladu s postopkom, določenim v členu 40 (3).

2. Dokler odločitev o tem, ali se dovoljenje izda ali ne, še ni sprejeta, država članica lahko podeli začasno homologacijo, veljavno le na njenem ozemlju, za tip vozila, za katerega je zaprošena izjema, pod pogojem, da o tem takoj obvesti Komisijo in druge države članice z dokumentacijo, ki vsebuje naslednje:

(a) razloge, zaradi katerih zadevne tehnologije ali tehnične rešitve preprečujejo sistemu, sestavnemu delu ali samostojni tehnični enoti, da bi bile združljive z zahtevami;

(b) opis zadevnih varnostnih in okoljskih vidikov ter sprejete ukrepe;

(c) opis preskusov, vključno z njihovimi rezultati, ki v primerjavi z zahtevami, od katerih je zaprošena izjema, kažejo, da je zagotovljena vsaj enaka raven varnosti in varovanja okolja.

3. Druge države članice se lahko odločijo za upoštevanje začasne homologacije iz odstavka 2 na svojem ozemlju.

▼B

4. Komisija se v skladu s postopkom iz člena 40(3) odloči, ali bo državi članici dovolila podelitev ES-homologacije za ta tip vozila.

Če je potrebno, je v odločitvi navedeno tudi, ali je njena veljavnost kakor koli omejena, npr. časovno. Veljavnost homologacije je v vsakem primeru najmanj 36 mesecev.

Če se Komisija odloči za zavrnitev dovoljenja, država članica takoj obvesti imetnika začasne homologacije iz odstavka 2 tega člena, da bo začasna homologacija v šestih mesecih po datumu odločitve Komisije preklicana. Vendar pa bo vozila, izdelana v skladu z začasno homologacijo še preden je bila slednja preklicana, dovoljeno registrirati, prodati ali vključiti v uporabo v kateri koli državi članici, ki je upoštevala začasno homologacijo.

5. V primerih, ko sistem, sestavni del ali samostojna tehnična enota ustreza pravilniku UN/ECE, h kateremu je Skupnost pristopila, se ta člen ne uporablja.

Člen 21

Potrebni ukrepi

1. Če Komisija ugotovi, da obstajajo upravičeni razlogi za podelitev izjeme skladno s členom 20, takoj ukrene vse potrebno za prilagoditev ustreznih posamičnih direktiv ali uredb razvojnim dosežkom. Ti ukrepi, ki so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb posamičnih direktiv ali uredb, navedenih v delu I Priloge IV, se sprejmejov skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).

Če se izjema skladno s členom 20 nanaša na pravilnik UN/ECE, Komisija predlaga spremembo ustreznega pravilnika UN/ECE v skladu s postopkom, ki se uporablja po revidiranem sporazumu iz leta 1958.

2. Kakor hitro so ustrezni regulativni akti spremenjeni, prenehajo vse omejitve v zvezi z izjemo.

Če potrebni ukrepi za prilagajanje posamičnih regulativnih aktov niso bili sprejeti, se lahko na zahtevo države članice, ki je podelila homologacijo, veljavnost izjem podaljša z dodatno odločitvijo, sprejeto v skladu s postopkom iz člena 40(3).

POGLAVJE IX

VOZILA, IZDELANA V MAJHNIH SERIJAH

Člen 22

ES-homologacija za majhne serije

1. Države članice na zahtevo proizvajalca in v okviru količinskih omejitev, določenih v delu A oddelka 1 Priloge XII, v skladu s postopkom iz člena 6(4) podelijo ES-homologacijo za tip vozila, ki izpolnjuje vsaj zahteve iz Dodatka k delu I Priloge IV.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za vozila za posebne namene.

3. Certifikati o ES-homologaciji se oštevilčijo v skladu s Prilogo VII.

Člen 23

Nacionalna homologacija za majhne serije

1. Države članice lahko za vozila, izdelana v okviru količinskih omejitev, določenih v oddelku 2 dela A Priloge XII, odstopijo od ene ali več določb enega ali več regulativnih aktov iz Priloge IV ali Priloge XI, pod pogojem, da določijo ustrezne alternativne zahteve.

▼B

Izraz „alternativne zahteve“ pomeni upravne določbe in tehnične zahteve, katerih cilj je zagotovitev stopnje varnosti v prometu in varstva okolja, ki je v največji možni meri smiselno enakovredna stopnji, ki jo zagotavljajo določbe iz Priloge IV ali Priloge XI.

2. Države članice lahko za vozila iz odstavka 1 odstopijo od ene ali več določb te direktive.

3. Od določb iz odstavkov 1 in 2 se lahko odstopi le, če ima država članica za to utemeljene razloge.

4. Države članice za homologacijo vozil po tem členu upoštevajo sisteme, sestavne dele ali samostojne tehnične enote, ki so homologirane v skladu z regulativnimi akti iz Priloge IV.

5. Certifikat o homologaciji podrobno opredeli vrste odstopanj, priznanih na podlagi odstavkov 1 in 2.

Certifikat o homologaciji, katerega vzorec je določen v Prilogi VI, ne sme imeti naslova „Certifikat o ES-homologaciji vozila“. Vendar se certifikati o homologaciji oštevilčijo v skladu s Prilogo VII.

6. Veljavnost te homologacije je omejena na ozemlje države članice, ki jo je podelila. Vendar pa homologacijski organ na željo proizvajalca pošlje s priporočeno pošto ali po elektronski pošti kopijo certifikata o homologaciji in vse priloge homologacijskim organom držav članic, ki jih določi proizvajalec.

Država članica v 60 dneh po prejemu odloči, ali bo to homologacijo upoštevala ali ne. Svojo odločitev uradno sporoči homologacijskemu organu, navedenemu v prvem pododstavku.

Država članica homologacije ne zavrne, razen če upravičeno domneva, da tehnične določbe, na podlagi katerih je bilo vozilo homologirano, niso enakovredne njenim.

7. Na zahtevo vlagatelja, ki želi vozilo prodati, registrirati ali dati v uporabo v drugi državi članici, tista država članica, ki je homologacijo podelila, vlagatelja oskrbi s kopijo certifikata o homologaciji, vključno z opisno dokumentacijo.

Država članica dovoli, da se to vozilo proda, registrira ali da v uporabo, razen če upravičeno domneva, da tehnične določbe, na podlagi katerih je bilo vozilo homologirano, niso enakovredne njenim.

POGLAVJE X

POSAMIČNE ODOBRITVE

Člen 24

Posamične odobritve

1. Države članice lahko določeno vozilo, unikatno ali ne, oprostijo zahtev po skladnosti z eno ali več določbami te direktive ali z enim ali več regulativnimi akti, navedenimi v Prilogi IV ali Prilogi XI, pod pogojem, da določijo alternativne zahteve.

Od določb iz odstavka 1 se lahko odstopi le, če ima država članica za to utemeljene razloge.

Izraz „alternativne zahteve“ pomeni upravne določbe in tehnične zahteve, katerih cilj je zagotovitev stopnje varnosti v prometu in varstva okolja, ki je v največji možni meri smiselno enakovredna stopnji, ki jo zagotavljajo določbe iz Priloge IV ali Priloge XI.

2. Države članice ne izvajajo porušnih preskusov. Uporabijo vse ustrezne informacije, ki jih predloži vlagatelj in tako dokaže skladnost z alternativnimi zahtevami.

▼B

3. Države članice namesto alternativnih zahtev upoštevajo vsako ES-homologacijo sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote.

4. Vlogo za posamično odobritev predloži proizvajalec ali lastnik vozila ali pa oseba, ki deluje v njunem imenu, pod pogojem, da prebiva v Skupnosti.

5. Država članica podeli posamično odobritev, če je vozilo skladno z opisom, priloženim k vlogi, in če izpolnjuje ustrezne tehnične zahteve, ter brez neupravičenega odloga izda certifikat o posamični odobritvi.

Format certifikata o posamični odobritvi se določi na osnovi certifikata o ES-homologaciji, kot je določen v Prilogi VI, in vsebuje vsaj informacije, ki so potrebne za izpolnitev vloge za registracijo, kakor jo določa Direktiva Sveta 1999/37/ES o dokumentih za registracijo vozil ([1]). Certifikati o posamičnih odobritvah ne smejo imeti naslova „ES-homologacija vozila“.

Certifikat o posamični odobritvi je opremljen z identifikacijsko številko zadevnega vozila.

6. Veljavnost posamične odobritve je omejena na ozemlje države članice, ki jo je podelila.

Če vlagatelj želi prodati, registrirati ali dati v uporabo v drugi državi članici vozilo, ki mu je bila izrečena posamična odobritev, tista država članica, ki je odobritev podala, vlagatelja na njegovo zahtevo oskrbi z izjavo o tehničnih določbah, na podlagi katerih je bilo vozilo odobreno.

Za vozilo, ki mu je bila podeljena posamična odobritev s strani države članice v skladu z določbami tega člena, druga država članica dovoli, da se vozilo proda, registrira ali da v uporabo, razen če upravičeno domneva, da tehnične določbe, na podlagi katerih je bilo vozilo homologirano, niso enakovredne njenim.

7. Države članice na zahtevo proizvajalca ali lastnika vozila podelijo posamično odobritev za vozilo, ki je skladno z določbami te direktive in z regulativnimi akti, navedenimi v Prilogi IV ali Prilogi XI, kakor je primerno.

V takem primeru države članice upoštevajo posamično odobritev in dovolijo, da se vozilo lahko proda, registrira in da v uporabo.

8. Določbe tega člena se lahko uporabljajo za vozila, ki so bila homologirana v skladu s to direktivo in so bila predelana, preden so bila prvič registrirana ali dana v uporabo.

Člen 25

Posebne določbe

1. Postopek, določen v členu 24, se lahko za določeno vozilo uporablja v zaporednih stopnjah v skladu z večstopenjskim postopkom homologacije.

2. Postopek, določen v členu 24, ne sme nadomestiti vmesne stopnje v okviru običajnega zaporedja v večstopenjskem postopku homologacije, in se ne sme uporabljati za pridobitev prvostopenjske homologacije vozila.

([1]) UL L 138, 1.6.1999, str. 57. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/103/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 344).

▼B

POGLAVJE XI

REGISTRACIJA, PRODAJA IN ZAČETEK UPORABE VOZILA

Člen 26

Registracija, prodaja in začetek uporabe vozila

1. Države članice brez poseganja v določbe členov 29 in 30 vozila registrirajo in dovolijo njihovo prodajo ali začetek uporabe le, če vsebujejo veljaven certifikat o skladnosti, izdan po členu 18.

Prodajo nedodelanih vozil lahko države članice dovolijo, lahko pa zavrnejo njihovo trajno registracijo in začetek uporabe, dokler vozila niso dodelana.

2. Vozila, ki so izvzeta iz zahtev glede certifikata o skladnosti, se lahko registrirajo, prodajo ali dajo v uporabo le, če izpolnjujejo ustrezne tehnične zahteve te direktive.

3. Število vozil, izdelanih v majhnih serijah, ki se registrirajo, prodajo ali so dana v uporabo v enem letu, ne sme presegati števila enot, navedenih v delu A Priloge XII.

Člen 27

Registracija, prodaja in začetek uporabe vozil zaključka serije

1. Države članice lahko v okviru omejitev, določenih v oddelku B Priloge XII, in le v omejenem časovnem obdobju, registrirajo vozila, skladna s tipom vozila, katerega ES-homologacija ni več veljavna, ter dovolijo njihovo prodajo ali začetek uporabe.

Prvi pododstavek se uporablja samo za vozila na ozemlju Skupnosti, ki imajo v času, ko so bila izdelana, veljavno ES-homologacijo, niso pa bila registrirana ali dana v uporabo, preden je ta ES-homologacija postala neveljavna.

2. Možnost iz odstavka 1 je za dokončana vozila na voljo za obdobje dvanajstih mesecev od datuma prenehanja veljavnosti ES-homologacije, za dodelana vozila pa za obdobje osemnajst mesecev po tem datumu.

3. Proizvajalec, ki želi izkoristiti določbe odstavka 1, pristojnemu organu vsake zadevne države članice predloži zahtevek za začetek uporabe določenega vozila. V zahtevku morajo biti opredeljeni vsi tehnični ali gospodarski razlogi, zaradi katerih ta vozila niso skladna z novimi tehničnimi zahtevami.

Zadevne države članice se v treh mesecih po prejetju takšnega zahtevka odločijo, ali bodo dovolile registracijo teh vozil na svojem ozemlju ter v kakšnem številu jo bodo dovolile.

4. Odstavki 1, 2 in 3 se smiselno uporabljajo za vozila, ki imajo nacionalno homologacijo, vendar pa niso bila registrirana ali dana v uporabo, preden je ta homologacija postala neveljavna, na podlagi člena 45 zaradi obveznega izvrševanja postopka ES-homologacije.

5. Države članice izvajajo ustrezne ukrepe, s katerimi zagotovijo učinkovit nadzor števila vozil, ki bodo registrirana ali dana v uporabo v okviru postopka, določenega po tem členu.

Člen 28

Prodaja in začetek uporabe sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot

1. Države članice prodajo ali začetek uporabe sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot dovolijo le v primeru, če izpolnjujejo

▼B

zahteve ustreznih regulativnih aktov in so v skladu s členom 19 primerno označene.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za sestavne dele ali samostojne tehnične enote, ki so posebej izdelane ali projektirane za nova vozila, ki jih ta direktiva ne zajema.

3. Države članice smejo z odstopanjem od odstavka 1 dovoliti prodajo in začetek uporabe sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, ki so izvzete iz ene ali več določb regulativnega akta na podlagi člena 20 ali so namenjene vgradnji v vozila v okviru odobritev iz členov 22, 23 ali 24, ki se nanašajo na zadevne sestavne dele ali samostojne tehnične enote.

4. Države članice smejo z odstopanjem od odstavka 1, in če regulativni akt ne določa drugače, dovoliti prodajo in začetek uporabe sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, namenjenih vgradnji v vozila, ki ob začetku njihove uporabe niso bila obvezna, s to direktivo ali z Direktivo 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil, da pridobijo ES-homologacijo.

POGLAVJE XII

ZAŠČITNE KLAVZULE

Člen 29

Vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote v skladu s to direktivo

1. Če država članica meni, da nova vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote kljub skladnosti z veljavnimi zahtevami ali pravilni označenosti predstavljajo resno tveganje za prometno varnost ali okolje ali javno zdravje, lahko ta država članica za največ šest mesecev zavrne registracijo takih vozil ali prepove prodajo ali začetek uporabe takih vozil, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot na svojem ozemlju.

V takih primerih zadevna država članica nemudoma ustrezno obvesti proizvajalca, druge države članice in Komisijo ter pri tem navede razloge za svojo odločitev in navede zlasti, če je odločitev posledica:

— pomanjkljivosti v ustreznih regulativnih aktih ali

— nepravilne uporabe ustreznih zahtev.

2. Komisija se za pripravo odločitve čim prej posvetuje z zadevnimi stranmi in zlasti s homologacijskim organom, ki je podelil homologacijo.

3. Če se ukrepe iz odstavka 1 pripiše pomanjkljivostim v zadevnih regulativnih aktih, se sprejmejo primerni ukrepi, kot sledi:

— če gre za posamične direktive ali uredbe iz dela I Priloge IV, jih Komisija spremeni v skladu z regulativnim s postopkom s pregledom iz člena 40(2),

— če gre za pravilnike UN/ECE, Komisija predlaga potrebne osnutke sprememb ustreznih pravilnikov UN/ECE v skladu s postopkom, ki se uporablja na podlagi revidiranega sporazuma iz leta 1958.

4. Če se ukrepe iz odstavka 1 pripiše nepravilni uporabi ustreznih zahtev, Komisija sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev skladnosti s takšnimi zahtevami.

▼B

Člen 30

Vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote, ki niso v skladu s homologiranim tipom

1. Če država članica, ki je podelila ES-homologacijo, meni, da nova vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote, ki jih spremlja certifikat o skladnosti ali nosijo homologacijsko oznako, niso skladni s homologiranim tipom, mora sprejeti potrebne ukrepe, vključno s preklicem homologacije, kadar je to potrebno, s katerimi zagotovi, da se vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote v proizvodnji uskladijo s homologiranim tipom. Homologacijski organ te države članice obvesti homologacijske organe drugih držav članic o sprejetih ukrepih.

2. Za namene odstavka 1 se odstopanja od podatkov v certifikatu o ES-homologaciji ali opisni dokumentaciji štejejo kot neskladnost s homologiranim tipom.

Vozilo ni v neskladju s homologiranim tipom, kadar ustrezni regulativni akti taka odstopanja dovoljujejo in so odstopanja v dovoljenih mejah.

3. Če država članica dokaže, da nova vozila, sestavni deli ali samostojne tehnične enote, ki jih spremlja potrdilo o skladnosti ali nosijo homologacijsko oznako, niso skladni s homologiranim tipom, lahko od države članice, ki je podelila ES-homologacijo, zahteva, da preveri, ali so vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote v proizvodnji še vedno skladni s homologiranim tipom. Po prejemu takšne zahteve zadevna država članica potrebno preverjanje opravi takoj oziroma najpozneje v šestih mesecih od datuma zahteve.

4. Homologacijski organ od države članice, ki je sistemu, sestavnemu delu, samostojni tehnični enoti ali nedodelanemu vozilu podelila homologacijo, zahteva, da sprejme potrebne ukrepe, s katerimi zagotovi, da se vozila v proizvodnji ponovno uskladijo s homologiranim tipom, v naslednjih primerih:

(a) pri ES-homologaciji vozila, kjer do neskladnosti vozila pride izključno zaradi neskladnosti sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote;

(b) pri večstopenjski homologaciji, kjer gre neskladnost vozila pripisati izključno neskladnosti sistema, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki je del nedodelanega vozila, ali neskladnosti samega nedodelanega vozila.

Po prejemu takšne zahteve zadevna država potrebno preverjanje opravi takoj oziroma najpozneje v šestih mesecih od datuma zahteve, po potrebi tudi v sodelovanju z državo članico, ki je ukrepe zahtevala. Če je ugotovljena neskladnost, homologacijski organ države članice, ki je sistemu, sestavnemu delu ali samostojni tehnični enoti ali nedodelanemu vozilu podelila ES-homologacijo ali homologacijo nedodelanega vozila, sprejme ukrepe iz odstavka 1.

5. Homologacijski organi se v 20 delovnih dneh medsebojno obvestijo o preklicu ES-homologacije in razlogih zanj.

6. Če država članica, ki je podelila ES-homologacijo, oporeka neskladnosti, o kateri je bila obveščena, si zadevne države članice prizadevajo razrešiti spor. O tem obvestijo Komisijo, ki po potrebi pripravi ustrezna posvetovanja z namenom, da se spor reši.

Člen 31

Prodaja in začetek uporabe delov in opreme, ki lahko pomenijo veliko tveganje za pravilno delovanje bistvenih sistemov

1. Države članice dovolijo prodajo, ponujanje v prodajo ali začetek uporabe delov ali opreme, ki lahko predstavljajo veliko tveganje za pravilno delovanje sistemov, ki so bistveni za varnost vozila ali njegovo

▼B

okoljsko učinkovitost, samo če je te dele ali opremo v skladu s spodnjimi odstavki 5 do 10 spodaj odobril homologacijski organ.

2. Dele ali opremo, za katere je potrebna odobritev v skladu z odstavkom 1, se vključi na seznam, ki naj bi bil določen v Prilogi XIII. Takšna odločitev temelji na predhodni oceni, ki je povzeta v poročilu, njen cilj pa je ustrezno ravnotežje med naslednjimi elementi:

(a) obstojem resnega tveganja za varnost ali za okoljsko učinkovitost vozil, opremljenih z obravnavanimi deli ali opremo; in

(b) učinkom možne uvedbe zahteve po dovoljenju za dele ali opremo iz tega člena na potrošnike in proizvajalce na poprodajnem trgu.

3. Odstavek 1 se ne uporablja za originalne dele ali opremo, ki je vključena v homologacijo sistema za vozilo, ter za dele ali opremo, ki je homologirana v skladu z določbami enega od regulativnih aktov iz Priloge IV, razen kadar se homologacija nanaša na vidike, ki niso zajeti v odstavku 1. Odstavek 1 ne velja za dele ali opremo, proizvedeno izključno za dirkalna vozila, ki niso namenjena uporabi na javnih cestiščih. Če so deli ali oprema iz Priloge XIII namenjeni tako dirkalnim avtomobilom kot cestnim vozilom, jih ni dovoljeno prodajati ali ponujati za prodajo širši javnosti za uporabo na javnih cestiščih, če ne ustrezajo zahtevam tega člena.

Po potrebi Komisija sprejme določbe za določanje delov ali opreme iz tega odstavka.

4. Po posvetovanju z zainteresiranimi stranmi Komisija določi postopek in zahteve glede postopka odobritve iz odstavka 1 ter sprejme določbe za nadaljnje posodobitve seznama iz Priloge XIII. Zahteve obsegajo predpise za varnost, varstvo okolja in po potrebi standarde testiranja. Temeljijo lahko na regulativnih aktih iz Priloge IV, lahko so oblikovane v skladu s trenutnim stanjem varnostne in okoljske tehnologije ter tehnologije za testiranje, če to ni ustrezen način za doseganje potrebne varnosti ali okoljskih ciljev, pa so lahko sestavljene iz primerjave dela ali opreme z okoljsko učinkovitostjo in varnostjo originalnega vozila ali po potrebi katerega koli od njegovih delov.

5. Za namene odstavka 1 proizvajalec delov ali opreme predloži homologacijskemu organu poročilo o preskusu, ki ga sestavi imenovana tehnična služba in ki potrjuje, da so deli ali oprema, za katere se zahteva soglasje, v skladu z zahtevami iz odstavka 4. Proizvajalec lahko predloži samo eno prošnjo za isti tip in del pri samo enem homologacijskem organu.

Vloga zajema podrobnosti o proizvajalcu dela ali opreme, tipu, identifikaciji in številki dela ali opreme, za katere se zahteva dovoljenje, kot tudi ime proizvajalca vozila, tip vozila in, če je ustrezno, leto izdelave ali vse druge informacije, ki omogočajo identifikacijo vozila, za katerega so namenjeni ti deli ali oprema.

Ko homologacijski organ na podlagi poročila o preskusu in drugih dokazov ugotovi, da zadevni deli ali oprema ustrezajo zahtevam iz odstavka 4, brez neupravičenega odloga proizvajalcu izda certifikat. Ta certifikat dovoljuje, da se deli ali oprema prodajo, dajo v prodajo ali da se z njimi opremijo vozila v Skupnosti, ob upoštevanju drugega pododstavka odstavka 9.

6. Vsak del ali kos opreme, odobren v skladu z uporabo tega člena, mora biti ustrezno označen.

Komisija določi zahteve glede označevanja in pakiranja ter vzorec in številčni sistem certifikata iz odstavka 5.

7. Ukrepi iz odstavkov 2 do 6 se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2), saj so namenjene spreminjanju nebistvenih določb te direktive, med drugim z dopolnitvijo le-te.

8. Proizvajalec nemudoma obvesti homologacijski organ, ki je izdal certifikat, o kakršni koli spremembi, ki vpliva na pogoje, pod katerimi

▼B

je bil izdan. Ta homologacijski organ odloči, ali je treba certifikat ponovno preučiti ali na novo izdati in ali so potrebni dodatni pregledi.

Proizvajalec zagotovi, da so deli in oprema izdelani in se še naprej izdelujejo v okviru pogojev, pod katerimi je bil izdan certifikat.

9. Homologacijski organ pred izdajo soglasja preveri obstoj mehanizmov in postopkov za zagotovitev učinkovite kontrole skladnosti proizvodnje.

Kadar homologacijski organ ugotovi, da se pogoji za izdajo soglasja ne izpolnjujejo več, zahteva, da proizvajalec sprejme potrebne ukrepe za zagotovitev, da deli ali oprema spet izpolnjujejo pogoje skladnosti. Če je potrebno, prekliče soglasje.

10. Vsako nesoglasje med državami članicami v zvezi s certifikati iz odstavka 5 se sporoči Komisiji. Ta po posvetovanju z državami članicami sprejme ustrezne ukrepe, vključno z zahtevo po preklicu soglasja, kjer je to potrebno.

11. Ta člen se ne uporablja za del ali kos opreme, dokler ni na seznamu v Prilogi XIII. Za vsak vnos ali skupino vnosov v Prilogi XIII se določi razumno prehodno obdobje, da lahko proizvajalec dela ali opreme zaprosi za soglasje in ga pridobi. Hkrati se lahko, kjer je ustrezno, določi datum, ki iz uporabe tega člena izvzema dele in opremo za vozila, ki so homologirana pred tem datumom.

12. Dokler se ne sprejme odločitev, ali mora biti del ali kos opreme vključen v seznam iz odstavka 1, lahko države članice ohranijo nacionalne določbe o delih ali opremi, ki lahko pomenijo veliko tveganje za pravilno delovanje sistemov, ki so bistveni za varnost vozila ali njegovo okoljsko učinkovitost.

Ko se odločitev v zvezi s tem sprejme, nacionalne določbe o zadevnih delih in opremi prenehajo veljati.

13. Z začetkom od 29. oktobra 2007 države članice ne sprejmejo več novih določb v zvezi z deli in opremo, ki lahko vplivajo na pravilno delovanje sistemov, bistvenih za varnost vozila ali njegovo okoljsko učinkovitost.

Člen 32

Odpoklic vozil

1. Če mora proizvajalec, kateremu je bila podeljena ES-homologacija za vozila, na podlagi določb regulativnega akta ali Direktive 2001/95/ES odpoklicati vozila, ki so že bila prodana, registrirana ali uporabljena, ker eden ali več sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, ki so nameščeni v vozilo, kljub ustrezni potrditvi v skladu s to direktivo predstavlja resno tveganje za varnost na cesti, javno zdravje ali varstvo okolja, o tem nemudoma obvesti homologacijski organ, ki je podelil homologacijo vozila.

2. Proizvajalec homologacijskemu organu predlaga sklop ustreznih popravnih ukrepov za zmanjšanje tveganja iz odstavka 1. Homologacijski organ predlagane ukrepe takoj sporoči organom drugih držav članic.

Pristojni organi zagotovijo, da se ukrepi na njihovem ozemlju učinkovito izvajajo.

3. Če zadevni organi menijo, da so ukrepi nezadostni oziroma niso bili izvedeni dovolj hitro, nemudoma obvestijo homologacijski organ, ki je podelil ES-homologacijo vozila.

Homologacijski organ nato obvesti proizvajalca. Če homologacijski organ, ki je podelil ES-homologacijo, ni zadovoljen z ukrepi proizvajalca, sprejme vse zahtevane zaščitne ukrepe, vključno s preklicem ES-homologacije vozila, kadar proizvajalec ne predlaga in ne izvaja učinkovitih popravnih ukrepov. V primeru preklica ES-homologacije vozila

▼B

zadevni homologacijski organ v 20 delovnih dneh s priporočenim pismom ali v ustrezni elektronski obliki obvesti proizvajalca, homologacijske organe držav članic in Komisijo.

4. Ta člen se uporablja tudi za dele, za katere ne veljajo zahteve regulativnega akta.

Člen 33

Obveščanje o odločitvah in razpoložljivih pravnih sredstvih

Ob vseh odločitvah na podlagi določb, sprejetih ob izvajanju te direktive, in vseh odločitvah, ki zavračajo ali preklicujejo ES-homologacijo oziroma zavračajo registracijo vozila ali prepovedujejo prodajo, je treba podrobno navesti razloge zanje.

Vsaka takšna odločitev se sporoči zadevnim stranem, ki so hkrati obveščene o pravnih sredstvih, ki so jim na voljo po veljavnih zakonih zadevne države članice, in o časovnih omejitvah, ki veljajo za ta pravna sredstva.

POGLAVJE XIII

MEDNARODNI PREDPISI

Člen 34

Pravilniki UN/ECE, potrebni za ES-homologacijo

1. Pravilniki UN/ECE, h katerim je pristopila Skupnost in ki so navedeni v delu I Priloge IV in v Prilogi XI, so del ES-homologacije vozila pod enakimi pogoji kot posamične direktive ali uredbe. Veljajo za kategorije vozil, navedene v ustreznih stolpcih tabele iz dela I Priloge IV in Priloge XI.

2. Ko Skupnost sklene, da postane uporaba pravilnika UN/ECE za namene ES-homologacije vozil v skladu s členom 4(4) Sklepa 97/836/ES obvezujoča, se priloge k tej direktivi v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2) te direktive ustrezno spremenijo. Akt, ki spreminja priloge k tej direktivi, določi tudi datume obvezne uporabe pravilnika UN/ECE ali njegovih sprememb. Države članice razveljavijo ali prilagodijo nacionalno zakonodajo, ki ni v skladu z zadevnim pravilnikom UN/ECE.

Če takšen pravilnik UN/ECE nadomesti obstoječo posamično direktivo ali uredbo, se ustrezni vpis v delu I Priloge IV in Priloge XI nadomesti s številko pravilnika UN/ECE, ustrezni vpis v delu II Priloge IV pa se v skladu z istim postopkom izbriše.

3. V primeru, navedenem v drugem pododstavku odstavka 2, se posamična direktiva ali uredba, katero nadomesti pravilnik UN/ECE, razveljavi v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).

V primeru razveljavitve posamične direktive države članice razveljavijo nacionalno zakonodajo, ki je bila sprejeta za prenos te direktive.

4. V tej direktivi ali v posamičnih direktivah ali uredbah je lahko neposredni sklic na mednarodne standarde in predpise, ne da bi jih vključili v pravni okvir Skupnosti.

Člen 35

Enakovrednost pravilnikov UN/ECE z direktivami ali uredbami

1. Pravilniki UN/ECE, navedeni v delu II Priloge IV, se priznavajo kot enakovredni ustreznim posamičnim direktivam ali uredbam, če imajo enako področje uporabe in vsebino.

▼B

Homologacijski organi držav članic sprejmejo homologacije, podeljene v skladu s pravilniki UN/ECE in, kadar je primerno, nanje se nanašajoče homologacijske oznake namesto ustreznih homologacij in homologacijskih oznak, dodeljenih v skladu z enakovredno posamično direktivo ali uredbo.

2. Če se je Skupnost odločila, da za namene odstavka 1 uporabi nov pravilnik UN/ECE ali spremenjen pravilnik UN/ECE, se del II Priloge IV ustrezno spremeni v skladu s postopkom iz člena 40(2). Ti ukrepi, ki so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).

Člen 36

Enakovrednost z drugimi predpisi

Svet lahko v okviru večstranskih ali dvostranskih sporazumov med Skupnostjo in tretjimi državami na predlog Komisije s kvalificirano večino prizna enakovrednost pogojev ali določb za ES-homologacijo sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, ki jih določa ta direktiva, ter postopkov, ki jih določajo mednarodni predpisi ali predpisi tretjih držav.

POGLAVJE XIV

ZAGOTAVLJANJE TEHNIČNIH INFORMACIJ

Člen 37

Informacije za uporabnike

1. Proizvajalec ne sme predložiti tehničnih informacij v zvezi s posameznimi podatki, predvidenimi v tej direktivi ali regulativnih aktih iz Priloge IV, ki se razlikujejo od podatkov, katere je odobril homologacijski organ.

2. Kadar regulativni akt to posebej določa, proizvajalec uporabnikom da na voljo vse pomembne podatke in potrebna navodila, ki opisujejo posebne pogoje ali omejitve za uporabo vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote.

Te informacije se predložijo v uradnih jezikih Skupnosti. V dogovoru s homologacijskim organom se informacije predložijo v ustrezni dokumentaciji, na primer v priročniku za lastnika ali navodilih za vzdrževanje.

Člen 38

Informacije za proizvajalce sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot

1. Proizvajalec vozila da proizvajalcem sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot na voljo vse podatke, vključno z risbami, odvisno od primera, ki so posebej navedene v prilogi ali dodatku k regulativnem aktu, ki so potrebni za ES-homologacijo sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot ali nujno potrebni za pridobitev soglasja v skladu s členom 31.

Proizvajalec vozila lahko proizvajalcem sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot naloži zavezujočo pogodbo za varstvo zaupnosti informacij, ki niso v splošni rabi, vključno s tem, kar je povezano s pravicami intelektualne lastnine.

2. Proizvajalec sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot kot imetnik certifikata o ES-homologaciji, ki v skladu s členom 10(4) vključuje omejitve uporabe ali posebne pogoje za vgradnjo ali oboje, v zvezi s tem proizvajalcu vozil predloži vse podrobne informacije.

▼B

Kadar regulativni akt to določa, proizvajalec sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot skupaj s proizvedenimi sestavnimi deli ali samostojnimi tehničnimi enotami predloži navodila v zvezi z omejitvami uporabe ali posebnimi pogoji za vgradnjo ali oboje.

POGLAVJE XV

IZVEDBENI UKREPI IN SPREMEMBE

Člen 39

Izvedbeni ukrepi in spremembe k tej direktivi in k posamičnim direktivam in uredbam

1. Komisija sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje vsake posamične direktive ali uredbe, v skladu s pravili, določenimi v vsaki zadevni direktivi ali uredbi.

2. Komisija sprejme spremembe prilog k tej direktivi ali spremembe določb posamičnih direktiv ali uredb, navedenih v delu I Priloge IV, katere je potrebno prilagoditi razvoju znanstvenega in tehničnega znanja ali posebnim potrebam invalidnih oseb.

3. Komisija sprejme spremembe te direktive, ki so potrebne za določitev tehničnih zahtev za vozila, izdelana v majhnih serijah, vozila, odobrena v postopku posamične odobritve in vozila za posebne namene.

4. Če Komisija ugotovi, da za prometno varnost ali okolje obstaja resno tveganje, ki zahteva nujno ukrepanje, lahko spremeni določbe posamičnih direktiv ali uredb, navedenih v delu I Priloge IV.

5. Komisija sprejme spremembe, potrebne za dobro upravljanje, in zlasti tiste spremembe, ki so potrebne za zagotovitev skladnosti posamičnih direktiv ali uredb, navedenih v delu I Priloge IV, med seboj ali z drugimi besedili zakonodaje Skupnosti.

6. Če so z uporabo Sklepa 97/836/ES sprejeti novi pravilniki UN/ECE ali spremembe obstoječih pravilnikov UN/ECE, h katerim je Skupnost pristopila, Komisija priloge k tej direktivi ustrezno spremeni.

7. Vsaka nova posamična direktiva ali uredba uvaja ustrezne spremembe prilog k tej direktivi.

8. Priloge k tej direktivi je mogoče spremeniti z uredbami.

9. Ukrepi iz tega odstavka se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2), ker so namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive ali posamične direktive ali uredbe, med drugim z dopolnitvijo let-te.

Člen 40

Odbor

1. Komisiji pomaga odbor, imenovan „Tehnični odbor za motorna vozila“ (TCMV).

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člena 5 in 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

Rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece.

▼B

POGLAVJE XVI

IMENOVANJE IN PRIGLASITEV TEHNIČNIH SLUŽB

Člen 41

Imenovanje tehničnih služb

1. Država članica imenuje tehnično službo, ki je v skladu z določbami te direktive.

2. Tehnične službe same izvajajo ali nadzirajo preskuse, potrebne za homologacijo ali preglede, določene v tej direktivi ali regulativnemu aktu iz Priloge IV, razen če so posebej dovoljeni alternativni postopki. Tehnične službe ne smejo opravljati preskusov ali pregledov, za katere niso bile ustrezno imenovane.

3. Tehnične službe sodijo v eno ali več izmed naslednjih štirih kategorij dejavnosti, odvisno od njihovega področja pristojnosti:

(a) v kategorijo A sodijo tehnične službe, ki v svojih prostorih izvajajo preskuse, določene v tej direktivi in regulativnih aktih iz Priloge IV;

(b) v kategorijo B sodijo tehnične službe, ki nadzirajo preskuse, določene v tej direktivi in regulativnih aktih iz Priloge IV, ki se izvajajo v prostorih proizvajalca ali v prostorih tretje stranke;

(c) v kategorijo C sodijo tehnične službe, ki redno ocenjujejo in spremljajo postopke proizvajalca za nadzor skladnosti proizvodnje;

(d) v kategorijo D sodijo tehnične službe, ki nadzirajo ali izvajajo preskuse ali preglede v okviru nadzora skladnosti proizvodnje.

4. Tehnične službe prikažejo ustrezne sposobnosti, posebno tehnično znanje in dokazane izkušnje na posebnih področjih te direktive in regulativnih aktov iz Priloge IV.

Poleg tega tehnične službe upoštevajo standarde iz Dodatka 1 k Prilogi V, pomembne za dejavnosti, ki jih izvajajo. Vendar pa se ta zahteva ne uporablja za namene zadnje stopnje večstopenjskega postopka homologacije iz člena 25(1).

5. Homologacijski organ lahko deluje kot tehnična služba za eno ali več dejavnosti iz odstavka 3.

6. Proizvajalec ali podizvajalec, ki deluje namesto njega, je glede na regulativne akte iz Priloge XV lahko imenovan za tehnično službo za dejavnosti kategorije A.

Komisija po potrebi spremeni seznam teh regulativnih aktov v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 40(2).

7. Subjekti iz odstavkov 5 in 6 izpolnjujejo določbe tega člena.

8. Tehnične službe iz tretjih držav, razen tistih, ki so bile imenovane v skladu z odstavkom 6, so lahko priglašene za namene člena 43 le v okviru dvostranskega dogovora med Skupnostjo in zadevno tretjo državo.

Člen 42

Presoja usposobljenosti tehničnih služb

1. Usposobljenost iz člena 41 je prikazana v poročilu o presoji, ki ga pripravi pristojni organ. Vključuje lahko certifikat o akreditaciji, ki ga izda akreditacijski organ.

2. Presoja, na podlagi katere je izdelano poročilo iz odstavka 1, mora biti v skladu z določbami Dodatka 2 k Prilogi V.

Poročilo o presoji se ponovno preveri po največ treh letih.

3. Poročilo o presoji se na zahtevo predloži Komisiji.

▼B

4. Homologacijski organ, ki deluje kot tehnična služba, dokaže skladnost na podlagi dokumentarnih dokazil.

To vključuje presojo, ki jo opravijo ocenjevalci, ki so neodvisni od dejavnosti, za katere se izvaja ocena. Ti ocenjevalci lahko pripadajo isti organizaciji, pod pogojem, da so vodeni neodvisno od osebja, ki izvaja dejavnosti, ki so predmet presoje.

5. Proizvajalec ali podizvajalec, ki deluje v njegovem imenu in je imenovan za tehnično službo, upošteva ustrezne določbe tega člena.

Člen 43

Postopki priglasitve

1. Države članice za vsako imenovano tehnično službo Komisiji priglasijo ime, naslov, elektronski naslov, imena odgovornih oseb in kategorijo dejavnosti. Priglasijo tudi vse poznejše spremembe teh podatkov.

V priglasitvi je navedeno, za katere regulativne akte so bile tehnične službe imenovane.

2. Tehnična služba lahko izvaja dejavnosti, opisane v členu 41, za namene homologacije le, če je bila Komisiji predhodno priglašena.

3. Različne države članice lahko imenujejo in priglasijo isto tehnično službo, ne glede na kategorijo dejavnosti, ki jo ta tehnična služba izvaja.

4. Če mora biti z uporabo regulativnega akta imenovana določena organizacija ali pristojni organ, katerega dejavnost ni vključena v dejavnosti iz člena 41, se priglasitev opravi v skladu z določbami tega člena.

5. Komisija na svoji spletni strani objavi seznam in podrobnosti v zvezi z homologacijskimi organi in tehničnimi službami.

POGLAVJE XVII

KONČNE DOLOČBE

Člen 44

Prehodne določbe

1. Do sprejetja potrebnih sprememb te direktive za razširitev na vozila, ki sedaj še niso bila zajeta, ali za dopolnitev upravnih in tehničnih določb, ki se nanašajo na homologacijo vozil izven kategorije M_1, izdelanih v majhnih serijah, in za določitev usklajenih upravnih in tehničnih določb v zvezi s postopkom posamične odobritve, in do izteka prehodnih obdobij iz člena 45 države članice nadaljujejo z izdajo nacionalnih homologacij za ta vozila, pod pogojem, da takšne homologacije temeljijo na usklajenih tehničnih zahtevah, določenih v tej direktivi.

2. Na prošnjo proizvajalca ali, v primeru posamične odobritve, lastnika vozila, in po predložitvi zahtevanih informacij zadevna država članica izpolni in izda certifikat o homologaciji oziroma certifikat o posamični odobritvi. Certifikat se izda vlagatelju.

Pri vozilih istega tipa sprejmejo druge države članice overjeno verodostojno kopijo izvirnika kot dokaz, da so bili opravljeni predpisani preskusi.

3. Če mora biti vozilo s posamično odobritvijo registrirano v drugi državi članici, lahko država članica od homologacijskega organa, ki je izdal posamično odobritev, zahteva dodatne informacije, ki podrobno opisujejo tehnične zahteve, ki jih to vozilo izpolnjuje.

4. Dokler ne bosta usklajena sistem registracije in davčni sistem držav članic glede na vozila, na katera se nanaša ta direktiva, lahko

▼B

države članice zaradi olajšanja registracije in obdavčenja na svojem ozemlju uporabljajo nacionalne kode. V ta namen lahko države članice razčlenijo izvedenke, ki so navedene v delu II Priloge III, če so podatki, uporabljeni za razčlenitev, izrecno navedeni v opisni dokumentaciji ali pa se iz nje lahko dobijo s preprostim izračunom.

Člen 45

Datumi uporabe za ES-homologacijo

1. Države članice podelijo ES-homologacijo za nove kategorije vozil od datuma, navedenega v Prilogi XIX.

2. Na prošnjo proizvajalca lahko država članica podeli ES-homologacijo za nove kategorije vozil od 29. aprila 2009.

3. Do datumov iz četrtega stolpca tabele iz Priloge XIX se člen 26(1) ne uporablja za nova vozila, za katera je bila pred datumi iz tretjega stolpca navedene priloge podeljena nacionalna homologacija, ali za vozila brez homologacije.

4. Na zahtevo proizvajalca in do datumov, navedenih v tretjem stolpiču vrstic 6 in 9 tabele iz Priloge XIX, države članice še naprej izvajajo nacionalno homologacijo kot alternativo homologaciji ES za vozila kategorij M_2 in M_3, pod pogojem, da so ta vozila ter njihovi sistemi, sestavine in ločene tehnične enote homologirani v skladu z regulativnimi akti iz dela I Priloge IV te direktive.

5. Ta direktiva ne razveljavlja nobene ES-homologacije, podeljene za vozila kategorije M_1 pred 29. aprilom 2009, niti ne preprečuje razširitve takšnih homologacij.

6. Pri ES-homologaciji novih tipov sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot države članice to direktivo uporabljajo od 29. aprila 2009.

Ta direktiva ne razveljavlja nobene ES-homologacije, podeljene za sisteme, sestavne dele ali samostojne tehnične enote pred 29. aprilom 2009, niti ne preprečuje razširitve takšnih homologacij.

Člen 46

Kazni

Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo pri kršitvah določb te direktive, zlasti prepovedi, ki jih vsebuje člen 31 ali iz njega izhajajo, in regulativnih aktov iz dela I Priloge IV ter sprejmejo vse ukrepe, potrebne za njihovo izvajanje. Določene kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Države članice o teh določbah obvestijo Komisijo najpozneje do 29. aprila 2009, čim prej pa sporočijo tudi vse njihove nadaljnje spremembe.

Člen 47

Presoja

1. Države članice najpozneje do 29. aprila 2011, obvestijo Komisijo o uporabi postopkov homologacije, določenih v tej direktivi, in zlasti o uporabi večstopenjskega postopka. Če je to ustrezno, Komisija predlaga spremembe, ki so potrebne za izboljšanje homologacijskega postopka.

2. Komisija na podlagi informacij iz odstavka 1 Evropskemu parlamentu in Svetu najpozneje do 29. oktobra 2011 poroča o uporabi te direktive. Komisija po potrebi predlaga odložitev datumov uporabe iz člena 45.

▼B

Člen 48

Prenos

1. Države članice sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev z bistvenimi spremembami te direktive pred 29. aprilom 2009. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Te predpise uporabljajo od 29. aprila 2009.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Vključujejo tudi izjavo, da se sklici na razveljavljene direktive v obstoječih zakonih in drugih predpisih razumejo kot sklici na to direktivo. Način sklicevanja in obliko izjave določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih določb predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 49

Razveljavitev

Direktiva 70/156/EGS, se razveljavi z učinkom od 29. aprila 2009, kar pa ne vpliva na obveznosti držav članic v zvezi z roki za prenos v državno zakonodajo ter uporabo direktiv iz dela B Priloge XX.

Sklicevanje na razveljavljeno direktivo se razume kot sklicevanje na to direktivo in se bere skladno s tabelo ujemanja v Prilogi XXI.

Člen 50

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 51

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

▼B

SEZNAM PRILOG

Priloga I	Popoln seznam opisnih podatkov za ES-homologacijo vozil	
Priloga II	Opredelitev kategorij in tipov vozil	
Priloga III	Opisni list za ES-homologacijo vozila za ES-homologacijo vozila	
Priloga IV	Seznam regulativnih aktov, ki določajo zahteve za ES-homologacijo vozila	
	Dodatek:	Seznam regulativnih aktov za homologacijo vozil kategorije M_1, izdelanih v majhnih serijah, v skladu s členom 22
Priloga V	Postopki za ES-homologacijo	
	Dodatek 1:	Obvezni standardi za organe iz člena 41
	Dodatek 2:	Postopek presoje tehničnih služb
	Dodatek 3:	Splošne zahteve v zvezi z obliko poročil o preskusih
Priloga VI	Vzorci certifikata o homologaciji	
	Dodatek:	Seznam regulativnih aktov, s katerimi je skladen tip vozila
Priloga VII	Sistem številčnega označevanja certifikatov o ES-homologaciji	
	Dodatek:	Oznaka ES-homologacije za sestavne dele in samostojne tehnične enote
Priloga VIII	Rezultati preskusov	
Priloga IX	ES-certifikat o skladnosti	
Priloga X	Skladnost proizvodnje	
Priloga XI	Seznam regulativnih aktov, ki določajo zahteve za ES-homologacijo vozil za posebne namene	
	Dodatek 1:	Bivalna vozila, reševalna vozila in pogrebna vozila
	Dodatek 2:	Neprebojna vozila
	Dodatek 3:	Vozila, dostopna z invalidskim vozičkom
	Dodatek 4:	Druga vozila za posebne namene (vključno z bivalnimi prikolicami)
	Dodatek 5:	Avto-dvigala
Priloga XII	Omejitve števila vozil za majhne serije in za zaključek serije	
Priloga XIII	Seznam delov ali opreme, ki lahko predstavljajo veliko tveganje za pravilno delovanje sistemov, ki so bistveni za varnost vozila ali njegovo okoljsko učinkovitost, njihove zahteve glede učinkovitosti, ustrezni preskusni postopki ter določbe o označevanju in pakiranju	
Priloga XIV	Seznam ES-homologacij, izdanih na podlagi regulativnih aktov	
Priloga XV	Regulativni akti, za katere je proizvajalec lahko imenovan za tehnično službo	
	Dodatek:	Razglasitev proizvajalca za tehnično službo

▼B

Priloga XVI	Posebni pogoji za virtualne preskusne metode in regulativni akti, za katere lahko proizvajalec ali tehnična služba uporabi virtualne preskusne metode	
	Dodatek 1:	Splošni pogoji za virtualne preskusne metode
	Dodatek 2:	Posebni pogoji za virtualne preskusne metode
	Dodatek 3:	Postopek potrditve
Priloga XVII	Postopki za večstopenjsko ES-homologacijo	
	Dodatek:	Vzorec dodatne tablice proizvajalca
Priloga XVIII	Potrdilo o poreklu vozila – Izjava proizvajalca osnovnega/nedodelanega vozila, ki nima certifikata o skladnosti	
Priloga XIX	Časovni razpored izvrševanja te direktive za homologacijo	
Priloga XX	Časovne omejitve za prenos razveljavljenih direktiv v nacionalno zakonodajo	
Priloga XXI	Korelacijska tabela	

▼M1

PRILOGA I

POPOLN SEZNAM OPISNIH PODATKOV ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZIL ([a])

Vsi opisni listi v tej direktivi in v posamičnih direktivah ali uredbah so samo izvlečki iz tega seznama in imajo enak številčni sistem označevanja posameznih podatkov kot ta seznam.

Naslednji podatki morajo biti predloženi v trojniku in morajo vsebovati seznam dokumentov. Kakršne koli risbe pa morajo biti dovolj podrobne in predložene v ustreznem merilu v formatu A4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne podrobnosti.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote iz te priloge upravljani elektronsko, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0.	SPLOŠNO
0.1	Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....
0.2	Tip: .....
0.2.0.1	Šasija: .....
0.2.0.2	Karoserija/dokončano vozilo: .....
0.2.1	Trgovsko ime (če obstaja): .....
0.3	Načini identifikacije tipa, če je oznaka na vozilu ([b]): .....
0.3.0.1	Šasija: .....
0.3.0.2	Karoserija/dokončano vozilo: .....
0.3.1	Mesto oznake: .....
0.3.1.1	Šasija: .....
0.3.1.2	Karoserija/dokončano vozilo: .....
0.4	Kategorija vozila ([c]): .....
0.4.1	Klasifikacija po nevarnem blagu, za prevoz katerega je vozilo namenjeno: .....
0.5	Ime in naslov proizvajalca: .....
0.6	Mesto in način pritrditve predpisanih tablic in mesto identifikacijske številke vozila
0.6.1	Na šasiji: .....
0.6.2	Na karoseriji: .....
0.7	(ni dodeljeno)
0.8	Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn): .....
0.9	Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....
1.	SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU
1.1	Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila: .....
1.2	Merska skica celotnega vozila: .....
1.3	Število osi in koles: .....
1.3.1	Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....
1.3.2	Število in lega krmiljenih osi: .....
1.3.3	Pogonske osi (število, lega, povezava): .....
1.4	Šasija (če obstaja) (pregledna risba celotne šasije): .....
1.5	Material vzdolžnih nosilcev ([d]): .....
1.6	Lega in način vgradnje motorja: .....

▼M1

1.7	Vozniška kabina (trambus ali klasična izvedba z motorjem pod prednjim pokrovom) ([e]): .....
1.8	Lega volana: levo/desno ([1]).
1.8.1	Vozilo je opremljeno za vožnjo po desni/levi strani ([1])
1.9	Opredeliti, ali je motorno vozilo namenjeno za vleko polpriklopnikov ali drugih priklopnih vozil in ali je priklopno vozilo polpriklopnik, priklopnik z vrtljivim ojesom ali priklopnik s centralno osjo, opredeliti vozila, posebej namenjena za prevoz blaga pri določeni temperaturi: .....
2.	MASE IN MERE ([f]) ([g])
	(v kg in mm) (navesti povezavo z risbo, kjer je mogoče)
2.1	**Medosna(-e) razdalja(-e) (polno obremenjenega vozila)** ([g1])**:**
2.1.1	Dvoosna vozila: .....
2.1.1.1	Vozila s tremi ali več osmi
2.1.1.1.1	Osni razmik med zaporednimi osmi, ki poteka od prednje do zadnje osi: .....
2.1.1.1.2	Celotna osna razdalja: .....
2.2	**Sedlo**
2.2.1	Za polpriklopnike
2.2.1.1	Razdalja med osjo kraljevega čepa in zadnjim delom polpriklopnika: .....
2.2.1.2	Največja razdalja med osjo kraljevega čepa in poljubno točko na prednjem delu polpriklopnika: .....
2.2.1.3	Posebna medosna razdalja pri polpriklopnikih (kakor je določeno v točki 7.6.1.2 Priloge I k Direktivi 97/27/ES):
2.2.2	Za vlačilce polpriklopnikov
2.2.2.1	Oddaljenost centra sedla (največja in najmanjša; pri nedodelanem vozilu navesti dovoljene vrednosti) ([g2])
2.2.2.2	Največja višina sedla (standardiziranega) ([g3]): .....
2.3	**Kolotek in širina osi**
2.3.1	Kolotek vsake krmiljene osi ([g4]): .....
2.3.2	Kolotek vseh drugih osi ([g4]): .....
2.3.3	Širina najširše zadnje osi: .....
2.3.4	Širina skrajne prednje osi (merjena med skrajnimi zunanjimi točkami pnevmatik, razen izbokline pnevmatik v bližini točke dotika s podlago): .....
2.4	**Razpon mer vozila (skrajne mere)**
2.4.1	Za šasijo brez karoserije
2.4.1.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.1.1.1	Največja dovoljena dolžina: .....
2.4.1.1.2	Najmanjša dovoljena dolžina: .....
2.4.1.1.3	Pri priklopnih vozilih največjo dovoljeno dolžino vrtljivega ojesa ([g6]): .....
2.4.1.2	Širina ([g7]): .....
2.4.1.2.1	Največja dovoljena širina: .....
2.4.1.2.2	Najmanjša dovoljena širina: .....

▼M1

2.4.1.3	Višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.4.1.4	Sprednji previs ([g9]): .....
2.4.1.4.1	Pristopni kot ([g10]): … stopinj.
2.4.1.5	Zadnji previs ([g11]): .....
2.4.1.5.1	Pristopni kot ([g12]): … stopinj.
2.4.1.5.2	Najmanjši in največji dovoljeni previs v točki spenjanja ([g13]):
2.4.1.6	Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5 oddelka A Priloge II):
2.4.1.6.1	Med osmi: .....
2.4.1.6.2	Pod prednjo(-imi) osjo(-mi): .....
2.4.1.6.3	Pod zadnjo(-imi) osjo(-mi): .....
2.4.1.7	Kot rampe ([g14]): … stopinj.
2.4.1.8	Skrajna dovoljena lega težišča karoserije in/ali notranje opreme in/ali opreme in/ali koristnega tovora: .....
2.4.2	Za šasijo s karoserijo:
2.4.2.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.2.1.1	Dolžina nakladalne površine: .....
2.4.2.1.2	Pri priklopnih vozilih največjo dovoljeno dolžino vrtljivega ojesa ([g6]): .....
2.4.2.2	Širina ([g7]): .....
2.4.2.2.1	Debelina sten (pri vozilih za prevoz blaga pri določeni temperaturi): .....
2.4.2.3	Višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.4.2.4	Sprednji previs ([g9]): .....
2.4.2.4.1	Pristopni kot ([g10]): … stopinj.
2.4.2.5	Zadnji previs ([g11]): .....
2.4.2.5.1	Pristopni kot ([g12]): … stopinj.
2.4.2.5.2	Najmanjši in največji dovoljeni previs v točki spenjanja ([g13]):
2.4.2.6	Oddaljenost od tal (po definiciji iz točke 4.5 dela A Priloge II):
2.4.2.6.1	Med osmi: .....
2.4.2.6.2	Pod prednjo(-imi) osjo(-mi): .....
2.4.2.6.3	Pod zadnjo(-imi) osjo(-mi): .....
2.4.2.7	Kot rampe ([g14]): … stopinj.
2.4.2.8	Skrajna dovoljena lega težišča koristnega tovora (pri neenakomerni obremenitvi):
2.4.2.9	Lega težišča vozila (M_2 in M_3) pri največji tehnični dovoljeni skupni masi vozila v vzdolžni, prečni in navpični smeri: .....
2.4.3	Za karoserijo, homologirano brez šasije (vozila kategorij M_2 in M_3)
2.4.3.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.3.2	Širina ([g7]): .....
2.4.3.3	Nazivna višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) na predvidenem(-ih) tipu(-ih) šasije (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.5	**Masa gole šasije (brez kabine, hladilne tekočine, maziva, goriva, rezervnega kolesa, orodja in voznika):** .....

▼M1

2.5.1 Porazdelitev te mase na osi: .....

2.6 **Masa v stanju, pripravljenem za vožnjo**

Masa vozila s karoserijo in vlečno napravo, če jo je vgradil proizvajalec, pri vlečnih vozilih druge kategorije kot M_1, v voznem stanju, ali masa šasije ali šasije s kabino, brez karoserije in/ali vlečne naprave, če proizvajalec ne dobavlja karoserije in/ali vlečne naprave (vključno s tekočinami, orodjem, rezervnim kolesom, če je vgrajeno, in voznikom ter pri avtobusih tudi z enim članom posadke, če obstaja v vozilu poseben sedež za posadko) ([h]) (največja in najmanjša za vsako varianto): .....

2.6.1 Porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopnik s centralno osjo obremenitev na spojno točko (največja in najmanjša za vsako varianto): .....

2.7 **Najmanjša masa dodelanega vozila** po podatkih proizvajalca pri nedodelanem vozilu: .....

2.7.1 Porazdelitev te mase na osi in pri polpriklopnikih ali priklopnikih s centralno osjo obremenitev na spojni točki: .....

2.8 **Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila** po podatkih proizvajalca ([i]) ([3]): .....

2.8.1 Porazdelitev te mase na osi in pri polpriklopnikih ali priklopnikih s centralno osjo obremenitev na spojni točki ([3]): .....

2.9 **Največja tehnično dovoljena masa na vsako os**: .....

2.10 **Največja tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi**:

2.11 **Največja tehnično dovoljena masa** vlečenega vozila za:

2.11.1 Priklopnik z vrtljivim ojesom: .....

2.11.2 Polpriklopnik: .....

2.11.3 Priklopnik s centralno osjo: .....

2.11.3.1 Največje dovoljeno razmerje med previsom vlečne sklopke ([j]) in medosno razdaljo: .....

2.11.3.2 Največja vrednost V: … kN.

2.11.4 Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil ([3]): .....

2.11.5 Vozilo je/ni ([1]) primerno za vleko tovora (točka 1.2 Priloge II k Direktivi 77/389/EGS).

2.11.6 Največja masa nezaviranega priklopnega vozila: .....

2.12 **Največja tehnično dovoljena statična navpična obremenitev/masa v točki spenjanja:**

2.12.1 Motornega vozila: .....

2.12.2 Polpriklopnika ali priklopnega vozila s centralno osjo: .....

2.12.3 Največja dovoljena masa spojne naprave (če je ne dobavi proizvajalec): .....

2.13 **Obrat proti zadnjemu delu** (oddelek 7.6.2 in 7.6.3 Priloge I k Direktivi 97/27/ES) .....

2.14 **Razmerje moč motorja/največja skupna masa:** … kW/kg.

2.14.1 Razmerje moč motorja/največja dovoljena masa skupine vozil (kakor je določeno v oddelku 7.10 Priloge I k Direktivi 97/27/ES): … kW/kg.

2.15 **Možnost speljevanja v klanec** (solo vozilo) ([4]): … %.

▼M1

2.16	**Pri registraciji/v uporabi predvidene dovoljene mase** (neobvezno: če so te vrednosti navedene, jih je treba preveriti v skladu z zahtevami iz Priloge IV k Direktivi 97/27/ES)**:**
2.16.1	Pri registraciji/v uporabi predvidena največja dovoljena masa vozila (možnih je več podatkov za vsako različico tehnične sestave vozila) ([5]): .....
2.16.2	Pri registraciji/v uporabi predvidena največja dovoljena masa na vsako os in za polpriklopnik ali za priklopnik s centralno osjo predvidena obremenitev v točki spenjanja po podatkih proizvajalca, če je nižja od največje tehnično dovoljene mase na njihovi točki spenjanja (možnih je več podatkov za vsako različico tehnične sestave vozila) ([5]): .....
2.16.3	Pri registraciji/v uporabi predvidena največja dovoljena masa na vsaki skupini osi (možnih je več podatkov za vsako različico tehnične sestave vozila) ([5]): .....
2.16.4	Pri registraciji/v uporabi predvidena največja dovoljena masa priklopnega vozila (možnih je več podatkov za vsako različico tehnične sestave vozila) ([5]): .....
2.16.5	Pri registraciji/v uporabi predvidena največja dovoljena masa skupine vozil (možnih je več podatkov za vsako različico tehnične sestave vozila) ([5]): .....
3.	POGONSKI MOTOR ([k])
3.1	**Proizvajalec motorja**
3.1.1	Proizvajalčeva oznaka motorja (označba na motorju ali drug način identifikacije): .....
3.1.2	Številka homologacije (kadar je potrebno), vključno z oznako goriva: .....
	(samo težka vozila)
3.2	**Motor z notranjim zgorevanjem**
3.2.1	*Podatki o motorju*
3.2.1.1	Način delovanja: kompresijski vžig/prisilni vžig ([1])
	Način delovanja: dvotaktni/štiritaktni/rotacijski ([1])
3.2.1.2	Število in razporeditev valjev: .....
3.2.1.2.1	Vrtina ([l]): … mm
3.2.1.2.2	Gib ([l]): … mm
3.2.1.2.3	Zaporedje vžiga: .....
3.2.1.3	Delovna prostornina motorja ([m]): cm^3
3.2.1.4	Kompresijsko razmerje ([2]): .....
3.2.1.5	Risbe zgorevalnega prostora, čela bata in, pri motorjih na prisilni vžig, risbe batnih obročkov: .....
3.2.1.6	Normalna vrtilna frekvenca prostega teka ([2]): … min^{-1}
3.2.1.6.1	Visoka vrtilna frekvenca prostega teka ([2]): … min^{-1}
3.2.1.7	Prostorninski delež ogljikovega monoksida v izpuhu pri prostem teku motorja ([2]): … % po podatkih proizvajalca (samo motorji na prisilni vžig)
3.2.1.8	Nazivna moč ([n]): … kW pri min^{-1} (po navedbi proizvajalca)
3.2.1.9	Največja dovoljena vrtilna frekvenca motorja po podatkih proizvajalca: … min^{-1}
3.2.1.10	Nazivni navor ([n]): … kW pri min^{-1} (po navedbi proizvajalca)

▼M1

3.2.2	*Gorivo*
3.2.2.1	Lahka tovorna vozila Dizel/bencin/LPG/NG ali biometan/-etanol (E 85)/biodizel/vodik ([1]) ([6])
3.2.2.2	Težka tovorna vozila: dizel/bencin/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/-etanol ([1]) ([6])
3.2.2.3	Nalivno grlo posode za gorivo: Zožen premer/označba ([1]):
3.2.2.4	Vozila glede na tip goriva: monovalentno, bivalentno, vozilo s prilagodljivim tipom goriva ([1])
3.2.2.5	Največja količina biogoriva, sprejemljiva v gorivu (po navedbi proizvajalca): … prostorninski %
3.2.3	*Posoda za gorivo*
3.2.3.1	Posoda za pogonsko gorivo
3.2.3.1.1	Število in prostornina vsake posode: .....
3.2.3.1.1.1	Material: .....
3.2.3.1.2	Risba in tehnični opis posod(-e) za gorivo z vsemi povezavami in priključki za dovod in odvod zraka, zaporami, ventili in pritrdilnimi napravami: .....
3.2.3.1.3	Risba, ki jasno kaže položaj posod(-e) za gorivo v vozilu: ..
3.2.3.2	Posoda(-e) za rezervno gorivo
3.2.3.2.1	Število in prostornina vsake posode: .....
3.2.3.2.1.1	Material: .....
3.2.3.2.2	Risba in tehnični opis posod(-e) za gorivo z vsemi povezavami in priključki za dovod in odvod zraka, zaporami, ventili in pritrdilnimi napravami: .....
3.2.3.2.3	Risba, ki jasno kaže položaj posod(-e) za gorivo v vozilu: ..
3.2.4	*Oskrba z gorivom*
3.2.4.1	Z uplinjačem: da/ne ([1])
3.2.4.2	Z vbrizgavanjem goriva (samo za motorje s kompresijskim vžigom): da/ne ([1])
3.2.4.2.1	Opis sistema: .....
3.2.4.2.2	Način delovanja: direktni vbrizg/predkomora/vrtinčna komora ([1])
3.2.4.2.3	Tlačilka
3.2.4.2.3.1	Znamka: .....
3.2.4.2.3.2	Tip: .....
3.2.4.2.3.3	Največja količina vbrizga ([1]) ([2]): … mm^3/gib ali takt pri vrtilni frekvenci črpalke: … min^{-1} ali, alternativno, karakteristika vbrizga: .....
	Če ima motor samodejno krmiljenje vbrizgane količine goriva v odvisnosti od tlaka, navedite značilno količino vbrizga in tlak glede na vrtilno frekvenco motorja.
3.2.4.2.3.4	Statično krmiljenje vbrizga ([2]): .....
3.2.4.2.3.5	Krivulja predvbrizga ([2]): .....
3.2.4.2.3.6	Postopek kalibracije: preskusna naprava/motor ([1])
3.2.4.2.4	Regulator
3.2.4.2.4.1	Tip: .....
3.2.4.2.4.2	Vrtilna frekvenca, pri kateri regulator zapre dovod goriva
3.2.4.2.4.2.1	Vrtilna frekvenca, pri kateri se pri polni obremenitvi začne zapiranje dovoda goriva … min^{-1}:
3.2.4.2.4.2.2	Največja vrtilna frekvenca brez obremenitve: …… min^{-1}

▼M1

3.2.4.2.4.2.3	Vrtilna frekvenca v prostem teku: …… min^{-1}
3.2.4.2.5	Visokotlačne cevi (samo težka tovorna vozila)
3.2.4.2.5.1	Dolžina: … mm
3.2.4.2.5.2	Notranji premer: … mm
3.2.4.2.5.3	Skupni vod, izdelava in tip: .....
3.2.4.2.6	Šoba(-e)
3.2.4.2.6.1	Znamka: .....
3.2.4.2.6.2	Tip: .....
3.2.4.2.6.3	Tlak odpiranja (2): … kPa ali karakteristika odpiranja (2): .....
3.2.4.2.7	Naprava za zagon hladnega motorja
3.2.4.2.7.1	Znamka: .....
3.2.4.2.7.2	Tip: .....
3.2.4.2.7.3	Opis sistema: .....
3.2.4.2.8	Dodatna pomoč pri zagonu
3.2.4.2.8.1	Znamka: .....
3.2.4.2.8.2	Tip: .....
3.2.4.2.8.3	Opis sistema: .....
3.2.4.2.9	Elektronsko nadzorovano vbrizgavanje: da/ne (1)
3.2.4.2.9.1	Znamka: .....
3.2.4.2.9.2	Tip:
3.2.4.2.9.3	Opis sistema
	Pri sistemih, drugačnih od zveznega vbrizgavanja, navesti enakovredne podrobnosti .....
3.2.4.2.9.3.1	Znamka in tip krmilne enote (ECU): .....
3.2.4.2.9.3.2	Znamka in tip regulatorja goriva: .....
3.2.4.2.9.3.3	Znamka in tip senzorja pretoka zraka: .....
3.2.4.2.9.3.4	Znamka in tip naprave za razdeljevanje goriva: .....
3.2.4.2.9.3.5	Znamka in tip ohišja lopute za zrak: .....
3.2.4.2.9.3.6	Znamka in tip senzorja za temperaturo vode: .....
3.2.4.2.9.3.7	Znamka in tip senzorja za temperaturo zraka: .....
3.2.4.2.9.3.8	Znamka in tip senzorja zračnega tlaka: .....
3.2.4.2.9.3.9	Številka (številke) kalibracije programske opreme: .....
3.2.4.3	Z vbrizgavanjem goriva (samo za motorje s prisilnim vžigom): da/ne (1)
3.2.4.3.1	Način delovanja: vbrizgavanje v sesalno cev (eno-/-večtočkovno (1)/direktno vbrizgavanje/drugo (točen opis)) .....
3.2.4.3.2	Znamka: .....
3.2.4.3.3	Tip: .....
3.2.4.3.4	Opis sistema:
	Pri sistemih, drugačnih od zveznega vbrizgavanja, navesti enakovredne podrobnosti .....
3.2.4.3.4.1	Znamka in tip krmilne enote (ECU): .....
3.2.4.3.4.2	Znamka in tip naprave za razdeljevanje goriva: .....
3.2.4.3.4.3	Znamka in tip senzorja pretoka zraka: .....
3.2.4.3.4.4	Znamka in tip naprave za razdeljevanje goriva: .....
3.2.4.3.4.5	Znamka in tip krmilnika tlaka: .....

▼M1

3.2.4.3.4.6	Znamka in tip mikrostikala: .....
3.2.4.3.4.7	Znamka in tip regulirnega vijaka za prosti tek: .....
3.2.4.3.4.8	Znamka in tip ohišja lopute za zrak: .....
3.2.4.3.4.9	Znamka in tip senzorja temperature vode: .....
3.2.4.3.4.10	Znamka in tip senzorja temperature zraka: .....
3.2.4.3.4.11	Znamka in tip senzorja zračnega tlaka: .....
3.2.4.3.4.12	Številka (številke) kalibracije programske opreme: .....
3.2.4.3.5	Vbrizgalne šobe: tlak odpiranja (2): … kPa ali karakteristika odpiranja: .....
3.2.4.3.5.1	Znamka: .....
3.2.4.3.5.2	Tip: .....
3.2.4.3.6	Čas vbrizga: .....
3.2.4.3.7	Naprava za zagon hladnega motorja
3.2.4.3.7.1	Način(-i) delovanja: .....
3.2.4.3.7.2	Delovno območje/nastavitve (1) (2): .....
3.2.4.4	Črpalka za gorivo
3.2.4.4.1	Tlak (2): … kPa ali karakteristika odpiranja (2): .....
3.2.5	*Električni sistem*
3.2.5.1	Nazivna napetost: … V, priključek mase pozitivni/-negativni (1)
3.2.5.2	Alternator
3.2.5.2.1	Tip: .....
3.2.5.2.2	Nazivna moč: … VA
3.2.6	*Sistem vžiga (samo motorji na prisilni vžig)*
3.2.6.1	Znamka(-e): .....
3.2.6.2	Tip(-i): .....
3.2.6.3	Način delovanja: .....
3.2.6.4	Krivulja ali diagram predvžiga (2): .....
3.2.6.5	Statični predvžig (2): … stopinj pred GMT
3.2.6.6	Vžigalne svečke
3.2.6.6.1	Znamka: .....
3.2.6.6.2	Tip: .....
3.2.6.6.3	Nastavitev razdalje med elektrodama: … mm
3.2.6.7	Vžigalna(-e) tuljava(-e)
3.2.6.7.1	Znamka: .....
3.2.6.7.2	Tip: .....
3.2.7	*Hladilni sistem: tekočina/zrak* (1)
3.2.7.1	Nazivna nastavitev naprave za kontrolo temperature motorja
3.2.7.2	Tekoč
3.2.7.2.1	Vrsta tekočine: .....
3.2.7.2.2	Vodna črpalka: da/ne (1)
3.2.7.2.3	Značilnosti: ali
3.2.7.2.3.1	Znamka: .....
3.2.7.2.3.2	Tip: .....

▼M1

3.2.7.2.4	Stopnja prenosa(-ov) pogona: .....
3.2.7.2.5	Opis ventilatorja in njegovega pogonskega mehanizma: .....
3.2.7.3	Letalo
3.2.7.3.1	Ventilator: da/ne ([1])
3.2.7.3.2	Značilnosti: ali
3.2.7.3.2.1	Znamka(-e): .....
3.2.7.3.2.2	Tip(-i): .....
3.2.7.3.3	Stopnja prenosa(-ov) pogona: .....
3.2.8	*Sesalni sistem*
3.2.8.1	Nadtlačni polnilnik: da/ne ([1])
3.2.8.1.1	Znamka(-e): .....
3.2.8.1.2	Tip(-i): .....
3.2.8.1.3	Opis sistema (npr. največji polnilni tlak: … kPa; omejilni ventil, če obstaja): .....
3.2.8.2	Hladilnik polnilnega zraka: da/ne ([1])
3.2.8.2.1	Tip: Zrak–zrak/zrak–voda ([1])
3.2.8.3	Podtlak v sesalni cevi pri nazivni vrtilni frekvenci in polni obremenitvi (samo pri motorjih s kompresijskim vžigom)
3.2.8.3.1	najmanjši dovoljeni: … kPa
3.2.8.3.2	največji dovoljeni: … kPa
3.2.8.4	Opis in risbe sesalnih cevi in njihovih dodatkov (posoda za vsesani zrak, grelne naprave, dodatni vstopi za zrak itn.): ....
3.2.8.4.1	Opis sesalnega kolektorja (vključno z risbami in/ali fotografijami): .....
3.2.8.4.2	Filter za zrak, risbe: … ali
3.2.8.4.2.1	Znamka(-e): .....
3.2.8.4.2.2	Tip(-i): .....
3.2.8.4.3	Sesalni dušilnik zvoka, risbe: ali
3.2.8.4.3.1	Znamka(-e): .....
3.2.8.4.3.2	Tip(-i): .....
3.2.9	*Izpušni sistem*
3.2.9.1	Opis in/ali risba izpušnega kolektorja: .....
3.2.9.2	Opis in/ali risba izpušnega sistema: .....
3.2.9.3	Največji dovoljeni protitlak izpušnih plinov pri nazivnih vrtilni frekvenci motorja in polni obremenitvi: … kPa
3.2.9.4	Tip, znamka izpušnega(-ih) dušilnika(-ov) zvoka: .....
	Kadar obstajajo, ukrepi za zmanjšanje zunanjega hrupa v motornem prostoru in na samem motorju: .....
3.2.9.5	Lega izpušne odprtine: .....
3.2.9.6	Izpušni dušilnik zvoka z vlaknastimi materiali: .....
3.2.9.7	Prostornina izpušnega sistema: …… dm^3
3.2.10	*Najmanjše površine presekov sesalnih in izpušnih odprtin:* ...
3.2.11	*Časi odpiranja ventilov ali drugi ustrezni podatki*
3.2.11.1	Največji gib ventilov, koti odpiranja in zapiranja ali podatki o časih odpiranja in zapiranja glede na mrtve točke batov pri alternativnih sistemih krmiljenja: Za spremenljive sisteme določanja časa, najnižji in najvišji čas: .....

▼M1

3.2.11.2	Referenčno območje in/ali območje nastavitve ([1]): .....
3.2.12	*Ukrepi proti onesnaževanju zraka*
3.2.12.1	Naprava za vsesavanje plinov iz ohišja motorja (opis in risbe):
3.2.12.2	Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugod):
3.2.12.2.1	Katalitični pretvornik izpušnih plinov: da/ne ([1])
3.2.12.2.1.1	Število katalizatorjev in elementov (zagotoviti spodnje podatke za posamezno enoto) .....
3.2.12.2.1.2	Mere, oblika in prostornina katalizatorja(-ev): .....
3.2.12.2.1.3	Vrsta katalitične reakcije: .....
3.2.12.2.1.4	Skupna količina plemenitih kovin: .....
3.2.12.2.1.5	Relativna koncentracija: .....
3.2.12.2.1.6	Nosilno telo (zgradba in material): .....
3.2.12.2.1.7	Gostota celic: .....
3.2.12.2.1.8	Tip okrova katalizatorja(-ev): .....
3.2.12.2.1.9	Mesto vgradnje katalizatorja(-ev) (mesto in referenčna razdalja v izpušnem sistemu): .....
3.2.12.2.1.10	Ščitnik proti toploti: da/ne ([1])
3.2.12.2.1.11	Sistemi regeneracije/metoda naknadne obdelave izpušnih plinov, opis: .....
3.2.12.2.1.11.1	Število operativnih ciklov tipa I (ali enakovrednih ciklov preskusne naprave) med dvema cikloma, kadar pride do faz regeneracije pod pogoji, enakovrednimi preskusu tipa I (razdalja „D“ na sliki 1 v Prilogi 13 k Pravilniku UN/ECE št. 83): .....
3.2.12.2.1.11.2	Opis metode, uporabljene za določitev števila ciklov med dvema cikloma, kadar pride do faz regeneracije: .....
3.2.12.2.1.11.3	Parametri za določitev ravni obremenitve, ki se zahteva pred regeneracijo (tj. temperatura, tlak itd.): .....
3.2.12.2.1.11.4	Opis metode, uporabljene za obremenitev sistema v postopku preskušanja, opisanem v odstavku 3.1 Priloge 13 k Pravilniku UN/ECE št. 83): .....
3.2.12.2.1.11.5	Običajen obseg obratovalne temperature (K): … K
3.2.12.2.1.11.6	Potrošni reagenti: da/ne ([1])
3.2.12.2.1.11.7	Vrsta in koncentracija reagenta, potrebnega za katalitične reakcije: .....
3.2.12.2.1.11.8	Običajen obseg obratovalne temperature reagenta: … K
3.2.12.2.1.11.9	Mednarodni standard: .....
3.2.12.2.1.11.10	Pogostost ponovnega polnjenja reagenta: Neprekinjeno/-vzdrževanje ([1])
3.2.12.2.1.12	Znamka katalizatorja: .....
3.2.12.2.1.13	Identifikacija številke dela: .....
3.2.12.2.2	Senzor za kisik: da/ne ([1])
3.2.12.2.2.1	Znamka: .....
3.2.12.2.2.2	Lega: .....
3.2.12.2.2.3	Območje delovanja: .....
3.2.12.2.2.4	Tip: .....
3.2.12.2.2.5	Identifikacija številke dela: .....

▼M1

3.2.12.2.3	Vpihavanje zraka: da/ne ([1])
3.2.12.2.3.1	Vrsta (pulziranje zraka, zračna črpalka itd.): .....
3.2.12.2.4	Recirkulacija izpušnih plinov (EGR): da/ne ([1])
3.2.12.2.4.1	Lastnosti (znamka, tip, pretok itd.): .....
3.2.12.2.4.2	Sistem hlajenja z vodo: da/ne ([1])
3.2.12.2.5	Naprava za zmanjšanje emisije zaradi izhlapevanja goriva: da/ne ([1])
3.2.12.2.5.1	Podroben opis delov naprave in njihove nastavitve: .....
3.2.12.2.5.2	Risba naprave za zmanjšanje emisije zaradi izhlapevanja goriva: .....
3.2.12.2.5.3	Risba posode za aktivno oglje: .....
3.2.12.2.5.4	Masa suhega aktivnega oglja: … g.
3.2.12.2.5.5	Shematična risba posode za gorivo s podatki o prostornini za gorivo in materialu: .....
3.2.12.2.5.6	Risba ščitnika proti toploti med posodo za gorivo in izpušnim sistemom: .....
3.2.12.2.6	Filter za delce (PT): da/ne ([1])
3.2.12.2.6.1	Mere, oblika in prostornina filtra za delce: .....
3.2.12.2.6.2	Oblika lovilnika za delce: .....
3.2.12.2.6.3	Mesto vgradnje (referenčna razdalja na izpušni liniji): .....
3.2.12.2.6.4	Način ali sistem regeneracije, opis in/ali risba: .....
3.2.12.2.6.4.1	Število operativnih ciklov tipa I (ali enakovrednih ciklov preskusne naprave) med dvema cikloma, kadar pride do faz regeneracije pod pogoji, enakovrednimi preskusu tipa I (razdalja „D“ na sliki 1 v Prilogi 13 k Pravilniku UN/ECE št. 83): .....
3.2.12.2.6.4.2	Opis metode, uporabljene za določitev števila ciklov med dvema cikloma, kadar pride do faz regeneracije: .....
3.2.12.2.6.4.3	Parametri za določitev ravni obremenitve, ki se zahteva pred regeneracijo (tj. temperatura, tlak itd.): .....
3.2.12.2.6.4.4	Opis metode, uporabljene za obremenitev sistema v postopku preskušanja, opisanem v odstavku 3.1 Priloge 13 k Pravilniku UN/ECE št. 83): .....
3.2.12.2.6.5	Znamka lovilnika za delce: .....
3.2.12.2.6.6	Identifikacija številke dela: .....
3.2.12.2.6.7	Običajen obseg obratovalne temperature (K) in tlaka (kPa): (samo težka tovorna vozila)
3.2.12.2.6.8	V primeru periodične regeneracije (samo težka tovorna vozila)
3.2.12.2.6.8.1	Število preskusnih ciklov ETC med dvema regeneracijama (n1);
3.2.12.2.6.8.2	Število preskusnih ciklov ETC med regeneracijo (n2)
3.2.12.2.7	Vgrajeni sistemi za diagnostiko na vozilu (OBD): da/ne ([1])
3.2.12.2.7.1	Pisni opis in/ali skica kazalnika slabega delovanja (MI): .....
3.2.12.2.7.2	Seznam in vloga vseh sestavnih delov, ki jih nadzira sistem OBD: .....
3.2.12.2.7.3	Pisni opis (splošna načela delovanja) naslednjih elementov
3.2.12.2.7.3.1	Motorji na prisilni vžig

▼M1

3.2.12.2.7.3.1.1 Nadzor katalizatorja: .....

3.2.12.2.7.3.1.2 Odkrivanje neuspelih vžigov: .....

3.2.12.2.7.3.1.3 Nadzor senzorja za kisik: .....

3.2.12.2.7.3.1.4 Drugi sestavni deli, ki jih nadzira sistem OBD: .....

3.2.12.2.7.3.2 Motorji na kompresijski vžig .....

3.2.12.2.7.3.2.1 Nadzor katalizatorja: .....

3.2.12.2.7.3.2.2 Filter za delce: .....

3.2.12.2.7.3.2.3 Nadzor elektronskega sistema za dovod goriva: .....

3.2.12.2.7.3.2.4 Nadzor sistema za odstranjevanje NO_x: .....

3.2.12.2.7.3.2.5 Drugi sestavni deli, ki jih nadzira sistem OBD: .....

3.2.12.2.7.4 Merila za aktiviranje MI (določeno število voznih ciklov ali statistična metoda): .....

3.2.12.2.7.5 Seznam vseh izhodnih kod in obrazcev, ki jih uporablja OBD (z ustreznimi pojasnili): .....

3.2.12.2.7.6 Proizvajalec vozila zagotovi naslednje dodatne podatke, da se omogoči proizvodnja nadomestnih delov, združljivih s sistemom OBD, ter orodij za diagnostiko in preskusne opreme.

3.2.12.2.7.6.1 Opis tipa in števila ciklov predhodne priprave, ki so bili izvedeni za izvirno homologacijo vozila.

3.2.12.2.7.6.2 Opis tipa demonstracijskega cikla OBD, ki je bil izveden za izvirno homologacijo vozila za komponento, ki jo nadzira sistem OBD.

3.2.12.7.6.3 Izčrpen dokument, ki opisuje vse zaznane komponente s strategijo za odkrivanje napak in aktivacijo MI (stalno število voznih ciklov ali statistična metoda), vključno s seznamom ustreznih sekundarnih zaznanih parametrov za vsako komponento, ki jo nadzira sistem OBD. Seznam vseh izhodnih kod in obrazcev OBD z razlago vsakega od njih) za posamezne sestavne dele prenosa moči, ki vplivajo na emisije, in posameznih sestavnih delov, ki niso povezani z emisijami, če se nadzor sestavnega dela uporabi za določanje aktiviranja indikatorja napak MI, vključno s podrobno razlago podatkov, navedenih v modulu $05 Test ID $21 do FRF in v modulu $06.

Pri vozilih s povezavo prenosa podatkov po standardu ISO 15765–4 „Cestna vozila, diagnoza na omrežju CAN (controller area network) – del 4: Zahteve za sisteme, povezane z emisijami“ morajo biti podrobno obrazloženi podatki, navedeni v modulu $06 Test ID $00 do FRF, za vsak nadzorovani ID sistema OBD.

3.2.12.2.7.6.4 Zgoraj zahtevani podatki se lahko navedejo z izpolnitvijo razpredelnice, kot je opisano v nadaljevanju:

3.2.12.2.7.6.4.1 Lahka tovorna vozila

Sestavni del	Koda napake,	Strategija spremljanja	Merila za odkrivanje napake	Merila za aktivacijo MI	Sekundarni parametri	Predkondicioniranje	Demonstracijski preskus
Katalizator	P0420	Signali senzorjev za kisik 1 in 2	Razlika med signali senzorjev 1 in 2	Tretji cikel	Vrtilna frekvenca/obremenitev motorja, način A/F, temperatura katalizatorja	Dva cikla tipa I	Tip I

▼M1

3.2.12.2.7.6.4.2 Težka tovorna vozila

Sestavni del	Koda napake	Strategija spremljanja	Merila za odkrivanje napake	Merila za aktivacijo MI	Sekundarni parametri	Predkondi-cioniranje	Demonstra-cijski preskus
Katalizator SCR	Pxxx	Signali senzorjev za NO_x 1 in 2	Razlika med signali senzorjev 1 in 2	Tretji cikel	Vrtilna frekven-ca/obre-menitev motorja, tempera-tura kata-lizatorja, dejavnost reagenta	Trije preskusni cikli OBD (trije kratki cikli ESC)	Preskusni cikel OBD (kratek cikel ESC)

3.2.12.2.8 Drugi sistemi (opis in delovanje): .....

3.2.12.2.9 Omejevalnik navora da/ne (1)

3.2.12.2.9.1 Opis aktivacije omejevalnika navora (samo težka tovorna vozila): .....

3.2.12.2.9.2 Opis krivulje omejitve navora pri polni obremenitvi (samo težka tovorna vozila): .....

3.2.13 *Motnost dima*

3.2.13.1 Mesto simbola absorpcijskega koeficienta (samo pri motorjih na kompresijski vžig): .....

3.2.13.2 Moč na šestih točkah merjenja (glej točko 2.1 Priloge III k Direktivi 72/306/EGS, kakor je bila spremenjena)

3.2.13.3 Moč motorja, izmerjena na preskusni napravi/na vozilu (1)

3.2.13.3.1 Deklarirane frekvence in moči

Točke merjenja	Vrtilna frekvenca motorja (min^{-1})	Moč (kW)
1 … …		
2 … …		
3 … …		
4 … …		
5 … …		
6 … …		

3.2.14 *Podatki o napravah za zmanjšanje porabe goriva (če niso opisane drugje):* .....

3.2.15 *Sistem za dovajanje utekočinjenega naftnega plina (LPG): da/ne* (1)

3.2.15.1 Številka ES-homologacije v skladu z Direktivo 70/221/EGS (ko bo ta direktiva spremenjena tako, da bo zajemala tudi posode za plinasta goriva) ali številka homologacije v skladu s Pravilnikom UN/ECE št. 67 (UL L 76, 6.4.1970, str. 23):

3.2.15.2 Elektronska enota za upravljanje motorja s pogonom na utekočinjeni naftni plin:

3.2.15.2.1 Znamka(-e): .....

3.2.15.2.2 Tip(-i): .....

3.2.15.2.3 Možnosti nastavljanja glede emisij: .....

3.2.15.3 Dodatna dokumentacija

3.2.15.3.1 Opis varovanja katalizatorja pri preklopu z bencina na utekočinjeni naftni plin ali obratno: .....

▼M1

3.2.15.3.2	Načrt sistema (električni priključki, vakuumske povezave, kompenzacijske cevi itd.): .....
3.2.15.3.3	Risba simbola: .....
3.2.16	*Sistem za dovajanje zemeljskega plina (NG): da/ne* ([1])
3.2.16.1	Številka ES-homologacije v skladu z Direktivo 70/221/EGS (ko bo ta direktiva spremenjena tako, da bo zajemala tudi posode za plinasta goriva) ali številka homologacije v skladu s Pravilnikom UN/ECE št. 110 (UL L 72, 14.3.2008, str. 113):
3.2.16.2	Elektronska enota za upravljanje motorja s pogonom na utekočinjeni naftni plin:
3.2.16.2.1	Znamka(-e): .....
3.2.16.2.2	Tip(-i): .....
3.2.16.2.3	Možnosti nastavljanja glede emisij: .....
3.2.16.3	Dodatna dokumentacija
3.2.16.3.1	Opis varovanja katalizatorja pri preklopu z bencina na zemeljski plin ali obratno: .....
3.2.16.3.2	Načrt sistema (električni priključki, vakuumske povezave, kompenzacijske cevi itd.): .....
3.2.16.3.3	Risba simbola: .....
3.2.17	*Specifični podatki za motorje na plinasto gorivo za težka tovorna vozila (za drugačne sisteme navedite ekvivalentne informacije).*
3.2.17.1	Gorivo: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL ([1])
3.2.17.2	Krmilnik(-i) tlaka ali uparjalnik(-i)/krmilnik(-i) tlaka ([1])
3.2.17.2.1	Znamka(-e): .....
3.2.17.2.2	Tip(-i): .....
3.2.17.2.3	Število stopenj zmanjševanja tlaka: .....
3.2.17.2.4	Tlak v končni fazi Najmanjša: … kPa – Največja: … kPa
3.2.17.2.5	Število glavnih nastavitvenih točk: .....
3.2.17.2.6	Število nastavitvenih točk pri prostem teku: .....
3.2.17.2.7	Št. homologacije: .....
3.2.17.3	Sistem za dovajanje goriva: mešalna enota/vbrizgavanje plina/-vbrizgavanje tekočine/neposredno vbrizgavanje ([1])
3.2.17.3.1	Uravnavanje moči zmesi: .....
3.2.17.3.2	Opis sistema in/ali shema in risbe: .....
3.2.17.3.3	Št. homologacije: .....
3.2.17.4	Mešalna enota
3.2.17.4.1	Številka: .....
3.2.17.4.2	Znamka(-e): .....
3.2.17.4.3	Tip(-i): .....
3.2.17.4.4	Lega: .....
3.2.17.4.5	Možnosti nastavitve: .....
3.2.17.4.6	Št. homologacije: .....
3.2.17.5	Vbrizgavanje v sesalni zbiralnik
3.2.17.5.1	Vbrizgavanje: enotočkovno/večtočkovno ([1])
3.2.17.5.2	Vbrizgavanje: neprekinjeno/simultano/zaporedno ([1])
3.2.17.5.3	Oprema za vbrizgavanje

▼M1

3.2.17.5.3.1	Znamka(-e):			
3.2.17.5.3.2	Tip(-i):			
3.2.17.5.3.3	Možnosti nastavitve:			
3.2.17.5.3.4	Št. homologacije:			
3.2.17.5.4	Napajalna črpalka (če je ustrezno):			
3.2.17.5.4.1	Znamka(-e):			
3.2.17.5.4.2	Tip(-i):			
3.2.17.5.4.3	Št. homologacije:			
3.2.17.5.5	Šoba(-e)			
3.2.17.5.5.1	Znamka(-e):			
3.2.17.5.5.2	Tip(-i):			
3.2.17.5.5.3	Št. homologacije:			
3.2.17.6	Neposredno vbrizgavanje			
3.2.17.6.1	Tlačilka za vbrizgavanje/krmilnik tlaka ([1])			
3.2.17.6.1.1	Znamka(-e):			
3.2.17.6.1.2	Tip(-i):			
3.2.17.6.1.3	Čas vbrizga:			
3.2.17.6.1.4	Št. homologacije:			
3.2.17.6.2	Šoba(-e)			
3.2.17.6.2.1	Znamka(-e):			
3.2.17.6.2.2	Tip(-i):			
3.2.17.6.2.3	Tlak odpiranja ali karakteristika ([2]):			
3.2.17.6.2.4	Št. homologacije:			
3.2.17.7	Elektronska krmilna enota (ECU)			
3.2.17.7.1	Znamka(-e):			
3.2.17.7.2	Tip(-i):			
3.2.17.7.3	Možnosti nastavitve:			
3.2.17.7.4	Številka (številke) kalibracije programske opreme:			
3.2.17.8	Oprema, značilna za motorje na zemeljski plin (NG)			
3.2.17.8.1	Varianta 1 (samo pri homologaciji motorjev za več specifičnih sestav goriva)			
3.2.17.8.1.1	Sestava goriva:			
	metan (CH_4):	Osnova: … % mol.	… % mol min.	… % mol max.
	etan (C_2H_6):	Osnova: … % mol.	… % mol min.	… % mol max.
	propan (C_3H_8):	Osnova: … % mol.	… % mol min.	… % mol max.
	butan (C_4H_{10}):	Osnova: … % mol min.	… % mol min.	… % mol max.
	C_5/C_5+:	Osnova: … % mol min.	… % mol min.	… % mol max.
	kisik (O_2):	Osnova: … % mol min.	… % mol min.	… % mol max.
	inertni plin (N_2, He itd.):	Osnova: … % mol min.	… % mol min.	… % mol max.
3.2.17.8.1.2	Šoba(-e)			
3.2.17.8.1.2.1	Znamka(-e):			
3.2.17.8.1.2.2	Tip(-i):			

▼M1

3.2.17.8.1.3	Drugo (če je ustrezno): .....
3.2.17.8.2	Varianta 2 (samo pri homologaciji motorjev za več specifičnih sestav goriva)
3.3	**Elektromotor**
3.3.1	Tip (način navitja, vzbujanje): .....
3.3.1.1	Največja urna moč: … kW
3.3.1.2	Delovna napetost: … V
3.3.2	Akumulator
3.3.2.1	Število celic: .....
3.3.2.2	Masa: … kg
3.3.2.3	Delovna prostornina: … Ah (amp/ure)
3.3.2.4	Lega: .....
3.4	**Motor ali kombinacija motorja**
3.4.1	*Hibridno električno vozilo*: da/ne ([1])
3.4.2	*Kategorija hibridnega električnega vozila*: Napajanje iz zunanjega vira/napajanje iz notranjega vira: ([1])
3.4.3	*Stikalo za izbiro načina delovanja: da/ne* ([1])
3.4.3.1	Izbirni način
3.4.3.1.1	Povsem električni: da/ne ([1])
3.4.3.1.2	Povsem gorivni: da/ne ([1])
3.4.3.1.3	Hibridni način: da/ne ([1])
	(če da, kratek opis): .....
3.4.4	*Opis naprave za shranjevanje energije: akumulator, kondenzator, vztrajnik/generator ...)*
3.4.4.1	Znamka(-e): .....
3.4.4.2	Tip(-i): .....
3.4.4.3	Identifikacijska številka: .....
3.4.4.4	Vrsta elektrokemičnega člena: .....
3.4.4.5	Energija: … (za akumulator: napetost in zmogljivost Ah v 2 urah, za kondenzator: J …)
3.4.4.6	Polnilnik: v vozilu/zunanji/brez ([1])
3.4.5	*Električni stroji (ločen opis vseh tipov električnega stroja)*
3.4.5.1	Znamka: .....
3.4.5.2	Tip: .....
3.4.5.3	Osnovna uporaba: vlečni motor/generator ([1])
3.4.5.3.1	Če se uporablja kot vlečni motor: z enim motorjem/z več motorji ([1]): .....
3.4.5.4	Največja moč: … kW
3.4.5.5	Način delovanja:
3.4.5.5.5.1	Enosmerni tok/izmenični tok/število faz: .....
3.4.5.5.2	ločena indukcija/serija/sestavni del ([1])
3.4.5.5.3	sinhrono/nesinhrono ([1])
3.4.6	*Krmilna enota:*
3.4.6.1	Znamka(-e): .....

▼M1

3.4.6.2	Tip(-i): .....
3.4.6.3	Identifikacijska številka: .....
3.4.7	*Regulator moči*
3.4.7.1	Znamka: .....
3.4.7.2	Tip: .....
3.4.7.3	Identifikacijska številka: .....
3.4.8	*Električni domet vozila* … km, skladno s Prilogo 7 k Pravilniku št. 101: .....
3.4.9	*Proizvajalčevo priporočilo za predhodno kondicioniranje*: ....
3.5	**Emisija CO_2/poraba goriva** (o) **(po podatkih proizvajalca)**
3.5.1	*Masa emisije* CO_2
3.5.1.1	Masa emisije CO_2 (v naselju): … … ….. … g/km
3.5.1.2	Masa emisije CO_2 (zunaj naselja): … … ….. … g/km
3.5.1.3	Masa emisije CO_2 (kombinirana): … … ….. … g/km
3.5.2	*Poraba goriva (zagotoviti podrobnosti za vsako preskušeno referenčno gorivo)*
3.5.2.1	Poraba goriva (v naselju): … l/100 km/m^3/100 km (1)
3.5.2.2	Poraba goriva (zunaj naselja): … l/100 km/m^3/100 km (1)
3.5.2.3	Poraba goriva (kombinirana): … l/100 km/m^3/100 km (1)
3.6	**Dovoljene temperature po podatkih proizvajalca**
3.6.1	*Hladilni sistem*
3.6.1.1	Tekočinsko hlajenje
	Najvišja temperatura na izhodu: … K
3.6.1.2	Zračno hlajenje
3.6.1.2.1	Referenčna točka: .....
3.6.1.2.2	Najvišja temperatura na referenčni točki: … K
3.6.2	*Najvišja izstopna temperatura na izhodu iz hladilnika polnilnega zraka:* … K
3.6.3	*Najvišja temperatura izpušnih plinov v točki izpušnega sistema, ki je najbližji zunanji prirobnici izpušnega kolektorja:* … K
3.6.4.	*Temperatura goriva*
	Najmanjša: … Najvišja K: … K
	Za dizelske motorje na vstopu v tlačilko za vbrizgavanje goriva, za motorje na plinasto gorivo na končni stopnji krmilnika tlaka
3.6.5.	*Temperatura maziva*
	Najmanjša: … K – maximum: … K – najvišja K
3.6.6.	*Tlak goriva*
	Najmanjša: … …kPa – maximum: … kPa – najvišja
	Na končni stopnji krmilnika tlaka samo za motorje, ki za gorivo uporabljajo NG.

▼M1

3.7 **Oprema, ki jo poganja motor**

Moč, ki jo absorbira dodatna oprema, potrebna za delovanje motorja, kot je opredeljeno v pogojih obratovanja v točki 5.1.1 Priloge I k Direktivi 80/1269/EGS.

Oprema	Odjem moči (kW) pri različnih vrtilnih frekvencah motorja:						
	Prosti tek	Nizkohitrosten	Visokohitrosten	Vrtilna frekvenca A (*):	Vrtilna frekvenca B (*):	Vrtilna frekvenca C (*):	Referenčna frekvenca (**)
P(a) Dodatna oprema, potrebna za delovanje motorja (se odšteje od izmerjene moči motorja) Glej dodatek 6.1							

(*) Preskus ESC.
(**) Samo preskus ETC.

3.8 **Sistem mazanja**

3.8.1 *Opis sistema*

3.8.1.1 Lega posode za mazivo: .....

3.8.1.2 Sistem dovoda maziva (s črpalko/z vbrizgavanjem v sesalni del/mešanje z gorivom itd.) ([1])

3.8.2 *Črpalka za mazanje*

3.8.2.1 Znamka(-e): .....

3.8.2.2 Tip(-i): .....

3.8.3 *Mešanje z gorivom*

3.8.3.1 Mešalno razmerje: .....

3.8.4 *Oljni hladilnik: da/ne* ([1])

3.8.4.1 Risba(-e): .....

3.8.4.1.1 Znamka(-e): .....

3.8.4.1.2 Tip(-i): .....

4. PRENOS ([P])

4.1 **Risba prenosa moči:** .....

4.2 **Tip (mehanski, hidravlični, električni itd.):** .....

4.2.1 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): .....

4.3 **Vztrajnostni moment vztrajnika motorja:** .....

4.3.1 Dodatni vztrajnostni moment brez vključenih prestav: .....

4.4 **Sklopka**

4.4.1 Tip: .....

4.4.2 Največji prenos navora: .....

4.5 **Menjalnik**

4.5.1 Tip (ročni/avtomatski/brezstopenjski) (stalno spremenljiv prenos) ([1])

4.5.2 Lega glede na motor: .....

▼M1

4.5.3 Način upravljanja: .....

4.6 **Prestavna razmerja**

Orodje	Prestava menjalnika (prestavno razmerje med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika)	Prestava pogonske osi (prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom) Skupno prestavno razmerje	Največja vrednost za brezstopenjski menjalnik
Najvišja vrednost za brezstopenjski menjalnik (*)			
1			
2			
3			
…			
Najnižja vrednost za brezstopenjski menjalnik (*)			
Vzvratna prestava			

(*) Zvezno spremenljiv prenos.

4.7 **Največja hitrost vozila (v km/h)** ([q]): .....

4.8 **Merilnik hitrosti**

4.8.1 Način delovanja in opis pogonskega mehanizma: .....

4.8.2 Konstanta instrumenta: .....

4.8.3 Merilno odstopanje (po točki 2.1.3 Priloge II k Direktivi 75/443/EGS): .....

4.8.4 Skupno prestavno razmerje (po točki 2.1.2 Priloge II k Direktivi 75/443/EGS) ali drugi ustrezni podatki: .....

4.8.5 Risba skale merilnika hitrosti ali drugega ustreznega načina prikaza: .....

4.9 **Tahograf:** da/ne ([1])

4.9.1 Oznaka homologacije: .....

4.10 **Zapora diferenciala:** da/ne/po izbiri ([1])

5. OSI

5.1 Opis vsake osi: .....

5.2 Znamka: .....

5.3 Tip: .....

5.4 Lega dvižne(-ih) osi: .....

5.5 Lega obremenljivih osi: .....

6. OBESITEV KOLES

6.1 Risba obesitve koles: .....

6.2 Tip in izvedba obesitve vsake osi ali skupine osi ali kolesa:

6.2.1 Nastavitev višine: da/ne/po izbiri ([1])

6.2.2 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): .....

6.2.3 Zračno vzmetenje pogonske(-ih) osi: da/ne ([1])

▼M1

6.2.3.1	Zračnemu vzmetenju enakovredna obesitev pogonske osi: da/ne ([1])
6.2.3.2	Frekvenca in dušenje nihanja vzmetene mase: .....
6.2.4	Zračno vzmetenje nepogonske(-ih) osi: da/ne ([1])
6.2.4.1	Zračnemu vzmetenju enakovredna obesitev nepogonske osi: da/ne ([1])
6.2.4.2	Frekvenca in dušenje nihanja vzmetene mase: .....
6.3	**Značilnosti vzmetnih delov obesitve koles** (izvedba, značilnosti materialov in mere): .....
6.4	**Stabilizatorji:** da/ne/po izbiri ([1])
6.5	**Amortizerji:** da/ne/po izbiri ([1])
6.6	**Pnevmatike in kolesa:**
6.6.1	*Kombinacija pnevmatik in platišč:*
	(a) za pnevmatike navesti mere, indeks nosilnosti, simbol hitrostnega razreda, kotalni upor v skladu z ISO 28580 (kadar je primerno) ([r]);
	(b) (za platišča navesti velikost in globino naleganja)
6.6.1.1	Osi
6.6.1.1.1	Os 1: .....
6.6.1.1.2	Os 2: .....
	itd.
6.6.1.2	Rezervno kolo, če obstaja: .....
6.6.2	*Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa*
6.6.2.1	Os 1: .....
6.6.2.2	Os 2: .....
6.6.2.3	Os 3: .....
6.6.2.4	Os 4: .....
	itd.
6.6.3	*Tlak(-i) v pnevmatikah, ki ga (jih) priporoča proizvajalec:* … kPa
6.6.4	*Kombinacija veriga/pnevmatika/platišče za prednjo in/ali zadnjo os, primerna za določen tip vozila po priporočilih proizvajalca:* .....
6.6.5	*Kratek opis zasilnega rezervnega kolesa, če obstaja:* .....
7.	KRMILJE
7.1	**Shematski prikaz krmiljene(-ih) osi, ki prikazuje krmilno geometrijo:** .....
7.2	**Krmilni mehanizem in naprava za upravljanje krmilja**
7.2.1	Tip mehanizma (po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa): .....
7.2.2	Povezava s kolesi (vključno z drugačnimi kot mehanskimi sredstvi; po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa): .....
7.2.2.1	Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): .....
7.2.3	Vrsta pomoči pri krmiljenju, če obstaja: .....
7.2.3.1	Način in shema delovanja, znamka(-e) in tip(-i): .....

▼M1

7.2.4	Shematski prikaz celotnega krmilnega mehanizma, iz katerega je razvidna lega posamičnih naprav, ki vplivajo na odzivanje na krmiljenje: .....
7.2.5	Shematski prikaz(-i) naprave (naprav) za upravljanje krmilja:
7.2.6	Območje in način nastavitve naprave za upravljanje krmilja, če pride v poštev: .....
7.3	**Največji odklon krmiljenih koles**
7.3.1	v desno: … stopinj; število obratov volana (ali drugi ustrezni podatki): .....
7.3.2	v levo: … stopinj; število obratov volana (ali drugi ustrezni podatki): .....
8.	ZAVORE
	Opisane morajo biti naslednje podrobnosti, in kjer je to mogoče, tudi podatki za njihovo identifikacijo:
8.1	Tip in značilnosti zavornega sistema, kot je določeno v točki 1.6 Priloge I k Direktivi 71/320/EGS (UL L 205, 6.9.1971, str. 37), s podatki in risbo bobnastih ali kolutnih zavor, cevi, znamko in tipom zavornih čeljusti/ploščic in/ali oblog, delovne površine zaviranja, polmerov bobnov, čeljusti ali zavornih diskov, mase bobnov, naprav za nastavljanje, drugih za zavorni sistem pomembnih delov osi in obesitve: .....
8.2	Shema delovanja, opis in/ali risba naslednjih zavornih naprav (kot je navedeno v točki 1.2 Priloge I k Direktivi 71/320/EGS, vključno s podatki in risbami prenosnih in upravljalnih naprav:
8.2.1	Delovna zavora: .....
8.2.2	Pomožna zavora: .....
8.2.3	Parkirna zavora: .....
8.2.4	Dodatna zavora, če obstaja: .....
8.2.5	Varnostna zavorna naprava (pri odtrganju priklopnega vozila):
8.3	Upravljanje in prenosne naprave zavornega sistema priklopnika na vozilih za vleko priklopnih vozil: .....
8.4	Vozilo je opremljeno za vleko priklopnega vozila z električno/pnevmatsko/hidravlično ([1]) delovno zavoro: da/ne ([1])
8.5	Naprava za preprečevanje blokiranja koles: da/ne/po izbiri ([1])
8.5.1	Za vozila, opremljena z napravo za preprečevanje blokiranja koles, opis delovanja sistema (vključno z elektronskimi deli), električna blok shema, načrt hidravličnih ali pnevmatskih vodov: .....
8.6	Preračun in krivulje glede na Dodatek k točki 1.1.4.2 Dodatka k Prilogi II k Direktivi 71/320/EGS ali glede na Dodatek k Prilogi XI Direktive, če je ustrezno: .....
8.7	Opis in/ali risba napajanja z energijo (tudi za servo zavore):
8.7.1	Pri pnevmatskih zavornih sistemih delovni tlak p2 v tlačni(h) posodi(-ah): .....
8.7.2	Pri podtlačnih zavornih sistemih začetna energija v vakuumski (-h) posodi(-ah): .....
8.8	Preračun zavornega sistema: določitev razmerja med vsoto zavornih sil na obodu koles in silo na pedalu zavore: .....
8.9	Kratek opis zavornega sistema (skladno s točko 1.6 Dopolnila k Dodatku 1 Priloge IX k Direktivi 71/320/EGS): .....
8.10	Pri zahtevi za oprostitev preskusov tipa I in/ali tipa II ali tipa III navesti številko poročila v skladu z Dodatkom 2 Priloge VII k Direktivi 71/320/EGS: .....

▼M1

8.11	Podatki o tipu trajnostne zavore: .....
9.	KAROSERIJA
9.1	Vrsta karoserije z uporabo kod, opredeljenih v delu C Priloge II: .....
9.2	Materiali in konstrukcija: .....
9.3	**Vrata za potnike, ključavnice in tečaji**
9.3.1	Razmestitev vrat in njihovo število: .....
9.3.1.1	Mere, smer in največji kot odpiranja vrat: .....
9.3.2	Risba ključavnic in tečajev ter njihovega položaja v vratih:
9.3.3	Tehnični opis ključavnic in tečajev: .....
9.3.4	Podroben opis, vključno z merami, vstopov, stopnic in potrebnih ročajev ali oprijemnega drogovja (kadar je to ustrezno): .....
9.4	**Vidno polje:**
9.4.1	Dovolj podrobni podatki za primarne referenčne točke, tako da jih je mogoče prepoznati in preverjati njihovo medsebojno lego in tudi lego proti točki R: .....
9.4.2	Risba(-e) ali fotografija(-e), ki kaže(-jo) položaj delov karoserije v prednjem 180-stopinjskem vidnem polju: .....
9.5	**Vetrobransko steklo in druga stekla**
9.5.1	*Vetrobransko steklo*
9.5.1.1	Uporabljeni material: .....
9.5.1.2	Način vgradnje: .....
9.5.1.3	Kot naklona: .....
9.5.1.4	Številka(-e) ES-homologacije: .....
9.5.1.5	Dodatna oprema vetrobranskega stekla, njena namestitev ter kratek opis morebitnih električnih/elektronskih delov: .....
9.5.2	*Druga okna*
9.5.2.1	Uporabljeni material: .....
9.5.2.2	Številka(-e) ES-homologacije: .....
9.5.2.3	Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo) mehanizma za dviganje stekel:
9.5.3	*Zasteklitev pomične strehe*
9.5.3.1	Uporabljeni material: .....
9.5.3.2	Številka(-e) ES-homologacije: .....
9.5.4	*Druge zastekljene površine*
9.5.4.1	Uporabljeni material: .....
9.5.4.2	Številka(-e) ES-homologacije: .....
9.6	**Brisalci vetrobranskega stekla**
9.6.1	Podroben tehnični opis (vključno s fotografijami ali risbami):
9.7	**Naprava za pranje vetrobranskega stekla**
9.7.1	Podrobni tehnični opis (vključno s fotografijami ali risbami) ali številka homologacije, če je naprava homologirana kot samostojna tehnična enota: .....

▼M1

9.8	**Odleditev in sušenje stekla**
9.8.1	Podroben tehnični opis (vključno s fotografijami ali risbami):
9.8.2	Največja poraba elektrike: … kW
9.9	**Naprave za posredno gledanje**
9.9.1	Vzvratna ogledala (podatki za vsako ogledalo):
9.9.1.1	Znamka: .....
9.9.1.2	Homologacijska oznaka: .....
9.9.1.3	Izvedenka: .....
9.9.1.4	Risba(-e) za identifikacijo ogledala, ki kaže(-jo) položaj ogledala glede na konstrukcijo vozila: .....
9.9.1.5	Podrobni podatki o pritrditvi ogledala, vključno z delom vozila, na katerega je pritrjeno: .....
9.9.1.6	Dodatna oprema, ki lahko vpliva na vzvratno vidno polje: ...
9.9.1.7	Kratek opis elektronskih sestavnih delov (če obstajajo) sistema za nastavljanje: .....
9.9.2	Naprave za neposredno gledanje razen ogledal: .....
9.9.2.1	Tip in značilnost (npr. celotni opis naprave): .....
9.9.2.1.1	V primeru naprave kamera-monitor, razdalja detekcije (mm), kontrast, svetlobni razpon, korekcija odseva, učinkovitost prikaza (črno-bela/barvna), frekvenca ponovitve slik, svetlobni domet monitorja: .....
9.9.2.1.2	Risbe, ki so dovolj podrobne, da omogočijo prikaz celotne naprave, in navodila za vgradnjo; na risbah mora biti označeno, kje se nahaja znak ES-homologacije.
9.10	**Notranja oprema**
9.10.1	*Zaščita potnikov v vozilu*
9.10.1.1	Pregledni načrt ali fotografija mest priloženih risb prerezov ali pogledov: .....
9.10.1.2	Fotografija ali risba referenčne linije, vključno z izvzetim območjem iz točke 2.3.1 Priloge I k Direktivi Sveta 74/60/EGS (UL L 38, 11.2.1974, str. 2): .....
9.10.1.3	Fotografije, risbe in/ali eksplozijska risba notranje opreme, ki kaže dele v prostoru za potnike in uporabljeni material (z izjemo notranjih vzvratnih ogledal), razporeditev upravljalnih elementov, streho in pomično streho, naslone sedežev, sedeže in zadnje dele sedežev: .....
9.10.2	*Razmestitev in oznaka upravljalnih elementov (ročic, vzvodov, stikal), kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov*
9.10.2.1	Fotografije in/ali risbe razmestitve simbolov in upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov: .....
9.10.2.2	Fotografije in/ali risbe označb upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov ter po potrebi tudi delov vozil, omenjenih v prilogah II in III k Direktivi 78/316/EGS: .....
9.10.2.3.	Seznam naprav
	Vozilo je opremljeno z naslednjimi upravljalnimi elementi, kontrolnimi svetilkami in kazalnimi instrumenti skladno s prilogama II in III k Direktivi 78/316/EGS:

▼M1

Upravljalni elementi, kontrolne svetilke ter kazalni instrumenti, ki morajo biti označeni, kadar so vgrajeni, in simboli, s katerimi se označijo

Simbol št.:	Naprava	Upravljalni/-kazalni instrument vgrajen (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)	Kontrolna svetilka vgrajena (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)
1	Glavno stikalo žarometov						
2	Žaromet za kratki pramen						
3	Žaromet za dolgi pramen						
4	Pozicijske svetilke						
5	Sprednje meglenke						
6	Zadnja svetilka za meglo						
7	Regulator svetlobnega pramena						
8	Parkirne luči						
9	Smerne utripalke						
10	Varnostne utripalke						
11	Brisalci vetrobranskega stekla						
12	Naprava za pranje vetrobranskega stekla						
13	Pranje in brisanje vetrobranskega stekla						
14	Čiščenje žarometov						
15	Odleditev in sušenje vetrobranskega stekla						
16	Odleditev in sušenje zadnjega stekla						
17	Ventilator prezračevanja						
18	Predgrevanje motorja – dizelskega						
19	Hladni zagon						
20	Napaka v zavornem sistemu						
21	Nivo goriva						
22	Kontrola polnjenja akumulatorja						

▼M1

Simbol št.:	Naprava	Upravljalni/-kazalni instrument vgrajen (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)	Kontrolna svetilka vgrajena (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)
23	Temperatura hladilne tekočine motorja						

(*) x = da
— = ne ali ne kot samostojna enota
n = neobvezno.
(**) d = neposredno na upravljalu, instrumentu ali kontrolni svetilki
c = v neposredni bližini.

Upravljalni elementi, kontrolne svetilke ter kazalni instrumenti, ki so lahko označeni, kadar so vgrajeni, in simboli, s katerimi se označijo

Simbol št.:	Naprava	Upravljalni/-kazalni instrument vgrajen (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)	Kontrolna svetilka vgrajena (*)	Označeno s simbolom (*)	Kje (**)
1	Ročna zavora						
2	Brisalci zadnjega stekla						
3	Pranje zadnjega stekla						
4	Brisanje in pranje zadnjega stekla						
5	Intervalno brisanje						
6	Zvočno opozorilo						
7	Prednji pokrov vozila						
8	Zadnji pokrov vozila						
9	Varnostni pasovi						
10	Tlak olja v motorju						
11	Neosvinčeni bencin						
…							
…							
…							

(*) x = da
— = ne ali ne kot samostojna enota
n = neobvezno.
(**) d = neposredno na upravljalu, instrumentu ali kontrolni svetilki
c = v neposredni bližini.

9.10.3 *Sedeži*

9.10.3.1 Število sedežnih mest ([s]): .....

9.10.3.1.1 Lega in namestitev: .....

9.10.3.2 Sedež(-i), namenjen(-i) za uporabo samo pri mirujočem vozilu: .....

9.10.3.3 Masa: .....

▼M1

9.10.3.4	Značilnosti: Za sedeže, ki niso bili homologirani kot sestavni deli, opis in risbe
9.10.3.4.1	Sedežev in njihovih pritrdišč: .....
9.10.3.4.2	Sistema nastavitve: .....
9.10.3.4.3	Sistemov za premikanje in blokiranje: .....
9.10.3.4.4	Pritrdišč varnostnih pasov (če so vgrajena v konstrukcijo sedeža): .....
9.10.3.4.5.	Delov vozila, uporabljenih kot pritrdišča .....
9.10.3.5	Koordinate ali risba točke R ([t])
9.10.3.5.1	Vozniški sedež .....
9.10.3.5.2	Vsa druga sedežna mesta .....
9.10.3.6	Osnovni kot naslona sedežev
9.10.3.6.1	Vozniški sedež .....
9.10.3.6.2	Vsa druga sedežna mesta .....
9.10.3.7	Območje nastavitve sedežev
9.10.3.7.1	Vozniški sedež .....
9.10.3.7.2	Vsa druga sedežna mesta .....
9.10.4.	*Nasloni za glavo*
9.10.4.1	Vrste naslonov za glavo: vgrajeni/snemljivi/ločeni ([1])
9.10.4.2	Številka homologacije, če je mogoče: .....
9.10.4.3	Za naslone za glavo, ki še niso bili homologirani
9.10.4.3.1	Podroben opis naslonov za glavo, zlasti glede na vrsto materiala ali materialov za oblazinjenje, in kjer pride v poštev, lega in lastnosti opor in pritrdišč za tip sedeža, za katerega se zahteva homologacija: .....
9.10.4.3.2	Pri „ločenem“ naslonu za glavo
9.10.4.3.2.1	Podroben opis področja konstrukcije, kjer bo pritrjen naslon za glavo: .....
9.10.4.3.2.2	Merske risbe bistvenih delov konstrukcije in naslona za glavo:
9.10.5	*Sistem ogrevanja prostora za potnike*
9.10.5.1	Kratek opis tipa vozila glede na sistem gretja, če je uporabljena toplota hladilne tekočine pogonskega motorja: .....
9.10.5.2	Podroben opis tipa vozila glede na sistem gretja, če je za izvor toplote uporabljen hladilni zrak ali izpušni plini pogonskega motorja, pri čemer mora opis vsebovati:
9.10.5.2.1	Načrt sistema za gretje, ki kaže njegov položaj v vozilu: .....
9.10.5.2.2	Risbo izmenjevalnika toplote za grelne sisteme, ki uporabljajo kot vir toplote izpušne pline, ali delov, kjer se toplota izmenjuje (za grelne sisteme, ki kot vir toplote uporabljajo hladilni zrak iz pogonskega motorja): .....
9.10.5.2.3	Risbo izmenjevalnika toplote v prerezu ali delov, kjer se izmenjuje toplota, z navedbo debelin sten, uporabljenih materialov in značilnosti površin .....
9.10.5.2.4	Podatki o konstrukciji in tehnični podatki se zagotovijo tudi za druge pomembnejše sestavne dele sistema za ogrevanje, npr. za ventilator grelnika: .....
9.10.5.3	Kratek opis tipa vozila glede na grelni sistem, ki deluje na principu zgorevanja ter avtomatsko upravljanje: .....
9.10.5.3.1	Pregledna risba zgorevalnega grelnika, sistema dovoda zraka, izpušnega sistema, posoda za gorivo, sistema za dobavo goriva (vključno z ventili) in električnih povezav, ki kaže, kje na vozilu se nahajajo.

▼M1

9.10.5.4	Največja poraba elektrike: … kW
9.10.6.	*Sestavni deli, ki pri trčenju vplivajo na delovanje krmilnega mehanizma*
9.10.6.1	Podroben opis, ki vsebuje fotografije in/ali risbe, tipa vozila glede na konstrukcijo, mere, obliko in material tistega dela vozila, ki se nahaja pred krmilnim mehanizmom, vključno s sestavnimi deli, ki sodelujejo pri absorbiranju energije pri udarcu v krmilni mehanizem .....
9.10.6.2	Fotografija(e) in/ali risba(e) drugih delov vozila, ki niso opisani v točki 9.10.6.1 in po mnenju proizvajalca v soglasju s tehnično službo prispevajo k obnašanju krmilnega mehanizma pri trku: .....
9.10.7	*Gorljivost materialov, ki se uporabljajo za notranjo opremo določenih kategorij motornih vozil*
9.10.7.1	Materiali za notranjo oblogo strehe
9.10.7.1.1	Številka(-e) ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.1.2	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.1.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.1.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.1.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.1.2.4	Največja/najmanjša debelina: ……/…… mm
9.10.7.2	Material(-i) za zadnje in bočne stene
9.10.7.2.1	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.2.2	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.2.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.2.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.2.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.2.2.4	Največja/najmanjša debelina: …/ … mm
9.10.7.3	Material(-i) za oblogo poda
9.10.7.3.1	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.3.2	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.3.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.3.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.3.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.3.2.4	Največja/najmanjša debelina: …/… mm
9.10.7.4	Material(-i) za oblazinjenje sedežev
9.10.7.4.1	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.4.2	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.4.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.4.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.4.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.4.2.4	Največja/najmanjša debelina: ……/…… mm
9.10.7.5	Material(-i) za cevi za ogrevanje in prezračevanje
9.10.7.5.1	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.5.2	Za materiale, ki niso bili homologirani

▼M1

9.10.7.5.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.5.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.5.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.5.2.4	Največja/najmanjša debelina: ……/…… mm
9.10.7.6	Material(-i) za prtljažne police
9.10.7.6.1	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.6.2	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.6.2.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.6.2.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.6.2.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.6.2.4	Največja/najmanjša debelina: ……/…… mm
9.10.7.7	Material(-i) za druge namene
9.10.7.7.1	Namen uporabe: .....
9.10.7.7.2	Številka ES homologacije sestavnega dela, če obstaja .....
9.10.7.7.3	Za materiale, ki niso bili homologirani
9.10.7.7.3.1	Osnovni material(-i)/oznaka: ……/……
9.10.7.7.3.2	Sestavljeni/enojni ([1]) material, število slojev ([1]): .....
9.10.7.7.3.3	Vrsta obloge ([1]): .....
9.10.7.7.3.4	Največja/najmanjša debelina: ……/…… mm
9.10.7.8	Sestavni deli, ki so bili homologirani kot celotne naprave (sedeži, pregradne stene, prtljažne police itd.)
9.10.7.8.1	Številka(-e) ES-homologacije: .....
9.10.7.8.2	Za celotne naprave: sedež, pregradna stena, prtljažne police itd. ([1])
9.10.8	*Plin, uporabljen kot hladilno sredstvo v klimatski napravi*
9.10.8.1	Klimatska naprava je konstruirana tako, da vsebuje fluorirane toplogredne pline z globalnim potencialom segrevanja nad 150: da/ne ([1])
9.10.8.2	Če je odgovor DA, izpolnite naslednje točke.
9.10.8.2.1	Risba in kratek opis klimatske naprave, vključno z referenčno številko ali številko dela in materialom, iz katerih so izdelani sestavni deli, pri katerih lahko pride do uhajanja:
9.10.8.2.2	Uhajanje iz klimatske naprave:
9.10.8.2.4	Referenčna številka ali številka dela ter material delov naprave ter podatki o preskusu (npr. poročilo o preskusu št., št. homologacije itd.): .....
9.10.8.3	Skupno uhajanje iz celotne naprave v g/l: .....
9.11	**Zunanji štrleči deli**
9.11.1	Splošna razmestitev (risba ali fotografija), ki označuje položaj priloženih prerezov in pogledov:
9.11.2	Risbe in/ali fotografije, na primer in kjer pride v poštev, stebričkov vrat in oken, rež za vstop zraka, rešetk hladilnika, brisalcev vetrobranskega stekla, kanalov za odtok vode, ročajev, drsnih letev, loput, tečajev vrat in ključavnic, kljuk, ušes, okrasnih letev, značk, emblemov in poglobitev ter vseh zunanjih štrlečih delov in delov zunanje površine, ki se lahko štejejo za kritične (npr. svetlobna oprema). Če našteti deli niso kritični, so lahko namesto risb v dokumentaciji priložene foto-

▼M1

grafije, ki so po potrebi dopolnjene z dimenzijskimi podrobnostmi in/ali besedilom:

9.11.3 Risbe delov zunanjih površin po točki 6.9.1 Priloge I k Direktivi 74/483/EGS: .....

9.11.4 Risba odbijačev: .....

9.11.5 Risba talne črte vozila: .....

9.12 **Varnostni pasovi in/ali drugi sistemi za zadrževanje potnikov**

9.12.1 Število in mesto varnostnih pasov in sistemov za zadrževanje potnikov ter sedežev, na katerih se lahko uporabijo:

(L = leva stran, R = desna stran, C = sredina)

		Popolna oznaka ES homologacije	Izvedenka, če obstaja	Naprava za nastavitev varnostnega pasu po višini (navesti da/ne/po izbiri)
Prva vrsta sedežev	L			
	C			
	R			
Druga vrsta sedežev (*)	L			
	C			
	R			

(*) Razpredelnica se po potrebi lahko razširi pri vozilih z več kot dvema vrstama sedežev ali če so po širini vozila več kot trije sedeži.

9.12.2 Vrsta in mesto dodatnih sistemov za zadrževanje potnikov (navesti da/ne/po izbiri):

(L = leva stran, R = desna stran, C = sredina)

		Prednja zračna blazina	Bočna zračna blazina	Zategovalnik varnostnega pasu
Prva vrsta sedežev	L			
	C			
	R			
Druga vrsta sedežev (*)	L			
	C			
	R			

(*) Razpredelnica se po potrebi lahko razširi pri vozilih z več kot dvema vrstama sedežev ali če so po širini vozila več kot trije sedeži.

9.12.3 Število in lega pritrdišč varnostnih pasov in potrdilo o skladnosti z Direktivo 76/115/EGS (tj. številka ES homologacije ali zapisnik o preskušanju): .....

9.12.4 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): .....

9.13 **Pritrdišča varnostnih pasov**

9.13.1 Fotografije in/ali risbe karoserije, ki kažejo mesto in mere dejanskih in efektivnih pritrditev, vključno s točkami R: .....

9.13.2 Risbe pritrdišč pasov in delov karoserije vozila na mestih, kjer so nameščena (z oznako materiala): .....

▼M1

9.13.3 Podatki o tipih ([u]) varnostnih pasov, ki se lahko vgradijo na pritrdišča v vozilu:

			Lega pritrdišča	
			Na karoseriji	Na ogrodju sedeža
Prva vrsta sedežev				
Desni sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ zunanje notranje		
Srednji sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ levo desno		
Levi sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ zunanje notranje		
Druga vrsta sedežev (*)				
Desni sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ zunanje notranje		
Srednji sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ levo desno		
Levi sedež	Spodnji pritrdišči Zgornje pritrdišče	{ zunanje notranje		

(*) Razpredelnica se po potrebi lahko razširi pri vozilih z več kot dvema vrstama sedežev ali če so po širini vozila več kot trije sedeži.

9.13.4 Opis posebnega tipa varnostnega pasu, ki ima pritrdišče na naslonu sedeža ali ki vključuje napravo za prevzemanje energije: .....

9.14 **Prostor za vgradnjo zadnjih registrskih tablic (po potrebi podati mere te površine in priložiti risbe, kjer je to mogoče)**

9.14.1 Višina nad cestiščem, zgornji rob .....

9.14.2 Višina nad cestiščem, spodnji rob .....

9.14.3 Razdalja srednjice od vzdolžne srednje ravnine vozila: .....

9.14.4 Razdalja od levega roba vozila .....

9.14.5 Mere (dolžina × širina) .....

9.14.6 Naklon površine proti navpičnici .....

9.14.7 Kot vidnosti v vodoravni ravnini .....

9.15 **Zaščita pred podletom od zadaj**

9.15.0 Obstaja: da/ne/nepopoln ([1])

9.15.1 Risbe delov vozila, ki so pomembni za zaščito pred podletom, tj. risba vozila in/ali šasije z lego in vgradnjo najširše zadnje osi, risba vgradnje in/ali pritrditve zaščite pred podletom od zadaj. Kadar za zaščito pred podletom od zadaj ni uporabljena posebna naprava, mora biti iz risbe jasno razvidno upoštevanje predpisanih mer: .....

9.15.2 Če zaščito pred podletom od zadaj predstavlja posebna naprava, je potreben popoln opis in/ali risba te naprave (vključno z deli za vgradnjo in pritrditev), ali če je homologirana kot samostojna tehnična enota, številka homologacije:

9.16 **Okrovi koles**

9.16.1 Kratek opis vozila glede na okrove koles .....

▼M1

9.16.2	Podrobne risbe okrovov koles in njihovega položaja na vozilu, iz katerih so razvidne mere, prikazane na sliki 1 Priloge I k Direktivi 78/549/EGS, ob upoštevanju kombinacije pnevmatika/platišče, ki štrli najbolj navzven: .....
9.17	**Predpisane tablice**
9.17.1	Fotografije in/ali risbe mest pritrditve predpisanih tablic, oznak in identifikacijske številke vozila: .....
9.17.2	Fotografije in/ali risbe predpisane tablice in oznak (izpolnjen primer z merami): .....
9.17.3	Fotografije in/ali risbe identifikacijske številke vozila (izpolnjen primer z merami): .....
9.17.4	Potrdilo proizvajalca o skladnosti z zahtevami točke 3.1.1.1 Priloge k Direktivi Sveta 76/114/EGS (UL L 24, 30.1.1976, str. 1)
9.17.4.1	Obrazložitev pomena znakov v drugem, in če pride v poštev, tudi v tretjem delu za izpolnitev zahtev točke 5.3 standarda ISO 3779–1983: .....
9.17.4.2	Če so znaki v drugem delu uporabljeni za izpolnitev zahtev točke 5.4 standarda ISO 3779–1983, jih je treba navesti: .....
9.18	**Radijske motnje/elektromagnetna združljivost**
9.18.1	Opis in risbe/fotografije oblik in uporabljenih materialov tistih delov karoserije, ki tvorijo prostor za motor in tistega dela prostora za potnike, ki mu je najbližji: .....
9.18.2	Risbe ali fotografije lege kovinskih delov, pritrjenih v prostoru za motor (npr. deli za gretje, rezervno kolo, zračni filter, krmilni mehanizem itd.): .....
9.18.3	Seznam in risbe naprav za odpravo radijskih motenj .....
9.18.4	Podatki o nazivnih vrednostih uporov enosmernega toka, za uporovne vžigalne kable njihova nazivna upornost na meter:
9.19	**Bočna zaščita**
9.19.0	Obstaja: da/ne/nepopoln ([1])
9.19.1	Risba delov vozila, bistvenih za bočno zaščito, tj. risba vozila in/ali šasije z lego in obesitvijo osi, risba vgradnje in/ali pritrditve naprave (naprav) za bočno zaščito. Če je bočna zaščita dosežena brez naprave (naprav) za bočno zaščito, mora biti iz risbe jasno razvidno upoštevanje predpisanih mer: .....
9.19.2	Za napravo(-e) za bočno zaščito popoln opis in/ali risba te(h) naprave (naprav) (vključno z vgradnjo in pritrditvami) ali njena/njihove številka(-e) homologacije sestavnega dela: .....
9.20	**Sistemi za preprečevanje škropljenja**
9.20.0	Obstaja: da/ne/nepopoln ([1])
9.20.1	Kratek opis vozila glede na sistem za zaščito pred škropljenjem izpod koles in njegove sestavne dele: .....
9.20.2	Podrobne risbe sistema za zaščito pred škropljenjem izpod koles in njegovega položaja na vozilu, iz katerih so razvidne mere, prikazane na slikah v Prilogi III k Direktivi 91/226/EGS, ki upoštevajo ekstremne kombinacije pnevmatika/platišče, ki štrli najbolj navzven: .....
9.20.3	Številka(-e) homologacije naprave (naprav) za zaščito pred škropljenjem izpod koles, če obstaja(-jo) .....
9.21	**Odpornost pri bočnem trku:**
9.21.1	Podroben opis, vključno s fotografijami in/ali risbami, vozila glede na strukturo, mere, konstrukcijo in uporabljene materiale pri bočnih stenah potniškega prostora (zunanjega in notra-

▼M1

	njega), vključno s podatki o zaščitnem sistemu, če pride v poštev: .....
9.22	**Zaščita pred podletom od spredaj**
9.22.0	Obstaja: da/ne/nepopoln ([1])
9.22.1	Risba delov vozila, pomembnih za zaščito pred podletom od spredaj, tj. risba vozila in/ali šasije z lego, vgradnjo in/ali pritrditvijo zaščite pred podletom od spredaj. Če zaščita pred podletom ni posebna naprava, mora biti iz risbe jasno razvidno, da so bile upoštevane predpisane mere:
9.22.2	Za ločeno napravo popoln opis in/ali risba zaščite pred podletom od spredaj (vključno z nosilci in deli za pritrditev), ali če je homologirana kot samostojna tehnična enota, homologacijska številka: .....
9.23	**Zaščita pešcev**
9.23.1	Treba je navesti podroben opis, s priloženimi fotografijami in/ali risbami, prednjih delov vozila (notranjih in zunanjih), njihove konstrukcije, mer, referenčnih oblik ter uporabljenih materialov.

▼M2

9.24	**Prednji zaščitni sistemi**
9.24.1	Splošna razporeditev (slike ali fotografije), ki ponazarja položaj in pritrditev prednjih zaščitnih sistemov:
9.24.2	Slike in/ali fotografije, če je to potrebno, rešetk odprtin za dovod zraka, rešetke hladilnika, okrasnih letev, oznak, simbolov in vdolbin ter drugih zunanjih robov in delov zunanje površine (npr. svetlobne naprave), ki bi bile lahko kritične. Če deli, navedeni v stavku 1, niso kritični, potem se lahko za namen dokumentiranja priloži samo fotografije in te po potrebi dopolni z navedbami mer in/ali besedilom:
9.24.3	Natančni podatki o potrebnem priboru za vgradnjo in podrobna navodila za montažo, vključno z zahtevami glede navora pritrjevanja:
9.24.4	Risba odbijača:
9.24.5	Risba talne linije na sprednjem delu vozila:

▼M1

10.	SVETILA IN SVETLOBNO-SIGNALNE NAPRAVE
10.1	Razpredelnica vseh naprav: število, znamka, model, oznaka homologacije, največja svetilnost žarometov z dolgim svetlobnim pramenom, barva, kontrolna svetilka: .....
10.2	Risba lege svetil in svetlobno-signalnih naprav .....
10.3	Za vsako svetilko in odsevnik, navedena v Direktivi 76/756/EGS(UL L 262, 27.9.1976, str. 1), je treba podati naslednje informacije (pisno in/ali s shemo)
10.3.1	risbo, ki prikazuje področje svetleče površine .....
10.3.2	Metoda, uporabljena za določanje vidne svetleče površine v skladu z odstavkom 2.10 Pravilnika UN/ECE št. 48 (UL L 137, 30.5.2007, str. 1): .....
10.3.3	referenčno os in referenčno središče .....
10.3.4	način delovanja pogrezljivih žarometov .....
10.3.5	morebiten poseben način vgradnje in kabelske povezave .....
10.4	Žarometi s kratkim svetlobnim pramenom: osnovna nastavitev v skladu z odstavkom 6.2.6.1 Pravilnika UN/ECE št. 48:
10.4.1	Osnovna nastavitev (vrednost): .....

▼M1

10.4.2	Mesto oznake osnovne nastavitve	
10.4.3	Opis/risba ([1]) in vrsta regulatorja naklona svetlobnega pramena (npr. samodejno, ročno stopenjsko, ročno brezstopenjsko):	Velja le za vozila z regulatorjem naklona svetlobnega pramena
10.4.4	Naprava za upravljanje:	
10.4.5	Referenčne oznake:	
10.4.6	Oznake za različne pogoje obremenitve:	
10.5	Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov razen svetilk (če obstajajo):	
11.	POVEZAVE MED VLEČNIMI IN PRIKLOPNIMI VOZILI ALI POLPRIKLOPNIKI	
11.1	Razred in tip naprave (naprav) za spenjanje, ki je/so že ali ki bo(-do) vgrajena(-e):	
11.2	Vrednosti D, U, S in V vgrajene(-ih) naprave (naprav) za spenjanje ali najmanjše vrednosti D, U, S in V naprave (naprav) za spenjanje, ki bo(-do) vgrajena(-e): … daN	
11.3	Navodila za pritrditev naprave za spenjanje na vozilo in fotografije ali risbe mest pritrditve na vozilo po podatkih proizvajalca; dodatne informacije, če je uporaba tega tipa vlečne naprave omejena na določene variante ali izvedenke določenega tipa vozil:	
11.4	Podatki o pritrditvi posebnih podstavkov ali montažnih plošč:	
11.5	Številka homologacije:	
12.	RAZNO	
12.1	Zvočna(-e) opozorilna(-e) naprava(-e)	
12.1.1	Mesto, način pritrditve, postavitev in usmeritev naprav(-e) z merami:	
12.1.2	Število naprav:	
12.1.3	Številka(-e) homologacije:	
12.1.4	Shema električnega/pnevmatskega ([1]) tokokroga:	
12.1.5	Nazivna napetost ali tlak:	
12.1.6	Risba priprave za vgradnjo na vozilo:	
12.2	Naprave za preprečevanje nepooblaščene uporabe vozila	
12.2.1	Zaščitna naprava	
12.2.1.1	Podroben opis tipa vozila glede na namestitev in izvedbo naprave za upravljanje zaščitne naprave ali dela vozila, na katero zaščitna naprava deluje:	
12.2.1.2	Risbe zaščitne naprave in njene namestitve v vozilu:	
12.2.1.3	Tehnični opis naprave:	
12.2.1.4	Podatki o uporabljenih kombinacijah zaklepanja:	
12.2.1.5	Naprava za imobilizacijo vozila	
12.2.1.5.1	Številka homologacije, če je na voljo:	
12.2.1.5.2	Za naprave, ki še niso bile homologirane	
12.2.1.5.2.1	Podroben tehnični opis naprave za imobilizacijo vozila in ukrepov za preprečevanje nehotenega aktiviranja:	
12.2.1.5.2.2	Sistem(-i), na katere(-ga) deluje naprava za imobilizacijo vozila:	

▼M1

12.2.1.5.2.3 Število uporabnih izmenljivih kod, če pride v poštev: .....

12.2.2 Alarmni sistem (če obstaja)

12.2.2.1 Številka homologacije, če je na voljo: .....

12.2.2.2 Za alarmne sisteme, ki še niso bili homologirani

12.2.2.2.1 Podroben opis alarmnega sistema in delov vozila, ki so povezani z vgrajenim alarmnim sistemom: .....

12.2.2.2.2 Seznam glavnih sestavnih delov alarmnega sistema: .....

12.2.3 Kratek opis električnih/elektronskih sestavnih delov (če obstajajo): .....

12.3 Vlečna(-e) naprava(-e)

12.3.1 Spredaj: kljuka/uho/drugo ([1])

12.3.2 Zadaj: kljuka/uho/drugo/brez ([1])

12.3.3 Risba ali fotografija šasije/mesta na karoseriji vozila, ki prikazuje mesto, konstrukcijo in vgradnjo vlečne naprave (naprav):

12.4 Podatki o kateri koli napravi, ki ne spada k motorju in ki ima vpliv na porabo goriva (če ni zajeta v drugih točkah): .....

12.5 Podatki o kateri koli napravi, ki ne spada k motorju in je namenjena za zmanjševanje hrupa (če ni zajeta v drugih točkah): .....

12.6 Naprave za omejevanje hitrosti

12.6.1 Proizvajalec(-i): .....

12.6.2 Tip(-i): .....

12.6.3 Številka homologacije, če je na voljo: .....

12.6.4 Hitrost ali območje hitrosti za nastavitev omejitve hitrosti: … km/h

12.7 Razpredelnica vgradnje in uporabe RF oddajnikov v vozilu (-ih), če je ustrezno: .....

Frekvenca (Hz)	Najvišja izhodna moč (W)	Položaj antene na vozilu, posebni pogoji za vgradnjo in/ali uporabo

Vlagatelj za homologacijo mora, kadar je primerno, priložiti tudi:

Dodatek 1

Seznam znamk in tipov vseh električnih in/ali elektronskih sestavnih delov, ki jih zadeva Direktiva Komisije 72/245/EGS (UL L 152, 6.7.1972, str. 15).

Dodatek 2

Shema ali risba splošne ureditve električnih in/ali elektronskih sestavnih delov, ki jih zadeva Direktiva 72/245/ES, in splošna ureditev kabelskega snopa.

Dodatek 3

Opis vozila, izbranega, da predstavlja tip

Oblike karoserije:

Volan na levi ali na desni strani ([1]):

Medosna razdalja:

Dodatek 4

Ustrezno(-a) poročilo(-a) o preskušanju, ki ga (jih) predloži proizvajalec ali priznana/pooblaščena tehnična služba zaradi sestavljanja certifikata o homologaciji.

▼M1

12.7.1	Vozilo, opremljeno s radarsko opremo kratkega dosega 24 GHz: da/ne ([1]):
13.	POSEBNE DOLOČBE ZA AVTOBUSE
13.1	Razred vozil: razred I/razred II/razred III/razred A/razred B ([1])
13.1.1	Številka homologacije karoserije, homologirane kot samostojna tehnična enota: .....
13.1.2	Tipi šasije, na katere se lahko vgradi homologirana karoserija (proizvajalec(-ci) in tipi nedodelanega vozila): .....
13.2	**Površina za potnike (m^2)**
13.2.1	Skupaj (S0): .....
13.2.2	Zgornji nivo (S0a) ([1]): .....
13.2.3	Spodnji nivo (S0b) ([1]): .....
13.2.4	Za stoječe potnike (S_1): .....
13.3	**Število potnikov (sedečih in stoječih)**
13.3.1	Skupaj (N): .....
13.3.2	Zgornji nivo (Na) ([1]): .....
13.3.3	Spodnji nivo (Nb) ([1]): .....
13.4	**Število sedečih potnikov**
13.4.1	Skupaj (A): .....
13.4.2	Zgornji nivo (Aa) ([1]): .....
13.4.3	Spodnji nivo (Ab) ([1]): .....
13.4.4	Število prostorov za invalidske vozičke za vozila kategorij M_2 in M_3: .....
13.5	**Število delovnih vrat**: .....
13.6	**Število izhodov v sili** (vrat, oken, loput (odprtin) za izhod v sili, notranje stopnišče ali polstopnišče): .....
13.6.1	Skupaj: .....
13.6.2	Zgornji nivo ([1]): .....
13.6.3	Spodnji nivo ([1]): .....
13.7	**Prostornina prostora za prtljago (m^3)**: .....
13.8	**Površina za prevoz prtljage na strehi (m^2)**: .....
13.9	**Tehnične naprave za olajšanje dostopa v vozilo** (npr. rampa, dvižna ploščad, sistem za spuščanje), če so vgrajene:
13.10	**Trdnost nadgradnje**
13.10.1	Številka homologacije, če je na voljo: .....
13.10.2	Za nadgradnje, ki še niso bile homologirane
13.10.2.1	Podroben opis nadgradnje določenega tipa vozila z merami, značilnostmi sestave in uporabljenimi materiali in njeno pritrditvijo na morebiten okvir šasije: .....
13.10.2.2	Risbe vozila in tistih delov notranje opreme, ki vplivajo na trdnost ogrodja nadgradnje ali na prostor za preživetje: .....
13.10.2.3	Lega težišča vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo, v vzdolžni, prečni in navpični smeri: .....
13.10.2.4	Največja razdalja med srednjicama zunanjih potniških sedežev: .....

▼M1

13.11	**Točke Direktive 2001/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 42, 13.2.2002, str. 1), ki jih mora ta tehnična enota dokazano izpolnjevati**: .....
14.	POSEBNE DOLOČBE ZA VOZILA ZA PREVOZ NEVARNEGA BLAGA
14.1	**Električna oprema skladno z Direktivo 94/55/ES (UL L 319, 12.12.1994, str. 1)**
14.1.1	Zaščita prevodnikov pred pregrevanjem: .....
14.1.2	Tip odklopnika: .....
14.1.3	Tip in delovanje glavnega stikala akumulatorja: .....
14.1.4	Opis in namestitev varnostne pregrade za tahograf: .....
14.1.5	Opis električnih inštalacij, ki so stalno pod napetostjo. Navesti je treba uporabljeni standard EN: .....
14.1.6	Izdelava in zaščita električne inštalacije za kabino voznika: .
14.2	**Preprečevanje nevarnosti požara**
14.2.1	Tip težko vnetljivega materiala v kabini voznika: .....
14.2.2	Tip toplotnega ščita za kabino voznika (če pride v poštev):
14.2.3	Namestitev in toplotna zaščita motorja: .....
14.2.4	Namestitev in toplotna zaščita izpušnega sistema: .....
14.2.5	Tip in konstrukcija toplotne zaščite trajnostnega zavornega sistema: .....
14.2.6	Tip, konstrukcija in mesto grelnikov, ki delujejo na principu zgorevanja: .....
14.3	**Posebne zahteve za karoserijo, če pride v poštev, skladno z Direktivo 94/55/ES**
14.3.1	Opis ukrepov zaradi skladnosti z zahtevami za vozila tipov EX/II in EX/III: .....
14.3.2	Pri vozilih tipa EX/III odpornost proti toploti od zunaj: .....
15.	PONOVNA UPORABNOST, MOŽNOST RECIKLIRANJA IN PREDELAVE
15.1	Različica, v katero spada referenčno vozilo: .....
15.2	Masa referenčnega vozila s karoserijo ali masa šasije s kabino, brez karoserije in/ali naprave za spenjanje, če proizvajalec ne namesti karoserije in/ali naprave za spenjanje (vključno s tekočinami, orodji, rezervnim kolesom, če je to nameščeno) brez voznika: .....
15.3	Masa materialov referenčnega vozila: .....
15.3.1	Masa materiala, ki se upošteva pri predhodni obdelavi (v): ...
15.3.2	Masa materiala, ki se upošteva pri razstavljanju (v): .....
15.3.3	Masa materiala, ki se upošteva v fazi obdelave nekovinskih ostankov, primernih za recikliranje (v): .....
15.3.4	Masa materiala, ki se upošteva v fazi obdelave nekovinskih ostankov, primernih za energetsko predelavo (v): .....
15.3.5	Materiali (v): .....
15.3.6	Skupna masa materialov, ki se lahko ponovno uporabijo in/ali reciklirajo: .....
15.3.7	Skupna masa materialov, ki se lahko ponovno uporabijo in/ali predelajo: .....

▼M1

15.4	**Stopnje**
15.4.1	Stopnja možnosti recikliranja „R_{cyc} (%)“: .....
15.4.2	Stopnja možnosti predelave „R_{cov} (%)“: .....
16.	DOSTOP DO INFORMACIJ O POPRAVILU IN VZDRŽEVANJU VOZIL
16.1	Naslov glavne spletne strani za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil: .....
16.1.1	Datum, od katerega je na voljo (najpozneje 6 mesecev od datuma homologacije): .....
16.2	Pogoji dostopa do spletne strani: .....
16.3	Oblika informacij o popravilu in vzdrževanju vozil, dostopna prek spletne strani: .....

Pojasnila

([1]) Neustrezno črtati (so primeri, kjer ni treba ničesar črtati, če pride v poštev več kot ena navedba).

([2]) Určite prípustnú odchýlku.

([3]) Vyplňte horné a dolné hodnoty pre každý variant.

([4]) Iba na účely definície terénnych vozidiel.

([5]) Uveďte tak, aby bola pre každú technickú konfiguráciu typu vozidla zrejmá skutočná hodnota.

([6]) Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.

([a]) Ak bola niektorá časť typovo schválená, nemusí byť táto časť opísaná, ak sa uvedie odkaz na toto schválenie. Podobne nemusí byť opisovaná časť, pokiaľ je jej konštrukcia jasne zrejmá z priložených schém alebo výkresov. Pri každom bode, ku ktorému sú priložené výkresy alebo fotografie, uveďte čísla zodpovedajúcich priložených dokumentov.

([b]) Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nesúvisia s opisom typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky budú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).

([c]) Klasifikácia podľa definícií uvedených v prílohe II oddiele A.

([d]) Označenie podľa EN 10027-1: 2005. Ak to nie je možné, poskytujú sa tieto informácie:
— opis materiálu,
— medza prieťažnosti,
— medza pevnosti v ťahu,
— predĺženie (v %),
— tvrdosť podľa Brinella.

([e]) „Riadenie vpredu vedľa motora“, ako je definované v bode 2.7 prílohy I k smernici Rady 74/297/EHS (Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 16).

([f]) Norma ISO 612: 1978 – Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a vlečných vozidiel – podmienky a definície.

([g]) Norma ISO 612: 1978 – Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a vlečných vozidiel – podmienky a definície.

([g1]) Motorové vozidlo a ojový príves: definícia č. 6.4.1.
Náves a príves so stredovou nápravou: definícia č. 6.4.2.
Poznámka:
V prípade prívesu so stredovou nápravou, os spojenia sa považuje za prvú prednú nápravu.

([g2]) Definícia č. 6.19.2.

([g3]) Definícia č. 6.20.

([g4]) Definícia 6.5.

([g5]) Definícia č. 6.1 a pre vozidlá inej kategórie ako M_1: Bod 2.4.1 prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 97/27/ES (Ú. v. ES L 233, 25.8.1997, s. 1).
V prípade prípojných vozidiel, dĺžka sa špecifikuje tak, ako je uvedené v definícii č. 6.1.2 normy ISO 612: 1978.

([g6]) Definícia č. 6.17.

([g7]) Definícia č. 6.2 a pre vozidlá inej kategórie ako M_1: bod 2.4.2. prílohy I k smernici 97/27/ES.

([g8]) Definícia č. 6.3 a pre vozidlá inej kategórie ako M_1: bod 2.4.3. prílohy I k smernici 97/27/ES.

([g9]) Definícia č. 6.6.

([g10]) Definícia č. 6.10.

▼M1

([g11]) Definícia č. 6.7.
([g12]) Definícia č. 6.11.
([g13]) Definícia 6.18.1.
([g14]) Definícia č. 6.9.
([h]) Hmotnosť vodiča a prípadne člena posádky sa odhaduje na 75 kg (rozdelená podľa ISO normy 2416 – 1992 tak, že 68 kg predstavuje hmotnosť osoby a 7 kg hmotnosť batožiny), palivová nádrž je naplnená na 90 % a ostatné systémy obsahujúce kvapaliny (s výnimkou úžitkovej vody) na 100 % objemu označeného výrobcom.
([i]) V prípade prívesov alebo návesov a u vozidiel spojených s prívesom alebo s návesom, kde je na spojovacie zariadenie alebo na točnicu prenášané značné vertikálne zaťaženie, sa toto zaťaženie po vydelení štandardným gravitačným zrýchlením zahrnie do najväčšej technicky prípustnej hmotnosti.
([j]) „Previs spojovacieho zariadenia“ je vodorovná vzdialenosť medzi zariadením na pripojenie prívesov so stredovou nápravou a osou zadnej nápravy (zadných náprav).
([k]) V prípade vozidla, ktoré jazdí na benzín, naftu atď. alebo tiež v kombinácii s iným palivom, údaje sa zopakujú.
V prípade nekonvenčných motorov a systémov výrobca poskytne údaje rovnocenné s údajmi, ktoré sú tu uvedené.
([l]) Táto hodnota sa zaokrúhľuje na najbližšiu desatinu milimetra.
([m]) Táto hodnota sa ráta (= 3,1416) a zaokrúhľuje sa na najbližší cm^3.
([n]) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice Rady 80/1269/EHS (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 46).
([o]) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice Rady 80/1268/EHS (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 36).
([p]) Pre akékoľvek navrhované varianty sa uvedú špecifikované údaje.
([q]) S ohľadom na prípojné vozidlá, najväčšia rýchlosť povolená výrobcom.
([r]) Pre pneumatiky kategórie Z určené na montáž na vozidlá, ktorých najväčšia rýchlosť prekračuje 300 km/h sa poskytujú rovnocenné informácie.
([s]) Počet miest na sedenie, ktorý sa uvedie, je ten, keď je vozidlo v pohybe. Rozsah sa môže špecifikovať v prípade modulárneho usporiadania.
([t]) „Bod R“ alebo „referenčný bod sedenia“ je konštrukčný bod definovaný výrobcom vozidla pre každú polohu sedenia a stanovený vzhľadom na trojrozmerný referenčný systém, ako je špecifikované v prílohe III k smernici 77/649/EHS (Ú. v. ES L 267, 19.10.1977, s. 1).
([u]) Symboly a značky, ktoré je potrebné použiť, pozri prílohu III body 1.1.3 a 1.1.4 k smernici Rady 77/541/EHS (Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 95). V prípade pásov typu „S“ špecifikujte charakter typu(-ov).
([v]) Tieto pojmy sú definované v norme ISO 22628: 2002 – Cestné vozidlá – recyklovateľnosť a zužitkovateľnosť – spôsob výpočtu.

▼B

PRILOGA II

Opredelitev kategorij in tipov vozil

A. KATEGORIJE VOZIL

Kategorije vozil so opredeljene v skladu z naslednjo klasifikacijo: (V naslednjih opredelitvah je treba izraz „največja masa“ razumeti kot „največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila“, kakor je določeno v točki 2.8 Priloge I.)

1. Kategorija M: Motorna vozila z vsaj štirimi kolesi, načrtovana in izdelana za prevoz potnikov.

   Kategorija M_1: Vozila za prevoz potnikov z največ osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža.

   Kategorija M_2: Vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža in največjo maso do vključno 5 ton.

   Kategorija M_3: Vozila za prevoz potnikovz več kot osmimi sedeži poleg vozniškega sedeža in največjo maso več kot 5 ton.

   Tipi nadgradnje in kodiranje, ki veljajo za vozila kategorije M_1, so določeni v prvem odstavku (vozila kategorije M_1) in drugem odstavku (vozila kategorije M_2 in M_3) dela C te priloge in se uporabljajo za namene tega dela.

2. Kategorija N: Motorna vozila z vsaj štirimi kolesi, načrtovana in izdelana za prevoz blaga.

   Kategorija N_1: Vozila za prevoz blaga, z največjo maso do vključno 3,5 tone.

   Kategorija N_2: Vozila za prevoz blaga, z največjo maso večjo od 3,5 tone, vendar do vključno 12 ton.

   Kategorija N_3: Vozila za prevoz blaga, z največjo maso večjo od 12 ton.

   Pri vlečnem vozilu, namenjenem za vleko polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo, je masa, ki se upošteva za klasifikacijo vozila, masa vlečnega vozila v stanju, pripravljenem za vožnjo, povečana za maso, ustrezno največji statični navpični obremenitvi, preneseni na vlečno vozilo s polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo, in največjo maso tovora vlečnega vozila, kjer pride v poštev.

   Tipi nadgradnje in kodiranje, ki se veljajo za vozila kategorije N, so določeni v odstavku 3 dela C te priloge in se uporabljajo za namene tega dela.

3. Kategorija O: Priklopna vozila (vključno s polpriklopniki).

   Kategorija O_1: Priklopna vozila z največjo maso do vključno 0,75 tone.

   Kategorija O_2: Priklopna vozila z največjo maso večjo od 0,75 tone, vendar do vključno 3,5 tone.

   Kategorija O_3: Priklopna vozila z največjo maso večjo od 3,5 tone, vendar do vključno 10 ton.

   Kategorija O_4: Priklopna vozila z največjo maso, večjo od 10 ton.

   Pri polpriklopnikih ali priklopnikih s centralno osjo je največja masa, ki se šteje za kvalifikacijo priklopnega vozila, statična navpična obremenitev, prenesena na tla z osjo ali osmi polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo, ko je ta spet z vlečnim vozilom in nosi svoj največji tovor.

   Tipi nadgradnje in kodiranje, ki veljajo za vozila kategorije O, so določeni v delu C, četrti odstavek, te priloge in se uporabljajo za namene tega dela.

4. Terenska vozila (simbol G)

▼B

4.1 Vozila kategorije N_1 z največjo maso do vključno 2 toni in vozila kategorije M_1 štejejo za terenska vozila, če izpolnjujejo naslednji zahtevi:

— vozilo ima najmanj eno sprednjo os in najmanj eno zadnjo os, ki sta konstruirani tako, da sta gnani sočasno, vključno z vozili, pri katerih se lahko pogon ene od osi tudi izklopi,

— vozilo ima najmanj eno zaporo diferenciala ali najmanj en mehanizem s podobnim učinkom delovanja in mora samo (brez priklopnega vozila) premagati 30-odstotni vzpon, kar se lahko dokaže z izračunom.

Vozilo mora poleg tega izpolnjevati najmanj pet od šestih spodaj naštetih dodatnih zahtev:

— prednji pristopni kot mora biti najmanj 25 stopinj,

— zadnji pristopni kot mora biti najmanj 20 stopinj,

— kot rampe mora biti najmanj 20 stopinj,

— najmanjša razdalja od tal pod prednjo osjo mora biti najmanj 180 mm,

— najmanjša razdalja od tal pod zadnjo osjo mora biti najmanj 180 mm,

— najmanjša razdalja od tal med osema mora biti najmanj 200 mm.

4.2 Vozila kategorije N_1 z največjo maso nad 2 toni in tudi vozila kategorij N_2 in M_2 ter kategorije M_3, katerih največja masa ne presega 12 ton, štejejo za terenska vozila, če so konstruirana tako, da so gnana vsa kolesa, vključno z vozili, pri katerih se lahko pogon ene osi izklopi, ali če izpolnjujejo vse tri naslednje zahteve:

— vozilo ima najmanj eno sprednjo os in najmanj eno zadnjo os, ki sta konstruirani tako, da sta gnani sočasno, vključno z vozili, pri katerih se lahko pogon ene osi izklopi,

— vozilo ima najmanj eno zaporo diferenciala ali najmanj en mehanizem s podobnim učinkom delovanja,

— vozilo mora samo (brez priklopnega vozila) premagati 25-odstotni vzpon, kar se lahko dokaže z izračunom.

4.3 Vozila kategorije M_3 z največjo maso več kot 12 ton ali vozila kategorije N_3 štejejo za terenska vozila, če so lahko vsa kolesa gnana sočasno, vključno z vozili, pri katerih se lahko pogon ene osi izklopi, oziroma če so izpolnjene naslednje zahteve:

— najmanj 50 % koles je gnanih,

— vozilo ima najmanj eno zaporo diferenciala ali najmanj en mehanizem s podobnim učinkom delovanja,

— vozilo mora samo (brez priklopnega vozila) premagati 25-odstotni vzpon, kar se lahko dokaže z izračunom,

— poleg tega mora vozilo izpolnjevati najmanj štiri od šestih spodaj naštetih dodatnih zahtev:

  — prednji pristopni kot mora biti najmanj 25 stopinj,

  — zadnji pristopni kot mora biti najmanj 25 stopinj,

  — kot rampe mora biti najmanj 25 stopinj,

  — najmanjša razdalja od tal pod prednjo osjo mora biti najmanj 250 mm,

  — najmanjša razdalja od tal med osema mora biti najmanj 300 mm,

  — najmanjša razdalja od tal pod zadnjo osjo mora biti najmanj 250 mm.

4.4 Pogoji preskušanja in obremenitve

4.4.1 Vozila kategorije N_1, katerih največja masa ni večja od 2 ton, in vozila kategorije M_1 morajo biti v stanju, pripravljenem za vožnjo, to pomeni s hladilno tekočino, mazivom, gorivom, orodjem in rezervnim kolesom ter voznikom (glej opombo (º) v Prilogi I).

4.4.2 Druga vozila, ki niso zajeta v točki 4.4.1, morajo biti obremenjena do največje tehnično dovoljene mase po navedbi proizvajalca.

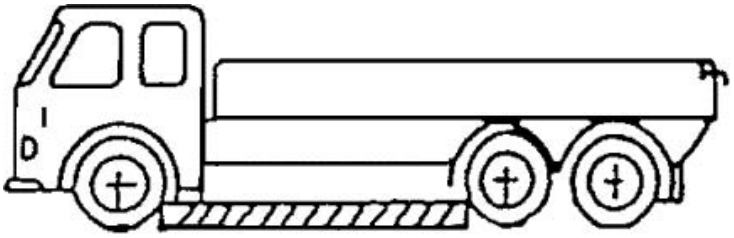
▼B

4.4.3 Preskus sposobnosti premagovanja vzpona (25 % in 30 %) se opravi z enostavnim izračunom. V izjemnih primerih lahko preskuševalni laboratorij zahteva izvedbo praktičnega preskusa.

4.4.4 Pri merjenju prednjega in zadnjega pristopnega kota in kota rampe se ne upoštevajo naprave za preprečevanje podleta.

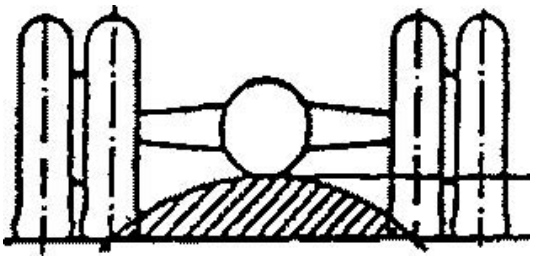
4.5 Definicije in skice razdalje od tal (definicije prednjega in zadnjega pristopnega kota ter kota rampe so podane v opombah ([na]), ([nb]) in ([nc]) v Prilogi I).

4.5.1 „Razdalja od tal med osema“ pomeni najkrajšo razdaljo med ravnino tal in najnižjo trdno točko vozila. Sklop več osi se šteje za eno os.



4.5.2 „Razdalja od tal pod osjo“ pomeni razdaljo med najvišjo točko loka kroga, ki poteka skozi središče kolesne sledi koles na isti osi (pri dvojnih kolesih je to notranje kolo) in se dotika najnižje trdne točke na vozilu med kolesi.

Noben nepremični del vozila se ne sme pojaviti v osenčenem prostoru risbe. Kadar je na vozilu več osi, se vrednosti navedejo za vsako posebej v pravem vrstnem redu, npr. 280/250/250.



4.6 Kombinirano označevanje

Simbol „G“ se kombinira s simbolom „M“ oziroma „N“. Na primer, vozilo kategorije N_1, ki se lahko uporabi kot terensko vozilo, se označi kot N_1G.

5. „Vozila za posebne namene“ so vozila, namenjena za opravljanje opravil, ki zahtevajo posebno prilagoditev nadgradnje in/ali opremo. Ta kategorija zajema vozila, dostopna z invalidskim vozičkom.

5.1 „Bivalno vozilo“ je vozilo kategorije M za posebne namene, konstruirano tako, da vključuje bivalni prostor z vsaj naslednjo opremo:

— sedeži in mizo,

— ležišča, ki se lahko sestavijo iz sedežev,

— opremo za kuhanje in

— opremo za hrambo.

Ta oprema mora biti togo pritrjena v bivalnem prostoru, vendar sme biti mogoče mizo na enostaven način odstraniti.

5.2 „Neprebojna vozila“ so vozila, namenjena zaščiti potnikov in/ali blaga, ki ustrezajo zahtevam oklepne zaščite pred izstrelki.

5.3 „Reševalna vozila“ so motorna vozila kategorije M, namenjena za prevoz bolnih ali poškodovanih oseb, ki so posebej opremljena za ta namen.

5.4 „Pogrebna vozila“ so vozila kategorije M, namenjena za prevoz umrlih oseb, ki so posebej opremljena za ta namen.

▼B

5.5 „Vozilo, dostopno z invalidskim vozičkom“, je vozilo kategorije M_1, posebej konstruirano ali spremenjeno tako, da lahko med vožnjo v njem sedi ena ali več oseb v invalidskih vozičkih.

5.6 „Bivalne prikolice“, glej standard ISO 3833–77, definicija št. 3.2.1.3.

5.7 „Avto-dvigala“ so vozila za posebne namene kategorije N_3, ki niso opremljena za prevoz blaga, opremljena z dvigalom, katerega dvižni moment je enak ali večji od 400 kNm.

5.8 „Druga vozila za posebne namene“ so vozila, opredeljena v točki 5, z izjemo tistih, ki so navedena v točkah 5.1 do 5.6.

Kodiranje, ki velja za „vozila za posebne namene“, je določeno v delu C, odstavek 5, te priloge in se uporablja za namene tega dela.

B. PREDELITEV TIPA VOZILA

1. Za namene kategorije M_1:

„Tip“ zajema vozila, ki se ne razlikujejo v vsaj naslednjih značilnostih:

— proizvajalec,

— proizvajalčeva oznaka tipa,

— bistvene lastnosti izdelave in konstrukcije:

  — šasija/podvozje (očitne in bistvene razlike),

  — motor (z notranjim zgorevanjem/električni/hibrid).

„Varianta“ tipa označuje vozila istega tipa, ki se ne razlikujejo vsaj v naslednjih bistvenih značilnostih:

— oblika karoserije (npr. limuzina, vozilo z dvižnimi vrati zadaj, kupe, kabriolet, karavan, večnamensko vozilo),

— pogonski motor:

  — način delovanja (kot v točki 3.2.1.1 Priloge III),

  — število in namestitev valjev,

  — razlike v moči več kot 30 % (največja je več kot 1,3-krat večja od najmanjše),

  — razlike v delovni prostornini večje kot 20 % (največja je več kot 1,2-krat večja od najmanjše),

— gnane osi (število, položaj, medsebojne povezave),

— krmiljene osi (število in položaj).

„Izvedenka“ variante označuje vozila, sestavljena iz kombinacij lastnosti, navedenih v opisni dokumentaciji skladno z zahtevami Priloge VIII.

Večkraten vpis naslednjih parametrov v okviru ene izvedenke ni dovoljen:

— največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila,

— delovna prostornina motorja,

— največja nazivna moč motorja,

— vrsta menjalnika in število prestav,

— največje število sedežev, kakor je določeno v Prilogi II C.

2. Za namene kategorij M_2 in M_3:

„Tip“ zajema vozila, ki se ne razlikujejo v vsaj naslednjih značilnostih:

— proizvajalec,

— proizvajalčeva oznaka tipa,

— kategorija,

— bistvene lastnosti izdelave in konstrukcije:

  — šasija/samonosna karoserija, eno- ali večnivojska, toga/zgibna konstrukcija (očitne in bistvene razlike),

  — število osi,

▼B

— motor (z notranjim zgorevanjem/električni/hibrid).

„Varianta“ tipa označuje vozila istega tipa, ki se ne razlikujejo vsaj v naslednjih bistvenih značilnostih:

— razred, kakor je opredeljen v Direktivi 2001/85/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o posebnih predpisih za vozila za prevoz potnikov z več kot osmimi sedeži poleg voznikovega sedeža ([1]) (samo za dokončana vozila),

— stanje dodelanosti (npr. dokončano/nedodelano),

— pogonski motor:

— način delovanja (kot v točki 3.2.1.1 Priloge III),

— število in namestitev valjev,

— razlike v moči več kot 50 % (največja je več kot 1,5-krat večja od najmanjše),

— razlike v delovni prostornini večje kot 50 % (največja je več kot 1,5-krat večja od najmanjše),

— namestitev (spredaj, v sredini, zadaj),

— razlike v največji tehnično dovoljeni masi obremenjenega vozila več kot 20 % (največja je več kot 1,2-krat večja od najmanjše),

— gnane osi (število, položaj, medsebojne povezave),

— krmiljene osi (število in položaj).

„Izvedenka“ variante označuje vozila, sestavljena iz kombinacij lastnosti, navedenih v opisni dokumentaciji skladno z zahtevami Priloge VIII.

3. Za namene kategorij N_1, N_2 in N_3:

„Tip“ zajema vozila, ki se ne razlikujejo vsaj v naslednjih značilnostih:

— proizvajalec,

— proizvajalčeva oznaka tipa,

— kategorija,

— bistvene lastnosti izdelave in konstrukcije:

— šasija/podvozje (očitne in bistvene razlike),

— število osi,

— motor (z notranjim zgorevanjem/električni/hibrid).

„Varianta“ tipa označuje vozila istega tipa, ki se ne razlikujejo vsaj v naslednjih bistvenih značilnostih:

— konstrukcija karoserije (npr. tovorno vozilo s kesonom/prekucna karoserija/cisterna/sedlasti vlačilec) (samo za dokončana vozila),

— stanje dodelanosti (npr. dokončano/nedodelano),

— pogonski motor:

— način delovanja (kot v točki 3.2.1.1 Priloge III),

— število in namestitev valjev,

— razlike v moči več kot 50 % (največja je več kot 1,5-krat večja od najmanjše),

— razlike v delovni prostornini večje kot 50 % (največja je več kot 1,5-krat večja od najmanjše),

— razlike v največji tehnično dovoljeni masi obremenjenega vozila več kot 20 % (največja je več kot 1,2-krat večja od najmanjše),

— gnane osi (število, položaj, medsebojne povezave),

— krmiljene osi (število in položaj).

([1]) UL L 42, 13.2.2002, str. 1.

▼B

„Izvedenka“ variante označuje vozila, sestavljena iz kombinacij lastnosti, navedenih v opisni dokumentaciji skladno z zahtevami Priloge VIII.

4. Za namene kategorij O_1, O_2, O_3 in O_4:

„Tip“ zajema vozila, ki se ne razlikujejo v vsaj naslednjih značilnostih:

— proizvajalec,

— proizvajalčeva oznaka tipa,

— kategorija,

— bistvene lastnosti izdelave in konstrukcije:

  — šasija/samonosna karoserija (očitne in bistvene razlike),

  — število osi,

  — priklopniki z vrtljivim ojesom/polpriklopniki/priklopniki s centralno osjo,

  — tip zavornega sistema (npr. nezavirani/z naletno zavoro/z običajno zavoro)

„Varianta“ tipa označuje vozila istega tipa, ki se ne razlikujejo vsaj v naslednjih bistvenih značilnostih:

— stanje dodelanosti (npr. dokončano/nedodelano),

— oblika karoserije (npr. bivalna vozila/keson/cisterna) (samo za dokončana/dodelana vozila),

— razlike v največji tehnično dovoljeni masi obremenjenega vozila več kot 20 % (največja je več kot 1,2-krat večja od najmanjše),

— krmiljene osi (število in položaj).

„Izvedenka“ variante označuje vozila, sestavljena iz kombinacij lastnosti, navedenih v opisni dokumentaciji.

5. Za vse kategorije:

Popolna identifikacija vozila samo z označbo tipa, variante in izvedenke mora biti skladna s točno in enoznačno definicijo vseh tehničnih lastnosti, zahtevanih za začetek uporabe vozila.

C. OPREDELITEV TIPA NADGRADNJE (samo za dokončana/dodelana vozila)

V Prilogi I, točki 9.1 dela 1 Priloge III ter v točki 37 Priloge IX je treba tip nadgradnje označiti z naslednjimi kodami:

1. Osebni avtomobili (M_1)

AA Limuzina	standard ISO 3833–1977, definicija številka 3.1.1.1, vendar vključno z vozili z več kot štirimi bočnimi okni.
AB Vozilo z dvižnimi vrati zadaj	Limuzina (AA) z dvižnimi vrati zadaj na vozilu.
AC Karavan	standard ISO 3833–1977, definicija številka 3.1.1.4.
AD Kupe	standard ISO 3833–1977, definicija številka 3.1.1.5.
AE Kabriolet	standard ISO 3833–1977, definicija številka 3.1.1.6.

▼B

AF Večnamensko vozilo — Motorno vozilo, ki je drugačno od navedenih v AA do AE in je namenjeno za prevoz potnikov in njihove prtljage ali blaga v enem samem prostoru. Takšno vozilo ne šteje za vozilo kategorije M_1, če izpolnjuje oba naslednja pogoja:

(i) število sedežev, poleg vozniškega, ni večje od šest.

šteje se, da „sedež“ obstaja, če je vozilo opremljeno z „dostopnimi“ pritrdišči sedežev,

izraz „dostopna“ označuje pritrdišča, ki se lahko uporabljajo. Da bi proizvajalec preprečil „dostopnost“ pritrdišč, mora fizično preprečiti njihovo uporabo tako, da npr. nanje zavari ploščice ali pa vgradi podobno trajno opremo, ki je ni mogoče odstraniti z običajnim orodjem; in

(ii) $P - (M + N \times 68) > N \times 68$

pri čemer je:

P = največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila v kg,

M = masa v stanju, pripravljenem za vožnjo, v kg

N = število sedežev, razen vozniškega.

2. Motorna vozila kategorije M_2 ali M_3

Vozila razreda I (glej Direktivo 2001/85/ES)

CA	Enonivojski
CB	Dvonivojski
CC	Zgibni enonivojski
CD	Zgibni dvonivojski
CE	Nizkopodni enonivojski
CF	Nizkopodni dvonivojski
CG	Zgibni nizkopodni enonivojski
CH	Zgibni nizkopodni dvonivojski

Vozila razreda II (glej Direktivo 2001/85/ES)

CI	Enonivojski
CJ	Dvonivojski
CK	Zgibni enonivojski
CL	Zgibni dvonivojski
CM	Nizkopodni enonivojski
CN	Nizkopodni dvonivojski
CO	Zgibni nizkopodni enonivojski
CP	Zgibni nizkopodni dvonivojski

Vozila razreda III (glej Direktivo 2001/85/ES)

CQ	Enonivojski
CR	Dvonivojski
CS	Zgibni enonivojski
CT	Zgibni dvonivojski

▼B

Vozila razreda A (glej Direktivo 2001/85/ES)

CU	Enonivojski
CV	Nizkopodni enonivojski

Vozila razreda B (glej Direktivo 2001/85/ES)

CW	Enonivojski

3. Motorna vozila kategorije N

BA	Tovorno vozilo s kesonom	Glej Direktivo 97/27/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. julija 1997 o masah in merah določenih kategorij motornih in priklopnih vozil ([1]) točka 2.1.1 Priloge I
BB	Furgon	Tovornjak z vgrajeno kabino
BC	Sedlasti vlačilec	Glej Direktivo 97/27/ES točka 2.1.1 Priloge I
BD	Cestni vlačilec	Glej Direktivo 97/27/ES točka 2.1.1 Priloge I

— Vendar, če vozilo, opredeljeno kot BB, z največjo tehnično dovoljeno maso, ki ni večja od 3 500 kg:

— ima več kot šest sedežev poleg vozniškega sedeža

ali

— izpolnjuje oba naslednja pogoja:

(i) število sedežev, poleg sedeža voznika ni več kot 6 in

(ii) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

to vozilo ne šteje za vozilo kategorije N.

— Vendar, če vozilo, opredeljeno kot BA, BB z največjo tehnično dovoljeno maso večjo od 3 500 kg, BC ali BD, ustreza vsaj eni izmed naslednjih zahtev:

(i) število sedežev, poleg vozniškega, je večje od osem ali

(ii) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

to vozilo ne šteje za vozilo kategorije N.

Za opredelitev pojma „sedeži,“ P, M in N glej del C te priloge.

4. *Vozila kategorije O*

DA	Polpriklopnik	Glej Direktivo 97/27/ES točka 2.2.2 Priloge I.
DB	Priklopnik z vrtljivim ojesom	Glej Direktivo 97/27/ES točka 2.2.3 Priloge I.
DC	Priklopnik s s centralno osjo	Glej Direktivo 97/27/ES točka 2.2.4 Priloge I.

5. *Vozila za posebne namene*

SA	Bivalna vozila (glej točko 5.1 Priloge II A)
SB	Neprebojna vozila (glej točko 5.2 Priloge II A)
SC	Reševalna vozila (glej točko 5.3 Priloge II A)
SD	Pogrebna vozila (glej točko 5.4 Priloge II A)
SE	Bivalne prikolice (glej točko 5.6 Priloge II A)

([1]) UL L 233, 25.8.1997, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2003/19/ES (UL L 79, 26.3.2003, str. 6).

▼B

SF	Avto-dvigala (glej točko 5.7 Priloge II A)
SG	Druga vozila za posebne namene (glej točko 5.8 Priloge II A)
SH	„vozilo, dostopno z invalidskim vozičkom“ (glej Prilogo II, A, točka 5.5)

▼M1

PRILOGA III

OPISNI LIST ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZILA ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZILA

(Prosimo, da pojasnila k obrazcu poiščete na zadnji strani Priloge I)

DEL I

Naslednji podatki morajo biti predloženi v trojniku in morajo vsebovati seznam dokumentov. Kakršne koli risbe pa morajo biti dovolj podrobne in predložene v ustreznem merilu in v formatu A4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne podrobnosti.

A. **Kategoriji M in N**

0.	SPLOŠNO
0.1	Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....
0.2	Tip: .....
0.2.1	Trgovsko ime (če obstaja): .....
0.3	Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu ([b]): .....
0.3.1	Mesto oznake: .....
0.4.	Kategorija vozila ([c]): .....
0.4.1	Klasifikacija po nevarnem blagu, za prevoz katerega je vozilo namenjeno: .....
0.5.	Ime in naslov proizvajalca: .....
0.8.	Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn): .....
0.9	Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....
1.	SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU
1.1	Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila: .....
1.3	Število osi in koles: .....
1.3.1	Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....
1.3.2	Število in lega krmiljenih osi: .....
1.3.3	Pogonske osi (število, lega, povezava): .....
1.4	Šasija (če obstaja) (pregledna risba celotne šasije): .....
1.6	Lega in način vgradnje motorja: .....
1.8	Lega volana: levo/desno ([1])
1.8.1	Vozilo je opremljeno za vožnjo po desni/levi ([1]) strani
2.	MASE IN MERE ([f]) ([g]) (v kg in mm) (navesti povezavo z risbo, kjer je mogoče)
2.1	**Medosna(-e) razdalja(-e) (polno obremenjeno vozilo) ([gl]):**
2.1.1	*Dvoosno vozilo:* .....
2.1.2	*Vozila s tremi ali več osmi*
2.1.2.1	Osna razdalja med zaporednimi osmi, ki poteka od prednje do zadnje osi: .....
2.1.2.2	Celotna osna razdalja: .....
2.3.1	Kolotek vsake krmiljene osi ([g4]): .....
2.3.2	Kolotek vseh drugih osi ([g4]): .....

▼M1

2.4	**Razpon mer vozila** (skrajne mere)
2.4.1	*Za šasijo brez karoserije*
2.4.1.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.1.1.1	Največja dovoljena dolžina: .....
2.4.1.1.2	Najmanjša dovoljena dolžina: .....
2.4.1.2	Širina ([g7]): .....
2.4.1.2.1	Največja dovoljena širina: .....
2.4.1.2.2	Najmanjša dovoljena širina: .....
2.4.1.3	Višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.4.2	*Za šasijo s karoserijo:*
2.4.2.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.2.1.1	Dolžina nakladalne površine: .....
2.4.2.2	Širina (k): .....
2.4.2.2.1	Debelina sten (pri vozilih za prevoz blaga pri določeni temperaturi): .....
2.4.2.3	Višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.6.	**Masa v stanju, pripravljenem za vožnjo** Masa vozila s karoserijo in vlečno napravo, če jo je vgradil proizvajalec, pri vlečnih vozilih druge kategorije kot M_1, v voznem stanju, ali masa šasije ali šasije s kabino, brez karoserije in/ali vlečne naprave, če proizvajalec ne dobavlja karoserije in/ali vlečne naprave (vključno s tekočinami, orodjem, rezervnim kolesom, če je vgrajeno, in voznikom ter pri avtobusih tudi z enim članom posadke, če obstaja v vozilu poseben sedež za posadko) ([h]) (največja in najmanjša za vsako varianto):
2.6.1	Porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopnik s centralno osjo obremenitev na spojno točko (največja in najmanjša za vsako varianto): .....
2.7	**Najmanjša masa dodelanega vozila** po podatkih proizvajalca pri nedodelanem vozilu: .....
2.8	**Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila** po podatkih proizvajalca ([i]) ([3]): .....
2.8.1	Porazdelitev te mase na osi in pri polpriklopnikih ali priklopnikih s centralno osjo obremenitev na spojni točki ([3]): .....
2.9	**Največja tehnično dovoljena masa na vsako os**: .....
2.10	**Največja tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi:** ...
2.11	**Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila** za: .....
2.11.1	Priklopnik z vrtljivim ojesom: .....
2.11.2	Polpriklopnik: .....
2.11.3	Priklopnik s centralno osjo: .....
2.11.4	Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil ([3]): .....
2.11.6	Največja masa nezaviranega priklopnega vozila: .....
2.12	**Največja tehnično dovoljena statična navpična obremenitev**/-masa v točki spenjanja: .....
2.12.1	Motornega vozila: .....
2.16.	**Pri registraciji/v uporabi predvidene dovoljene mase** (neobvezno: če so te vrednosti navedene, jih je treba preveriti po zahtevah Priloge IV k Direktivi 97/27/ES):

▼M1

2.16.1	Predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti([5])): .....
2.16.2	Predvidena največja dovoljena masa na vsako os pri registraciji/med uporabo, pri polpriklopnikih in priklopnikih s centralno osjo, pa tudi predvidena obremenitev na spojno točko po podatkih proizvajalca, če je manjša od največje tehnično dovoljene mase na njihovi spojni točki (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.3	Predvidena največja dovoljena masa na vsaki skupini osi pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.4	Predvidena največja dovoljena vlečena masa pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.5	Predvidena največja dovoljena masa skupine vozil pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): ….
3.	POGONSKI MOTOR ([k])
3.1	**Proizvajalec motorja** .....
3.1.1	Proizvajalčeva oznaka motorja (označba na motorju ali drug način identifikacije): .....
3.1.2	Številka homologacije (kadar je potrebno), vključno z oznako goriva: .....
	(samo težka tovorna vozila)
3.2	**Motor z notranjim zgorevanjem**
3.2.1.1	Način delovanja: kompresijski vžig/prisilni vžig ([1])
	Način delovanja: dvotaktni/štiritaktni/rotacijski ([1])
3.2.1.2	Število in razporeditev valjev: .....
3.2.1.3	Delovna prostornina motorja ([m]): … …cm^3
3.2.1.6	Normalna vrtilna frekvenca prostega teka ([2]): …… min^{-1}
3.2.1.8	Nazivna moč ([n]): …… kW pri min^{-1}(po navedbi proizvajalca)
3.2.2.1	Lahka tovorna vozila Dizel/bencin/LPG/NG ali biometan/etanol (E 85)/biodizel/vodik ([1])([6])
3.2.2.2	Težka tovorna vozila dizel/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/etanol ([1])([6])
3.2.2.4	Vozila glede na vrsto goriva: Monovalentno, bivalentno, vozilo s prilagodljivim tipom goriva ([1])
3.2.2.5	Največja količina biogoriva, sprejemljiva v gorivu (po navedbi proizvajalca): …… prostorninski %
3.2.3	*Posoda(-e) za gorivo*
3.2.3.1	Posoda(-e) za pogonsko gorivo
3.2.3.1.1	Število in prostornina vsake posode: .....
3.2.3.2	Posoda(-e) za rezervno gorivo
3.2.3.2.1	Število in prostornina vsake posode: .....
3.2.4	*Oskrba z gorivom*
3.2.4.1	Z uplinjačem: da/ne ([l])
3.2.4.2	Z vbrizgavanjem goriva (samo za motorje s kompresijskim vžigom): da/ne ([l])
3.2.4.2.2	Način delovanja: direktni vbrizg/predkomora/vrtinčna komora ([l])
3.2.4.3	Z vbrizgavanjem goriva (samo za motorje s prisilnim vžigom): da/ne ([l])

▼M1

3.2.7	*Hladilni sistem:* tekočina/zrak ([1])
3.2.8	*Sesalni sistem*
3.2.8.1	Nadtlačni polnilnik: da/ne ([1])
3.2.8.2	Hladilnik polnilnega zraka: da/ne ([1])
3.2.9	*Izpušni sistem*
3.2.9.4	Tip, znak izpušnega(-ih) dušilnika(-ov) zvoka: .....
	Kadar obstajajo, ukrepi za zmanjšanje zunanjega hrupa v motornem prostoru in na samem motorju: .....
3.2.9.5	Lega izpušne odprtine: .....
3.2.12	*Ukrepi proti onesnaževanju zraka*
3.2.12.2	Dodatne naprave proti onesnaževanju (če obstajajo in če niso opisane drugod):
3.2.12.2.1	Katalizator izpušnih plinov: da/ne ([1])
3.2.12.2.1.11	Sistemi regeneracije/metoda naknadne obdelave izpušnih plinov, opis: .....
3.2.12.2.1.11.6	Gorljivi reagenti: da/ne ([1])
3.2.12.2.1.11.7	Tip in koncentracija reagenta, potrebnega za katalitične reakcije:
3.2.12.2.2	Senzor za kisik: da/ne ([1])
3.2.12.2.3	Vpihavanje zraka: da/ne ([1])
3.2.12.2.4	Recirkulacija izpušnih plinov: da/ne ([1])
3.2.12.2.5	Naprava za zmanjšanje emisije zaradi izhlapevanja goriva: da/ne ([1])
3.2.12.2.6	Filter za delce: da/ne ([1])
3.2.12.2.7	Vgrajeni sistemi za diagnostiko na vozilu (OBD): da/ne ([1])
3.2.12.2.8	Drugi sistemi (opis in delovanje): .....
3.2.12.2.9	Omejevalnik navora da/ne ([1])
3.2.13.1	Mesto simbola absorpcijskega koeficienta (samo pri motorjih na kompresijski vžig): .....
3.2.15	Sistem za dovajanje utekočinjenega naftnega plina (LPG): da/ne ([1])
3.2.16	Sistem za dovajanje zemeljskega plina (NG): da/ne ([1])
3.3	**Elektromotor**
3.3.1	Tip (način navitja, vzbujanje): .....
3.3.1.1	Največja urna moč: …… kW
3.3.1.2	Delovna napetost: … … V
3.3.2	Akumulator
3.3.2.4	Lega: .....
3.4	**Motor ali kombinacija motorja**
3.4.1	Hibridno električno vozilo: da/ne ([1])
3.4.2	Kategorija hibridnega električnega vozila: Napajanje iz zunanjega vira/napajanje iz notranjega vira: ([1])
3.6.5	*Temperatura maziva*
	Najmanjša: …. K
	Največja: … … K
4.	PRENOS ([P])
4.2	**Tip** (mehanski, hidravlični, električni itd.): .....

▼M1

4.5. **Menjalnik**

4.5.1 *Tip* (ročni/avtomatski/brezstopenjski) (stalno spremenljivi prenos)) ([1])

4.6. **Prestavna razmerja**

Orodje	Prestava menjalnika (prestavno razmerje med motorjem in odgonsko gredjo menjalnika)	Prestava pogonske osi (prestavno razmerje med odgonsko gredjo menjalnika in pogonskim kolesom) Skupno prestavno razmerje	Največja vrednost za brezstopenjski menjalnik
Največja vrednost za brezstopenjski menjalnik 1 2 3 … Najmanjša vrednost za brezstopenjski menjalnik			
Vzvratna prestava			

4.7. **Največja hitrost vozila** (v km/h) ([q]):

4.9 **Tahograf:** da/ne ([l])

4.9.1 *Oznaka homologacije:* .....

5. OSI

5.1 Opis vsake osi: .....

5.2 Znamka: .....

5.3 Tip: .....

5.4 Lega dvižne(-ih) osi: .....

5.5 Lega obremenljive(-ih) osi: .....

6. OBESITEV KOLES

6.2 Tip in izvedba obesitve vsake osi ali kolesa: .....

6.2.1 Nastavitev višine: da/ne/po izbiri ([1])

6.2.3 Zračno vzmetenje pogonske(-ih) osi: da/ne ([l])

6.2.3.1 Zračnemu vzmetenju enakovredna obesitev pogonske osi: da/ne ([l])

6.2.4 Zračno vzmetenje nepogonske(-ih) osi: da/ne ([l])

6.2.4.1 Zračnemu vzmetenju enakovredna obesitev nepogonske osi: da/ne ([l])

6.6.1 *Kombinacija pnevmatik in platišč:*

(a) za pnevmatike navesti mere, indeks nosilnosti, simbol hitrostnega razreda, kotalni upor v skladu z ISO 28580 (kadar je primerno) ([r]);

(b) za platišča navesti velikost in globino naleganja.

6.6.1.1 Osi

6.6.1.1.1 Os 1: .....

6.6.1.1.2 Os 2: .....

itd.

▼M1

6.6.1.2	Rezervno kolo, če obstaja: .....
6.6.2	*Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa*
6.6.2.1	Os 1: .....
6.6.2.2	Os 2: .....
	itd.
7.	KRMILJE
7.2	**Krmilni mehanizem in naprava za upravljanje krmilja**
7.2.1	Tip mehanizma (po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa): .....
7.2.2	Povezava s kolesi (vključno z drugačnimi kot mehanskimi sredstvi; po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa):
7.2.3	Vrsta pomoči pri krmiljenju, če obstaja: .....
8.	ZAVORE
8.5	Naprava za preprečevanje blokiranja koles: da/ne/po izbiri ([1])
8.9	Kratek opis zavornega sistema (skladno s točko 1.6 Dopolnila k Dodatku 1 Priloge IX k Direktivi 71/320/EGS): .....
8.11	Podatki o tipu trajnostne zavore: .....
9.	KAROSERIJA
9.1	Vrsta karoserije z uporabo kod, opredeljenih v delu C Priloge II: .....
9.3	**Vrata za potnike, ključavnice in tečaji**
9.3.1	Razmestitev vrat in njihovo število: .....
9.9	**Naprave za posredno gledanje**
9.9.1	Vzvratna ogledala (podatki za vsako ogledalo):
9.9.1.1	Znamka: .....
9.9.1.2	Homologacijska oznaka .....
9.9.1.3	Izvedenka: .....
9.9.1.6	Dodatna oprema, ki lahko vpliva na vzvratno vidno polje: .....
9.9.2	Naprave za neposredno gledanje razen ogledal: .....
9.9.2.1	Tip in opis naprave: .....
9.10	**Notranja oprema**
9.10.3	*Sedeži*
9.10.3.1	Število sedežnih mest ([s]): .....
9.10.3.1.1	Lega in namestitev: .....
9.10.3.2	Sedež(-i), namenjen(-i) za uporabo samo pri mirujočem vozilu:
9.10.4.1	Vrste naslonov za glavo: vgrajeni/snemljivi/ločeni ([1])
9.10.4.2	Številka homologacije, če je mogoče: .....
9.10.8	Plin, uporabljen kot hladilno sredstvo v klimatski napravi .....
9.10.8.1	Klimatska naprava je konstruirana tako, da vsebuje fluorirane toplogredne pline z globalnim potencialom segrevanja nad 150: da/ne ([l])
9.12.2	Vrsta in mesto dodatnih sistemov za zadrževanje potnikov (navesti da/ne/po izbiri): .....

▼M1

(L = leva stran, R = desna stran, C = sredina)

		Prednja zračna blazina	Bočna zračna blazina	Zategovalnik varnostnega pasu
Prva vrsta sedežev	L			
	C			
	R			
Druga vrsta sedežev (*)	L			
	C			
	R			

(*) Razpredelnica se po potrebi lahko razširi pri vozilih z več kot dvema vrstama sedežev ali če so po širini vozila več kot trije sedeži.

9.17. **Predpisane tablice**

9.17.1 Fotografije in/ali risbe mest pritrditve predpisanih tablic, oznak in identifikacijske številke vozila: .....

9.17.2 Fotografije in/ali risbe predpisane tablice in oznak (izpolnjen primer z merami): .....

9.17.3 Fotografije in/ali risbe identifikacijske številke vozila (izpolnjen primer z merami): .....

9.17.4.1 Obrazložitev pomena znakov v drugem, in če pride v poštev, tudi v tretjem oddelku za izpolnitev zahtev oddelka 5.3 standarda ISO 3779–1983: .....

9.17.4.2 Če so znaki v drugem oddelku uporabljeni za izpolnitev zahtev oddelka 5.4 standarda ISO 3779–1983, jih je treba navesti: ....

9.22 **Zaščita pred podletom od spredaj**

9.22.0 Obstaja: da/ne/nepopoln ([1])

9.23. **Zaščitapešcev**

9.23.1 Treba je navesti podroben opis, s priloženimi fotografijami in/ali risbami, prednjih delov vozila (notranjih in zunanjih), njihove konstrukcije, mer, referenčnih oblik ter uporabljenih materialov, vključno s podrobnostmi vseh vgrajenih aktivnih sistemov zaščite.

▼M2

9.24 **Prednji zaščitni sistemi**

9.24.1 Splošna razporeditev (slike in fotografije), ki ponazarja položaj in pritrditev prednjih zaščitnih sistemov:

9.24.3 Natančni podatki o potrebnem priboru za vgradnjo in podrobna navodila za montažo, vključno z zahtevami glede navora pritrjevanja:

▼M1

11. POVEZAVE MED VLEČNIMI IN PRIKLOPNIMI VOZILI TER POLPRIKLOPNIKI

11.1 Razred in tip naprave (naprav) za spenjanje, ki je/so že ali ki bo (-do) vgrajena(-e): .....

11.3 Navodila za pritrditev naprave za spenjanje na vozilo in fotografije ali risbe mest pritrditve na vozilo po podatkih proizvajalca; dodatne informacije, če je uporaba tega tipa vlečne naprave omejena na določene variante ali izvedenke določenega tipa vozil: .....

11.4 Podatki o pritrditvi posebnih podstavkov ali montažnih plošč:

11.5 Številka(-e) homologacije: .....

▼M1

12.	RAZNO
12.7.1	Vozilo, opremljeno s radarsko opremo kratkega dosega 24 GHz: da/ne ([1]):
13.	POSEBNE DOLOČBE ZA AVTOBUSE
13.1	**Razred vozil:** razred I/razred II/razred III/razred A/razred B([1])
13.1.2	Tipi šasije, na katere se lahko vgradi karoserija, ki ji je bila podeljena homologacija (proizvajalec(-ci) in tipi vozil): .....
13.3	**Število potnikov** (sedečih in stoječih)
13.3.1	Skupaj (N): .....
13.3.2	Zgornji nivo (N_a) ([1]): .....
13.3.3	Spodnji nivo (N_b) ([1]): .....
13.4	**Število potnikov** (sedečih)
13.4.1	Skupaj (A): .....
13.4.2	Zgornji nivo (A_a) ([1]): .....
13.4.3	Spodnji nivo (A_b) ([1]): .....
13.4.4	Število prostorov za invalidske vozičke za vozila kategorij M_2 in M_3: .....
16.	DOSTOP DO INFORMACIJ O POPRAVILU IN VZDRŽEVANJU VOZIL
16.1	Naslov glavne spletne strani za dostop do informacij o popravilu in vzdrževanju vozil: .....
B.	**Kategorija O**
0.	SPLOŠNO
0.1	Znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....
0.2	Tip: .....
0.2.1	Trgovsko ime (če obstaja): .....
0.3	Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu ([b]): .....
0.3.1	Mesto oznake: .....
0.4.	Kategorija vozila ([c]): .....
0.4.1	Klasifikacija po nevarnem blagu, za prevoz katerega je vozilo namenjeno: .....
0.5.	Ime in naslov proizvajalca: .....
0.8.	Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn): .....
0.9	Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....
1.	SPLOŠNI KONSTRUKCIJSKI PODATKI O VOZILU
1.1	Fotografije in/ali risbe vzorčnega vozila: .....
1.3	Število osi in koles: .....
1.3.1	Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....
1.3.2	Število in lega krmiljenih osi: .....
1.4	Šasija (če obstaja) (pregledna risba celotne šasije): .....
2.	MASE IN MERE ([f])([g])
	(v kg in mm) (navesti povezavo z risbo, kjer je mogoče)

▼M1

2.1	**Medosna(-e) razdalja(-e) (polno obremenjeno vozilo)** ([gl]):
2.1.1	Dvoosno vozilo: .....
2.1.2	*Vozila s tremi ali več osmi*
2.1.2.1	Osna razdalja med zaporednimi osmi, ki poteka od prednje do zadnje osi: .....
2.1.2.2	Celotna osna razdalja: .....
2.3.1	Kolotek vsake krmiljene osi ([g4]): .....
2.3.2	Kolotek vseh drugih osi ([g4]): .....
2.4	**Razpon mer vozila** (skrajne mere)
2.4.1	*Za šasijo brez karoserije*
2.4.1.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.1.1.1	Največja dovoljena dolžina: .....
2.4.1.1.2	Najmanjša dovoljena dolžina: .....
2.4.1.1.3	Pri priklopnih vozilih največjo dovoljeno dolžino vrtljivega ojesa ([g6]): .....
2.4.1.2	Širina ([g7]): .....
2.4.1.2.1	Največja dovoljena širina: .....
2.4.1.2.2	Najmanjša dovoljena širina: .....
2.4.2	*Za šasijo z nadgradnjo:*
2.4.2.1	Dolžina ([g5]): .....
2.4.2.1.1	Dolžina nakladalne površine: .....
2.4.2.1.2	Pri priklopnih vozilih največjo dovoljeno dolžino vrtljivega ojesa ([g6]): .....
2.4.2.2	Širina ([g7]): .....
2.4.2.2.1	Debelina sten (pri vozilih za prevoz blaga pri določeni temperaturi): .....
2.4.2.3	Višina (v stanju, pripravljenem za vožnjo) ([g8]) (pri podvozju z nastavljivo višino navesti normalni delovni položaj): .....
2.6.	**Masa v stanju, pripravljenem za vožnjo**
	Masa vozila z nadgradnjo in vlečno napravo, če jo je vgradil proizvajalec, pri vlečnih vozilih druge kategorije kot M_1, v voznem stanju, ali masa šasije ali šasije s kabino, brez nadgradnje in/ali vlečne naprave, če proizvajalec ne dobavlja nadgradnje in/ali vlečne naprave (vključno s tekočinami, orodjem, rezervnim kolesom, če je vgrajeno, in voznikom ter pri avtobusih tudi z enim članom posadke, če obstaja v vozilu poseben sedež za posadko) ([h]) (največja in najmanjša za vsako varianto): .....
2.6.1	Porazdelitev te mase na osi in za polpriklopnik ali priklopnik s centralno osjo obremenitev na spojno točko (največja in najmanjša za vsako varianto): .....
2.7	**Najmanjša masa dodelanega vozila** po podatkih proizvajalca pri nedodelanem vozilu: .....
2.8	**Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila** po podatkih proizvajalca ([i])([3]): .....
2.8.1	Porazdelitev te mase na osi in v primeru polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo obremenitev na vlečno sklopko ([3]):
2.9	**Največja tehnično dovoljena masa na vsako os:** .....
2.10	**Največja tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi:** ...
2.12	**Največja tehnično dovoljena statična navpična obremenitev/-masa** v točki spenjanja:

▼M1

2.12.2	Polpriklopnika ali priklopnega vozila s centralno osjo: .....
2.16.	**Pri registraciji/v uporabi predvidene dovoljene mase** (neobvezno: če so te vrednosti navedene, jih je treba preveriti po zahtevah Priloge IV k Direktivi 97/27/ES):
2.16.1	Predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti([5])): .....
2.16.2	Predvidena največja dovoljena masa na vsako os pri registraciji/med uporabo, pri polpriklopnikih in priklopnikih s centralno osjo, pa tudi predvidena obremenitev na spojno točko po podatkih proizvajalca, če je manjša od največje tehnično dovoljene mase na njihovi spojni točki (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.3	Predvidena največja dovoljena masa na vsaki skupini osi pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.4	Predvidena največja dovoljena vlečena masa pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
2.16.5	Predvidena največja dovoljena masa skupine vozil pri registraciji/med uporabo (za vsako tehnično konfiguracijo je možnih več vrednosti ([5])): .....
4.	PRENOS MOČI
4.7.	Največja hitrost vozila (v km/h) ([q]):
5.	OSI
5.1	Opis vsake osi: .....
5.2	Znamka: .....
5.3	Tip: .....
5.4	Lega dvižne(-ih) osi: .....
5.5	Lega obremenljivih osi: .....
6.	OBESITEV KOLES
6.2	Tip in izvedba obesitve vsake osi ali kolesa: .....
6.2.1	Nastavitev višine: da/ne/po izbiri ([1])
6.2.4	Zračno vzmetenje nepogonske(-ih) osi: da/ne ([l])
6.2.4.1	Zračnemu vzmetenju enakovredna obesitev nepogonske osi: da/ne ([l])
6.6.1	*Kombinacija pnevmatik in platišč:*
	(a) za pnevmatike navesti mere, indeks nosilnosti, simbol hitrostnega razreda, kotalni upor v skladu z ISO 28580 (kadar je primerno) ([r]);
	(b) za platišča navesti velikost in globino naleganja.
6.6.1.1	O s i
6.6.1.1.1	Os 1: .....
6.6.1.1.2	Os 2: .....
	itd.
6.6.1.2	Rezervno kolo, če obstaja: .....
6.6.2	*Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa:*
6.6.2.1	Os 1: .....
6.6.2.2	Os 2: .....
	itd.

▼M1

7.	KRMILJE
7.2	**Krmilni mehanizem in naprava za upravljanje krmilja**
7.2.1	Tip mehanizma (po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa): .....
7.2.2	Povezava s kolesi (vključno z drugačnimi kot mehanskimi sredstvi; po potrebi navesti podatke za prednja in zadnja kolesa):
7.2.3	Vrsta pomoči pri krmiljenju, če obstaja: .....
8.	ZAVORE
8.5	Zavorni sistem proti blokiranju koles: da/ne/po izbiri ([1])
8.9	Kratek opis zavornih sistemov, skladno s točko 1.6 dopolnila k Dodatku 1 Priloge IX k Direktivi 71/320/EGS:
9.	KAROSERIJA
9.1	Vrsta karoserije z uporabo kod, opredeljenih v delu C Priloge II: .....
9.17.	**Predpisane tablice**
9.17.1	Fotografije in/ali risbe mest pritrditve predpisanih tablic, oznak in identifikacijske številke vozila: .....
9.17.2	Fotografije in/ali risbe predpisane tablice in oznak (izpolnjen primer z merami): .....
9.17.3	Fotografije in/ali risbe identifikacijske številke vozila (izpolnjen primer z merami): .....
9.17.4.1	Obrazložitev pomena znakov v drugem, in če pride v poštev, tudi v tretjem delu za izpolnitev zahtev točke 5.3 standarda ISO 3779–1983: .....
9.17.4.2	Če so znaki v drugem delu uporabljeni za izpolnitev zahtev točke 5.4 standarda ISO 3779–1983, jih je treba navesti: .....
11.	POVEZAVE MED VLEČNIMI IN PRIKLOPNIMI VOZILI TER POLPRIKLOPNIKI
11.1	Razred in tip naprave (naprav) za spenjanje, ki je/so že ali ki bo (-do) vgrajena(-e): .....
11.5	Številka(-e) homologacije: .....

DEL II

Naslednja matrika kaže kombinacije vpisov iz dela 1 za vsako izvedenko in varianto tipa vozila

št. dela	Vse	Izvedenka 1	Izvedenka 2	Izvedenka 3	Izvedenka n

Opombi:

(a) Za vsako varianto tipa vozila je treba izdelati posebno matriko.

(b) Vpisi, za katere ni omejitev pri kombinacijah v okviru ene variante, morajo biti podani v stolpcu, naslovljenem „Vse“.

(c) Zgornji podatki so lahko predstavljeni v drugačni obliki ali združeni s podatki iz dela 1.

(d) Vsaka varianta in vsaka izvedenka morata biti označeni s kodo, ki jo sestavlja kombinacija črk in številk in ki mora biti prav tako zapisana v certifikatu o skladnosti (Priloga IX) za posamezno vozilo.

(e) Varianta(-e), ki spadajo v Prilogo XI, so označene s kodo, ki jo sestavlja kombinacija črk in številk.

▼**M1**

DEL III

Številke homologacije

V spodnji razpredelnici je treba navesti podatke o predmetih homologacijah za to vozilo, skladno z zahtevami v Prilogi IV ali Prilogi XI. (Za vsak predmet homologacije morajo biti navedene vse zadevne homologacije.) Vendar podatkov o sestavnih delih ni treba navesti, če so ti zajeti v ustreznem certifikatu o odobritvi vgradnje.

Predmet	Številka homologacije ali zapisnika o preskušanju (***)	Država članica ali država pogodbenica (*), ki je podelila homologacijo (**) ali zapisnik o preskušanju (***)	Datum razširitve	Varianta/izvedenka

(*) Države pogodbenice revidiranega sporazuma iz leta 1958.
(**) Navesti, če ni razvidno iz številke homologacije.
(***) Navesti, kadar proizvajalec uporablja določbe člena 9(6). V takšnem primeru se v drugem stolpcu določi veljavni regulativni akt.

Podpis: .....

Položaj v podjetju: .....

Datum: .....

▼M1

PRILOGA IV

SEZNAM REGULATIVNIH AKTOV, KI DOLOČAJO ZAHTEVE ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZILA

DEL I

Seznam regulativnih aktov za ES-homologacijo vozil, izdelanih v neomejenih serijah

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	UL L 42, 23.2.1970, str. 16	X	X	X	X	X	X				
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	UL L 76, 6.4.1970, str. 1	X	X	X	X	X	X				
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	UL L 171, 29.6.2007, str. 1	X (9)	X (9)		X (9)	X (9)					
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	UL L 76, 6.4.1970, str. 23	X (5)	X (5)	X (5)	X (5)	X (5)	X (5)	X	X	X	X
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	UL L 76, 6.4.1970, str. 25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	UL L 133, 18.6.1970, str. 10	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS	UL L 176, 10.8.1970, str. 5	X			X	X	X				
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	UL L 176, 10.8.1970, str. 12	X	X	X	X	X	X				
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES	UL L 25, 29.1.2004, str. 1	X	X	X	X	X	X				
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	UL L 202, 6.9.1971, str. 37	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	UL L 152, 6.7.1972, str. 15	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	UL L 190, 20.8.1972, str. 1	X	X	X	X	X	X				
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	UL L 38, 11.2.1974, str. 2	X									
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	UL L 38, 11.2.1974, str. 22	X	X	X	X	X	X				
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS	UL L 165, 20.6.1974, str. 16	X			X						
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	UL L 221, 12.8.1974, str. 1	X	X	X	X	X	X				
16	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS	UL L 256, 2.10.1974, str. 4	X									
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	UL L 196, 26.7.1975, str. 1	X	X	X	X	X	X				
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	UL L 24, 30.1.1976, str. 1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	UL L 24, 30.1.1976, str. 6	X	X	X	X	X	X				
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 32	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, bočne svetilke in svetilke za dnevno vožnjo	Direktiva 76/758/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 54	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 71	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 85	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 96	X	X	X	X	X	X				
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	UL L 262, 27.9.1976, str. 122	X	X	X	X	X	X				
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	UL L 145, 13.6.1977, str. 41	X	X	X	X	X	X				
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	UL L 220, 29.8.1977, str. 60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	UL L 220, 29.8.1977, str. 72	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	UL L 220, 29.8.1977, str. 83	X	X	X	X	X	X				
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	UL L 220, 29.8.1977, str. 95	X	X	X	X	X	X				
32	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS	UL L 27, 19.10.1977, str. 1	X									
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	UL L 81, 28.3.1978, str. 3	X	X	X	X	X	X				
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	UL L 81, 28.3.1978, str. 27	X	(1)	(1)	(1)	(1)	(1)				
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	UL L 81, 28.3.1978, str. 49	X	(2)	(2)	(2)	(2)	(2)				

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
36	Sistemi ogrevanja	Direktiva 2001/56/ES	UL L 292, 9.11.2001, str. 21	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS	UL L 168, 26.6.1978, str. 45	X									
38	Nasloni za glavo	Direktiva 78/932/EGS	UL L 325, 20.11.1978, str. 1	X									
39	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS	UL L 375, 31.12.1980, str. 36	X			X						
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	UL L 375, 31.12.1980, str. 46	X	X	X	X	X	X				
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES	UL L 275, 20.10.2005, str. 1	X ([10])	X ([10])	X	X ([10])	X ([10])	X				
42	Bočna zaščita	Direktiva 89/297/EGS	UL L 124, 5.5.1989, str. 1					X	X			X	X
▼M5 43	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	Direktiva 91/226/EGS	L 103, 23.4.1991, str. 5				X	X	X	X	X	X	X
▼M1 44	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS	UL L 129, 14.5.1992, str. 1	X									
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	UL L 129, 14.5.1992, str. 11	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	UL L 129, 14.5.1992, str. 95	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS	UL L 129, 14.5.1992, str. 154		X	X		X	X				
48	Mase in mere (razen vozil iz tč.	Direktiva 97/27/ESC	UL L 233, 28.8.1997, str. 1		X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
49	Zunanji štrleči deli kabin	Direktiva 92/114/EGS	UL L 409, 31.12.1992, str. 17				X	X	X				
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES.	UL L 195, 29.7.1994, str. 1	X (3)	X (3)	X (3)	X (3)	X (3)	X (3)	X	X	X	X
51	Vnetljivost materialov	Direktiva 95/28/ES.	UL L 281, 23.11.1995, str. 1			X							
52	Avtobusi	Direktiva 2001/85/ES.	UL L 42, 13.2.2002, str. 1		X	X							
53	Čelni trk	Direktiva 96/79/ES	UL L 18, 21.1.1997, str. 7	X (6)									
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES.	UL L 169, 8.7.1996, str. 1	X (11)			X (11)						
55	(prazno)												
56	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	Direktiva 98/91/ES.	UL L 11, 16.1.1999, str. 25				X (4)	X (4)	X (4)	X (4)	X (4)	X (4)	X (4)
57	Zaščita pred podletom od spredaj	Direktiva 2000/40/ES	UL L 203, 10.8.2000, str. 9					X	X				
▼M2 58	Zaščita peščev	Uredba(ES)št.78/2009	L 35, 4.2.2009, str. 1	X			X						
▼M1 59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES	UL L 310, 25.11.2005, str. 10	X			X		—				
▼M2 ———													
▼M1 61	Klimatske naprave	Direktiva 2006/40/ES	UL L 161, 14.6.2006, str. 12	X			X (8)						

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	Uporabnost									
				M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	UL L 200, 31.7.2009, str. 1.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M1

X Regulativni akt, ki se uporablja (za podrobnosti glej akt).

([1]) Vozila te kategorije morajo biti opremljena z ustrezno napravo za odleditev in sušenje vetrobranskega stekla.

([2]) Vozila te kategorije morajo biti opremljena z ustrezno napravo za pranje in za brisanje vetrobranskega stekla.

([3]) Zahteve Direktive 94/20/ES veljajo le za vozila, opremljena z napravami za spenjanje vozil.

([4]) Zahteve Direktive 98/91/ES veljajo le, če proizvajalec zaprosi za homologacijo vozila, namenjenega za prevoz nevarnega blaga.

([5]) Za vozila na utekočinjeni naftni plin ali stisnjeni zemeljski plin je do sprejetja ustreznih sprememb Direktive 70/221/EGS, ki bo vključevala posode za utekočinjeni naftni plin in stisnjeni zemeljski plin, potrebna homologacija vozila v skladu s Pravilnikom UN/ECE št. 67, kot je bil spremenjen s serijo sprememb 01, ali Pravilnikom UN/ECE št. 110.

([6]) Ne presega največje tehnično dovoljene mase obremenjenega vozila, ki znaša 2,5 toni.

►M2 ——————— ◄

([8]) Samo za vozila kategorije N_1, razreda I, kot je opisano v prvi razpredelnici v točki 5.3.1.4 Priloge I k Direktivi 70/220/EGS.

([9]) Za vozila z referenčno maso, ki ne presega 2 610 kg. Na zahtevo proizvajalca Se lahko uporabi za vozila z referenčno maso, ki ne presega 2 840 kg.

([10]) Za vozila z referenčno maso, ki presega 2 610 kg, in ki niso izkoristila možnosti iz opombe (9).

([11]) Uporablja se samo za vozila, pri katerih „referenčna točka sedeža (točka „R“)“ najnižjega sedeža ni več kot 700 mm nad podlago. Točka „R“ je opredeljena v Direktivi 77/649/EGS.

▼M1

Dodatek

Seznam regulativnih aktov za homologacijo vozil kategorije M_1, izdelanih v majhnih serijah, v skladu s členom 22

	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	M_1
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	L 42, 23.2.1970, str. 16	A
2	Emisije (z izjemo celotnega sklopa zahtev, povezanih z vgrajenimi sistemi za diagnostiko na vozilu (OBD))	Direktiva 70/220/EGS	L 76, 6.4.1970, str. 1	A
2a	Emisije (Euro 5 in 6), z izjemo celotnega sklopa zahtev, povezanih z vgrajenimi sistemi za diagnostiko na vozilu (OBD) in dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	L 171, 29.6.2007, str. 1	A
3	Posode za gorivo/naprave za zaščito pred podletom od zadaj	Direktiva 70/221/EGS	L 76, 6.4.1970, str. 23	B
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	L 76, 6.4.1970, str. 25	B
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	L 133, 18.6.1970, str. 10	C
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS	L 176, 10.8.1970, str. 5	C
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	L 176, 10.8.1970, str. 12	B
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES.	L 25, 29.1.2004, str. 1	X ([2]) B ([4])
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	L 202, 6.9.1971, str. 37	A
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	L 152, 6.7.1972, str. 15	A ([1]) C ([3])
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	L 190, 20.8.1972, str. 1	A
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	L 38, 11.2.1974, str. 2	C
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	L 38, 11.2.1974, str. 22	A
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS	L 165, 20.6.1974, str. 16	C
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	L 221, 12.8.1974, str. 1	C
16	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS	L 266, 2.10.1974, str. 4	C
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	L 196, 26.7.1975, str. 1	B
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	L 24, 30.1.1976, str. 1	B
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	L 24, 30.1.1976, str. 6	B
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 1	B
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 32	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, bočne, dnevne svetilke	Direktiva 76/758/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 54	X
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 71	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 85	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 96	X

▼M1

	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	M_1
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	L 262, 27.9.1976, str. 122	X
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	L 145, 13.6.1977, str. 41	B
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	L 220, 29.8.1977, str. 60	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	L 220, 29.8.1977, str. 72	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	L 220, 29.8.1977, str. 83	X
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	L 220, 29.8.1977, str. 95	A (2) B (4)
32	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS	L 27, 19.10.1977, str. 1	A
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	L 81, 28.3.1978, str. 3	A
34	Odleditev in sušenje	Direktiva 78/317/EGS	L 81, 28.3.1978, str. 27	C
35	Pranje/brisanje	Direktiva 78/318/EGS	L 81, 28.3.1978, str. 49	C
36	Ogrevalni sistem	Direktiva 2001/56/ES	L 292, 9.11.2001, str. 21	C
37	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS	L 168, 26.6.1978, str. 45	B
39	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS	L 375, 31.12.1980, str. 36	A
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	L 375, 31.12.1980, str. 46	C
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila, z izjemo celotnega sklopa zahtev, povezanih z vgrajenimi sistemi za diagnostiko na vozilu (OBD)	Direktiva 2005/55/ES	L 275, 20.10.2005, str. 1	A
44	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS	L 129, 14.5.1992, str. 1	C
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	L 129, 14.5.1992, str. 11	X (2) B (4)
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	L 129, 14.5.1992, str. 95	X (2) B (4)
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	L 195, 29.7.1994, str. 1	X (2) A (4)
53	Čelni trk	Direktiva 96/79/ES	L 18, 21.1.1997, str. 7	N/A
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES	L 169, 8.7.1996, str. 1	N/A
▼M2 58	Zaščita pešcev	Uredba (ES) št. 78/2009	L 35, 4.2.2009, str. 1	N/A (6)
▼M1 59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES	L 310, 25.11.2005, str. 10	N/A (5)
▼M2 ———				
▼M1 61	Klimatska naprava	Direktiva 2006/40/ES	L 161, 14.6.2006, str. 12	X (2) B (3)

▼M1

	Predmet	Sklic na regulativni akt	Sklic na Uradni list	M_1
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba(ES) št. 661/2009	UL L 200, 31.7.2009, str. 1.	D/U

▼M1

([1]) Elektronski podsklop.
([2]) Sestavni del.
([3]) Vozilo.
([4]) Vgraditveni predpisi.
([5]) V navedenih primerih se uporablja člen 7 Direktive 2005/64/ES.
►M2 ([6]) Vsak prednji zaščitni sistem, dobavljen z vozilom, mora izpolnjevati zahteve Uredbe (ES) št. 78/2009, mora biti opremljen s homologacijsko številko in mora biti ustrezno označen. ◄

Legenda:
X: Izda se certifikat o ES-homologaciji; zagotovi se skladnost proizvodnje.
A: Izjeme niso dovoljene, razen tistih, ki so določene v regulativnem aktu. Certifikat o homologaciji in oznaka homologacije nista potrebna. Poročila o preskusih mora pripraviti imenovana tehnična služba.
B: Tehnični predpisi regulativnega akta morajo biti izpolnjeni. Preskusi, navedeni v regulativnem aktu, se morajo opraviti v celoti; lahko jih opravi proizvajalec, če se s tem strinja homologacijski organ; proizvajalcu se lahko dovoli izdaja tehničnega poročila; homologacijskega certifikata ni treba izdati in homologacija ni potrebna.
C: Proizvajalec mora dokazati homologacijskemu organu, da so bistvene zahteve regulativnega akta izpolnjene.
N/A Navedeni regulativni akt ne velja (ni zahteve).
►M4 D/U Ta uredba se delno uporablja. Natančno področje uporabe je določeno v izvedbenih ukrepih k tej uredbi. ◄

▼M1

DEL II

Seznam pravilnikov UN/ECE, priznan kot alternativa direktivam ali uredbam iz dela I

Pri sklicevanju na posamezno direktivo ali uredbo v razpredelnici dela I se homologacija, izdana na podlagi naslednjih pravilnikov UN/ECE, ki jih je Skupnost kot pogodbenica „revidiranega sporazuma iz leta 1958“ Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo priznala na podlagi Sklepa Sveta 97/836/ES [1] ali poznejših sklepov Sveta iz člena 3(3) navedenega sklepa, obravnava kot enakovredna ES-homologaciji, dodeljeni na podlagi posamezne ustrezne direktive ali uredbe.

Za vsakršno nadaljnjo spremembo spodaj naštetih pravilnikov UN/ECE [2] se prav tako šteje, da je enakovredna, ob upoštevanju odločitve Skupnosti iz člena 4(2) Sklepa 97/836/ES.

	Predmet	Osnovna št. Pravilnika UN/ECE	Serija sprememb
1. (*)	Dovoljena raven zvoka	51	02
	Nadomestni sistemi za dušenje zvoka	59	00
2.	Emisije	83	05
	Nadomestni katalizatorji	103	00
3.	Posode za gorivo	34	02
	Posode za LPG	67	01
	Posode za CNG	110	00
	Zaščita pred podletom	58	01
5.	Krmilje	79	01
6.	Zapahi in tečaji vrat	11	02
7.	Zvočno opozorilo	28	00
8.	Naprave za posredno gledanje	46	02
9.	Zavore	13	10
	Zavore	13H	00
	Zavorne obloge	90	01
10.	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	10	02
11.	Dimljenje dizelskih motorjev	24	03
12	Notranji pritrdilni elementi	21	01
13.	Zaščita proti kraji	18	03
	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	116	00
	Alarmni sistemi vozila	97 116	01 00
14.	Odzivnost krmila ob udarcu	12	03
15.	Trdnost sedežev	17	07
	Trdnost sedežev (avtobusi)	80	01

[1] UL L 346, 17.12.1997, str. 78.

[2] Za nadaljnje spremembe glejte najnovejšo različico UN/ECE TRANS/WP.29/343.

▼**M1**

	Predmet	Osnovna št. Pravilnika UN/ECE	Serija sprememb
16.	Zunanji štrleči deli	26	03
17.	Merilnik hitrosti	39	00
19.	Pritrdišča varnostnih pasov	14	06
20.	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	48	03
21.	Odsevniki	3	02
22.	Gabaritne/prednje pozicijske/zadnje pozicijske/zavorne svetilke	7	02
	Luči za dnevno vožnjo	87	00
	Luči za stranske oznake	91	00
23.	Smerne utripalke	6	01
24.	Osvetlitev zadnje registrske tablice	4	00
25.	Žarometi (R_2 in HS_1)	1	02
25.	Žarometi (sealed beam)	5	02
	Žarometi (H_1, H_2, H_3, HB_3, HB_4, H_7 in/ali H_8, H_9, HIR1, HIR2 in/ali H_{11})	8	05
	Žarometi (H_4)	20	03
	Žarometi (halogenski z naparjenim zrcalom)	31	02
	Žarnice z žarilno nitko za uporabo v homologiranih svetilkah	37	03
	Žarometi s svetlobnimi viri na osnovi razelektrenja plina	98	00
	Svetlobni viri, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu, za uporabo v homologiranih svetilkah	99	00
	Žarometi (asimetrični kratki svetlobni pramen)	112	00
	Nastavljivi sistemi sprednje osvetlitve	123	00
26.	Sprednje meglenke	19	02
28.	Vzvratne meglenke	38	00
29.	Vzvratne luči	23	00
30.	Parkirne luči	77	00
31.	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	16	04
	Sistemi za zadrževanje otrok	44	04
32.	Prednje vidno polje	125	00
33.	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	121	00
36.	Sistemi ogrevanja	122	00
38.	Nasloni za glavo (v kombinaciji s sedeži)	17	07
	Nasloni za glavo	25	04

▼M1

	Predmet	Osnovna št. Pravilnika UN/ECE	Serija sprememb
39.	Emisije CO_2/poraba goriva	101	00
40.	Moč motorja	85	00
41.	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	49	04
42.	Bočna zaščita	73	00
45.	Varnostna stekla	43	00
46.	Pnevmatike, motorna in priklopna vozila	30	02
	Pnevmatike, gospodarska in priklopna vozila	54	00
	Zasilna rezervna kolesa/pnevmatike	64	01
	Hrup pnevmatik pri kotaljenju	117	01
47.	Naprave za omejevanje hitrosti	89	00
50.	Naprave za spenjanje vozil	55	01
	Naprave za spajanje vozil	102	00
51.	Vnetljivost materialov	118	00
52.	Avtobusi	107	02
	Trdnost nadgradnje (avtobusi)	66	00
53.	Čelni trk	94	01
54.	Bočni trk	95	02
56.	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	105	04
57.	Zaščita pred podletom od spredaj	93	00

Kadar posamična direktiva ali uredba vsebuje zahteve za vgradnjo, veljajo te tudi za sestavne dele in samostojne tehnične enote, ki so homologirane po UN/ECE pravilnikih.

(*) Številčenje vpisov v tej razpredelnici se sklicuje na številčenje iz razpredelnice dela I.

▼M6

PRILOGA V

POSTOPKI ZA ES-HOMOLOGACIJO

0. **Cilji in področje uporabe**

0.1 Ta priloga določa postopke za ustrezno izvajanje postopka homologacije vozil v skladu z določbami člena 9.

0.2 Obsega tudi:

(a) seznam mednarodnih standardov, ki so pomembni za imenovanje tehničnih služb v skladu s členom 41;

(b) opis postopka za oceno usposobljenosti tehničnih služb v skladu s členom 42;

(c) splošne zahteve za sestavljanje poročil tehničnih služb o preskusu.

1. **Postopek homologacije**

Homologacijski organ po prejemu vloge za homologacijo vozila:

(a) preveri, ali vsi certifikati o ES-homologaciji, podeljeni v skladu z regulativnimi akti, ki se uporabljajo za homologacijo vozil, zajemajo tip vozila in ustrezajo predpisanim zahtevam;

(b) na podlagi predložene dokumentacije preveri, ali so v skladu z ustreznimi regulativnimi akti značilnosti vozila in podatki, vsebovani v delu I opisnega dokumenta vozila, navedeni tudi v opisni dokumentaciji in certifikatih o ES-homologaciji;

(c) kadar številka predmeta iz dela I opisnega dokumenta vozila ni navedena v opisni dokumentaciji po nobenem od regulativnih aktov, preveri, ali ta del ali značilnost ustreza podatkom iz opisne mape vozila;

(d) na izbranem vzorcu vozil tipa, ki ga je treba homologirati, pregleda sestavne dele in sisteme vozila ali organizira tak pregled, da se zagotovi, da so vozila izdelana skladno z ustreznimi podatki iz overjene opisne dokumentacije za ustrezne certifikate o ES-homologaciji;

(e) pregleda vgradnjo samostojnih tehničnih enot ali organizira ustrezen pregled, kjer je to potrebno;

(f) preveri ali organizira potrebno preverjanje navzočnosti naprav, predvidenih v opombah (1) in (2) dela I Priloge IV, kjer je to potrebno;

(g) preveri ali organizira potrebno preverjanje, da se zagotovi, da so zahteve, predvidene v opombi (5) dela I Priloge IV, izpolnjene.

2. **Kombinacija tehničnih specifikacij**

Predloženih vozil mora biti dovolj, da je mogoče ustrezno preveriti različne kombinacije za homologacijo po naslednjih merilih:

Tehnične specifikacije	Kategorija vozila									
	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
Motor	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Menjalnik	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Število osi	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Gnane osi (število, položaj, medsebojne povezave)	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Krmiljene osi (število in položaj)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M6

Tehnične specifikacije	Kategorija vozila									
	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
Vrste nadgradnje	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Število vrat	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Lega volana	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Število sedežev	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Raven opreme	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—

3. **Posebne določbe**

Če ne obstajajo certifikati o homologaciji po nobenem od ustreznih regulativnih aktov, homologacijski organ:

(a) poskrbi za potrebne preskuse in preglede, kakor je to zahtevano v vsakem od ustreznih regulativnih aktov;

(b) preveri, ali je vozilo skladno s podatki v opisni mapi vozila in ali izpolnjuje tehnične zahteve vsakega ustreznega regulativnega akta;

(c) pregleda vgradnjo samostojnih tehničnih enot ali organizira ustrezen pregled, kjer je to potrebno;

(d) preveri navzočnosti naprav, predvidenih v opombah (1) in (2) dela I Priloge IV, ali organizira potrebno preverjanje, kjer je to potrebno;

(e) preveri ali organizira potrebno preverjanje, da se zagotovi, da so zahteve iz opombe (5) dela I Priloge IV izpolnjene.

▼M6

Dodatek 1

Obvezni standardi za organe iz člena 41

1. Dejavnosti v zvezi s homologacijskimi preskusi, ki jih je treba opraviti v skladu z regulativnimi akti iz Priloge IV, so:

1.1 kategorija A (preskusi, ki se opravijo v lastnih prostorih):

EN ISO/IEC 17025:2005 v zvezi s splošnimi zahtevami za usposobljenost preskuševalnih in kalibracijskih laboratorijev.

Tehnična služba, določena za opravljanje dejavnosti kategorije A, lahko preskuse iz regulativnih aktov, za katere je bila določena, opravlja ali nadzira v prostorih proizvajalca ali tretje stranke;

1.2 kategorija B (nadziranje preskusov, ki se opravijo v prostorih proizvajalca ali tretje stranke):

EN ISO/IEC 17020:2004 v zvezi s splošnimi merili za delovanje različnih organov, ki izvajajo kontrolo.

Tehnična služba pred opravljanjem ali kontrolo preskusa v prostorih proizvajalca ali tretje stranke preveri, ali so prostori, v katerih se opravlja preskus, in merilne naprave v skladu z ustreznimi zahtevami standarda iz točke 1.1.

2. Dejavnosti, povezane s skladnostjo proizvodnje:

2.1 kategorija C (postopek začetne presoje in nadzornih revizij proizvajalčevega sistema vodenja kakovosti):

EN ISO/IEC 17021:2006 v zvezi z zahtevami za organe, ki presojajo in certificirajo sisteme vodenja;

2.2 kategorija D (kontrola ali preskušanje proizvodnih vzorcev ali nadzorovanje teh dejavnosti):

EN ISO/IEC 17020:2004 v zvezi s splošnimi merili za delovanje različnih organov, ki izvajajo kontrolo.

▼M6

Dodatek 2

Postopek presoje tehničnih služb

1. **Namen tega dodatka**

1.1 Ta dodatek določa pogoje, v skladu s katerimi pristojni organi iz člena 42 izvajajo presojo tehničnih služb.

1.2 Te zahteve se smiselno uporabljajo za vse tehnične službe, ne glede na njihov pravni status (neodvisna organizacija, proizvajalec ali homologacijski organ v vlogi tehnične službe).

2. **Načela presoje**

Presoja temelji na več načelih:

— neodvisnost, ki je osnova za nepristranskost in objektivnost ugotovitev,

— pristop, ki temelji na dokazilih kot jamstvo za zanesljive in ponovljive ugotovitve.

Presojevalci izkažejo zaupanje in neoporečnost. Spoštujejo zaupnost in molčečnost.

O svojih ugotovitvah in zaključkih poročajo verodostojno in točno.

3. **Sposobnosti, ki se zahtevajo od presojevalcev**

3.1 Presoje lahko izvajajo le presojevalci z ustreznim tehničnim in administrativnim znanjem.

3.2 Presojevalci so usposobljeni posebej za dejavnosti presojanja. Poleg tega imajo posebno znanje o tehničnem področju, na katerem bo tehnična služba izvajala dejavnosti.

3.3 Brez poseganja v točki 3.1 in 3.2 tega dodatka presojo iz člena 42 izvedejo presojevalci, neodvisni od dejavnosti, za katere se izvaja presoja.

4. **Vloga za imenovanje**

4.1 Ustrezno pooblaščeni predstavnik tehnične službe na pristojni organ uradno naslovi vlogo, ki vsebuje:

(a) splošne značilnosti tehnične službe, vključno z gospodarskim subjektom, imenom, naslovi, pravnim statusom in tehničnimi viri;

(b) podroben opis usposobljenosti osebja, ki je odgovorno za preskuse, in vodstvenega osebja, vključno z življenjepisi, kot opis potrjujeta izobrazba in strokovna usposobljenost;

(c) poleg tega tehnične službe, ki uporabljajo virtualne preskusne metode, predložijo dokazila o usposobljenosti za delo v okolju za računalniško podprto delo;

(d) splošne podatke o tehnični službi, npr. njene dejavnosti, njen položaj v večjem gospodarskem subjektu, če je del takega gospodarskega subjekta, in naslove vseh lokacij, na katerih deluje in ki bodo zajete v imenovanje;

(e) izjavo o izpolnjevanju zahtev za imenovanje in drugih obveznostih tehnične službe, kakor so določene v ustreznih direktivah;

(f) opis storitev v zvezi s presojo skladnosti, ki jih tehnična služba izvaja na podlagi ustreznih regulativnih aktov, in seznam regulativnih aktov, za katere je tehnična služba zaprosila za imenovanje, vključno z omejitvami zmogljivosti, kjer je to primerno;

(g) izvod priročnika kakovosti tehnične službe.

4.2 Pristojni organ preuči podatke, ki mu jih je predložila tehnična služba, glede njihove primernosti.

▼M6

5. **Pregled virov**

Pristojni organ oceni svojo usposobljenost za presojo tehnične službe, in sicer v smislu svoje politike, pristojnosti ter razpoložljivosti ustreznih presojevalcev in strokovnjakov.

6. **Sklepanje pogodb o presoji s podizvajalci**

6.1 Pristojni organ lahko za dele presoje sklene podpogodbo z drugim organom za imenovanje ali zaprosi za pomoč tehnične strokovnjake drugih pristojnih organov. Tehnična služba, ki vloži vlogo, se mora s podizvajalci in strokovnjaki strinjati.

6.2 Pristojni organ v ustreznem obsegu upošteva certifikate o akreditaciji, da lahko izvede celovito presojo tehnične službe.

7. **Priprave za presojo**

7.1 Pristojni organ uradno imenuje ocenjevalno ekipo. Pri tem zagotovi, da se pri vsaki presoji uporabi ustrezno strokovno znanje. Ekipa kot celota ima zlasti:

(a) ustrezno znanje s posebnega področja, za katero je bila vložena vloga za imenovanje, in

(b) zadostno razumevanje za zanesljivo presojo usposobljenosti tehnične službe za delovanje na njenem področju imenovanja.

7.2 Pristojni organ jasno opredeli nalogo, ki jih zaupa ocenjevalni ekipi. Naloga ocenjevalne ekipe je pregledati dokumente, prejete od tehnične službe, ki vloži vlogo, in izvesti presojo na kraju samem.

7.3 Pristojni organ se skupaj s tehnično službo in imenovano ocenjevalno ekipo dogovori o datumu in programu presoje. Vendar pa je pristojni organ še naprej odgovoren za določitev datuma, ki je v skladu z načrtom nadzorovanja in ponovne presoje.

7.4 Pristojni organ poskrbi, da ima ocenjevalna ekipa na voljo ustrezne dokumente o merilih, dokumentacijo o prejšnjih presojah ter ustrezne dokumente in spise tehnične službe.

8. **Presoja na kraju samem**

Ocenjevalna ekipa opravi presojo tehnične službe v prostorih tehnične službe, v katerih se izvajajo ena ali več ključnih dejavnosti, in po potrebi na drugih izbranih lokacijah, na katerih deluje tehnična služba.

9. **Analiza ugotovitev in poročilo o presoji**

9.1 Ocenjevalna ekipa analizira vse potrebne informacije in dokazila, ki so bili zbrani pri pregledu dokumentov in spisov ter pri presoji na kraju samem. Analiza je tako obsežna, da ekipi omogoči, da določi stopnjo usposobljenosti tehnične službe in ugotovi, v kolikšni meri so izpolnjene zahteve za imenovanje.

9.2 Postopki poročanja pristojnega organa zagotovijo, da so izpolnjene naslednje zahteve.

9.2.1 Preden ocenjevalna ekipa zapusti mesto presoje, se sestane s tehnično službo. Na tem sestanku ocenjevalna ekipa predloži pisno in/ali ustno poročilo o izsledkih analize. Tehnični službi se omogoči, da zastavi vprašanja v zvezi z ugotovitvami, vključno z morebitnimi neskladnostmi in njihovo podlago.

9.2.2 Pisno poročilo o izidu presoje se takoj pošlje tehnični službi. V poročilo o presoji se vključijo pojasnila o usposobljenosti in izpolnjevanju zahtev, opredelijo pa se tudi morebitne neskladnosti, ki jih je treba odpraviti zaradi izpolnjevanja zahtev za imenovanje.

9.2.3 Tehnično službo se pozove, naj se v določenem roku odzove na poročilo o presoji in opiše posebne ukrepe, ki jih je ali jih bo izvedla v določenem roku za odpravo morebitnih neskladnosti.

9.3 Pristojni organ poskrbi, da se preuči, ali so ukrepi za odpravo neskladnosti, navedeni v odzivu tehnične službe, zadostni in učinkoviti. Če se ugotovi, da je odziv tehnične službe nezadosten, se zahtevajo dodatne informacije.

▼M6

Poleg tega se lahko zahtevajo dokazila o učinkovitem izvajanju sprejetih ukrepov ali pa se izvede naknadna presoja, s katero se preveri učinkovitost izvajanja korektivnih ukrepov.

9.4 Poročilo o presoji vsebuje najmanj:

(a) enoznačno ime tehnične službe;

(b) datum ali datume presoj na kraju samem;

(c) ime ali imena presojevalcev in/ali strokovnjakov, ki sodelujejo pri presoji;

(d) enoznačno identifikacijo vseh v presojo vključenih prostorov;

(e) predlagano področje imenovanja, ki se je ocenjevalo;

(f) izjavo o primernosti notranje organizacije in postopkov, ki jih je določila tehnična služba, da utemelji zaupanje v njeno usposobljenost, glede izpolnjevanja zahtev za imenovanje;

(g) informacije o odpravi vseh neskladnosti;

(h) priporočilo, ali naj bo vlagatelj imenovan oziroma potrjen kot tehnična služba, in področje imenovanja.

10. **Podelitev/potrditev imenovanja**

10.1 Homologacijski organ se brez nepotrebnih zamud odloči, ali bo podelil, potrdil ali razširil imenovanje na podlagi poročila ali poročil in drugih ustreznih informacij.

10.2 Homologacijski organ tehnični službi izda certifikat. Ta certifikat vsebuje:

(a) ime in znak homologacijskega organa;

(b) enoznačno ime imenovane tehnične službe;

(c) datum pravnomočnosti imenovanja in datum poteka veljavnosti;

(d) kratko navedbo ali sklicevanje na področje imenovanja (ustrezne direktive, uredbe ali njihovi deli);

(e) izjavo o skladnosti in sklicevanje na to direktivo.

11. **Ponovna presoja in nadzor**

11.1 Ponovna presoja je podobna začetni presoji, vendar se upoštevajo izkušnje, pridobljene s prejšnjimi presojami. Nadzorne presoje na kraju samem so manj obsežne od ponovnih presoj.

11.2 Pristojni organ pripravi načrt ponovne presoje in nadzora za vsako imenovano tehnično službo, tako da se reprezentativni vzorci področja imenovanja redno ocenjujejo.

Pogostnost presoj na kraju samem, tako ponovnih kot nadzornih presoj, je odvisna od dokazane stabilnosti, ki jo doseže tehnična služba.

11.3 Če se med nadzorom ali ponovno presojo odkrijejo neskladnosti, pristojni organ določi obvezujoče roke za izvedbo korektivnih ukrepov.

11.4 Če se korektivni ukrepi ali ukrepi za izboljšanje ne sprejmejo v dogovorjenem časovnem okviru ali niso zadostni, pristojni organ sprejme ustrezne ukrepe, npr. izvede nadaljnjo presojo ali začasno razveljavi/prekliče imenovanje za eno ali več dejavnosti, za katere je bila imenovana tehnična služba.

11.5 Če pristojni organ začasno razveljavi ali prekliče imenovanje tehnične službe, jo o tem obvesti s priporočeno pošto. Pristojni organ v vsakem primeru sprejme vse potrebne ukrepe, da zagotovi kontinuiteto dejavnosti, ki jih je izvajala tehnična služba.

12. **Evidenca o imenovanih tehničnih službah**

12.1 Pristojni organ vodi evidenco o tehničnih službah, s čimer dokaže, da so bile zahteve za imenovanje, vključno z usposobljenostjo, dejansko izpolnjene.

12.2 Pristojni organ hrani evidenco o tehničnih službah na varnem, da se zagotovi zaupnost.

▼**M6**

12.3 Evidenca o tehničnih službah vključuje najmanj:

(a) ustrezno korespondenco;

(b) dokumentacijo in poročila o presojah;

(c) izvode certifikatov o imenovanju.

▼M6

Dodatek 3

Splošne zahteve v zvezi z obliko poročil o preskusih

1. Za vsak regulativni akt, naveden v delu I Priloge IV, je poročilo o preskusu skladno z določbami standarda EN ISO/IEC 17025:2005. Še zlasti vključuje informacije iz točke 5.10.2, vključno z opombo (1) navedenega standarda.

2. Predlogo poročila o preskusu določi homologacijski organ v skladu s svojimi pravili dobre prakse.

3. Poročilo o preskusu se sestavi v uradnem jeziku Skupnosti, ki ga določi homologacijski organ.

4. Poleg tega poročilo vsebuje najmanj naslednje informacije:

   (a) identifikacijo vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki se preskuša;

   (b) podroben opis značilnosti vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote v povezavi z regulativnim aktom;

   (c) rezultate meritev, opredeljenih v ustreznih regulativnih aktih, in po potrebi mejne vrednosti ali pragove, ki morajo biti doseženi;

   (d) ustrezno odločitev v zvezi z vsako meritvijo iz točke 4(c): uspešno ali neuspešno;

   (e) podrobno izjavo o skladnosti z različnimi določbami, ki morajo biti izpolnjene, tj. določbami, za katere ni treba opravljati meritev.

   Primer iz razdelka 3.2.2 Priloge I k Direktivi Sveta 76/114/EGS ([1]):

   „Preverite ali je identifikacijska številka vozila nameščena tako, da se ne more zabrisati ali spremeniti.“

   Poročilo vsebuje izjavo, kot je: „Mesto, na katerem je vtisnjena identifikacijska številka vozila, izpolnjuje zahteve iz razdelka 3.2.2 Priloge I“;

   (f) če so dovoljene preskusne metode, ki niso predpisane v regulativnih aktih, poročilo vsebuje opis preskusne metode, ki je bila uporabljena pri opravljanju preskusa.

   Enako velja, če se lahko uporabijo druge določbe v regulativnih aktih;

   (g) fotografije, ki so bile posnete med preskusom; njihovo število določi homologacijski organ.

   Pri virtualnih preskusih lahko fotografije nadomestijo izpisi zaslonskih posnetkov ali drugi primerni dokazi;

   (h) ugotovitve;

   (i) mnenja in interpretacije se kot taki ustrezno navedejo in označijo v poročilu o preskusu.

5. Če se preskusi izvajajo na vozilu, sestavnem delu ali samostojni tehnični enoti, ki ima glede na zahtevano stopnjo ustreznosti delovanja, ki jo je treba doseči, številne neugodne lastnosti (tj. najslabši možen primer), se v poročilo o preskusu vključi opomba o tem, kako je proizvajalec v soglasju s homologacijskim organom opravil izbiro.

([1]) UL L 24, 30.1.1976, str. 1.

▼M1

PRILOGA VI

VZORCI CERTIFIKATA O HOMOLOGACIJI

VZOREC A

(se uporabi za homologacijo vozila)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA

Žig organa za podelitev homologacije

Sporočilo o:

— ES-homologaciji ([1])

— razširitvi ES-homologacije ([1])

— zavrnitvi ES-homologacije ([1])

— preklicu ES-homologacije ([1])

za tip:

— dokončanega vozila ([1])

— dodelanega vozila ([1])

— nedodelanega vozila ([1])

— vozila z dokončanimi in nedodelanimi variantami ([1])

— vozila z dodelanimi in nedodelanimi variantami ([1])

v skladu z Direktivo 2007/46/ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo …./…/ES/Uredbo (ES) št. …/… ([1])

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):

0.2 Tip:

0.2.1 Trgovska(-e) oznaka(-e) ([2]):

0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu:

0.3.1 Mesto oznake:

0.4 Kategorija vozila ([3]):

0.5 Ime in naslov proizvajalca dokončanega vozila ([1]):

Ime in naslov proizvajalca osnovnega vozila ([1]) ([4]):

Ime in naslov proizvajalca zadnje proizvodne stopnje nedodelanega vozila ([1]) ([4]):

Ime in naslov proizvajalca dodelanega vozila ([1]) ([4]):

0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):

0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

ODDELEK II

Spodaj podpisani s tem potrjujem točnost proizvajalčevih podatkov v priloženih opisnih listih zgoraj opisanega(-ih) vozil(-a) kot tudi veljavnost priloženih rezultatov preskusov za vsa vozila tega tipa. Homologacijski organ ES je izbral vzorčno(-a) vozilo(-a), ki ga (jih) je proizvajalec predložil v pregled kot prototip(e) za ta tip vozila.

([1]) Neustrezno črtati.

([2]) Če ti podatki ob podelitvi homologacije niso na voljo, se dopolnijo najpozneje takrat, ko je vozilo dano na trg.

([3]) Kot je določeno v Prilogi II.A.

([4]) Glej stran 2.

▼**M1**

1. Za dokončana in dodelana vozila/variante ([1]):

   Tip vozila ustreza/ne ustreza ([1]) tehničnim zahtevam vseh ustreznih regulativnih aktov, kot je določeno v Prilogi IV in Prilogi XI ([1]) ([2]) k Direktivi 2007/46/ES.

2. Za nedodelana vozila/variante ([1]):

   Tip vozila ustreza/ne ustreza ([1]) tehničnim zahtevam regulativnih aktov, naštetih v seznamu na strani 2.

3. Homologacija se podeli/zavrne/prekliče ([1]).

4. Homologacija se podeli na podlagi člena 20, njene veljavnost je tako omejena do dd/mm/ll.

(Kraj) (Podpis) (Datum)

Priloge: Opisna dokumentacija.

Rezultati preskusov (glej Prilogo VIII).

Imena in vzorci podpisa(-ov) pooblaščene(-ih) oseb(-e) za podpis certifikatov o skladnosti ter njihov položaj v podjetju.

Opomba: Če je ta model uporabljen za homologacijo v skladu s členi 20, 22 ali 23, ne more imeti naslova „Certifikat o ES-homologaciji vozila“, razen:

— v primeru iz člena 20, ko Komisija odobri državi članici, da podeli homologacijo v skladu s to direktivo, ter

— v primeru vozil kategorije M_1, homologiranih v skladu s postopkom iz člena 22.

([1]) Neustrezno črtati.
([2]) Glej stran 2.

▼M1

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI VOZILA

Stran 2

Pri nedodelanih in pri dokončanih vozilih, variantah ali izvedenkah temelji ta ES-homologacija na homologacijah spodaj naštetih nedodelanih vozil:

1. stopnja: Proizvajalec osnovnega vozila:

Številka ES-homologacije:

z dne:

Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):

2. stopnja: Proizvajalec:

Številka ES-homologacije:

z dne:

Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):

3. stopnja: Proizvajalec:

Številka ES-homologacije:

z dne:

Velja za variante ali izvedenke (če je to primerno):

Če homologacija vključuje eno ali več nedodelanih variant ali izvedenk (če je to primerno), je treba našteti variante ali izvedenke (če je to primerno), ki so dokončane ali dodelane.

Dokončane/dodelane variante:

Seznam zahtev, ki veljajo za homologirani nedodelani tip vozila, varianto ali izvedenko (če je to primerno, ob upoštevanju področja veljavnosti in zadnjega stanja sprememb in dopolnil vsake od spodaj naštetih regulativnih aktov).

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Nazadnje spremenjena	Velja za varianto ali po potrebi izvedenko

(Navesti samo tiste postavke, za katere obstaja ES-homologacija.)

Za vozila za posebne namene, odobrene izjeme ali posebna določila, uporabljena v skladu s Prilogo XI, ter izjeme, odobrene na podlagi točke člena 20:

Sklic na regulativni akt	Številka točke:	Vrsta homologacije in vrsta izjeme	Velja za varianto ali po potrebi izvedenko

▼M1

Dodatek

Seznam regulativnih aktov, s katerimi je skladen tip vozila

(se izpolni le ob homologaciji v skladu s členom 6(3))

	Predmet	Sklic na regulativni akt [1]	kakor je bil spremenjen z:	Velja za izvedenke
1.	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS		
2.	Emisije	Direktiva 70/220/EGS		
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007		
3.	Posode za gorivo/naprave za zaščito pred podletom od zadaj	Direktiva 70/221/EGS		
4.	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS		
5.	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS		
6.	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS		
7.	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS		
8.	Vzvratna ogledala	Direktiva 71/127/EGS		
8a	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES		
9.	Zavore	Direktiva 71/320/EGS		
10.	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS		
11.	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS		
12.	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS		
13.	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS		
14.	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS		
15.	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS		
16.	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS		
17.	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS		
18.	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS		
19.	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS		
20.	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS		
21.	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS		

▼M1

	Predmet	Sklic na regulativni akt [1]	kakor je bil spremenjen z:	Velja za izvedenke
22.	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, bočne svetilke in svetilke za dnevno vožnjo	Direktiva 76/758/EGS		
23.	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS		
24.	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS		
25.	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS		
26.	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS		
27.	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS		
28.	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS		
29.	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS		
30.	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS		
31.	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS		
32.	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS		
33.	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS		
34.	Odleditev in sušenje	Direktiva 78/317/EGS		
35.	Pranje/brisanje	Direktiva 78/318/EGS		
36.	Sistemi ogrevanja	Direktiva 2001/56/ES		
37.	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS		
38.	Nasloni za glavo	Direktiva 78/932/EGS		
39.	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS		
40.	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS		
41.	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES		
42.	Bočna zaščita	Direktiva 89/297/EGS		
43.	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	Direktiva 91/226/EGS		
44.	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS		
45.	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS		
46.	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS		

▼M1

	Predmet	Sklic na regulativni akt ([1])	kakor je bil spremenjen z:	Velja za izvedenke
47.	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS		
48.	Mase in mere (razen vozil iz točke 44).	Direktiva 97/27/EC		
49.	Zunanji štrleči deli kabin	Direktiva 92/114/EGS		
50.	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES		
51.	Vnetljivost materialov	Direktiva 95/28/ES		
52.	Avtobusi	Direktiva 2001/85/ES		
53.	Čelni trk	Direktiva 96/79/ES		
54.	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES		
56.	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	Direktiva 98/91/ES		
57.	Zaščita pred podletom od spredaj	Direktiva 2000/40/ES		
▼M2 58.	Zaščita pešcev	Uredba(ES)št.78/2009		
▼M1 59.	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES		
▼M2	_____			
▼M1 61.	Klimatske naprave	Direktiva 2006/40/ES		
▼M4 63.	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009		

▼M1

([1]) Ali pravilniki UN/ECE, ki veljajo za enakovredne.

▼M1

VZOREC B

(se uporabi za homologacijo sistema ali homologacijo vozila glede na sistem)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig organa za podelitev homologacije

Sporočilo o:

— ES-homologaciji ([1])

— razširitvi ES-homologacije ([1])

— zavrnitvi ES-homologacije ([1])

} sistema/vozila glede glede na sistem ([1])

— preklicu ES-homologacije ([1])

ob upoštevanju Direktive…/…/ES/Uredbe (ES) št…./… ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo…/…/ES/Uredbo (ES) št…./…/ES ([1])

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):

0.2 Tip:

0.2.1 Trgovsko ime (če obstaja):

0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu ([2]):

0.3.1 Mesto oznake:

0.4 Kategorija vozila ([3]):

0.5 Ime in naslov proizvajalca:

0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):

0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

ODDELEK II

1. Dodatni podatki (po potrebi): glej Dopolnilo

2. Tehnična služba, odgovorna za opravljanje preskusov:

3. Datum poročila o preskusu:

4. Številka poročila o preskusu:

5. Pripombe (po potrebi): glej Dopolnilo

6. Kraj:

7. Datum:

8. Podpis:

Priloge: Opisna dokumentacija.

Poročilo o preskusu

([1]) Neustrezno črtati.

([2]) Če oznake za identifikacijo tipa vsebujejo znake, ki niso bistveni za opis vozila, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, vsebovanih v tem opisnem listu, je treba te znake nadomestiti s simbolom „?“ (npr. ABC??123??).

([3]) Kot je določeno v oddelku A Priloge II.

▼**M1**

Dopolnilo

k certifikatu o ES-homologaciji št. ...

1. Dodatni podatki

1.1 […]:

1.1.1 […]:

[…]

2. Številka homologacije posameznega sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, ki se vgradi v vozilo zaradi uskladitve s to direktivo ali uredbo

2.1 […]:

3. Opombe

3.1 […]:

▼M1

VZOREC C

(za uporabo ob homologaciji sestavnega dela/samostojne tehnične enote)

Največji format: A4 (210 × 297 mm)

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig organa za podelitev homologacije

Sporočilo o:

— ES-homologaciji ([1])

— razširitvi ES-homologacije ([1])

} sestavnega dela/samostojne tehnične enote ([1]):

— zavrnitvi ES-homologacije ([1])

— preklicu ES-homologacije ([1])

ob upoštevanju Direktive…/…/ES/Uredbe (ES) št…./… ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo…/…/ES/Uredbo (ES) št…./… ([1])

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev:

ODDELEK I

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):

0.2 Tip:

0.3 Podatki za identifikacijo tipa, če je oznaka na sestavnem delu/samostojni tehnični enoti ([1]) ([2]):

0.3.1 Mesto oznake:

0.5 Ime in naslov proizvajalca:

0.7 Za sestavne dele in samostojne tehnične enote mesto in način pritrditve oznake ES-homologacije:

0.8 Ime(-na) in naslov(-i) proizvodne(-ih) tovarne (tovarn):

0.9 Ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

ODDELEK II

1. Dodatni podatki (po potrebi): glej Dopolnilo

2. Tehnična služba, odgovorna za opravljanje preskusov:

3. Datum poročila o preskusu:

4. Številka poročila o preskusu:

5. Pripombe (po potrebi): glej Dopolnilo

6. Kraj:

7. Datum:

8. Podpis:

Priloge: Opisna dokumentacija.

Poročilo o preskusu

([1]) Neustrezno črtati.

([2]) Če oznake za identifikacijo tipa vsebujejo znake, ki niso bistveni za opis vozila, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, vsebovanih v tem opisnem listu, je treba te znake nadomestiti s simbolom „?“ (npr. ABC??123??).

▼**M1**

Dopolnilo

k certifikatu o ES-homologaciji št. ...

1. Dodatni podatki

1.1 […]:

1.1.1 […]:

[…]

2. Omejitev uporabe naprave (če obstaja)

2.1 […]:

3. Opombe

3.1 […]:

▼M1

PRILOGA VII

SISTEM ŠTEVILČNEGA OZNAČEVANJA CERTIFIKATOV O ES-HOMOLOGACIJI [1]

1. Pri homologaciji celotnega vozila je številka ES-homologacije sestavljena iz štirih delov, pri homologaciji sistema, sestavnega dela ali posamezne tehnične enote pa iz petih delov, kakor je navedeno spodaj. V vseh primerih so deli ločeni z znakom „*“:

   Oddelek 1: Mala črka „e“, za njo pa številčna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo:

1	za Nemčijo	19	za Romunijo
2	za Francijo	20	za Poljsko
3	za Italijo	21	za Portugalsko
4	za Nizozemsko	23	za Grčijo
5	za Švedsko	24	za Irsko
6	za Belgijo	26	za Slovenijo
7	za Madžarsko	27	za Slovaško
8	za Češko	29	za Estonijo
9	za Španijo	32	za Latvijo
11	za Združeno kraljestvo	34	za Bolgarijo
12	za Avstrijo	36	za Litvo
13	za Luksemburg	49	za Ciper
17	za Finsko	50	za Malto.
18	za Dansko		

   Oddelek 2: Številka osnovne direktive ali uredbe.

   Oddelek 3: Številka zadnje direktive ali uredbe, ki je spremenila osnovno direktivo, vključno z izvedbenimi akti, in je bila uporabljena za ES-homologacijo.

   — Pri homologacijah celotnih vozil to pomeni zadnjo direktivo ali uredbo, ki je spremenila člen (ali člene) Direktive 2007/46/ES.

   — Pri homologacijah celotnih vozil, ki so bile dodeljene v skladu s postopkom iz člena 22, to pomeni zadnjo direktivo ali uredbo, ki je spremenila člen (ali člene) Direktive 2007/46/ES, vendar pa se prvi dve številki (npr. 20) zamenjata z velikima črkama KS.

   — To pomeni zadnjo direktivo ali uredbo, ki vsebuje veljavne določbe, s katerimi je skladen sistem, sestavni del ali samostojna tehnična enota.

   — Kadar direktiva ali uredba, vključno z njenimi izvedbenimi akti, vsebuje različne tehnične predpise, ki se uporabljajo od določenih datumov, je treba oddelku 3 dodati črko, ki jasno določa tehnične predpise, na podlagi katerih je bila homologacija dodeljena. V primeru različnih kategorij vozil se lahko črka nanaša tudi na posamezno kategorijo vozila.

   Oddelek 4: Štirimestna zaporedna številka (po potrebi z ničlami na začetku) za označitev ES-homologacije celotnega vozila ali štirimestna oziroma petmestna številka za homologacijo, dodeljeno na podlagi posamične direktive ali uredbe za označitev osnovne številke homologacije. Zaporedje se začne od 0001 za vsako osnovno direktivo ali uredbo.

---

[1] Sestavni deli in samostojne tehnične enote se označijo v skladu z določbami ustreznih izvršilnih aktov.

▼M1

Oddelek 5: Dvomestna zaporedna številka (po potrebi z ničlo na začetku) za označitev razširitve. Zaporedje se začne od 00 za vsako osnovno številko homologacije.

2. Pri homologaciji celotnega vozila se oddelek 2 izpusti.

Pri nacionalnih homologacijah, dodeljenih vozilom, izdelanim v majhnih serijah, v skladu s členom 23, se oddelek 3 nadomesti z velikimi črkami NKS.

3. Oddelek 5 se izpusti le na predpisanih tablicah proizvajalca na vozilu.

4. Oblika številk homologacije

4.1 Primer tretje homologacije (še brez razširitve), ki jo je izdala Francija

(a) k Direktivi 71/320/EGS:

–e2*71/320*2002/78*00003*00

(b) k Direktivi 2005/55/ES:

–e2*2005/55*2006/51* D*00003*00 – v primeru direktive ali uredbe z drugačnimi tehničnimi predpisi (glej oddelek 3).

4.2 Primer za drugo razširitev četrte homologacije vozila, ki jo je izdalo Združeno kraljestvo:

–e11*2007/46*0004*2.

4.3 Primer za homologacijo celotnega vozila, ki je bila dodeljena vozilu, izdelanemu v majhnih serijah, in ki jo je izdal Luksemburg v skladu s členom 22:

–e13*KS 07/46*0001*0.

4.4 Primer za nacionalno homologacijo vozila, izdelanega v majhnih serijah, ki jo je izdala Nizozemska v skladu s členom 23:

–e4*NKS*0001*00.

4.5 Primer za številko homologacije, ki je vtisnjena na predpisani ploščici proizvajalca vozila:

–e11*2007/46*0004.

5. Priloga VII se ne uporablja za pravilnike UN/ECE iz Priloge IV. Za homologacije, dodeljene v skladu s pravilniki UN/ECE, se še naprej uporablja ustrezno številčenje, predvideno v zadevnih pravilnikih.

▼M1

Dodatek

Oznaka ES-homologacije za sestavne dele in samostojne tehnične enote

1. Oznaka ES-homologacije za sestavne dele in samostojne tehnične enote je sestavljena iz:

1.1 pravokotnika okrog male črke „e“, ki ji sledi črkovna oznaka oziroma oznake ali številčna oznaka države članice, ki je podelila ES-homologacijo za sestavni del ali samostojno tehnično enoto:

1	za Nemčijo	19	za Romunijo
2	za Francijo	20	za Poljsko
3	za Italijo	21	za Portugalsko
4	za Nizozemsko	23	za Grčijo
5	za Švedsko	24	za Irsko
6	za Belgijo	26	za Slovenijo
7	za Madžarsko	27	za Slovaško
8	za Češko	29	za Estonijo
9	za Španijo	32	za Latvijo
11	za Združeno kraljestvo	34	za Bolgarijo
12	za Avstrijo	36	za Litvo
13	za Luksemburg	49	za Ciper
17	za Finsko	50	za Malto.
18	za Dansko		

1.2 Zraven pravokotnika se nahaja „osnovna številka homologacije“ iz oddelka 4 številke homologacije, pred katero stoji dvomestno število, ki označuje zaporedno številko zadnje večje tehnične spremembe ustrezne posamezne direktive ali uredbe.

1.3 Nad pravokotnikom se nahaja dodaten simbol ali simboli, ki omogočajo prepoznavo nekaterih značilnosti. Ta dodatna informacija je razložena v ustreznih posameznih direktivah ali uredbah.

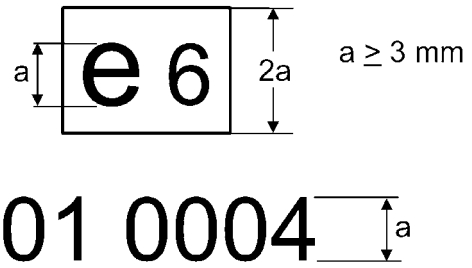
2. Oznaka homologacije sestavnega dela ali samostojne tehnične enote je nameščena na samostojno tehnično enoto ali sestavni del tako, da je neizbrisna in je lahko berljiva.

3. V Dodatku je naveden primer oznake homologacije za sestavni del ali samostojno tehnično enoto.

▼M1

Dodatek k Dodatku 1

Primer oznake homologacije za sestavni del ali samostojno tehnično enoto



Legenda: zgoraj navedeno homologacijo za sestavni del je izdala Belgija pod številko 0004. 01 je zaporedna številka, s katero je označena raven tehničnih zahtev, ki jih ta sestavni del izpolnjuje. Zaporedna številka se dodeli v skladu z ustrezno posamično direktivo ali uredbo.

Opomba: V tem primeru niso prikazani dodatni simboli.

▼B

PRILOGA VIII

REZULTATI PRESKUSOV

(Izpolni homologacijski organ in priloži k certifikatu o ES-homologaciji)

Iz podatkov mora biti jasno razvidno, kateri varianti in izvedenki pripadajo. Ena izvedenka ima lahko samo en rezultat. Vendar je dovoljena kombinacija več rezultatov za izvedenko, če se navede, kateri rezultat je najslabši. V takšnem primeru je treba navesti, da so za točke, označene z (*) podani samo najslabši rezultati.

1. Rezultati preskusov ravni hrupa

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki je spremenil osnovni regulativni akt, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu, ki ima dve izvedbeni stopnji se navede tudi stopnja izvedbe:

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Hrup med vožnjo (dB(A)/E):	…	…	…
Hrup v mirovanju (dB(A)/E):	…	…	…
Pri (min^{-1}):	…	…	…

2. Rezultati preskusov emisije izpušnih plinov

2.1 Emisije motornih vozil.

Navede se zadnji regulativni akt, ki spreminja osnovnega, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu, ki ima dve izvedbeni stopnji se navede tudi stopnja izvedbe:

Gorivo(a) [1] … (dizelsko gorivo, bencin, utekočinjeni naftni plin, zemeljski plin, dvojno gorivo: bencin/utekočinjeni naftni plin, dvojno gorivo: bencin/zemeljski plin, etanol …)

2.1.1 Preskusi tipa I [2] – emisije vozila v preskusnem ciklu po hladnem zagonu motorja

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO	…	…	…
HC	…	…	…
NO_x			
HC + NO_x:			
Delci:	…	…	…

2.1.2 Test tipa II [2] – podatki o emisiji, zahtevani zaradi tehničnega pregleda:

Tip II, preskus pri nizki vrtilni frekvenci prostega teka

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO %	…	…	…
vrtilna frekvenca motorja	…	…	…
Temperatura olja v motorju	…	…	…

[1] Če se uporabljajo omejitve za goriva, se te omejitve navede (npr. za zemeljski plin območje L ali območje H).

[2] Pri vozilih s pogonom bodisi na bencin ali na plinasto gorivo je treba navesti rezultate za vsako gorivo posebej. Vozila lahko uporabljajo tako bencin kot plinasto gorivo, vendar se, kjer je bencinski sistem vgrajen le za primere delovanja v sili ali samo za zagon motorja, in pri katerih posoda za bencin ne vsebuje več kot 15 litrov bencina, za preskus štejejo kot vozila, ki uporabljajo samo plinasto gorivo.

▼B

Tip II, preskus pri visoki vrtilni frekvenciprostega teka

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO %	…	…	…
Vrednost lambda:	…	…	…
vrtilna frekvenca motorja			
Temperatura olja v motorju	…	…	…

2.1.3 Rezultati preskusa tipa III .....

2.1.4 Rezultati preskusa tipa IV (preskus izhlapevanja): … g/preskus

2.1.5 Rezultati preskusa tipa V o vzdržljivosti:

— Tip vzdržljivosti: 80 000 km/100 000 km/ne pride v poštev ([1])

— Faktor poslabšanja DF: izračunan/določen ([1])

— Posamezne vrednosti:

CO: …

HC: …

NO_x: …

2.1.6 Rezultati preskusa tipa IV – emisije pri nizki temperaturi okolja:

Varianta/izvedenka:	…	…	…
CO g/km			
HC g/km			

2.1.7 OBD: da/ne ([1])

2.2 Emisije iz motorjev, ki se uporabljajo v vozilih.

Navede se zadnji regulativni akt, ki spreminja osnovegat, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu, ki ima dve izvedbeni stopnji se navede tudi stopnja izvedbe: .....

Gorivo(-a) ([2]) … (dizelsko gorivo, bencin, utekočinjeni naftni plin, zemeljski plin, etanol …)

2.2.1 Rezultati preskusa ESC ([3])

CO: g/kWh

THC: g/kWh

NO_x: g/kWh

PT: g/kWh

2.2.2 Rezultati preskusa ELR ([3])

Vrednost dimljenja: … m^{-1}

2.2.3 Rezultati preskusa ETC ([3])

CO: g/kWh

THC: g/kWh ([3])

NMHC: g/kWh ([3])

CH_4: g/kWh ([3])

NO_x: g/kWh ([3])

PT: g/kWh ([3])

([1]) Neustrezno prečrtajte.

([2]) Če se uporabljajo omejitve za goriva, se te omejitve navede (npr. za zemeljski plin območje L ali območje H).

([3]) Če je primerno.

▼B

2.3 Dimljenje dizelskih motorjev.

Navede se zadnji regulativni akt, ki spreminja osnovnega, ki se uporablja za homologacijo. Pri regulativnem aktu, ki ima dve izvedbeni stopnji se navede tudi stopnja izvedbe:

2.3.1 Rezultati preskusa pri prostem pospeševanju

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Korigirana vrednost absorpcijskega koeficenta (m^{-1}):	…	…	…
Običajna vrtilna frekvenca prostega teka			
Najvišja vrtilna frekvenca			
Temperatura olja (min./max.)			

3. Rezultati preskusov emisije CO_2/porabe goriva (1) (2)

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnji regulativni akt, ki spreminja osnovnega, ki se uporablja za homologacijo:

Varianta/izvedenka:	…	…	…
Masa emisije CO_2 (mestna vožnja) (g/km)	…	…	…
Masa emisije CO_2 (vožnja zunaj naselja) (g/km)	…	…	…
Masa emisije CO_2 (kombinirana) (g/km)	…	…	…
Poraba goriva (mestna vožnja) (l/100 km) (3)	…	…	…
Poraba goriva (vožnja zunaj naselja) (l/100 km) (3)	…	…	…
Poraba goriva (kombinirana) (l/100 km) (3)	…	…	…

(1) Če je primerno.

(2) Pri vozilih s pogonom bodisi na bencin ali na plinasto gorivo je treba navesti rezultate za vsako gorivo posebej. Vozila lahko uporabljajo tako bencin kot plinasto gorivo, vendar se, kjer je bencinski sistem vgrajen le za primere delovanja v sili ali samo za zagon motorja, in pri katerih posoda za bencin ne vsebuje več kot 15 litrov bencina, za preskus štejejo kot vozila, ki uporabljajo samo plinasto gorivo.

(3) Za vozila, ki za gorivo uporabljajo zemeljski plin (NG) se „l/100 km“ nadomesti z „m^3/100 km“.

▼M3

PRILOGA IX

ES-CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

0. **CILJI**

Certifikat o skladnosti je izjava, ki jo proizvajalec vozila izda kupcu in mu z njo zagotovi, da je vozilo, ki ga je kupil, skladno z zakonodajo, veljavno v Evropski uniji v času izdelave vozila.

Namen certifikata o skladnosti je tudi omogočiti pristojnim organom držav članic, da registrirajo vozila, ne da bi morali za to od vlagatelja zahtevati predložitev dodatne tehnične dokumentacije.

Za te namene mora certifikat o skladnosti vključevati:

(a) identifikacijsko številko vozila;

(b) natančne tehnične značilnosti vozila (tj. vnos razponov vrednosti ni dovoljen).

1. **SPLOŠNI OPIS**

1.1 Certifikat o skladnosti je sestavljen iz dveh delov:

(a) STRAN I, ki vsebuje proizvajalčevo izjavo o skladnosti. Enak vzorec je skupen vsem kategorijam vozil;

(b) STRAN 2, ki je tehnični opis glavnih značilnosti vozila. Vzorec strani 2 je prilagojen vsaki posamezni kategoriji vozila.

1.2 Certifikat o skladnosti se sestavi v največjem formatu A4 (210 x 297 mm) ali zloženo na format A4.

1.3 Ne glede na določbe iz oddelka O (b) so vrednosti in enote, navedene v drugem delu, tiste, ki so podane v homologacijski dokumentaciji ustreznih regulativnih aktov. Pri preverjanju skladnosti proizvodnje se vrednosti preverijo po postopkih, določenih v ustreznih regulativnih aktih. Upoštevajo se odstopanja, ki jih dovoljujejo navedeni regulativni akti.

2. **POSEBNE DOLOČBE**

2.1 Vzorec A certifikata o skladnosti (dokončano vozilo) se uporablja za vozila, ki se lahko uporabljajo na cesti, ne da bi bila za njihovo odobritev potrebna nadaljnja stopnja dodelave.

2.2 Vzorec B certifikata o skladnosti (dodelana vozila) se uporablja za vozila, pri katerih je bila za njihovo odobritev opravljena nadaljnja stopnja dodelave.

To je običajni rezultat postopka večstopenjske homologacije (npr. avtobus, ki ga je proizvajalec na drugi stopnji dodelave zgradil na šasiji, ki jo je izdelal proizvajalec vozila).

Dodatni elementi, dodani med večstopenjskim postopkom, se na kratko opišejo.

2.3 Vzorec C certifikata o skladnosti (nedodelana vozila) se uporablja za vozila, ki za svojo odobritev potrebujejo nadaljnjo stopnjo dodelave (npr. šasija tovornjaka).

Razen pri vlečnih vozilih za vleko polpriklopnikov se za vozila, ki jih sestavlja le šasija s kabino in spadajo v kategorijo N, uporablja vzorec C certifikata o skladnosti.

▼**M3**

DEL I

DOKONČANA IN DODELANA VOZILA

VZOREC A1 - STRAN 1

DOKONČANA VOZILA

ES CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

Stran 1

Spodaj podpisani [..... (*ime in priimek ter položaj v podjetju*)] potrjujem, da vozilo:

0.1 znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2. tip: .....

varianta ([a]): .....

izvedenka ([a]): .....

0.2.1. trgovsko ime: .....

0.4. kategorija vozila: .....

0.5. ime in naslov proizvajalca: .....

0.6. mesto in način pritrditve predpisanih tablic: .....

mesto identifikacijske številke vozila: .....

0.9. ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....

0.10. identifikacijska številka vozila: .....

ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji št. (… *številka homologacije, vključno s številko razširitve), ki je bila izdana dne* (..... *datum izdaje*), in

se lahko stalno registrira v državah članicah z vožnjo na desni/levi ([b]) strani, ki uporabljajo metrske/anglosaške ([c]) merske enote za merilnike hitrosti ([d]).

(Kraj) (Datum): ... (Podpis): .....

▼**M3**

VZOREC A2- STRAN 1

DOKONČANA VOZILA, HOMOLOGIRANA V MAJHNIH SERIJAH

[leto]	[zaporedna številka]

ES-CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

Stran 1

Spodaj podpisani [..... (*ime in priimek ter položaj v podjetju*)] potrjujem, da vozilo:

0.1. znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2. tip: .....

varianta ([a]): .....

izvedenka ([a]): .....

0.2.1. trgovsko ime: .....

0.4. kategorija vozila: .....

0.5. ime in naslov proizvajalca: .....

0.6. mesto in način pritrditve predpisanih tablic: .....

mesto identifikacijske številke vozila: .....

0.9. ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....

0.10. identifikacijska številka vozila: .....

ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji št. (… *številka homologacije, vključno s številko razširitve*) ki je bila izdana dne (..... *datum izdaje*)), in

se lahko stalno registrira v državah članicah z vožnjo na desni/levi ([b]) strani, ki uporabljajo metrske/anglosaške ([c]) merske enote za merilnike hitrosti ([d]).

(Kraj) (Datum): ... (Podpis): .....

▼**M3**

VZOREC B – STRAN 1

DODELANA VOZILA

ES-CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

Stran 1

Spodaj podpisani [..... (*ime in priimek ter položaj v podjetju*)] potrjujem, da je bilo vozilo:

0.1. znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2. tip: .....

varianta ([a]): .....

izvedenka ([a]): .....

0.2.1. trgovsko ime: .....

0.4. kategorija vozila: .....

0.5. ime in naslov proizvajalca: .....

0.6. mesto in način pritrditve predpisanih tablic: .....

mesto identifikacijske številke vozila: .....

0.9. ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....

0.10. identifikacijska številka vozila: .....

(a) dodelano in spremenjeno ([1]), kot sledi … in

(b) ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji št. (..... *številka homologacije, vključno s številko razširitve*) ki je bila izdana dne (*datum izdaje*) in

(c) se lahko stalno registrira v državah članicah z vožnjo na desni/levi ([b]) strani, ki uporabljajo metrske/anglosaške ([c]) merske enote za merilnike hitrosti ([d]).

(Kraj) (Datum): ... (Podpis): .....

Priloge: Certifikat o skladnosti, izdan na vsaki prejšnji stopnji.

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_1

(Dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg itd.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična sila v navpični smeri v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

▼M3

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

40. Barva vozila ([j]): .....

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

42.1. Sedež(-i), namenjen(-i) uporabi samo pri mirujočem vozilu: .....

42.3. Število mest za uporabnike invalidskih vozičkov: .....

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
trdni delci: . .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (Euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (masa): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

49. Emisije CO_2/poraba goriva/poraba električne energije ([m]):

1. vsi pogonski sistemi razen popolnoma električnih vozil

	Emisije CO_2	Poraba goriva
Mestna vožnja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Vožnja zunaj naselja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Kombinirana vožnja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Uteženi podatki, kombinirana vožnja:	..... g/km	..... l/100 km

▼M3

2. popolnoma električna vozila in hibridna električna vozila z zunanjim polnjenjem akumulatorjev

Poraba električne energije (uteženi podatki, kombinirana vožnja ([1]))	.....	Wh/km
Električni doseg	.....	km

Razno

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_2

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

9. Razdalja med sprednjim delom vozila in središčem naprave za spenjanje: mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg itd.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1])([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

▼M3

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: ..... bar

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

39. Class of vehicle: class I/Class II/Class III/Class A/Class B ([1])

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

42.1. Sedež(-i), namenjen(-i) uporabi samo pri mirujočem vozilu: .....

42.3. Število mest za uporabnike invalidskih vozičkov: .....

43. Število stojišč: .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

▼M3

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
trdni delci: . .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (masa): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_3

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: ..... mm 2-3: ..... mm
3-4: ..... mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

9. Razdalja med sprednjim delom vozila in središčem naprave za spenjanje: ..... mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg itd.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

▼M3

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Povsem električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30.1. Kolotek vsake krmiljene osi: ..... mm

30.2. Kolotek vseh drugih osi: ..... mm

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: ..... bar

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

39. Razred vozila: razred I/razred II/razred III/razred A/razred B ([1])

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

42.1. Sedež(-i), namenjen(-i) uporabi samo pri mirujočem vozilu: .....

42.2. Število sedišč za potnike: ..... (spodnji nivo) ..... (zgornji nivo) (vključno z voznikom)

42.3. Število mest za uporabnike invalidskih vozičkov: .....

43. Število stojišč: .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

▼M3

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Environmental performances

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci:

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_1

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

9. Razdalja med sprednjim delom vozila in središčem naprave za spenjanje: ..... mm

11. Dolžina nakladalne površine: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: .....kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

▼M3

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW prit ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: .....bar

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

40. Barva vozila ([j]): .....

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Particulates:

Smoke opacity (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (mass): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Particulates: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

▼M3

49. Emisije CO_2/poraba goriva/poraba električne energije ([m]):

1. vsi pogonski sistemi razen popolnoma električnih vozil

	Emisije CO_2	Poraba goriva
Mestna vožnja	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Vožnja zunaj naselja	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Kombinirana vožnja	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Utežni podatki, kombinirana vožnja	..... g/km	..... l/100 km

2. popolnoma električna vozila in hibridna električna vozila z zunanjim polnjenjem akumulatorjev

Poraba električne energije (Utežni podatki, kombinirana vožnja ([1])) ..... Wh/km

Električni doseg ..... km

Razno

50. Homologacija je bila podeljena v skladu s konstrukcijskimi zahtevami za prevoz nevarnega blaga: da/razred(-i): ...../ne ([l]):

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_2

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

9. Razdalja med sprednjim delom vozila in središčem naprave za spenjanje: ..... mm

11. Dolžina nakladalne površine: ..... mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi 1. ..... kg 2. ..... kg

3. ..... kg etc.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg

2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg

2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1])([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

▼M3

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi(s): .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: .....bar

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

▼**M3**

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci:

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (Euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (mass): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

50. Homologacija je bila podeljena v skladu s konstrukcijskimi zahtevami za prevoz nevarnega blaga: da/razred(-i): ...../ne([l]):

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_3

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

9. Razdalja med sprednjim delom vozila in središčem naprave za spenjanje: ..... mm

11. Dolžina nakladalne površine: ..... mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg

3. ..... kg etc.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg

2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg

2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1])([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

▼M3

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi): .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: .....bar

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

▼M3

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delcí:

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

50. Homologacija je bila podeljena v skladu s konstrukcijskimi zahtevami za prevoz nevarnega blaga: da/razred(-i): ...../ne ([l]):

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe: ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJ O_1 IN O_2

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Splošni konstrukcijski podatki: ..... ain koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

10. Razdalja med središčem naprave za spenjanje in zadnjim delom vozila: ..... mm

11. Dolžina nakladalne površine: ..... mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: .....kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. kg etc.

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo: ..... kg

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30.1. Kolotek vsake krmiljene osi: ..... mm

30.2. Kolotek vseh drugih osi: ..... mm

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

34. Os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

▼M3

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Razno

50. Homologacija je bila podeljena v skladu s konstrukcijskimi zahtevami za prevoz nevarnega blaga: da/razred(-i): ...../ne ([l]):

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJ O_3 IN O_4

(dokončana in dodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5. Dolžina: ..... mm

6. Širina: ..... mm

7. Višina: ..... mm

10. Razdalja med središčem naprave za spenjanje in zadnjim delom vozila: ..... mm

11. Dolžina nakladalne površine: ..... mm

12. Zadnji previs: ..... mm

Mase

13. Masa vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

13.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo: ..... kg

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

▼M3

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

34. Os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

Nadgradnja

38. Koda nadgradnje ([i]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Razno

50. Homologacija je bila podeljena v skladu s konstrukcijskimi zahtevami za prevoz nevarnega blaga: da/razred(-i): ...../ne ([l]):

51. Pri vozilih za posebne namene: oznaka v skladu z oddelkom 5 Priloge II: .....

52. Opombe ([n]): .....

▼**M3**

DEL II

NEDODELANA VOZILA

VZOREC C1 - STRAN 1

NEDODELANA VOZILA

ES-CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

Stran 1

Spodaj podpisani [..... (*ime in priimek ter položaj v podjetju*)] potrjujem, da vozilo:

0.1. znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2. tip: .....

varianta ([a]): .....

izvedenka ([a]): .....

0.2.1. trgovsko ime: .....

0.4. kategorija vozila: .....

0.5. ime in naslov proizvajalca: .....

0.6. mesto in način pritrditve predpisanih tablic: .....

mesto identifikacijske številke vozila: .....

0.9. ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....

0.10. identifikacijska številka vozila: .....

ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji št (… *številka homologacije, vključno s številko razširitve*) ki je bila izdana dne (..... *datum izdaje*) in

ne more biti stalno registrirano brez nadaljnjih homologacij.

(Kraj) (Datum): ... (Podpis): .....

▼**M3**

VZOREC C2 – STRAN 1

NEDODELANA VOZILA, HOMOLOGIRANA V MAJHNIH SERIJAH

[leto]	[zaporedna številka]

ES-CERTIFIKAT O SKLADNOSTI

Stran 1

Spodaj podpisani [(*ime in priimek ter položaj v podjetju*)] potrjujem, da vozilo:

0.1. znamka (tovarniško ime proizvajalca): .....

0.2. tip: .....

varianta ([a]): .....

izvedenka ([a]): .....

0.2.1. trgovsko ime: .....

0.4. kategorija vozila: .....

0.5. ime in naslov proizvajalca: .....

0.6. mesto in način pritrditve predpisanih tablic: .....

mesto identifikacijske številke vozila: .....

0.9. ime in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja): .....

0.10. identifikacijska številka vozila: .....

ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji št (… *številka homologacije, vključno s številko razširitve*) ki je bila izdana dne (..... *datum izdaje*) in

ne more biti stalno registrirano brez nadaljnjih homologacij.

(Kraj) (Datum): ... (Podpis): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_1

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

3 Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

▼M3

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/hidravlični ([1])

Nadgradnja

41. Število in razporeditev vrat: .....

42. Število sedežnih mest (vključno z vozniškim) ([k]): .....

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci: .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: .....

Trdni delci (mass): ..... Delci (number): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

49. Emisije CO_2/poraba goriva/poraba električne energije ([m]):

1. vsi pogonski sistemi razen popolnoma električnih vozil

	Emisije CO_2	Poraba goriva
Mestna vožnja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Vožnja zunaj naselja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Kombinirana vožnja:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Utežni podatki, kombinirana vožnja	..... g/km	..... l/100 km

▼M3

2. popolnoma električna vozila in hibridna električna vozila z zunanjim polnjenjem akumulatorjev

Poraba električne energije (Utežni podatki, kombinirana vožnja ([1]))	.....	Wh/km
Električni doseg	.....	km

Razno

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_2

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

▼M3

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: .....bar

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo): .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci: .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

▼**M3**

1.2. postopek preskušanja: tip I (euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (mass): .....

Delci (number): ....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE M_3

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

▼M3

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30.1. Kolotek vsake krmiljene osi: ..... mm

30.2. Kolotek vseh drugih osi: ..... mm

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče: .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: ..... bar

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci

motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

▼M3

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci: .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

52. Opombe ([n]): .....

▼**M3**

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_1

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Technically permissible maximum static mass at the coupling point: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

▼M3

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Maximum speed

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30. Kolotek osi: 1. ..... mm 2. ..... mm 3. ..... mm

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: ..... bar

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
Trdni delci:

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (Euro 5 or 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (masa): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: .

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

▼**M3**

49. Emisije CO_2/poraba goriva/poraba električne energije ([m]):

1. Vožnja zunaj naselja

	Emisije CO_2	Poraba goriva
Poraba goriva:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Kombinirana vožnja	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
Utežni podatki:	..... g/km	..... l/100 km/m^3/100 km ([1])
kombinirana vožnja	..... g/km	..... l/100 km

2. popolnoma električna vozila in hibridna električna vozila z zunanjim polnjenjem akumulatorjev

Poraba električne energije (Utežni podatki, kombinirana vožnja ([1])) ..... Wh/km

Električni doseg ..... km

Razno

52. Opombe ([n]): .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_2

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja (e): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg (f)

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg etc.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg etc.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu (1) (o)

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

▼M3

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: .....bar

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

▼**M3**

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1.1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
trdni delci: . .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

1.2. postopek preskušanja: tip I (euro 5 ali 6 ([1]))

CO: ..... THC: ..... NMHC: ..... NO_x: .....
THC + NO_x: ..... Trdni delci (masa): ..... Delci (število): .....

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

52. Opombe: ([n]) .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJE N_3

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

3. Pogonske osi (število, lega, povezava): ....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

8. Oddaljenost centra sedla pri vlečnem vozilu polpriklopnika (največja in najmanjša): ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg itd.

16.4. Največja tehnično dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:

1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.4. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa skupine vozil: ..... kg

18. Največja tehnično dovoljena masa vlečenega vozila za:

▼M3

18.1. Priklopnik z vrtljivim ojesom: ..... kg

18.2. Polpriklopnik: ..... kg

18.3. Priklopnik s centralno osjo: ..... kg

18.4. Nezavirani priklopnik: ..... kg

19. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja: ..... kg

Pogonski agregat

20. Proizvajalec motorja: .....

21. Koda motorja, kot je označena na motorju: .....

22. Način delovanja: .....

23. Popolnoma električni: da/ne ([1])

23.1. Hibridno [električno] vozilo: da/ne ([1])

24. Število in namestitev valjev: .....

25. Delovna prostornina motorja: ..... cm^3

26. Gorivo: dizel/bencin/LPG/NG – biometan/etanol/biodizel/vodik ([1])

26.1. Enogorivno/dvogorivno/vozilo, prilagodljivo na gorivo ([1])

27. Nazivna moč ([g]): ..... kW pri ..... min^{-1} ali največja trajna nazivna moč (elektromotor) ..... kW ([1])

28. Menjalnik (tip): .....

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

33. Pogonska(-e) os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Zavore

36. Priključki zavorne naprave priklopnika: mehanični/električni/pnevmatski/-hidravlični ([1])

37. Tlak v napajalnem vodu zavornega sistema priklopnika: ..... bar

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Okoljska učinkovitost

46. Raven hrupa

na mestu: ..... dB(A) pri vrtilni frekvenci motorja: ..... min^{-1}

med vožnjo: ..... dB(A)

47. Stopnja standarda emisij izpušnih plinov ([l]): Euro .....

▼**M3**

48. Emisije izpušnih plinov ([m]):

Številka osnovnega regulativnega akta in zadnjega regulativnega akta, ki spreminja osnovnega in se uporablja za homologacijo: .....

1. postopek preskušanja: tip I ali ESC ([1])

CO: ..... HC: ..... NO_x: ..... HC + NO_x: .....
trdni delci: . .....

Motnost dima (ELR): ..... (m^{-1})

2. postopek preskušanja: ETC (če je ustrezno)

CO: ..... NO_x: ..... NMHC: ..... THC: .....
CH_4: ..... Trdni delci: . .....

48.1. Dimljenje – korigirani absorpcijski koeficient: ..... (m^{-1})

Razno

52. Opombe: ([n]) .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJ O_1 IN O_2

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): ..... mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

10. Razdalja med središčem naprave za spenjanje in zadnjim delom vozila: ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg
2. ..... kg 3. ..... kg itd.

19.1. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo: ..... kg

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

Osi in obesitev

30.1. Kolotek vsake krmiljene osi: ..... mm

30.2. Kolotek vseh drugih osi: ..... mm

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

34. Os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

▼M3

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Razno

52. Opombe: ([n]) .....

▼M3

STRAN 2

VOZILA KATEGORIJ O_3 IN O_4

(nedodelana vozila)

Stran 2

Splošni konstrukcijski podatki

1. Število osi: ..... in koles: .....

1.1. Število in lega osi z dvojnimi kolesi: .....

2. Krmiljene osi (število, lega): .....

Glavne mere

4. Medosna razdalja ([e]): .....mm

4.1. Razdalja med osmi: 1-2: … mm 2-3: … mm 3-4: … mm

5.1. Največja dovoljena dolžina: ..... mm

6.1. Največja dovoljena širina: ..... mm

7.1. Največja dovoljena višina: ..... mm

10. Razdalja med središčem naprave za spenjanje in zadnjim delom vozila: ..... mm

12.1. Največji dovoljeni zadnji previs: ..... mm

Mase

14. Masa nedodelanega vozila, pripravljenega za vožnjo: ..... kg ([f])

14.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

15. Najmanjša masa vozila po dodelavi: ..... kg

15.1. Porazdelitev te mase na osi: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg

16. Največje tehnično dovoljene mase

16.1. Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

16.2. Tehnično dovoljena masa na vsako os: 1. ..... kg 2. ..... kg
3. ..... kg itd.

16.3. Tehnično dovoljena masa na vsako skupino osi: 1. ..... kg 2. .... kg 3. ..... kg itd.

17. Pri registraciji/med uporabo predvidene največje dovoljene mase v notranjem/mednarodnem prometu ([1]) ([o])

17.1. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila: ..... kg

17.2. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako os:
1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

17.3. Pri registraciji/med uporabo predvidena največja dovoljena masa obremenjenega vozila na vsako skupino osi:
1. ..... kg 2. ..... kg 3. ..... kg

19.1. Največja tehnično dovoljena statična masa v točki spenjanja polpriklopnika ali priklopnika s centralno osjo: ..... kg

Največja hitrost

29. Največja hitrost: ..... km/h

▼M3

Osi in obesitev

31. Lega dvižne(-ih) osi: .....

32. Lega obremenljive(-ih) osi: .....

34. Os(-i), opremljena(-e) z zračnim ali temu enakovrednim vzmetenjem: da/ne ([1])

35. Kombinacija pnevmatika/platišče ([h]): .....

Naprava za spenjanje

44. Številka homologacije ali oznaka homologacije naprave za spenjanje (če je vgrajena): .....

45. Tipi ali razredi naprav za spenjanje, ki se lahko vgradijo: .....

45.1. Karakteristične vrednosti ([1]): D: …/ V: …/ S: …/ U: …

Razno

52. Opombe: ([n]) .....

▼M3

Pojasnila v zvezi s Prilogo IX

([1]) Neustrezno črtati.

([a]) Navesti identifikacijsko kodo. Ta koda lahko vsebuje največ 25 znakov za varianto in največ 35 znakov za izvedenko.

([b]) Navesti, ali vozilo ustreza za vožnjo samo po desni ali samo po levi strani ali po obeh straneh.

([c]) Navesti, ali ima vgrajeni merilnik hitrosti samo metrske ali metrske in anglosaške merske enote.

([d]) Ta izjava ne omejuje pravice držav članic, da za registracijo vozila v državi članici, ki ni država, kateri je bilo vozilo namenjeno, zahtevajo tehnične prilagoditve, kadar vožnja v zadevni državi članici poteka po nasprotni strani cestišča.

([e]) Ta podatek se navede samo, kadar ima vozilo dve osi.

([f]) Ta masa vključuje maso voznika in maso člana posadke, če je vozilo opremljeno s sedežem za člana posadke.

Pri vozilih kategorije M_1, N_1, O_1, O_2 ali M_2, lažjih od 3,5 tone, se lahko dejanska masa za 5 % razlikuje od mase, navedene v tej točki.

Pri vseh drugih kategorijah vozil je ta razlika 3 %.

([g]) Pri hibridnih električnih vozilih navesti podatek za nazivno moč in največjo trajno nazivno moč.

([h]) Neobvezna oprema iz te točke se lahko vpiše pod točko „Opombe“.

([i]) Uporabiti je treba kode, opisane v oddelku C Priloge II.

([j]) Navesti samo osnovno(-e) barvo(-e), in sicer: belo, rumeno, oranžno, rdečo, vijoličasto, modro, zeleno, sivo, rjavo ali črno.

([k]) Brez sedežev, namenjenih uporabi samo pri mirujočem vozilu, in števila mest za invalidske vozičke.

Pri avtobusih iz kategorije vozil M_3 se število sedežev za člane posadke vključi v število potniških sedežev.

([l]) Dodati številko standarda Euro in znak, ki ustreza določbam, ki se uporabljajo za homologacijo.

([m]) Ponoviti za različna goriva, ki se lahko uporabljajo. Vozila, ki lahko uporabljajo bencin in tudi plinasto gorivo, vendar je bencinski sistem vgrajen le za uporabo v sili ali samo za zagon motorja, in pri katerih posoda za bencin ne more sprejeti več kot 15 litrov bencina, se štejejo kot vozila, ki uporabljajo samo plinasto gorivo.

([n]) Če je vozilo opremljeno z radarsko opremo kratkega dosega 24 GHz v skladu z Odločbo Komisije 2005/50/ES (UL L 21, 25.1.2005, str. 15), mora proizvajalec tu navesti: „Vozilo opremljeno z radarsko opremo kratkega dosega 24 GHz.“

([o]) Proizvajalec lahko te podatke navede bodisi za mednarodni promet bodisi notranji promet ali za oba.

Pri notranjem prometu je treba navesti kodo države, kjer je predvidena registracija vozila. Koda mora biti v skladu s standardom ISO 3166-1:2006.

Pri mednarodnem prometu se navede številka direktive (npr. „96/53/ES“ za Direktivo Sveta 96/53/ES).

▼M6

PRILOGA X

SKLADNOST PROIZVODNJE

0. **Cilji**

0.1 Cilj skladnosti proizvodnje je zagotoviti, da so vsa izdelana vozila, sistemi, sestavni deli in samostojne tehnične enote skladni s homologiranim tipom.

0.2 Postopki neločljivo vključujejo presojo sistemov vodenja kakovosti, v nadaljevanju imenovano „začetna presoja“, ter preverjanje predmeta homologacije in s proizvodi povezana preverjanja, v nadaljevanju imenovana „ukrepi za skladnost proizvodnje“.

1. **Začetna presoja**

1.1 Homologacijski organ države članice preveri obstoj zadovoljivih ukrepov in postopkov za zagotovitev učinkovitega nadzora skladnosti sestavnih delov, sistemov, samostojnih tehničnih enot ali vozil v proizvodnji s homologiranim tipom.

1.2 Smernice za presojanje so v standardu EN ISO 19011:2002 – Smernice za presojanje sistemov vodenja kakovosti in/ali sistemov ravnanja z okoljem.

1.3 Homologacijski organ, ki podeli homologacijo, preveri, ali so izpolnjene zahteve iz točke 1.1.

Ta organ se zadovolji z začetno presojo in ukrepi za skladnost proizvodnje iz razdelka 2 spodaj, ob upoštevanju, po potrebi, enega od ukrepov, opisanih v točkah od 1.3.1 do 1.3.3, ali kombinacije teh ukrepov v celoti ali delno.

1.3.1 Začetno presojo in/ali preverjanje ukrepov za skladnost proizvodov opravi homologacijski organ, ki podeli homologacijo, ali organ, ki deluje po pooblastilu homologacijskega organa.

1.3.1.1 Homologacijski organ lahko pri opredeljevanju obsega začetne presoje, ki jo je treba opraviti, upošteva razpoložljive podatke v zvezi s:

(a) certifikacijo proizvajalca, ki je opisana v točki 1.3.3 spodaj, ki ni bil kvalificiran ali priznan na podlagi te točke;

(b) pri homologaciji sestavnega dela ali samostojne tehnične enote: presoje sistemov zagotavljanja kakovosti, ki jih v prostorih proizvajalca sestavnega dela ali samostojne tehnične enote izvajajo proizvajalci vozil v skladu z enim ali več predpisi za področje industrije, ki ustrezajo zahtevam iz usklajenega standarda EN ISO 9001:2008.

1.3.2 Dejansko začetno presojo in/ali preverjanje ukrepov za skladnost proizvodov lahko opravi tudi homologacijski organ druge države članice ali pooblaščeni organ, ki ga za to določi homologacijski organ.

1.3.2.1 Homologacijski organ druge države članice v takem primeru pripravi izjavo o skladnosti, v kateri navede področja in proizvodne obrate, ki jih je obravnaval kot pomembne za proizvode, ki jih je treba homologirati, ter za regulativne akte, na podlagi katerih bodo ti proizvodi homologirani.

1.3.2.2 Na zahtevo homologacijskega organa države članice, ki podeljuje homologacijo, homologacijski organ druge države članice nemudoma pošlje izjavo o skladnosti ali sporoči, da te izjave ne more izdati.

1.3.2.3 Izjava o skladnosti vsebuje najmanj naslednje podatke:

(a) skupino ali družbo	(npr. XYZ Automotive)
(b) določeno organizacijo	(npr. enota za Evropo)
(c) obrate/proizvodna mesta	(npr. tovarna motorjev 1 (Združeno kraljestvo) – tovarna vozil 2 (Nemčija))
(d) obseg vozil/sestavnih delov	(npr. vsi modeli kategorije M_1)
(e) ocenjena področja	(npr. izdelava motorja, izdelava in montaža karoserije, izdelava vozila)

▼M6

(f) pregledane dokumente	(npr. poslovnik za kakovost in postopki kakovosti podjetja in zadevnega obrata)
(g) datum presoje	(npr. presoja se je izvajala od 18. do 30.5.2009)
(h) načrtovan kontrolni obisk	(npr. oktobra 2010)

1.3.3 Homologacijski organ sprejme tudi ustrezen certifikat, ki si ga je proizvajalec pridobil po usklajenem standardu EN ISO 9001:2008 ali enakovrednem usklajenem standardu, kot izpolnitev zahtev začetne presoje iz točke 1.3. Proizvajalec zagotovi podatke o certifikatu in se zaveže, da bo homologacijski organ obvestil o vseh spremembah glede njegove veljavnosti ali področja uporabe.

1.4 Za homologacijo vozila ni treba ponavljati začetnih presoj, opravljenih zaradi podelitve homologacije za sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote vozila, vendar jih je treba dopolniti s presojo, ki se nanaša na proizvodno mesto in dejavnost v zvezi z izdelavo celotnega vozila, ki ni bila zajeta v prejšnjih presojah.

2. **Ukrepi za skladnost proizvodnje**

2.1 Vsa vozila, sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote, ki se homologirajo v skladu s to direktivo ali posamično direktivo ali uredbo, se izdelajo tako, da so skladni s homologiranim tipom in izpolnjujejo zahteve te direktive ali ustreznih regulativnih aktov iz Priloge IV.

2.2 Homologacijski organ države članice za vsako homologacijo po dogovoru s proizvajalcem preveri, ali obstajajo primerni ukrepi in pisno določeni načrti kontrole, da se v določenih časovnih razmikih opravijo preskusi ali ustrezna preverjanja, potrebni za potrditev stalne skladnosti s homologiranim tipom, vključno zlasti s fizičnimi preskusi, opredeljenimi v regulativnih aktih.

2.3 Imetnik homologacije zlasti:

2.3.1 zagotovi, da obstajajo in se uporabljajo postopki za učinkovito kontrolo skladnosti proizvodov (vozil, sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot) s homologiranim tipom;

2.3.2 ima dostop do preskusne ali druge ustrezne opreme, potrebne za preverjanje skladnosti z vsakim homologiranim tipom;

2.3.3 poskrbi za zapis rezultatov preskusov ali preverjanj in za to, da pripadajoča dokumentacija ostane na voljo za obdobje, dogovorjeno s homologacijskim organom. To obdobje ni daljše od desetih let;

2.3.4 analizira rezultate vseh vrst preskusov ali preverjanj, da se potrdi in zagotovi stabilnost lastnosti proizvoda ob upoštevanju običajnih odstopanj pri serijski proizvodnji;

2.3.5 zagotovi, da se za vsak tip proizvoda opravijo vsaj preverjanja, določena v tej direktivi, in preskusi, določeni v ustreznih regulativnih aktih iz Priloge IV;

2.3.6 zagotovi, da se po vsaki seriji vzorcev ali preskušancev, ki je pri določenem preskusu ali preverjanju dala neustrezne rezultate, preskusijo ali preverijo novi vzorci. Pri tem se sprejmejo vsi potrebni ukrepi, da se znova vzpostavi skladnost proizvodnje teh izdelkov;

2.3.7 pri homologaciji vozila preverjanja iz točke 2.3.5 vključujejo vsaj preverjanja pravilnosti proizvodne specifikacije glede na homologacijsko dokumentacijo in informacij, potrebnih za certifikate o skladnosti iz Priloge IX.

3. **Ukrepi za stalno preverjanje**

3.1 Organ, ki je podelil homologacijo, lahko kadar koli preveri metode za nadzor skladnosti, ki se uporabljajo v vsakem proizvodnem obratu.

3.1.1 Običajno se preverja, ali je učinkovitost postopkov, določenih v razdelkih 1 in 2 te priloge (začetna presoja in ukrepi za skladnost proizvodnje), nespremenjena.

3.1.1.1 Nadzor, ki ga izvajajo tehnične službe (kvalificirane ali priznane, kot je določeno v točki 1.3.3), se upošteva kot izpolnjevanje zahtev iz točke 3.1.1 v zvezi s postopki, uvedenimi pri začetni presoji.

▼M6

3.1.1.2 Glede pogostnosti preverjanj, ki jih opravi homologacijski organ (razen tistih, ki so navedeni v točki 3.1.1.1), se zagotovi, da se ustrezna preverjanja, izvedena v skladu z razdelkoma 1 in 2, ponovijo po obdobju, ki ga glede na ugotovljeno stopnjo zaupanja določi homologacijski organ.

3.2 Pri vsakem preverjanju se inšpektorju dajo na voljo zapisi o preskusih ali preverjanjih ter dokumenti o proizvodnji, zlasti zapisi o tistih preskusih ali preverjanjih, ki so potrebni v skladu s točko 2.2.

3.3 Inšpektor lahko naključno izbere vzorce, ki se preskusijo v proizvajalčevem laboratoriju ali prostorih tehnične službe. V takem primeru se izvede samo fizični preskus. Najmanjše število vzorcev se lahko določi glede na rezultate preverjanj, ki jih opravi proizvajalec.

3.4 Če se kakovost nadzora pokaže za nezadovoljivo ali če se zdi, da je treba preveriti veljavnost preskusov, opravljenih v skladu s točko 3.2, inšpektor izbere vzorce, ki se pošljejo tehnični službi, da izvede fizične preskuse.

3.5 Če so rezultati nadzora oziroma spremljanja nezadovoljivi, homologacijski organ poskrbi, da se sprejmejo vsi potrebni ukrepi za čim hitrejšo vzpostavitev skladnosti proizvodnje.

▼M1

PRILOGA XI

SEZNAM REGULATIVNIH AKTOV, KI DOLOČAJO ZAHTEVE ZA ES-HOMOLOGACIJO VOZIL ZA POSEBNE NAMENE

Dodatek 1

Bivalna vozila, reševalna vozila in pogrebna vozila

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1 ≤ 2 500 (1) kg	M_1 > 2 500 (1) kg	M_2	M_3
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	H	G + H	G + H	G + H
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	Q	G + Q	G + Q	G + Q
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	Q	G + Q	G + Q	
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	F	F	F	F
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	X	X	X	X
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	X	G	G	G
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS	B	G + B		
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	X	X	X	X
8	Naprave za posredno gledanje	2003/97/ES	X	G	G	G
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	X	G	G	G
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	X	X	X	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	H	H	H	H
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	C	G + C		
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	X	G	G	G
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS	X	G		
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	D	G + D	G + D	G + D
16	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS	X za kabino;A za preostali del	G za kabino;A za preostali del		
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	X	X	X	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1 ≤ 2 500 (1) kg	M_1 > 2 500 (1) kg	M_2	M_3
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	X	X	X	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	D	G + L	G + L	G + L
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76756/EEC	A + N	A + G + N za kabino; A + N za preostali del	A + G + N za kabino; A + N za preostali del	A + G + N za kabino; A + N za preostali del
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	X	X	X	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, dnevne, bočne svetilke	Direktiva 76/758/EGS	X	X	X	X
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	X	X	X	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	X	X	X	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	X	X	X	X
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	X	X	X	X
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	E	E	E	E
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	X	X	X	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	X	X	X	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	X	X	X	X
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	D	G + M	G + M	G + M
32	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS	X	G		
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	X	X	X	X
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	X	G + O	O	O
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	X	G + O	O	O
36	Sistemi ogrevanja	Direktiva 2001/56/ES.	X	X	X	X
37	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS	X	G		
38	Nasloni za glavo	Direktiva 78/932/EGS	D	G + D		

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1 ≤ 2 500 (1) kg	M_1 > 2 500 (1) kg	M_2	M_3
39	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS	N/A	N/A		
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	X	X	X	X
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES	H	G + H	G + H	G + H
44	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS	X	X		
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	J	G + J	G + J	G + J
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	X	G	G	G
47	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS				X
48	Mase in mere (razen vozil iz točke 44.)	Direktiva 97/27/ES			X	X
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	X	G	G	G
51	Vnetljivost materialov	Direktiva 95/28/ES				G za kabino; X za preostali del
52	Avtobusi	Direktiva 2001/85/ES			A	A
53	Prednji trk	Direktiva 96/79/ES	N/A	N/A		
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES	N/A	N/A		
▼M2 58	Zaščita pešcev	Uredba (ES) št. 78/2009	X	N/A (3)		
▼M1 59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES	N/A	N/A		
▼M2 ———						
▼M1 61	Klimatska naprava.	Direktiva 2006/40/ES	X	X		
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	D/U	D/U	D/U	D/U

▼M1

(1) Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila: …

(2) Ne presega največje mase obremenjenega vozila, ki znaša 3,5 tone.

►M2 (3) Vsak prednji zaščitni sistem, dobavljen z vozilom, mora izpolnjevati zahteve Uredbe (ES) št. 78/2009, mora biti opremljen s homologacijsko številko in mora biti ustrezno označen. ◄

▼M1

Dodatek 2

Neprebojna vozila

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	X	X	X	X	X	X				
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	A	A	A	A	A	A				
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	A	A		A	A					
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/38/EGS	X			X	X	X				
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	A + K	A + K	A + K	A + K	A + K	A + K				
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES.	A	A	A	A	A	A				
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	X	X	X	X	X	X				
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	A									
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	X	X	X	X	X	X				
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS	N/A			N/A						
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	X	D	D	D	D	D				

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
16	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS	A									
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	X	X	X	X	X	X				
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	A	A	A	A	A	A				
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, dnevne, bočne svetilke	Direktiva 76/758/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	X	X	X	X	X	X				
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	X	X	X	X	X	X				
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	A	A	A	A	A	A				
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	X	X	X	X	X	X				
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	A	A	A	A	A	A				
32	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS	S									
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	X	X	X	X	X	X				
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	A	O	O	O	O	O				

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	A	O	O	O	O	O				
36	Sistemi ogrevanja	Direktiva 2001/56/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS	X									
38	Nasloni za glavo	Direktiva 78/932/EGS	X									
39	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS	N/A									
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	X	X	X	X	X	X				
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES	A	X	X	X	X	X				
42	Bočna zaščita	Direktiva 89/297/EGS					X	X			X	X
▼M5 43	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	Direktiva 91/226/EGS				X	X	X	X	X	X	X
▼M1 44	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS	X									
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
47	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS		X	X		X	X				
48	Mase in mere (razen vozil iz tč.)	Direktiva 97/27/ES		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Zunanji štrleči deli kabin	Direktiva 92/114/EGS				A	A	A				
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Vnetljivost materialov	Direktiva 95/28/ES			X							
52	Avtobusi	Direktiva 2001/85/ES		A	A							
53	Prednji trk	Direktiva 96/79/ES	N/A									

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES	N/A			N/A						
56	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	Direktiva 98/91/ES				X ([1])	X ([1])	X ([1])	X ([1])	X ([1])	X ([1])	X ([1])
57	Zaščita pred podletom od spredaj	Direktiva 2000/40/ES					X	X				
▼M2 58	Zaščita pešcev	Uredba (ES) št. 78/2009	N/A			N/A						
▼M1 59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES	N/A			N/A						
▼M2 ———												
▼M1 61	Klimatska naprava	Direktiva 2006/40/ES	X			Z						
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U

▼M1

([1]) Zahteve Direktive 98/91/ES veljajo le, če proizvajalec zaprosi za ES-homologacijo vozila, namenjenega za prevoz nevarnega blaga.

▼M1

Dodatek 3

Vozila, dostopna z invalidskim vozičkom

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	X
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	G + W_1
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	G + W_1
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	X + W_2
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	X
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	X
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS	X
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	X
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/EGS	X
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	X
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	X
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	X
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	X
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS	X
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	X + W_3
16	Zunanji štrleči deli	Direktiva 74/483/EGS	X + W_4
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	X
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	X + W_5
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	X
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, bočne, dnevne svetilke	Direktiva 76/758/EGS	X

▼**M1**

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	X
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	X
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	X
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	X
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	X + W_6
32	Vidno polje voznika	Direktiva 77/649/EGS	X
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	X
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	X
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	X
36	Grelni sistemi	Direktiva 2001/56/ES	X
37	Okrovi koles	Direktiva 78/549/EGS	X
39	Emisije CO_2/poraba goriva	Direktiva 80/1268/EGS	X + W_7
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	X
41	Emisije dizelskega motorja	Direktiva 2005/55/ES	X
44	Mase in mere	Direktiva 92/21/EGS	X + W_8
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	X
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	X
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	X
53	Čelni trk	Direktiva 96/79/ES	X + W_9
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES	X + W_{10}

▼M1

	Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_1
▼M2	58	Zaščita pešcev	Uredba (ES) št. 78/2009	X
▼M1	59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES	N/A
▼M2	———			
▼M1	61	Klimatske naprave	Direktiva 2006/40/ES	X
▼M4	63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	D/U

▼M1

Dodatek 4

Druga vozila za posebne namene (vključno z bivalnimi prikolicami)

Uporaba izjem je dovoljena le, če proizvajalec dokaže homologacijskemu organu, da vozilo zaradi posebnih opravil ne more ustrezati vsem zahtevam.

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	H	H	H	H	H				
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	Q	Q	Q	Q	Q				
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	Q		Q	Q					
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	F	F	F	F	F	X	X	X	X
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	A + R	A + R	A + R	A + R	A + R	A + R	A + R	A + R	A + R
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS			B	B	B				
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	X	X	X	X	X				
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES	X	X	X	X	X				
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	H	H	H	H	H				
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	X	X	X	X	X				

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
14	Zaščita voznika pred volanom pri trčenju	Direktiva 74/297/EGS			X						
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	D	D	D	D	D				
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	X	X	X	X	X				
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	D	D	D	D	D				
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N	A + N
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, dnevne, bočne svetilke	Direktiva 76/758/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	X	X	X	X	X				
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	X	X	X	X	X				
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	A	A	A	A	A				
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	X	X	X	X	X				

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	D	D	D	D	D				
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	X	X	X	X	X				
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	O	O	O	O	O				
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	O	O	O	O	O				
36	Grelni sistemi	Direktiva 2001/56/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	X	X	X	X	X				
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES	H	H	H	H	H				
42	Bočna zaščita	Direktiva 89/297/EGS				X	X			X	X
▼M5 43	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	Direktiva 91/226/EGS			X	X	X	X	X	X	X
▼M1 45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	J	J	J	J	J	J	J	J	J
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS	X	X		X	X				
48	Mase in mere	Direktiva 97/27/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Zunanji štrleči deli kabin	Direktiva 92/114/EGS			X	X	X				
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	M_2	M_3	N_1	N_2	N_3	O_1	O_2	O_3	O_4
51	Vnetljivost materialov	Direktiva 95/28/ES		X							
52	Avtobusi	Direktiva 2001/85/ES	X	X							
54	Bočni trk	Direktiva 96/27/ES			A						
56	Vozila, namenjena za prevoz nevarnega blaga	Direktiva 98/91/ES				X	X	X	X	X	X
57	Zaščita pred podletom od spredaj	Direktiva 2000/40/ES				X	X				
▼M2 58	Zaščita pešcev	Uredba (ES) št. 78/2009			N/A (1)						
▼M1 59	Možnost recikliranja	Direktiva 2005/64/ES			N/A						
▼M2 ———											
▼M1 61	Klimatska naprava	Direktiva 2006/40/ES			Z						
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U	D/U

▼M1

►M2 (1) Vsak prednji zaščitni sistem, dobavljen z vozilom, mora izpolnjevati zahteve Uredbe (ES) št. 78/2009, mora biti opremljen s homologacijsko številko in mora biti ustrezno označen. ◄

▼M1

Dodatek 5

Avto-dvigala

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Avto-dvigalo kategorije N_3
1	Dovoljena raven zvoka	Direktiva 70/157/EGS	T
2	Emisije	Direktiva 70/220/EGS	X
2a	Emisije (Euro 5 in 6) – lahka tovorna vozila/dostop do informacij	Uredba (ES) št. 715/2007	N/A
3	Posode za gorivo/zaščita pred podletom	Direktiva 70/221/EGS	X
4	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani	Direktiva 70/222/EGS	X
5	Krmilje	Direktiva 70/311/EGS	X dovoljeno krmiljenje pajka
6	Zapahi in tečaji vrat	Direktiva 70/387/EGS	A
7	Zvočno opozorilo	Direktiva 70/388/EGS	X
8	Naprave za posredno gledanje	Direktiva 2003/97/ES	X
9	Zavore	Direktiva 71/320/EGS	U
10	Radijske motnje (elektromagnetna združljivost)	Direktiva 72/245/EGS	X
11	Dimljenje dizelskih motorjev	Direktiva 72/306/EGS	X
12	Notranji pritrdilni elementi	Direktiva 74/60/EGS	X
13	Zaščita pred nedovoljeno uporabo in naprava za imobilizacijo	Direktiva 74/61/EGS	X
15	Trdnost sedežev	Direktiva 74/408/EGS	D
17	Vzvratna prestava in merilnik hitrosti	Direktiva 75/443/EGS	X
18	Tablica (predpisana)	Direktiva 76/114/EGS	X
19	Pritrdišča varnostnih pasov	Direktiva 76/115/EGS	D
20	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	Direktiva 76/756/EGS	A + Y
21	Odsevniki	Direktiva 76/757/EGS	X
22	Gabaritne, prednje pozicijske, zadnje pozicijske, zavorne, bočne svetilke in svetilke za dnevno vožnjo	Direktiva 76/758/EGS	X
23	Smerne utripalke	Direktiva 76/759/EGS	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Avto-dvigalo kategorije N_3
24	Osvetlitev zadnje registrske tablice	Direktiva 76/760/EGS	X
25	Žarometi (vključno z žarnicami)	Direktiva 76/761/EGS	X
26	Sprednje meglenke	Direktiva 76/762/EGS	X
27	Naprava za vleko vozila	Direktiva 77/389/EGS	A
28	Vzvratne meglenke	Direktiva 77/538/EGS	X
29	Vzvratne luči	Direktiva 77/539/EGS	X
30	Parkirne luči	Direktiva 77/540/EGS	X
31	Varnostni pasovi in sistemi za zadrževanje	Direktiva 77/541/EGS	D
33	Oznaka upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnih instrumentov	Direktiva 78/316/EGS	X
34	Odleditev in sušenje vetrobrana	Direktiva 78/317/EGS	O
35	Pranje/brisanje vetrobrana	Direktiva 78/318/EGS	O
36	Grelni sistemi	Direktiva 2001/56/ES	X
40	Moč motorja	Direktiva 80/1269/EGS	X
41	Emisije (Euro IV in V) – težka tovorna vozila	Direktiva 2005/55/ES	V
42	Bočna zaščita	Direktiva 89/297/EGS	X
43	Sistemi za preprečevanje škropljenja izpod koles	Direktiva 91/226/EGS	X
45	Varnostna stekla	Direktiva 92/22/EGS	J
46	Pnevmatike	Direktiva 92/23/EGS	A (pod pogojem, da so izpolnjene zahteve ISO 10571–1995 (Pnevmatike za avto-dvigala in podobne specializirane stroje) ali priročnika o standardih ETRTO).
47	Naprave za omejevanje hitrosti	Direktiva 92/24/EGS	X
48	Mase in mere	Direktiva 97/27/ES	X
49	Zunanji štrleči deli kabin	Direktiva 92/114/EGS	X

▼M1

Postavka	Predmet	Sklic na regulativni akt	Avto-dvigalo kategorije N_3
50	Naprave za spenjanje vozil	Direktiva 94/20/ES	X
57	Zaščita pred podletom od spredaj	Direktiva 2000/40/ES	X
▼M4 63	Splošna varnost	Uredba (ES) št. 661/2009	D/U

▼M1

Pomen črk:

X Ni izjem, razen določenih v regulativnem aktu.

N/A Ta regulativni akt ne velja za to vozilo (ni predpisa).

A Izjeme so dovoljene, kjer teh zahtev zaradi posebnega namena vozila ni mogoče izpolniti v celoti. Proizvajalec mora homologacijskemu organu zadovoljivo dokazati, da zahtev zaradi posebnega namena vozila ni mogoče izpolniti.

B Uporaba je omejena samo na vrata za dostop do sedežev, namenjenih normalni uporabi med vožnjo, in če razdalja med točko R sedeža in ravnino povprečne površine vrat, merjena pravokotno na vzdolžno srednjico vozila, ni daljša od 500 mm.

▼M4

_____

▼M1

D Uporaba je omejena samo na sedeže za normalno uporabo med vožnjo. Sedeži, ki se ne uporabljajo med vožnjo, morajo biti jasno označeni za uporabnike bodisi s piktogramom ali znakom z ustreznim besedilom.

E Samo spredaj.

F Dovoljeni sta sprememba položitve in dolžine cevi za oskrbo z gorivom in tudi prestavljanje posode za gorivo znotraj vozila.

G Zahteve skladno s kategorijo osnovnega/nedodelanega vozila (katerega šasija je bila uporabljena za izdelavo vozila za posebne namene). Pri nedodelanih/dodelanih vozilih je sprejemljivo, če so izpolnjene zahteve za vozila ustrezne kategorije N (na osnovi največje mase).

H Brez dodatnih preskusov je dovoljena sprememba dolžine izpušnega sistema za zadnjim dušilnikom zvoka, ki ne presega 2 m.

J Za vsa okenska stekla razen stekel vozniške kabine (vetrobransko steklo in bočna stekla) je lahko material bodisi varnostno steklo ali toga plastika.

K Dovoljene so dodatne alarmne naprave za priklic pomoči v sili.

L Uporaba je omejena samo na sedeže za normalno uporabo med vožnjo. Na zadnjih sedežih so predpisana vsaj pritrdišča trebušnih pasov. Sedeži, ki se uporabljajo med vožnjo, morajo biti jasno označeni za uporabnike bodisi s piktogramom ali znakom z ustreznim besedilom.

M Uporaba je omejena samo na sedeže za normalno uporabo med vožnjo. Na vseh zadnjih sedežih so predpisani vsaj trebušni varnostni pasovi. Sedeži, ki se ne uporabljajo med vožnjo, morajo biti jasno označeni za uporabnike bodisi s piktogramom ali znakom z ustreznim besedilom.

N Če so vgrajene vse obvezne svetlobne naprave in če ne vpliva na geometrijsko vidnost.

O Vozilo mora biti spredaj opremljeno z ustreznim sistemom.

Q Brez dodatnih preskusov je dovoljena sprememba dolžine izpušnega sistema za zadnjim dušilnikom zvoka, ki ne presega 2 m. ES-homologacija, izdana za najbolj značilno osnovno vzorčno vozilo, ostane veljavna ne glede na spremenjeno referenčno maso.

R Če se lahko namestijo in ostanejo vidne registrske tablice vseh držav članic.

S Faktor prepuščanja svetlobe je vsaj 60 %, kot zaslanjanja stebrička „A“ ne presega 10 °.

▼M1

T Preskušati je treba samo dokončana/dodelana vozila. Vozilo se lahko preskuša po Direktivi 70/157/EGS, nazadnje spremenjeni z Direktivo 1999/101/ES. Ob upoštevanju točke 5.2.2.1 Priloge I k Direktivi 70/157/EGS se uporabljajo naslednje mejne vrednosti:

(a) 81 dB(A) za vozila z močjo motorja manjšo od 75 kW;

(b) 83 dB(A) za vozila z močjo motorja ne manjšo od 75 kW, vendar manjšo od 150 kW;

(c) 84 dB(A) za vozila z močjo motorja ne manjšo od 150 kW

▼M4

_____

▼M1

V Sprejemljivo je izpolnjevanje zahtev Direktive 97/68/ES.

W_1 Zahteve je treba izpolniti, vendar so spremembe v izpušnem sistemu dovoljene brez nadaljnjih preskusov, če to ne vpliva na naprave za zmanjševanje emisij, vključno s filtrom za delce (če je na voljo). Na spremenjenem vozilu ni treba izvesti novih preskusov izhlapevanja, če naprave za zmanjšanje emisij zaradi izhlapevanja goriva ostanejo take, kot jih je vgradil proizvajalec osnovnega vozila.

ES-homologacija, izdana za najbolj značilno vzorčno osnovno vozilo, ostane veljavna ne glede na spremenjeno referenčno maso.

W_2 Zahteve je treba izpolniti, vendar so dovoljene spremembe položitve in dolžine cevi za oskrbo z gorivom, gumijaste cevi za gorivo in cevi za uparjeno gorivo. Dovoljeno je premestiti originalno posodo za gorivo.

W_3 Mesto za invalidski voziček se šteje kot sedež. Za vsak invalidski voziček mora biti na voljo dovolj prostora. Vzdolžna ravnina posebne površine je vzporedna vzdolžni ravnini vozila.

Lastnika vozila je treba ustrezno obvestiti, da mora invalidski voziček, ki se uporablja kot sedež v vozilu, vzdržati sile, ki jih oddaja mehanizem za pritrditev v različnih voznih razmerah.

Sedeže vozila je mogoče ustrezno spremeniti, če pritrdišča, mehanizmi in nasloni za glavo zagotavljajo enako raven učinkovitosti, kot jo določa direktiva.

W_4 Skladnost z Direktivo se zahteva za pomoč pri vstopu v položaju mirovanja.

▼M4

_____

▼M1

W_7 Emisij CO_2 ni treba znova izmeriti, kadar pri uporabi določb iz točke W1 ni treba izvesti novih preskusov emisij iz izpušne cevi.

W_8 Za namene izračuna se predvidi, da je masa invalidskega vozička skupaj z uporabnikom 100 kg. Masa je nakopičena v točki H tridimenzionalne naprave.

Tehnična služba upošteva tudi možnost uporabe električnih invalidskih vozičkov, katerih predvidena masa skupaj z uporabnikom je 250 kg. Morebitna omejitev števila potnikov zaradi uporabe električnih invalidskih vozičkov se vnese v certifikat o homologaciji in tudi v certifikat o skladnosti.

W_9 Spremenjenega vozila ni treba znova preskusiti, če predelava vozila ni vplivala na sprednji del karoserije pred točko R voznika in ni bil odstranjen ali deaktiviran noben del dodatnega sistema za zadrževanje potnikov (zračne blazine).

W_{10} Spremenjenega vozila ni treba znova preskusiti, če niso bile spremenjene stranske ojačitve in ni bil odstranjen ali deaktiviran noben del dodatnega sistema za zadrževanje potnikov (stranske zračne blazine).

Y Če so vgrajene vse obvezne svetlobne naprave.

Z Samo za vozila kategorije N_1, razreda I, kot je opisano v prvi razpredelnici v točki 5.3.1.4 Priloge I k Direktivi 70/220/EGS.

▼B

PRILOGA XII

OMEJITVE ŠTEVILA VOZIL ZA MAJHNE SERIJE IN ZA ZAKLJUČEK SERIJE

A. OMEJITVE ŠTEVILA VOZIL ZA MAJHNE SERIJE

1. Število enot posameznega tipa vozil, ki se registrira, proda ali začne uporabljati v Skupnosti v enem letu skladno s členom 22, ne presega spodaj navedenih števil za zadevno kategorijo vozil:

Kategorija	Enote
M_1	1 000
M_2, M_3	0
N_1	0
N_2, N_3	0
O_1, O_2	0
O_3, O_4	0

2. Število enot posameznega tipa vozil, ki se registrira, proda ali začne uporabljati v posamezni državi članici v enem letu skladno s členom 23, določi zadevna država članica, vendar ne presega spodaj navedenih števil za zadevno kategorijo vozil:

Kategorija	Enote
M_1	75
M_2, M_3	250
N_1	500
N_2, N_3	250
O_1, O_2	500
O_3, O_4	250

B. OMEJITVE ZA ZAKLJUČEK SERIJE

Največje število dokončanih in dodelanih vozil, ki se začnejo uporabljati v vsaki državi članici po postopku „zaključek serije“, omeji država članica na enega od naslednjih načinov:

— največje število vozil enega ali več tipov ne sme presegati 10 % pri kategoriji M_1 oziroma 30 % pri vseh drugih kategorijah vozil vseh zadevnih tipov, danih v uporabo v tej državi članici v preteklem letu. Če 10 % oziroma 30 % znaša manj kot 100 vozil, lahko država članica dovoli začetek uporabe za največ 100 vozil;

— vozila katerega koli tipa je treba omejiti na tista, za katera je bilo izdano veljavno potrdilo o skladnosti na dan izdelave ali po njem in ki je bilo veljavno vsaj tri mesece po datumu izdaje, vendar je pozneje postalo neveljavno zaradi začetka veljavnosti nekega regulativnega akta.

▼B

PRILOGA XIII

SEZNAM DELOV ALI OPREME, KI LAHKO PREDSTAVLJAJO VELIKO TVEGANJE ZA PRAVILNO DELOVANJE SISTEMOV, KI SO BISTVENI ZA VARNOST VOZILA ALI NJEGOVO OKOLJSKO UČINKOVITOST, NJIHOVE ZAHTEVE GLEDE UČINKOVITOSTI, USTREZNI PRESKUSNI POSTOPKI, DOLOČBE O OZNAČEVANJU IN PAKIRANJU

I. **Deli in oprema, ki imajo velik vpliv na varnost vozila**

Št. dela	Opis dela	Zahteva glede učinkovitosti	Preskusni postopek	Zahteva glede označevanja	Zahteve glede pakiranja
1	[…]				
2					
3					

II. **Deli ali oprema, ki imajo velik vpliv na okoljsko učinkovitost vozila**

Št. dela	Opis dela	Zahteva glede učinkovitosti	Preskusni postopek	Zahteva glede označevanja	Zahteve glede pakiranja
1	[…]				
2					
3					

▼B

PRILOGA XIV

SEZNAM ES-HOMOLOGACIJ, IZDANIH NA PODLAGI REGULATIVNIH AKTOV

Žig homologacijskega organa

Številka seznama:

Za obdobje od: … do: …

Za vsako ES-homologacijo, podeljeno, zavrnjeno ali preklicano v zgoraj navedenem obdobju, je treba navesti naslednje podatke:

Proizvajalec:

Številka ES-homologacije:

Razlog za razširitev (kjer to pride v poštev):

Znamka:

Tip:

Datum izdaje:

Prvi datum izdaje (pri razširitvi):

▼M6

PRILOGA XV

REGULATIVNI AKTI, ZA KATERE JE PROIZVAJALEC LAHKO IMENOVAN ZA TEHNIČNO SLUŽBO

0. **Cilji in področje uporabe**

0.1 V tej prilogi so navedeni regulativni akti, za katere je proizvajalec lahko v skladu s členom 41(6) imenovan za tehnično službo.

0.2 Vključuje tudi ustrezne določbe v zvezi z imenovanjem proizvajalca za tehnično službo, ki se uporabljajo v okviru homologacije vozil, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot iz dela I Priloge IV.

0.3 Ne uporablja pa se za proizvajalce, ki zaprosijo za homologacijo majhne serije v skladu s členom 22.

1. **Imenovanje proizvajalca za tehnično službo**

1.1 Proizvajalec, imenovan za tehnično službo, je proizvajalec, ki ga je homologacijski organ določil za preskuševalni laboratorij za opravljanje homologacijskih preskusov v njegovem imenu v smislu točke 31 člena 3.

Proizvajalec je v skladu s členom 41(6) lahko imenovan za tehnično službo samo za dejavnosti kategorije A.

1.2 Izraz „izvedba preskusa“ ni omejen samo na merjenje zmogljivosti, temveč zajema tudi zapisovanje rezultatov preskusa in predložitev poročila, vključno z ustreznimi ugotovitvami, homologacijskemu organu.

Zajema preverjanje skladnosti z določbami, ki ne zahtevajo nujno meritev. To velja za presojo zasnove glede na pravne zahteve.

Navodilo „preveri skladnost mesta posode za gorivo v vozilu z določbami iz točke 5.10 Priloge I k Direktivi 70/221/EGS“ je treba npr. razumeti kot del „izvedbe preskusa“.

2. **Seznam regulativnih aktov in omejitev**

	Sklic na regulativni akt	Predmet
4.	Direktiva 70/222/EGS	Prostor za pritrditev registrskih tablic na zadnji strani
7.	Direktiva 70/388/EGS	Zvočno opozorilo
18.	Direktiva 76/114/EGS	(Predpisana) tablica
20.	Direktiva 76/756/EGS	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav
27.	Direktiva 77/389/EGS	Naprave za vleko
33.	Direktiva 78/316/EGS	Označevanje naprav za upravljanje, kontrolnih svetilk in kazalnikov
34.	Direktiva 78/317/EGS	Odleditev in sušenje zastekljenih površin
35.	Direktiva 78/318/EGS	Pranje/brisanje stekel
36.	Direktiva 2001/56/ES	Ogrevalni sistemi Razen določb Priloge VIII v zvezi z zahtevami za vgradnjo ogrevalnih sistemov, ki delujejo na UNP, v vozilo
37.	Direktiva 78/549/EGS	Okrovi koles
44.	Direktiva 92/21/EGS	Mase in mere osebnih vozil

▼**M6**

	Sklic na regulativni akt	Predmet
45.	Direktiva 92/22/EGS	Varnostna stekla Omejeno na določbe Priloge 21 k Pravilniku UN/ECE št. 43
46.	Direktiva 92/23/EGS	Pnevmatike
48.	Direktiva 97/27/ES	Mase in mere (razen vozil iz točke 44)
49.	Direktiva 92/114/EGS	Zunanji štrleči deli kabin
50.	Direktiva 94/20/ES	Naprave za spenjanje vozil Omejeno na določbe Priloge V (do vključno razdelka 8) in Priloge VII
61.	Direktiva 2006/40/ES	Klimatska naprava

▼M6

Dodatek

Razglasitev proizvajalca za tehnično službo

1. **Splošno**

1.1 Razglasitev in priglasitev proizvajalca za tehnično službo se izvedeta v skladu z določbami členov 41, 42 in 43 ter praktičnimi ukrepi iz tega dodatka.

1.2 Proizvajalec se akreditira v skladu s standardom EN ISO/IEC 17025:2005 – Splošne zahteve za usposobljenost preskuševalnih in kalibracijskih laboratorijev.

2. **Sklepanje pogodb s podizvajalci**

2.1 Proizvajalec lahko v skladu s prvim pododstavkom člena 41(6) imenuje podizvajalca, ki bo opravljal preskuse v njegovem imenu.

Kot podizvajalec se razume:

(a) odvisna družba, ki ji proizvajalec znotraj lastne organizacije zaupa dejavnost preskušanja, ali

(b) tretja stranka, ki po pogodbi s proizvajalcem opravlja dejavnosti preskušanja.

2.2 Uporaba storitev podizvajalca proizvajalca ne razreši obveznosti izpolnjevanja določb člena 41, zlasti določb v zvezi z usposobljenostjo tehničnih služb in skladnostjo s standardom EN ISO/IEC 17025:2005.

2.3 Razdelek 1 Priloge XV se uporablja za podizvajalca.

3. **Poročilo o preskusu**

Poročila o preskusu se sestavijo v skladu s splošnimi zahtevami Dodatka 3 Priloge V k Direktivi 2007/46/ES.

▼M6

PRILOGA XVI

POSEBNI POGOJI ZA VIRTUALNE PRESKUSNE METODE IN REGULATIVNI AKTI, ZA KATERE LAHKO PROIZVAJALEC ALI TEHNIČNA SLUŽBA UPORABI VIRTUALNE PRESKUSNE METODE

0. **Cilji in področje uporabe**

Ta priloga določa ustrezne določbe v zvezi z virtualnim preskušanjem v skladu s členom 11(3).

Ne uporablja se za drugi pododstavek člena 11(2).

1. **Seznam regulativnih aktov**

Št.	Sklic na regulativni akt	Predmet
3.	Direktiva 70/221/EGS	Posode za gorivo/zaščita pred podletom
6.	Direktiva 70/387/EGS	Zapahi in tečaji vrat
8.	Direktiva 2003/97/ES	Naprave za posredno gledanje
12.	Direktiva 74/60/EGS	Notranja oprema
16.	Direktiva 74/483/EGS	Zunanji štrleči deli
20.	Direktiva 76/756/EGS	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav
27.	Direktiva 77/389/EGS	Naprave za vleko
32.	Direktiva 77/649/EGS	Voznikovo vidno polje
35.	Direktiva 78/318/EGS	Pranje/brisanje stekel
37.	Direktiva 78/549/EGS	Okrovi koles
42.	Direktiva 89/297/EGS	Bočna zaščita
49.	Direktiva 92/114/EGS	Zunanji štrleči deli kabin
50.	Direktiva 94/20/ES	Naprave za spenjanje vozil
52.	Direktiva 2001/85/ES	Avtobusi
57.	Direktiva 2000/40/ES	Zaščita pred podletom od spredaj

▼M6

Dodatek 1

Splošni pogoji za virtualne preskusne metode

1. **Virtualni preskusni model**

Za opis in izvedbo virtualnega preskušanja se kot osnovna struktura uporabi naslednji sistem:

(a) namen;

(b) strukturni model;

(c) robni pogoji;

(d) predvidene obremenitve;

(e) izračun;

(f) presoja;

(g) dokumentacija.

2. **Temelji računalniške simulacije in izračuna**

2.1 *Matematični model*

Matematični model predloži proizvajalec. Odraža zapletenost konstrukcije vozila, sistema in sestavnih delov, ki se preskušajo glede na zahteve regulativnega akta in njegovih robnih pogojev.

Iste določbe se smiselno uporabljajo za preskušanje sestavnih delov ali tehničnih enot neodvisno od vozila.

2.2 *Postopek potrditve matematičnega modela*

Matematični model se potrdi v primerjavi z dejanskimi preskusnimi pogoji.

V ta namen se izvede fizični preskus, rezultati, dobljeni z matematičnim modelom, pa se primerjajo z rezultati fizičnega preskusa. Dokaže se primerljivost rezultatov preskusov. Proizvajalec ali tehnična služba sestavi poročilo o potrditvi in ga predloži homologacijskemu organu.

O vseh spremembah matematičnega modela ali programske opreme, zaradi katerih bo verjetno razveljavljeno poročilo o potrditvi, se obvesti homologacijski organ, ki lahko zahteva, da se opravi nov postopek potrditve.

Diagram poteka postopka potrditve je prikazan v Dodatku 3.

2.3 *Dokumentacija*

Proizvajalec da na razpolago podatke in pomožna orodja, ki se uporabijo za simulacijo in izračun, ter jih ustrezno dokumentira.

3. **Orodja in podpora**

Proizvajalec na zahtevo tehnične službe zagotovi potrebna orodja, vključno z ustrezno programsko opremo, ali omogoči dostop do njih.

Poleg tega tehnični službi zagotovi ustrezno podporo.

Zagotavljanje dostopa in podpore tehnični službi te ne razreši obveznosti v zvezi z usposobljenostjo njenega osebja, plačilom licenčnih pravic in spoštovanjem zaupnosti.

▼M6

Dodatek 2

Posebni pogoji za virtualne preskusne metode

1. **Seznam regulativnih aktov**

	Sklic na regulativni akt	Priloga in razdelek	Posebni pogoji
3.	Direktiva 70/221/EGS	Priloga II (Zaščita pred podletom od zadaj) Točka 5.4.5	
6.	Direktiva 70/387/EGS	Priloga II Točka 4.3	
8.	Direktiva 2003/97/ES	Priloga III Vse določbe v razdelkih 3, 4 in 5	Predpisana vidna polja za vzvratna ogledala.
12.	Direktiva 74/60/EGS	Priloga I Vse določbe v razdelku 5 („Zahteve“).	Meritev vseh polmerov zaobljenosti in vseh štrlečih delov, razen pri zahtevah, pri katerih je treba uporabiti silo, da se preveri skladnost z določbami.
		Priloga II	Določanje območja udarca z glavo.
16.	Direktiva 74/483/EGS	Priloga I Vse določbe v razdelku 5 („Splošne zahteve“) in razdelku 6 („Posebne zahteve“)	Meritev vseh polmerov zaobljenosti in vseh štrlečih delov, razen pri zahtevah, pri katerih je treba uporabiti silo, da se preveri skladnost z določbami.
20.	Direktiva 76/756/EGS	Razdelek 6 („Posebne zahteve“) Pravilnika UN/ECE št. 48	Preskusna vožnja iz točke 6.22.9.2.2 se izvede na dejanskem vozilu.
		Določbe prilog 4, 5 in 6 k Pravilniku UN/ECE št. 48	
27.	Direktiva 77/389/EGS	Razdelek 2 Priloge II	
32.	Direktiva 77/649/EGS	Razdelek 5 („Zahteve“) Priloge I	
35.	Direktiva 78/318/EGS	Priloga I	Točka 5.1.2. Samo merjenje obrisane površine.
37.	Direktiva 78/549/EGS	Razdelek 2 („Posebne zahteve“) Priloge I	
42.	Direktiva 89/297/EGS	Točka 2.8 Priloge I	Merjenje odpornosti pri vodoravni sili in merjenje upogiba.
49.	Direktiva 92/114/EGS	Priloga I Vse določbe razdelka 4, („Posebne zahteve“) Za vozila kategorije N_1 se uporabljajo določbe iz točke 16 tega dodatka	Meritev vseh polmerov zaobljenosti in vseh štrlečih delov, razen pri zahtevah, pri katerih je treba uporabiti silo, da se preveri skladnost z določbami.

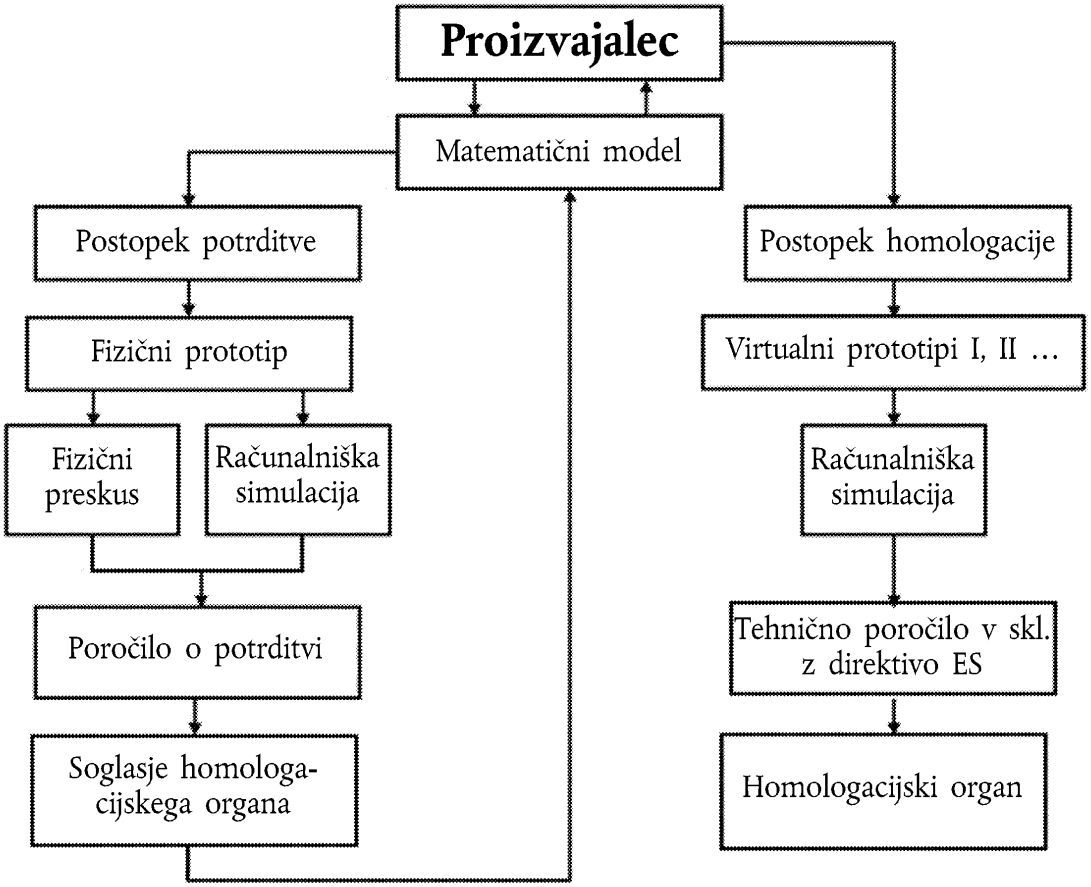
▼**M6**

	Sklic na regulativni akt	Priloga in razdelek	Posebni pogoji
50.	Direktiva 94/20/ES	Priloga V „Zahteve za mehanske naprave za spenjanje“	Vse določbe razdelkov od 1 do vključno 8.
		Točka 1.1 Priloge VI	Trdnostni preskusi na mehanskih napravah za spenjanje se lahko nadomestijo z virtualnimi preskusi.
		Razdelek 4 Priloge VI „Preskušanje mehanskih naprav za spenjanje“	Samo točke 4.5.1 (Preskus trdnosti), 4.5.2 (Odpornost proti odklonu) in 4.5.3 (Odpornost proti upogibu).
52.	Direktiva 2001/85/ES	Priloga I	Točka 7.4.5. Preskus stabilnosti pod pogoji iz Dodatka k Prilogi I.
		Priloga IV („Trdnost ogrodja nadgradnje“)	Dodatek 4 – Računsko preverjanje trdnosti ogrodja nadgradnje.
57.	Direktiva 2000/40/ES	Razdelek 3 Priloge 5 k Pravilniku UN/ECE št. 93	Merjenje odpornosti pri vodoravni sili in merjenje upogiba.

▼M6

Dodatek 3

Postopek potrditve



▼B

PRILOGA XVII

POSTOPKI ZA VEČSTOPENJSKO ES-HOMOLOGACIJO

1. SPLOŠNO

1.1 Za uspešno delovanje postopka večstopenjske ES-homologacije je potrebno sodelovanje vseh udeleženih proizvajalcev. Zato se mora homologacijski organ pred izdajo prve ali naslednje stopnje homologacije prepričati o obstoju dogovorov za dobavo in izmenjavo dokumentov in informacij med proizvajalci, tako da tip dodelanega vozila izpolnjuje tehnične zahteve vseh zahtevanih regulativnih aktih, kakor je to določeno v Prilogi IV ali v Prilogi XI. Te informacije morajo vsebovati tudi podrobnosti iz podeljenih homologacij za sisteme, sestavne dele in samostojne tehnične enote in tudi o delih vozila, vgrajenih v nedodelano vozilo, a še nehomologiranih.

1.2 ES-homologacije vozila v skladu s to prilogo se podelijo na podlagi trenutne stopnje dodelave tipa vozila in morajo vsebovati vse homologacije, podeljene na prejšnjih stopnjah.

1.3 Vsak proizvajalec v večstopenjskem postopku ES-homologacije je odgovoren za homologacijo in skladnost proizvodnje vseh sistemov, sestavnih delov ali samostojnih tehničnih enot, ki jih je izdelal ali jih dodal prejšnji stopnji dodelave. Ni pa odgovoren za predmete, ki so bili homologirani v prejšnjih stopnjah, razen za tiste, ki jih je modificiral do te mere, da prejšnja homologacija ni več veljavna.

2. POSTOPKI

Homologacijski organ mora:

(a) preveriti, ali vsi certifikati o ES-homologaciji, izdani na podlagi regulativnih aktov, ki se uporabljajo za homologacijo vozil, veljajo za tip vozila na stopnji njegove dodelave in ustrezajo predpisanim zahtevam;

(b) se prepričati, ali so vsi potrebni podatki, upoštevajoč stopnjo dodelave vozila, vključeni v opisno mapo;

(c) se na podlagi prejete dokumentacije prepričati, ali so podatki o vozilu in podatki iz dela I opisne mape vozila vključeni v opisno dokumentacijo in v certifikatih o ES-homologaciji na podlagi ustreznih regulativnih aktov; in v primeru dodelanih vozil, če določen podatek iz dela I opisne mape ni vključen v opisno dokumentacijo kateregakoli regulativnega akta, mora preveriti, ali je ta del ali značilnost skladna s podatki v opisni mapi;

(d) na izbranem vzorcu vozil tipa, ki ga je treba homologirati, pregledati ali organizirati pregled sestavnih delov in sistemov vozila, da bi zagotovil, da je (so) vozilo(-a) izdelano(-a) skladno z ustreznimi podatki iz overjene opisne dokumentacije in skladno z ES-homologacijami po regulativnih aktih;

(e) po potrebi pregledati ali organizirati ustrezne preglede vgradnje samostojnih tehničnih enot.

3. Število vozil, ki jih je treba pregledati po odstavku 2(d), mora biti dovolj veliko, da omogoča ustrezen nadzor različnih kombinacij, ki jim je treba podeliti ES-homologacijo glede na stopnjo dodelave vozila in naslednja merila:

— motor,

— menjalnik,

— pogonske osi (število, položaj, medsebojna povezava),

— krmiljene osi (število in položaj),

— vrste nadgradnje,

— število vrat,

— lega volana,

— število sedežev,

— nivo opreme.

▼B

4. IDENTIFIKACIJA VOZILA

4.1 Identifikacijska številka vozila

(a) Identifikacijska številka osnovnega vozila (VIN), ki jo predpisuje Direktiva 76/114/EGS se ohrani med vsemi zaporednimi stopnjami postopka ES-homologacije z namenom zagotovitve „sledljivosti“ postopka.

(b) Vendar pa v končni fazi dodelave lahko zadevni proizvajalec v dogovoru z homologacijskim organom nadomesti prvi in drugi del identifikacijske številke vozila s svojo lastno kodo proizvajalca in identifikacijsko kodo vozila, vendar samo v primeru, če mora biti vozilo registrirano pod lastnim tovarniškim imenom. V takem primeru se celotna identifikacijska številka osnovnega vozila ne odstrani.

4.2 Dodatna tablica proizvajalca

Na drugi in naslednjih stopnjah mora vsak proizvajalec poleg obvezne tablice proizvajalca, ki jo predpisuje Direktiva 76/114/EGS, na vozilo pritrditi dodatno tablico, katere vzorec je prikazan v Dodatku k tej prilogi. Ta tablica mora biti trdno pritrjena na opaznem in lahko dostopnem mestu na delu, ki ga med normalno uporabo vozila ni treba menjati. Zahtevani podatki morajo biti vpisani jasno in neizbrisno ter si morajo slediti v naslednjem vrstnem redu:

— ime proizvajalca,

— deli 1, 3 in 4 številke ES-homologacije,

— stopnja homologacije,

— identifikacijska številka vozila,

— največja dovoljena masa vozila ([a]),

— največja dovoljena masa skupine vozil (kadar vozilo lahko vleče priklopno vozilo) ([a]),

— največja dovoljena masa na vsako os, razvrščena od prednje osi proti zadnji ([a]),

— pri polpriklopniku ali priklopniku s centralno osjo največja dovoljena obremenitev naprave za spenjanje vozil ([a]).

Če zgoraj ni predvideno drugače, mora tablica ustrezati zahtevam Direktive 76/114/EGS.

([a]) Navesti samo v primeru, da je podatek spremenjen glede na prejšnjo stopnjo homologacije.

▼B

Dodatek

VZOREC DODATNE TABLICE PROIZVAJALCA

Spodnji vzorec je prikazan le kot vodilo.

IME PROIZVAJALCA (stopnja 3)
e2*98/14*2609
Stopnja 3
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1–700 kg
2–810 kg

▼B

PRILOGA XVIII

POTRDILO O POREKLU VOZILA

Izjava proizvajalca osnovnega/nedodelanega vozila, ki nima certifikata o skladnosti

Podpisani izjavljam, da je bilo spodaj opisano vozilo izdelano v lastni tovarni in da je to novo vozilo.

0.1 Znamka (tovarniško ime proizvajalca):

0.2 Tip vozila:

0.2.1 Trgovsko(-a) ime(-na):

0.3 Podatki za identifikacijo tipa:

0.6 Identifikacijska številka vozila:

0.8 Naslov(i) proizvodne tovarne (tovarn):

Nadalje podpisani izjavljam, da vozilo pri dobavi ustreza naslednjim regulativnim aktom:

Predmet	Reference regulativnega akta	Številka homologacije	Država članica ali država pogodbenica (+), ki je podelila homologacijo ES (++)
1. Raven hrupa			
2. Emisije			
3. …			
itd.			

(+) Države pogodbenice revidiranega sporazuma iz leta 1958.
(++) Navesti, če ni razvidno iz številke ES- homologacije.

Ta izjava je izdana skladno z določbami Priloge XI k Direktivi 2007/46/ES.

(Kraj) (Podpis) (Datum)

▼B

PRILOGA XIX

ČASOVNI RAZPORED IZVRŠEVANJA TE DIREKTIVE ZA HOMOLOGACIJO

Zadevne kategorije	Datum izvrševanja		
	Novi tipi vozil neobvezno	Novi tipi vozil obvezno	Obstoječi tipi vozil obvezno
M_1	ne pride v poštev (*)	29. april 2009	ne pride v poštev (*)
Vozila za posebne namene kategorije M_1	29. april 2009	29. april 2011	29. april 2012
Nedodelana in dokončana vozila kategorije N_1	29. april 2009	29. oktober 2010	29. oktober 2011
Dodelana vozila kategorije N_1	29. april 2009	29. oktober 2011	29. april 2013
Nedodelana in dokončana vozila kategorij N_2, N_3, O_1, O_2, O_3, O_4	29. april 2009	29. oktober 2010	29. oktober 2012
Nedodeladokončana vozila kategorij M_2, M_3	29. april 2009	29. april 2009 ([1])	29. oktober 2010
Vozila za posebne namene kategorij N_1, N_2, N_3, M_2, M_3, O_1, O_2, O_3, O_4	29. april 2009	29. oktober 2012	29. oktober 2014
Dodelana vozila kategorij N_2, N_3	29. april 2009	29. oktober 2012	29. oktober 2014
Dodelana vozila kategorij M_2 ali M_3	29. april 2009	29. april 2010 ([1])	29. oktober 2011
Dodelana vozila kategorij O_1, O_2, O_3, O_4	29. april 2009	29. oktober 2011	29. oktober 2013

(*) Ni na voljo.
([1]) Za namene uporabe člena 45(4) se ta datum preloži za 12 mesecev.

▼B

PRILOGA XX

ROKI ZA PRENOS RAZVELJAVLJENIH DIREKTIV V NACIONALNO ZAKONODAJO

DEL A

Direktiva 70/156/EGS in nadaljnji akti, ki jo spreminjajo

Direktive/Uredbe	Pripombe
Direktiva 70/156/EGS ([1])	
Direktiva 78/315/EGS ([2])	
Direktiva 78/547/EGS ([3])	
Direktiva 80/1267/EGS ([4])	
Direktiva 87/358/EGS ([5])	
Direktiva 87/403/EGS ([6])	
Direktiva 92/53/EGS ([7])	
Direktiva 93/81/EGS ([8])	
Direktiva 95/54/ES ([9])	Samo člen 3
Direktiva 96/27/ES ([10])	Samo člen 3
Direktiva 96/79/ES ([11])	Samo člen 3
Direktiva 97/27/ES ([12])	Samo člen 8
Direktiva 98/14/ES ([13])	
Direktiva 98/91/ES ([14])	Samo člen 3
Direktiva 2000/40/ES ([15])	Samo člen 4
Direktiva 2001/92/ES ([16])	Samo člen 3
Direktiva 2001/56/ES ([17])	Samo člen 7
Direktiva 2001/85/ES ([18])	Samo člen 4
Direktiva 2001/116/ES ([19])	
Uredba (ES) št. 807/2003 ([20])	Samo točka 2 Priloge III
Direktiva 2003/97/ES ([21])	Samo člen 4
Direktiva 2003/102/ES ([22])	Samo člen 6
Direktiva 2004/3/ES ([23])	Samo člen 1
Direktiva 2004/78/ES ([24])	Samo člen 2
Direktiva 2004/104/ES ([25])	Samo člen 3
Direktiva 2005/49/ES ([26])	Samo člen 2

([1]) UL L 42, 23.2.1970, str. 1.
([2]) UL L 81, 28.3.1978, str. 1.
([3]) UL L 168, 26.6.1978, str. 39.
([4]) UL L 375, 31.12.1980, str. 34.
([5]) UL L 192, 11.7.1987, str. 51.
([6]) UL L 220, 8.8.1987, str. 44.
([7]) UL L 225, 10.8.1992, str. 1.
([8]) UL L 264, 23.10.1993, str. 49.
([9]) UL L 266, 8.11.1995, str. 1.
([10]) UL L 169, 8.7.1996, str. 1.
([11]) UL L 18, 21.1.1997, str. 7.
([12]) UL L 233, 25.8.1997, str. 1.
([13]) UL L 91, 25.3.1998, str. 1.
([14]) UL L 11, 16.1.1999, str. 25.
([15]) UL L 203, 10.8.2000, str. 9.
([16]) UL L 291, 8.11.2001, str. 24.
([17]) UL L 292, 9.11.2001, str. 21.
([18]) UL L 42, 13.2.2002, str. 42.
([19]) UL L 18, 21.1.2002, str. 1.
([20]) UL L 122, 16.5.2003, str. 36.
([21]) UL L 25, 29.1.2004, str. 1.
([22]) UL L 321, 6.12.2003, str. 15.
([23]) UL L 49, 19.2.2004, str. 36.
([24]) UL L 153, 30.4.2004, str. 107.
([25]) UL L 337, 13.11.2004, str. 13.
([26]) UL L 194, 26.7.2005, str. 12.

▼B

DEL B

Roki za prenos v nacionalno zakonodajo

Direktive	Roki za prenos	Datum začetka uporabe
Direktiva 70/156/EGS	10. avgust 1971	
Direktiva 78/315/EGS	30. junij 1979	
Direktiva 78/547/EGS	15. december 1979	
Direktiva 80/1267/EGS	30. junij 1982	
Direktiva 87/358/EGS	1. oktober 1988	
Direktiva 87/403/EGS	1. oktober 1988	
Direktiva 92/53/EGS	31. december 1992	1. januar 1993
Direktiva 93/81/EGS	1. oktober 1993	
Direktiva 95/54/ES	1. december 1995	
Direktiva 96/27/ES	20. maj 1997	
Direktiva 96/79/ES	1. april 1997	
Direktiva 97/27/ES	22. julij 1999	
Direktiva 98/14/ES	30. september 1998	1. oktober 1998
Direktiva 98/91/ES	16. januar 2000	
Direktiva 2000/40/ES	31. julij 2002	1. avgust 2002
Direktiva 2001/92/ES	30. junij 2002	
Direktiva 2001/56/ES	9. maj 2003	
Direktiva 2001/85/ES	13. avgust 2003	
Direktiva 2001/116/ES	30. junij 2002	1. julij 2002
Direktiva 2003/97/ES ([1])	25. januar 2005	
Direktiva 2003/102/ES ([2])	31. december 2003	
Direktiva 2004/3/ES	18. februar 2005	
Direktiva 2004/78/ES	30. september 2004	
Direktiva 2004/104/ES	31.december 2005	1. januar 2006
Direktiva 2005/49/ES	30. junij 2006	1. julij 2006

([1]) UL L 25, 29.1.2004, str. 1.
([2]) UL L 321, 6.12.2003, str. 15.

▼B

PRILOGA XXI

KORELACIJSKA TABELA

(iz drugega pododstavka člena 49)

Direktiva 70/156/EGS	Ta direktiva
—	Člen 1
Člen 1, prvi pododstavek	Člen 2(1)
Člen 1, drugi pododstavek	Člen 2(2)(a) in (b)
—	Člen 2(2)(c)
—	Člen 2(3) in (4)
Člen 2	Člen 3
—	Člen 4
—	Člen 5
—	Člen 6(1)
Člen 3(1)	Člen 6(2)
Člen 3(2)	Člen 6(3)
—	Člen 6(4)
Člen 3(3)	Člen 6(5)
Člen 3(4)	Člen 7(1) in (2)
Člen 3(5)	Člena 6(6) in 7(1)
—	Člen 6(7) in (8)
—	Člen 7(3) in (4)
Člen 4(1), prvi pododstavek, točka (a)	Člen 9(1)
Člen 4(1), prvi pododstavek, točka (b)	Člen 9(2)
Člen 4(1), prvi pododstavek, točka (c)	Člen 10(1)
Člen 4(1), prvi pododstavek, točka (d)	Člen 10(2)
—	Člen 10(3)
Člen 4(1), drugi pododstavek	Člen 9(4)
Člen 4(1), tretji pododstavek	Člen 9(5)
—	Člen 9(6) in (7)
—	Člen 8(1) in (2)
Člen 4(2)	Člen 8(3)
Člen 4(3), prvi in tretji stavek	Člen 9(3)
Člen 4(3), drugi stavek	Člen 8(4)
Člen 4(4)	Člen 10(4)
Člen 4(5)	Člen 8(5) in (6)
Člen 4(6)	Člen 8(7) in (8)
—	Člen 11
Člen 5(1)	Člen 13(1)
Člen 5(2)	Člen 13(2)
Člen 5(3), prvi pododstavek	Člen 15(1)
Člen 5(3), drugi pododstavek	Člen 15(3)

▼B

Direktiva 70/156/EGS	Ta direktiva
Člen 5(3), tretji pododstavek	Členi 15(2), 16(1) in 16(2)
Člen 5(3), četrti pododstavek	Člen 13(3)
Člen 5(4), prvi pododstavek	Člen 14(1)
Člen 5(4), drugi pododstavek	Člena 14(3) in 16(2)
Člen 5(4), tretji pododstavek	Člen 14(2)
Člen 5(4), četrti pododstavek, prvi stavek	Člen 13(3)
Člen 5(4), četrti pododstavek, drugi stavek	Člen 16(3)
Člen 5(5)	Člen 17(4)
Člen 5(6)	Člen 14(4)
—	Člen 17(1) do (3)
Člen 6(1), prvi pododstavek	Člen 18(1)
—	Člen 18(2)
Člen 6(1), drugi pododstavek	Člen 18(3)
Člen 6(2)	—
—	Člen 18(4) do (8)
Člen 6(3)	Člen 19(1) in (2)
—	Člen 19(3)
Člen 6(4)	Člen 38(2), prvi pododstavek
—	Člen 38(2), drugi pododstavek
Člen 7(1)	Člen 26(1)
—	Člen 26(2)
Člen 7(2)	Člen 28
Člen 7(3)	Člen 29(1) in (2)
—	Člen 29(3) in (4)
Člen 8(1)	—
—	Člen 22
Člen 8(2)(a), prvi stavek	Člen 26(3)
Člen 8(2)(a), drugi stavek	—
Člen 8(2)(a), tretji do šesti stavek	Člen 23(1), (3), (5) in (6)
—	Člen 23(2)
—	Člen 23(4)
—	Člen 23(7)
Člen 8(2)(b)(1), prvi in drugi pododstavek	Člen 27(1)
Člen 8(2)(b)(1), tretji pododstavek	Člen 27(2)
Člen 8(2)(b)(2), prvi in drugi pododstavek	Člen 27(3)
Člen 8(2)(b)(2), tretji in četrti pododstavek	—
—	Člen 27(4) in (5)
Člen 8(2)(c), prvi pododstavek	Člen 20(1) in (2)
Člen 8(2)(c), drugi pododstavek	Člen 20(4), prvi pododstavek

▼B

Direktiva 70/156/EGS	Ta direktiva
Člen 8(2)(c), tretji pododstavek	—
Člen 8(2)(c), četrti pododstavek	Člen 20(4), drugi pododstavek
—	Člen 20(4), tretji pododstavek
—	Člen 20(3) in (5)
Člen 8(2)(c), peti in šesti pododstavek	Člen 21(1), prvi pododstavek, in člen 21(2)
—	Člen 21(1), drugi pododstavek
Člen 8(3)	Člen 23(4), drugi pododstavek
—	Člen 24
—	Člen 25
Člen 9(1)	Člen 36
Člen 9(2)	Člen 35(1)
—	Člen 34
—	Člen 35(2)
Člen 10(1)	Člen 12(1)
Člen 10(2)	Člen 12(2), prvi pododstavek, prvi stavek
—	Člen 12(2), prvi pododstavek, drugi stavek
—	Člen 12(3)
Člen 11(1)	Člen 30(2)
Člen 11(2)	Člen 30(1)
Člen 11(3)	Člen 30(3)
Člen 11(4)	Člen 30(4)
Člen 11(5)	Člen 30(5)
Člen 11(6)	Člen 30(6)
—	Člen 31
—	Člen 32
Člen 12, prvi stavek	Člen 33(1)
Člen 12, drugi stavek	Člen 33(2)
—	Člen 37
—	Člen 38(1)
Člen 13(1)	Člen 40(1)
—	Člen 39(1)
Člen 13(2)	Člen 39(2)
Člen 13(3)	Člen 40(3)
—	Člen 40(2)
Člen 13(4)	Člen 39(7)
Člen 13(5)	Člen 39(2)
—	Člen 39(3) do (6), (8) in (9)
—	Člen 41(1) do (3)
Člen 14(1), prva alinea	Člen 43(1)
Člen 14(1), druga alinea, prvi stavek	—

▼B

Direktiva 70/156/EGS	Ta direktiva
Člen 14(1), druga alinea, drugi stavek	Člen 41(4)
Člen 14(1), druga alinea, točka (i)	Člen 41(6)
Člen 14(1), druga alinea, točka (ii)	—
Člen 14(2), prvi pododstavek	—
—	Člen 41(5) in (7)
Člen 14(2), drugi pododstavek	Člen 41(8)
—	Člen 42
—	Člen 43(2) do (5)
—	Členi 44 do 51
Priloga I	Priloga I
Priloga II	Priloga II
Priloga III	Priloga III
Priloga IV	Priloga IV
—	Priloga IV, Dodatek
Priloga V	Priloga V
Priloga VI	Priloga VI
—	Priloga VI, Dodatek
Priloga VII	Priloga VII
—	Priloga VII, Dodatek
Priloga VIII	Priloga VIII
Priloga IX	Priloga IX
Priloga X	Priloga X
Priloga XI	Priloga XI
Priloga XII	Priloga XII
—	Priloga XIII
Priloga XIII	Priloga XIV
—	Priloga XV
—	Priloga XVI
Priloga XIV	Priloga XVII
Priloga XV	Priloga XVIII
—	Priloga XIX
—	Priloga XX
—	Priloga XXI